

# پرشیا خودرو

فروش و خدمات BMW در ایران  
فروش و خدمات MINI در ایران



آدرس پستی

دفتر مرکزی

نمایشگاه و خدمات پس از فروش

تهران، کیلومتر ۵ جاده مخصوص کرج

نرسیده به تهرانسر

کد پستی ۱۳۹۸۸۳۷۷۱۱

تلفن +۹۸ ۲۱ ۴۵۹۱

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۳ ۰۰۵۱

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۳ ۰۰۴۴

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۱ ۵۵۲۰ فکس

امداد و خدمات ویژه تهران ۱۸۸۵

امداد و خدمات ویژه خارج از تهران ۰۷۸۱ ۴۴۵۳ ۲۱ ۹۸+

امور مشتریان ۰۶۲۱ ۴۴۵۳ ۲۱ ۹۸+

وبسایت [www.persiakhodro.ir](http://www.persiakhodro.ir)

پرشیا خودرو

فروش و خدمات BMW در ایران  
فروش و خدمات MINI در ایران



## THE BMW 3 SERIES.

دفترچه راهنمای مالک خودرو

**BMW EfficientDynamics**  
Less emissions. More driving pleasure.



## 3 SERIES

### راهنمای مالکان خودرو

بابت انتخاب BMW از شما متشکریم.

هرچقدر شما با خودروی خود بیشتر آشنا باشید، کنترل بهتری روی جاده خواهید داشت. بنابراین موارد زیر توصیه می‌شود:

قبل از شروع کار با BMW جدید خود، راهنمای مالکان خودرو را بخوانید. همچنین درون خودرو از راهنمای یکپارچه مالکان استفاده کنید. این راهنما حاوی اطلاعات مهمی درباره عملکرد خودرو است که به شما در استفاده کامل از ویژگی‌هایی که BMW شما دارد کمک می‌کند. این راهنما همچنین شامل اطلاعاتی است که برای اطمینان به ارتقای قابلیت عملیات، ایمنی جاده و حفظ ارزش BMW شما کمک می‌کند.

هرگونه به‌روزرسانی‌ای که بعد از پایان ویرایش برای راهنمای یکپارچه مالکان ایجاد می‌شود را می‌توان در قسمت ضمیمه مرجع چاپ شده برای خودرو پیدا کرد.

اطلاعات تکمیلی در بروشورهای دیگری که در داخل خودرو قرار داده شده است، موجود است.

ما برای شما رانندگی ایمن و لذت بخشی آرزومندیم.

راهنمای مالکان خودرو در بسیاری از کشورها به صورت اپلیکیشن در دسترس است. اطلاعات بیشتر:

[www.bmw.com/bmw\\_drivers\\_guide](http://www.bmw.com/bmw_drivers_guide)

## محتوا

سریع‌ترین راه برای پیدا کردن اطلاعات درباره موضوعی خاص، استفاده از فهرست است.

اطلاعات	۵	جایجایی خودرو	۱۵۳
در یک نگاه	۹	سوخت‌گیری	۱۵۴
اتاق خودرو	۱۰	سوخت	۱۵۶
iDrive	۱۵	چرخ‌ها و تایرها	۱۵۸
سیستم فرمان صوتی	۲۳	محفظه موتور خودرو	۱۷۰
دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو	۲۵	روغن موتور	۱۷۳
کنترل‌ها	۲۷	مایع خنک‌کننده	۱۷۶
باز کردن و بستن در خودرو	۲۸	نگهداری	۱۸۷
تنظیم کردن	۴۱	تعویض قطعات	۱۸۰
حمل و نقل ایمن کودکان	۵۰	سیستم کمکی از کار افتادن خودرو	۱۸۶
رانندگی	۵۳	نگهداری و مراقبت	۱۹۱
صفحات نمایش	۶۴	منابع	۱۹۵
چراغ‌ها	۷۸	اطلاعات فنی	۱۹۶
امنیت خودرو	۸۲		
سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی	۱۰۱		
سیستم رانندگی راحت	۱۰۵		
سیستم تهویه مطبوع	۱۲۳		
تجهیزات داخلی خودرو	۱۳۱		
توصیه های رانندگی	۱۴۱		
موردی که باید هنگام رانندگی به خاطر داشته باشید	۱۴۲		
بارگیری	۱۴۵		
صرفه جویی در مصرف سوخت	۱۴۷		

## اطلاعات

## استفاده از دفترچه راهنمای مالکان

## راهنما

مرور کلی و اولیه بر وسیله نقلیه در فصل اول انجام می‌شود.

## به روزرسانی‌های صورت گرفته پس از ویرایش نهایی

همه به‌روزرسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش را می‌توان در ضمیمه نسخه چاپی دفترچه راهنمای مالک و همچنین در موارد زیر، جستجو کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای یکپارچه مالکان در خودرو
- دفترچه آنلاین راهنمای مالکان
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

## راهنمای مالکان برای مسیریابی، سرگرمی و ارتباط

دفترچه راهنما مربوط به مسیریابی، سرگرمی و ارتباط را می‌توان با نسخه چاپی از مرکز خدمات تهیه کرد.

موضوعات مسیریابی، سرگرمی و ارتباط را می‌توان با دفترچه‌های راهنمای زیر مشاهده کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان در خودرو روی صفحه نمایش
- دفترچه راهنمای مالکان به‌صورت آنلاین
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

## منابع تکمیلی اطلاعات

## مرکز سرویس دهی

مرکز سرویس دهی از سایر سوالات احتمالی شما به گرمی استقبال خواهد کرد.

## اینترنت

دفترچه راهنمای مالکان و اطلاعات کلی درباره BMW، مثلاً در خصوص تکنولوژی، روی سایت [www.bmw.com](http://www.bmw.com) قابل دسترسی خواهد بود.

## اپلیکیشن BMW Driver's Guide

راهنمای مالکین خودرو در بسیاری از کشورها به‌صورت اپلیکیشن قابل دسترسی است. اطلاعات تکمیلی روی اینترنت:

[www.bmw.com/bmw\\_drivers\\_guide](http://www.bmw.com/bmw_drivers_guide)

## علائم و صفحه‌های نمایش

## علائم در دفترچه راهنمای مالک

نشان دهنده اقداماتی احتیاطی است که باید جهت اجتناب از احتمال صدمه شخصی و آسیب جدی به‌خودرو، با دقت از آنها پیروی شود.

انتهای یک مورد اطلاعاتی خاص را نشان می‌دهد.

به معیارهایی اشاره دارد که برای حفاظت از محیط زیست باید در نظر گرفته شوند.

متون صفحه نمایش را در خودرو را مشخص می‌کند که برای انتخاب کارکردهای منفرد مورد استفاده قرار می‌گیرند.

دستورالعمل‌های شفاهی برای استفاده از سیستم فرمان صوتی «...» پاسخ‌های ایجاد شده با سیستم فرمان صوتی را مشخص می‌کند.

## مراحل کار با دستگاه

اقداماتی که باید انجام شوند، به‌صورت فهرست شماره‌دار ارائه می‌شوند. اقدامات باید به ترتیبی که تعریف شده انجام شوند.

- اقدام اول
- اقدام دوم

## شمارش

فهرست‌های بدون ترتیب اجباری یا احتمالات جایگزین به‌صورت فهرستی با نقاط گلوله‌ای ارائه می‌شوند.

- احتمال اول
- احتمال دوم

## علائم روی قطعات خودرو

نشان می‌دهد که شما باید به بخش مرتبط این دفترچه راهنمای مالک برای اطلاعات درباره یک بخش یا مجموعه خاص مراجعه کنید.

## ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد. درباره آپشن‌ها و تجهیزاتی که در این کتاب راهنما تشریح نشده‌اند، به کتابچه‌های راهنمای تکمیلی مالکان رجوع کنید. چنانچه اطلاعات مربوط به برخی تجهیزات در این دفترچه موجود نیست، می‌توان آن را در دفترچه متمم جستجو نمود.

## تاریخ تولید

تاریخ تولید خودرو شما در زیر در سمت راننده درج شده است. این تاریخ به صورت ماه و سالی است بدنه و مجموعه انتقال قدرت به هم متصل شده‌اند و خودرو در خط تولید خارج شده است.

## وضعیت دفترچه راهنمای مالکان

### اطلاعات اساسی

سازنده خودروی شما سیاست توسعه پایدار را دنبال می‌کند که تضمین می‌کند خودروی ما همواره دارای بالاترین استانداردهای کیفیت و ایمنی است. بنابراین در موارد نادر، ویژگی‌های تشریح شده در این دفترچه راهنما ممکن است با ویژگی‌هایی که در خودروی شما وجود دارد متفاوت باشد.

### به روز رسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش

همه به روز رسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش را می‌توان در ضمیمه نسخه چاپی و همچنین در موارد ذکر شده در زیر جستجو کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان در خودرو
- دفترچه راهنمای مالکان به صورت آنلاین
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

### برای ایمنی خود

هنگام استفاده از خودرو به موارد زیر توجه داشته باشید:

- دفترچه راهنمای مالکان
- اطلاعات داخل خودرو، برچسب‌ها را جدا نکنید.
- اطلاعات فنی خودرو
- ترافیک، سرعت، قوانین مربوط به ایمنی هنگام رانندگی
- مدارک خودرو و اسناد قانونی

## وارانتی

خودروی شما به صورت پیش فرض براساس شرایط کاری و الزامات ثبتی کشوری که اولین بار به آنجا تحویل داده می‌شود و اصطلاحاً آن را homologation می‌نامند، تنظیم شده است. در صورتی که شما قصد استفاده از خودرو در کشور دیگری را دارید، نیاز است تا وسیله نقلیه خود را براساس شرایط کاری در کشور ثانویه تنظیم کنید و الزامات مورد نیاز را مد نظر قرار دهید. در صورتی که خودروی شما در کشور ثانویه با الزامات خودرو در کشور مبدا تطابق نداشته باشد، قادر به استفاده از گارانتی خودرو در آن کشور نخواهید بود. برای اطلاعات بیشتر درباره گارانتی خودرو می‌توانید به واحد گارانتی شرکت پرشیا خودرو مراجعه کنید.

## نگهداری و تعمیرات

- تکنولوژی پیشرفته خودرو که به معنی استفاده از مواد مدرن و وسایل الکترونیکی با بازده بالا است، آن را نیازمند نگهداری مناسب و تعمیرات کرده است.
- شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند تا وظیفه نگهداری و تعمیر BMW را به مراکز خدمات‌رسانی واسطه BMW بسپارید. در صورتی که شما تمایل دارید از مراکز خدمات‌رسانی دیگری استفاده کنید، BMW به شما توصیه می‌کند مراکزی را انتخاب کنید که کار تعمیر و نگهداری از خودرو را براساس استانداردهای شرکت BMW انجام می‌دهند. و هم چنین از پرسنل مجرب و کارآمد استفاده می‌کنند. این مراکز در این دفترچه راهنما با عنوان "مراکز دیگر واجد شرایط برای خدمات‌رسانی" نام برده می‌شوند.
- در صورتی که نگهداری و تعمیر دستگاه به صورت نامناسب و غیرحرفه‌ای انجام شود، احتمال خرابی و هم چنین خطر برای ایمنی خودرو وجود خواهد داشت.

## قطعات و تجهیزات جانبی

- BMW پیشنهاد می‌کند از قطعات و تجهیزات جانبی که مورد تایید BMW است، استفاده کنید.
- قطعات و لوازم جانبی مورد تایید و همچنین راهنمای نصب، استفاده و نگهداری از آنها در مراکز خدمات دهی BMW موجود است.
- قطعات و لوازم جانبی BMW قبلاً از نظر امنیت و تناسب با خودروهای BMW در شرکت BMW آزمایش شده است.
- گارانتی فقط شامل قطعات و لوازم جانبی اصلی BMW خواهد شد.

- BMW درباره استفاده از قطعات ساخته شده به وسیله سازنده دیگر و یا قطعات خودروهای دیگر در BMW تضمینی ارائه نداده و پیش بینی نمی‌کند که امنیت خودرو به‌خطر می‌افتد یا خیر. حتی اگر قطعه‌های استفاده شده استانداردهای مورد نیاز را داشته باشد.
- خودرو شما، وابسته به شرایط خاص کشور و قاره شما طراحی شده است. این امر با دقت و بررسی جزئیات انجام شده است تا لذت رانندگی - با رعایت شرایط - حاصل شود. چنانچه مایل به رانندگی با خودروی‌تان در کشور دیگری هستید، ممکن است خودروی شما به‌شرایط ملزومات دیگری نیاز پیدا کند. شما همچنین می‌بایست محدودیت‌های گارانتی و یا استثنائات آن از قبیل کشور یا منطقه آگاه باشید. در چنین مواردی برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با امور مشتریان تماس حاصل فرمایید.
- عدم انجام هریک از سرویس‌های دوره ای در زمان و کیلومتر مقرر، مندرج در دفترچه گارانتی موجب ابطال گارانتی میگردد.
- انجام هرگونه سرویس دوره ای و یا تعمیرات خارج از مجموعه نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش پرشیا خودرو(اعم از سرویس روغن ولت)
- هرگونه تغییر و یا تعمیر غیر مجاز در بدنه،شاسی و سیستم‌های تعلیق،انتقال قدرت،مکانیکی،جلوبندی،اگزوز و الکترونیکی.
- دستکاری یا جدا کردن کیلومتر شمار خودرو، به غیر از مواردی کهبایماندگی مجاز صورت می پذیرد.
- نصب هرگونه تجهیزات و آپشن‌های تایید نشده با شرکت پرشیا خودرو و یا اصلاحات صورت گرفته با شرکت‌های تایید نشده
- هرگونه خسارت وارده به‌خودرو بر اثر استفاده نادرست و یا غیرمتعارف

### مواردی که تحت پوشش گارانتی نیست:

- هر اشکال و ایرادی که به‌علت استفاده ناصحیح و غیرمتعارف، بی دقتی و یا سانحه باشد.
- خرابی‌ها و ضایعاتی که ناشی از عدم استفاده قطعات اصلی یا استفاده از روغن‌ها و مواد مصرفی به غیر از موارد اعلامی BMW و توصیه شده شرکت پرشیا خودرو باشد.
- نصب هرگونه وسیله تزئینی یا اضافی که در استاندارد شرکت BMW و شرکت پرشیا خودرو نباشد و یا خارج از شبکه نمایندگی‌های خدمات پس از فروش شرکت پرشیا خودرو تهیه و نصب شده باشند.
- قطعاتی که به‌طور عادی مصرفی بوده و یا در معرض استهلاک قرار دارند و یا در سرویس‌های ادواری مورد نیاز خواهند بود که شامل: بنزین، سر ریز کردن و یا تعویض انواع سیالات(مانند مایع شیشه شوی، گاز کولر و مایع خنک کننده موتور)، روغن‌ها و روانکارها( مانند روغن موتور، ترمز، فرمان هیدرولیک، گیربکس،دیفرانسیل و کلاچ) کلیه فیلترها، لنت ترمز، تسمه‌ها، شمع‌ها، دیسک ترمز، صفحه کلاچ، لاستیک‌ها، شیشه‌ها، تیشه‌های برف پاک کن و لامپ‌ها است.
- بازدیدها، تنظیمات و چک کردن‌ها، سرویس‌های ادواری، تمیزکاری شست و شو و روغن کاری، استفاده از دستگاه عیب یاب،
- بالانس چرخ، رگلاژ درها، تنظیم ترمزدستی، شست و شوی ازنکتور و سیستم سوخت رسانی، تنظیم زوایای چرخ‌ها و آپچرکنشی.
- صدماتی که به‌علت عدم استفاده از خودرو برای مدت طولانی به آن وارد می‌شود مانند : خسارت ناشی از روغن موتوری که

### ملاحظات گارانتی

جهت حفظ گارانتی به مندرجات دفترچه گارانتی مراجعه شود

### شرایط عمومی گارانتی

محدوده گارانتی برای عیوبی است که ناشی از اشکالات تولید در خودرو باشد که مدت آن برحسب زمان و کیلومتر روی کارت گارانتی خودرو ذکر شده است. شرکت پرشیا خودرو برآورده شدن تعهدات گارانتی را منوط به رعایت موارد درج شده در این کتابچه و کارت گارانتی می‌داند. در صورت رعایت این موارد، نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش می‌بایست ایراد بوجود آمده را بدون اخذ هیچگونه هزینه‌ای از مشتری به‌صورت رایگان برای ایشان برطرف کند.

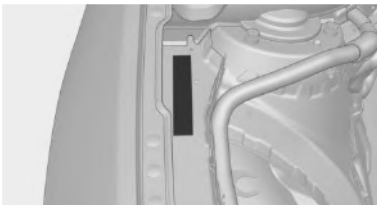
### پاره ای از این موارد عبارتند از:

- مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت پرشیا خودرو و استفاده از قطعات اصلی در همه موارد تعمیرات و تنظیمات، جهت حفظ گارانتی و اطمینان از صحت انجام آنها، الزامیست.
- کلیه اقلام مورد نیاز خودرو (اعم از غیر مصرفی و مصرفی مانند سیالات، روانکارها و ...) می‌بایست با شرکت پرشیا خودرو تهیه و بانمایندگان مجاز خدمات پس از فروش شرکت تعویض و یا تعمیر گردد.
- تحویل کارت گارانتی به اولین مالک به منزله اطلاع کامل مالک / مشتری از شرایط مندرج در کارت گارانتی و دفترچه راهنمای گارانتی و سرویس است و شرکت پرشیا خودرو هیچ گونه مسئولیتی در قبال اطلاع رسانی و تحویل کارت گارانتی به مالکین بعدی خودرو ندارد.
- انجام خدمات گارانتی در صورتی امکان پذیر است که خودرودر زمان تعمیر تحت پوشش گارانتی باشد



- پیام‌های وضعیت برای خودرو و قطعات معین آن، مثلاً سرعت گردش چرخ/سرعت موتور، کاهش سرعت، شتاب عرضی
  - اختلال‌ها و عیوب در قطعات مهم سیستم، مانند چراغ‌ها و ترمزها.
  - پاسخ‌های خودرو به شرایط خاص مانند عمل کردن کیسه هوا یا درگیر شدن سیستم کنترل پایداری.
  - شرایط محیطی مانند دما.
- ماهیت این اطلاعات کاملاً فنی است و برای تشخیص و تصحیح عیوب و بهینه کردن کارکردهای خودرو استفاده می‌شود. نمودارهای حرکت در طول مسیرهای پیچیده شده را نمی‌توان از این اطلاعات ایجاد کرد. هنگامی که ارائه خدمات مانند خدمات تعمیرات، فرایندهای خدماتی، مطالبات گارانتی و تضمین کیفیت استفاده می‌شود، این اطلاعات فنی را می‌توان از حافظه‌های رویداد و عیوب کارمندان مرکز خدماتی مجاز یا هر مرکز خدمات یا تعمیرگاه واجد شرایط دیگر مانند سازنده، با استفاده از ابزارهای تشخیصی خاص خواند. شما می‌توانید اطلاعات بیشتر را در صورت نیاز در آنجا کسب کنید. بعد از این که یک خطا تصحیح شد، اطلاعات در حافظه خطا پاک می‌شوند یا به طور مداوم بازنویسی می‌شوند.
- وقتی از خودرو استفاده می‌کنید، شرایطی وجود دارد که در آن، می‌توانید این اطلاعات فنی را در صورت ترکیب با سایر اطلاعات مانند گزارش یک تصادف، آسیب به خودرو، گزارش‌های شاهد عینی - احتمالاً به کمک یک متخصص - به افراد مرتبط اعلام کنید.
- کارکردهای بیشتری که طبق قرارداد با مشتری مورد توافق قرار گرفته اند - مانند تعیین محل خودرو در مواقع اضطراری - شما می‌توانید اطلاعات معین خودرو را از آن منتقل کنید.

### شماره شناسایی خودرو



- شماره شناسایی خودرو را می‌توان در محفظه موتور یافت.
- شماره شناسایی خود را می‌توان در پشت شیشه جلو خودرو نیز یافت.

- به دلیل عدم روشن شدن موتور برای مدت طولانی به آن وارد می‌گردد، خالی شدن باتری و یا هرگونه آسیبی (اعم از طبیعی یا غیرطبیعی) به رنگ و بدنه به دلیل عدم استفاده طولانی مدت از خودرو.
- خسارت وارده به خودرو به دلیل عدم سرویس و نگهداری صحیح، عدم مراجعه به موقع برای سرویس‌های ادواری، عدم استفاده از سوخت مناسب و روغن‌ها و روانکارهای تایید شده با شرکت پرشیا خودرو.
- خسارت وارد به خودرو ناشی از حوادث طبیعی و غیرطبیعی مانند باران اسیدی، تگرگ، سیل، طوفان، نمک، آتش‌سوزی، سرفت، زلزله، تصادف و دیگر سوانح.
- آسیب دیدگی ناشی از حمل بار غیر مجاز و زیاد، استفاده ناصحیح از خودرو (کم بودن سوخت، مایعات، روانکارها و روانسازها) و همچنین جابه‌جایی نامناسب خودرو.
- هرگونه آسیب و خسارت به خودرو که در اثر عدم توجه به علائم هشداردهنده و یا عدم رعایت دستورالعمل‌های نگهداری در خودرو پدیدار گردد مانند عدم توجه به علامت هشدار تعویض روغن موتور که نتیجه آن خرابی موتور خودرو خواهد بود.
- کلیه قطعات تزئینی داخلی اعم از روکش صندلی و فرمان، زه های کرومی و استیل و قطعات دکوراتیو، لاستیک‌های دور در و شیشه‌ها و سانروف، خرابی و زدگی قطعات آبنکاری شده و رنگ شده، پوسیدگی قطعات پلاستیکی، لوازم داخلی و تودوزی در شرایط عادی یا در اثر نور.
- خسارات مستقیم یا اتفاقی، مانند هزینه‌های سوخت، تلفن، سفر، باگیری نامناسب، ضرر شخصی یا تجاری و ضررهایی که در نتیجه عدم امکان استفاده از خودرو پیش آید.
- هرگونه آسیب دیدگی رنگ بدنه خودرو یا شیشه‌ها اعم از خراشیدگی فرو رفتگی، و یا آسیب‌های ناشی از حمل و نقل، فضولات پرندگان، عناصر جاده (مانند شن، ماسه، سنگریزه، گرد و غبار) ریخته شدن مواد شیمیایی و نظایر آنها.
- در صورت وجود هرگونه سوال و پرسشی در خصوص گارانتی خودرو و شرایط آن می‌توانید با آدرس ایمیل [warranty@persiakhodro.ir](mailto:warranty@persiakhodro.ir) مکاتبه کنید.

### حافظه اطلاعات

- بسیاری از قطعات الکترونیکی در خودروی شما به حافظه‌های اطلاعاتی ای مجهز شده‌اند که اطلاعات فنی درباره شرایط خودرو، رویدادها و عیوب را به طور موقتی یا دائمی ذخیره می‌کنند. این اطلاعات فنی عموماً وضعیت یک قطعه، یک واحد، یک سیستم یا محیط را ثبت می‌کنند:
- حالت عملیاتی قطعات سیستم، برای مثال سطح پر شدن.

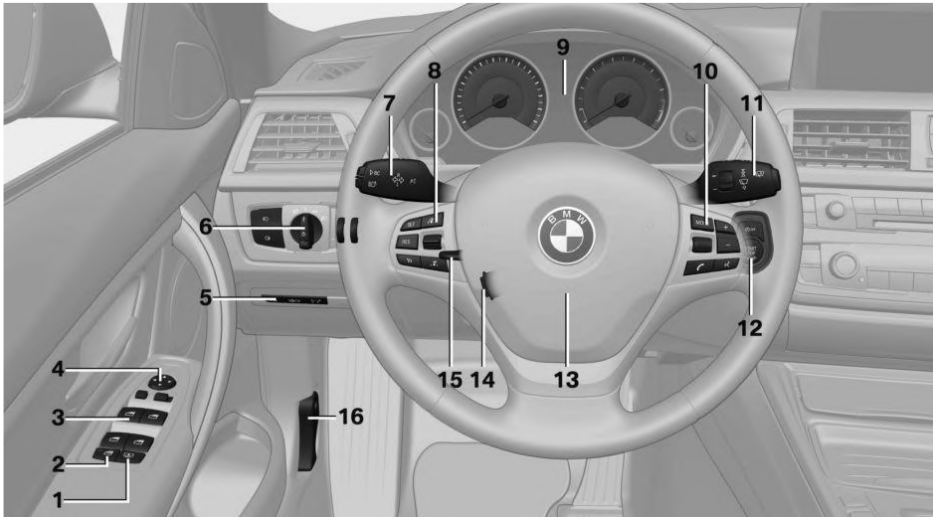
## در یک نگاه

در این بخش دکمه‌ها، سویچ‌ها و صفحه نمایش‌ها با هدف آشنایی شما با خودروتان بررسی می‌شوند. همچنین به سرعت با مفاهیم کنترل و آپشن‌های در دسترس، آشنا می‌شوید.

## اتاق خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو


در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.





### همه چیز درباره فرمان


- |                          |  |                                 |
|--------------------------|--|---------------------------------|
| چراغ خاموش               |  | ۱. آفتابگیر غلتکی برای شیشه عقب |
| چراغ‌های روشن در طول روز |  | ۲. سویچ ایمنی پنجره عقب         |
| چراغ‌های پارک            |  | ۳. پنجره‌های برقی               |
| نور پایین                |  | ۴. تنظیم آینه‌های بیرونی        |
| کنترل اتوماتیک چراغ جلو  |  | ۵. محفظه داشبورد سمت راننده     |
| کنترل چراغ‌های Adaptive  |  | سیستم کمکی راننده               |
| سیستم کمکی نوربالا       |  | تشخیص فعال نقطه کور             |
| روشنایی صفحه آمپر        |  |                                 |
| ۷. اهرم سمت چپ فرمان     |  | ایمنی هوشمند                    |
| راهنما                   |  | ۶. چراغ‌ها                      |
| نور بالا، فلاشر چراغ جلو |  | چراغ‌های مه‌شکن جلو             |


۱۱. اهرم سمت راست فرمان


برف پاک کن 

حسگر باران 


شست و شوی شیشه و چراغ‌های جلو 


سیستم کمکی نور بالا 


چراغ‌های پارک کردن کنار جاده 


کامپیوتر On-board 


۸. دکمه‌های سمت چپ فرمان


کروز کنترل: ذخیره سرعت 

کروز کنترل: از سرگیری سرعت 

روشن/خاموش یا قطع کردن کروز کنترل 

روشن/خاموش یا قطع کردن اکتیو کروز کنترل 

کاهش فاصله 

افزایش فاصله 

راکرسوییچ کروز کنترل

۹. صفحه آمپر

۱۳. بوق،




۱۴. گرمکن فرمان





۱۵. تنظیم فرمان خودرو

۱۶. باز کردن در موتور

۱۰. دکمه‌های فرمان، سمت راست

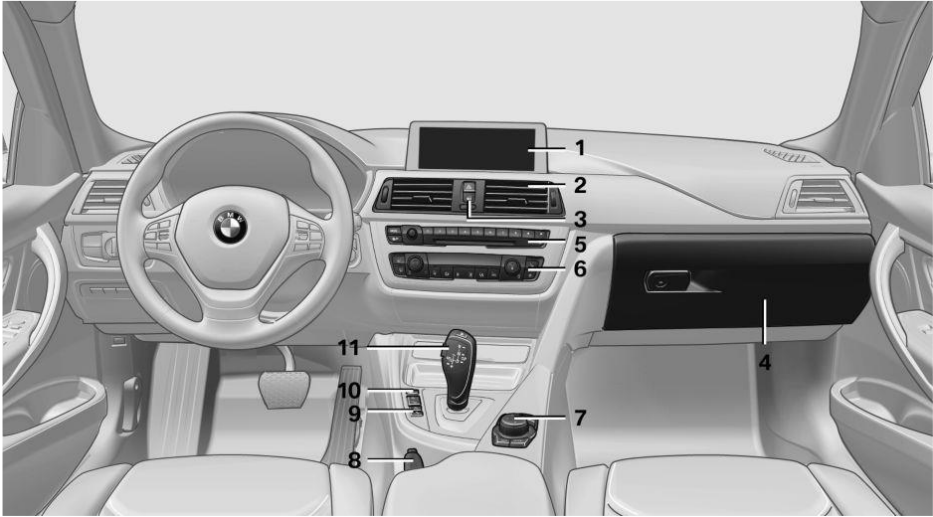
منبع سرگرمی 

حجم صدا 

سیستم فرمان صوتی 

تلفن 

کلید چرخشی برای فهرست انتخاب



همه چیز درباره کنسول مرکزی

۹. کنترل فاصله پارک PDC



دوربین دید عقب  
سیستم کمکی پارک  
نمای اطراف  
دید جانبی

۱۰. کنترل دینامیک رانندگی



کنترل پایداری دینامیکی DSC

۱۱. اهرم سردنده گیربکس استپترونیک

اهرم سردنده گیربکس دستی

۱. صفحه نمایش

۲. تهویه

۳. سیستم هشدار خطر



سیستم قفل مرکزی



۴. محافظه داشبورد

۵. رادیو / CD / مولتی مدیا

۶. سیستم تهویه مطبوع

۷. کنترلر با دکمه ها

۸. ترمز دستی



### همه چیز درباره سقف خودرو

۱. درخواست اضطراری هوشمند



۲. سانروف



۳. لامپ نشانگر، کیسه هوای سرنشین صندلی جلو



۴. چراغ‌های مطالعه



۵. چراغ‌های داخلی



## iDrive

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### مروری بر عناصر کنترلی عناصر کنترلی



۱. صفحه نمایش

۲. کنترلر همراه با دکمه‌ها و وابسته به نوع تجهیزات، با صفحه لمسی

### مفهوم

iDrive عملکرد بسیاری از سویچ‌ها و کلیدها را با هم ترکیب می‌کند. بنابراین، به این کارکردها فقط از طریق یک محل مرکزی می‌توان دسترسی داشت و آن را اجرا کرد.

### صفحه نمایش

#### اطلاعات

- برای تمیز کردن صفحه نمایش، از دستورالعمل‌های مراقبتی پیروی کنید.
- از قرار دادن اجسام نزدیک صفحه نمایش خودداری کنید. در غیر این صورت ممکن است صفحه نمایش آسیب ببیند.
- مواقعی که دمای صفحه نمایش مثلاً به خاطر تابش شدید خورشید بسیار زیاد باشد؛ ممکن است میزان روشنایی صفحه به حد بسیار کم و حتی غیرفعال برسد. به محض اینکه دما به واسطه قرار گرفتن در سایه یا سیستم تهویه مطبوع کاسته شود، وضعیت به حال عادی بازمی‌گردد.

### هشدار



راه‌اندازی سیستم اطلاعاتی یکپارچه و تجهیزات ارتباطی هنگام رانندگی، می‌تواند حواس راننده را از ترافیک منحرف کند. ممکن است کنترل خودرو از دست برود و خطر تصادف وجود دارد. از سیستم یا تجهیزات فقط هنگامی استفاده کنید که وضعیت ترافیک اجازه می‌دهد. در صورت لزوم، خودرو را متوقف کنید و از سیستم‌ها و تجهیزات هنگامی استفاده کنید که خودرو حرکت نمی‌کند.

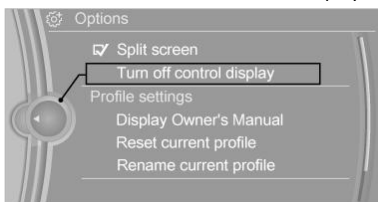
### روشن کردن

۱. سویچ را باز کنید.
۲. کنترلر را فشار دهید.

### خاموش کردن

۱. دکمه  را فشار دهید.

۲. "Turn off control Display"





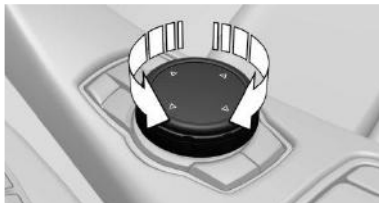
## دکمه‌های روی کنترلر

دکمه	عملکرد
MENU	منوی اصلی را باز می‌کند.
RADIO	منوی رادیو را باز می‌کند.
MEDIA	منوی چندرسانه ای را باز می‌کند.
NAV	منوی مسیریابی را باز می‌کند.
TEL	منوی تلفن را باز می‌کند.
BACK	قسمت قبلی را نمایش می‌دهد.
OPTION	منوی آپشن‌ها را باز می‌کند.

## کنترلر با سیستم مسیریابی

دکمه‌ها می‌توانند مستقیماً برای باز کردن منوها استفاده شوند. کنترلر می‌تواند برای انتخاب عبارت‌های منو و ایجاد تنظیمات، استفاده شود. می‌توان از بعضی از عملکردهای iDrive با استفاده از صفحه لمسی روی کنترلر استفاده کرد.

۱. بچرخانید.



۲. فشار دهید.



۳. حرکت در چهار جهت

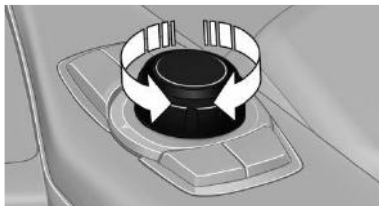


### دکمه‌های رو کنترلر

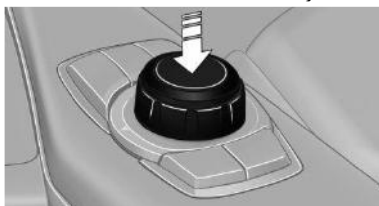
دکمه	عملکرد
Menu	منوی اصلی را باز می‌کند.
AUDIO	باز کردن منوی آهنگ‌های آخرین بار شنیده شده و تغییر منوهای صوتی
TEL	منوی تلفن را باز می‌کند.
BACK	قسمت قبلی را نمایش می‌دهد.
OPTION	منوی آپشن‌ها را باز می‌کند.

### کنترلر بدون سیستم مسیریابی

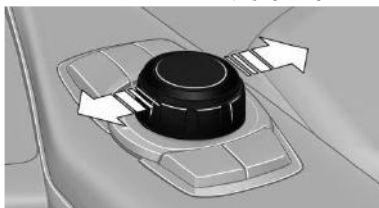
دکمه‌ها می‌توانند مستقیماً برای باز کردن منوها استفاده شوند. کنترلر هم می‌تواند برای انتخاب عبارات‌های منو و ورود تنظیمات استفاده شود.  
۱. بچرخانید.

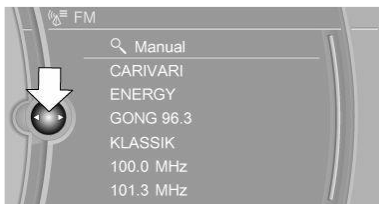


۲. فشار دهید.



۳. حرکت در دو جهت



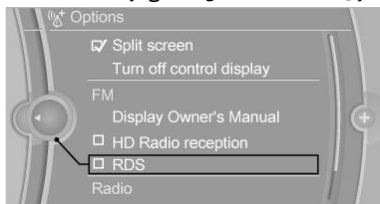


فلش‌های سفیدی که به سمت چپ یا راست اشاره می‌کنند، نشانگر آن است که صفحه‌های بیشتری می‌تواند باز شود.

### باز کردن منوی آپشن‌ها

دکمه **OPTION** را فشار دهید.

منوی "Options" نمایش داده می‌شود.



گزینه‌های دیگر: کنترلر را به سمت راست حرکت دهید تا زمانی که منوی "OPTIONS" نمایش داده شود.

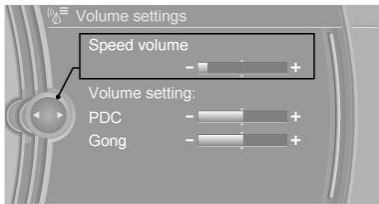
### منوی آپشن‌ها

منوی "OPTIONS" قسمت‌های مختلفی دارد:

- تنظیمات صفحه مثلاً "Split screen".
- کنترلر آپشن‌ها برای منوی اصلی انتخاب شده مثلاً "Radio".
- در صورت اجرایی بودن، آپشن‌های عملیاتی بیشتر مثلاً "Store station".

### تغییر دادن تنظیمات

1. یک زمینه را انتخاب کنید.
2. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر نمایش داده شود، بچرخانید.

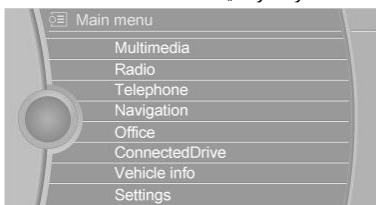


3. کنترلر را فشار دهید.

### شرح عملکرد

#### باز کردن منوی اصلی

دکمه **MENU** را فشار دهید.

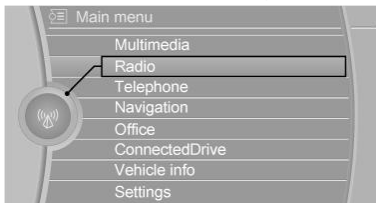


منوی اصلی نمایش داده می‌شود. همه عملکردهای iDrive را می‌توان در منوی اصلی اجرا کرد.

### انتخاب عبارتهای منو

عبارتهایی که در منو برجسته‌اند را می‌توان انتخاب کرد.

1. کنترلر را تا زمانی که منوی مد نظر برجسته شود، بچرخانید.



2. کنترلر را فشار دهید

### عبارتهای منو در دفترچه راهنمای مالکان

عبارتهایی که در دفترچه راهنمای مالکان درون " " قرار گرفته‌اند را می‌توان انتخاب کرد مثل "Setting".

### تغییر بین صفحه‌ها

بعد از اینکه یک آیتم برای مثال "Radio" انتخاب می‌شود، صفحه جدیدی نمایش داده می‌شود که این صفحه‌ها می‌توانند همدیگر را بپوشانند.

- کنترلر را به چپ حرکت دهید. صفحه فعلی را می‌بندد و صفحه قبلی را نمایش می‌دهد. با فشار دادن دکمه BACK دوباره صفحه قبلی را نمایش می‌دهد. در این مورد صفحه فعلی بسته نمی‌شود.
- کنترلر را به سمت راست حرکت دهید. روی صفحه قبلی، صفحه جدیدی باز می‌شود.

### استفاده از نقشه تعاملی و اینترنت

به کمک صفحه لمسی، در سیستم مسیریابی و سایت‌های اینترنتی روی نقشه حرکت کنید.

کنترل	کارکرد
با دست به سمت مطلوب حرکت روی نقشه یا سایت‌های اینترنتی بکشید.	کارکرد
با دوانگشت نقشه را به بیرون بزرگ کردن/کوچک کردن نقشه یا داخل بکشید.	اینترنتی
یک بار ضربه بزنید.	نمایش منو یا بازکردن یک لینک در اینترنت


### تغییر دادن تنظیمات

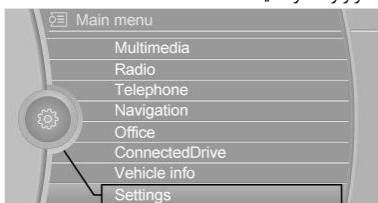
می‌توانید تنظیمات صفحه نمایش را به کمک صفحه لمسی تغییر دهید. متناسب با روش مد نظرتان صفحه لمسی را به چپ یا راست بکشید.

### مثال: تنظیم ساعت

### تنظیم ساعت

### روی صفحه نمایش



۱. دکمه  را فشار دهید. منوی اصلی نمایش داده می‌شود.
۲. کنترلر را تا زمانی که "setting" برجسته شود، بچرخانید؛ سپس کنترلر را فشار دهید.



۳. در صورت نیاز کنترلر را به چپ حرکت دهید تا گزینه "time/date" دیده شود.
۴. کنترلر را تا زمانی که "time/date" انتخاب شود، بچرخانید؛ سپس آن را فشار دهید.



### فعال‌سازی/غیرفعال‌سازی کارکردها

قبل از هر آیتم در منو یک چک باکس می‌آید. این وضعیت فعال یا غیرفعال بودن کارکردها را نشان می‌دهد. انتخاب هر آیتم از منو، کارکرد را فعال یا غیرفعال می‌کند.  کارکرد فعال است.  کارکرد غیرفعال است.

### صفحه لمسی






بعضی از کارکردهای iDrive را می‌توان با استفاده از صفحه لمسی روی کنترلر به کار گرفت:  
انتخاب کارکرد:

۱. "Settings"
۲. "Touchpad"
۳. کارکرد مد نظر را انتخاب کنید.
- "Speller": حروف و اعداد را وارد کنید.
- "Interactive map": نمایش نقشه تعاملی
- "Browser": آدرس‌های اینترنتی را وارد کنید.
- "Audio feedback": حروف و اعداد وارد شده را تلفظ می‌کند.







### وارد کردن حروف و اعداد

در آغاز، وارد کردن حروف نیازمند کمی تمرین است. هنگام وارد کردن به موارد زیر توجه کنید:



- سیستم، حروف بزرگ و کوچک را از هم تشخیص می‌دهد. برای وارد کردن، ممکن است تغییر بین حروف بزرگ و کوچک، اعداد و کاراکترها لازم باشد.
- حروف را به همان صورتی وارد کنید که روی صفحه نمایش نشان داده شده است.
- همیشه حروف مرتبط را به صورتی وارد کنید که بتوان حروف را از هم تشخیص داد. ورودی‌های قابل قبول، وابسته به زبان تنظیم شده‌اند. جایی که نیاز به وارد کردن کاراکترهای خاص دارید، از کنترلر استفاده کنید.
- برای پاک کردن یک کاراکتر، دست خود را روی صفحه لمسی، به چپ بکشید.
- برای وارد کردن فاصله (Space)، روی مرکز صفحه لمسی، دست خود را به راست بکشید.
- برای وارد کردن خط فاصله، در ناحیه بالایی صفحه لمسی، دست خود را به راست بکشید.
- برای وارد کردن خط زیرین، در ناحیه پایینی صفحه لمسی دست خود را به راست بکشید.

	پیامک دریافت شد.
	سیمکارت را بررسی کنید.
	سیمکارت مسدود است.
	سیمکارت موجود نیست.
	PIN خود را وارد کنید.

### نمادهای سرگرمی

نماد	معنا
	پخش سی دی/دی وی
	مجموعه موسیقی
	پایگاه داده GRACENOTE
	درگاه AUX-IN
	رابط USB
	رابط صوتی تلفن همراه

### نمادهای بیشتر

نماد	معنا
	دستورالعمل‌های صوتی خاموش است.
	موقعیت کنونی خودرو را بررسی کنید.

## Split screen

### اطلاعات کلی

اطلاعات اضافی دیگر مثل اطلاعات کامپیوتر On-Board، می‌تواند در سمت راست صفحه نمایش split screen نشان داده شود. در تصویر صفحه نمایش تقسیم شده، که آن را در اصطلاح صفحه نمایش split screen می‌نامند، این اطلاعات حتی اگر منوی دیگری را باز کنید، آشکار باقی می‌ماند.

### روشن و خاموش کردن صفحه نمایش split screen

روی صفحه نمایش:

۱. دکمه  را فشار دهید.
۲. "Split screen"

### انتخاب نمایشگر

روی صفحه نمایش:

۱. دکمه  را فشار دهید.
۲. "Split screen"

۵. کنترلر را تا زمانی که "Time" انتخاب شود، بچرخانید؛ سپس آن را فشار دهید.



۶ کنترلر را برای تنظیم ساعت بچرخانید و فشار دهید.

۷ کنترلر را برای تنظیم دقیقه بچرخانید و فشار دهید.

## اطلاعات وضعیت

### فیلد وضعیت



در گوشه بالای سمت راست، در قسمت فیلد وضعیت، اطلاعات زیر نمایش داده می‌شود:

- زمان
- منبع سرگرمی فعلی
- خروجی صدا، روشن/خاموش
- قدرت دریافت شبکه تلفن همراه
- وضعیت تلفن
- دریافت وضعیت ترافیک








### نمادهای فیلد وضعیت

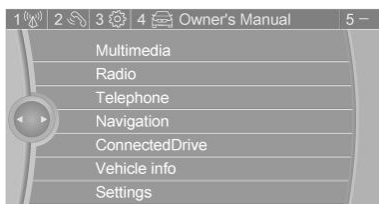
نمادها به این صورت گروه‌بندی شده‌اند:

### نمادهای رادیو

نماد	معنا
	ایستگاه رادیویی HD دریافت می‌شود.
	رادیوی ماهواره‌ای روشن است.

### نمادهای تلفن

نماد	معنا
	تماس دریافتی یا ارسالی
	تماس از دست رفته
	قدرت دریافت شبکه تلفن همراه
	نماد چشمک‌زن: جستجوی شبکه
	شبکه تلفن همراه در دسترس است.
	بلوتوث روشن است.
	رومینگ فعال است.



### حذف تنظیم برنامه برای دکمه‌ها

۱. دکمه‌های ۱ و ۸ را همزمان به مدت حدود ۵ ثانیه فشار دهید.  
 ۲. "ok".

### حذف کردن اطلاعات شخصی در خودرو

#### مفهوم

بر اساس نحوه استفاده شما از خودرو، اطلاعات و داده‌های شخصی مثل ایستگاه‌های رادیویی استفاده شده، ذخیره می‌شود. این اطلاعات شخصی می‌تواند از طریق iDrive برای همیشه از حافظه خودرو پاک شود.

#### اطلاعات کلی

با توجه به نوع تجهیزات، اطلاعات زیر می‌توانند حذف شوند:

- تنظیمات پروفایل شخصی
  - ایستگاه‌های رادیویی ثبت شده
  - دکمه‌های دلخواه ثبت شده
  - اطلاعات کامپیوتر و سفر
  - مجموعه موسیقی
  - مسیریابی. مثلاً مقاصد ذخیره شده
  - دفترچه تلفن
  - داده‌های آنلاین. مثلاً موارد دلخواه
  - یادداشت‌های صوتی
  - Login account
  - RemoteApp مربوط به گوشی‌های هوشمند
- حذف همگی آنها می‌تواند تا ۳۰ دقیقه به طول بینجامد.

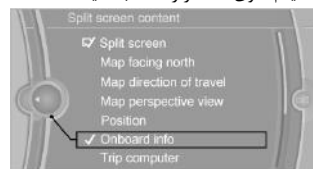
#### الزامات عملکردی

اطلاعات فقط در زمان توقف و سکون می‌توانند حذف شوند.

۳. کنترلر را تا زمانی که "Split Screen" انتخاب می‌شود حرکت دهید.

۴. کنترلر را فشار دهید یا "Split screen content" را انتخاب کنید.

۵. آیتم منوی مد نظر را انتخاب کنید.



### دکمه‌های حافظه قابل برنامه ریزی

#### اطلاعات کلی

کارکردهای iDrive می‌توانند روی دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی، ذخیره شوند و مستقیماً برای انجام امور، فراخوانی شوند. برای مثال ایستگاه‌های رادیویی، نقاط مقصد مسیریابی، شماره‌های تلفن و ورودی‌های منوها. تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که اخیراً استفاده شده است.

#### بدون سیستم مسیریابی و تلفن

در این حالت فقط ایستگاه‌های رادیویی می‌توانند روی دکمه‌ها ذخیره شوند. به دفترچه راهنمای کاربر برای مسیریابی، سرگرمی و ارتباطات.

#### ذخیره ی یک عملکرد

۱. با iDrive، کارکرد مد نظر خود را برجسته کنید.
۲. دکمه مد نظران را فشار داده و نگهدارید تا زمانی که سیگنال به صدا درآید.

#### اجرای یک عملکرد

۱. دکمه ۸ را فشار دهید.
۲. کارکرد، بدون درنگ شروع به کار خواهد کرد. این هم مثل آن است که به محض فشار دادن یک دکمه، شماره تلفن مد نظر شماره‌گیری شود.

#### نشان دادن منوی تخصیص دکمه‌ها

با انگشتان خود، دکمه‌ها را لمس کنید. توجه داشته باشید که برای لمس دکمه‌ها باید از پوشیدن دستکش یا استفاده از اشیاء دیگر خودداری شود.

منوی تخصیص دکمه‌ها در نوار بالایی صفحه نمایش دیده خواهد شد.

### مقایسه ورودی

وارد کردن نام‌ها و آدرس‌ها: با وارد کردن هر حرف انتخاب‌ها محدود می‌شود و حروف به صورت اتوماتیک اضافه می‌شوند. موارد ورودی مدام با اطلاعات ذخیره شده مقایسه می‌شوند.

هنگام وارد کردن حروف، فقط آن دسته از حروف پیشنهاد می‌شوند که برای آنها اطلاعاتی موجود باشد.

جستجوی مقصد (Destination search): نام هر محل فقط به زبان تعریف شده در صفحه نمایش، می‌تواند وارد شود.

### حذف کردن اطلاعات

برای حذف داده‌ها، به دستور العمل‌های روی صفحه نمایش توجه کرده و آنها را دنبال کنید.



1. سوییچ خودرو را باز کنید.
2. "Setting"
3. "Option" را باز کنید.
4. "Delete personal data"
5. "Continue"
6. "ok"

### وارد کردن حروف و اعداد

#### اطلاعات کلی

روی صفحه نمایش:

1. کنترلر را بچرخانید: حروف یا اعداد را انتخاب کنید.
2. در صورت نیاز حروف یا اعداد اضافی را انتخاب کنید.
3. "OK": تایید ورودی است.

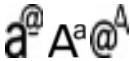
نماد	عملکرد
	کنترلر را فشار دهید: حرف یا عدد حذف می‌شود.
	کنترلر را برای مدت بیشتری فشار دهید: همه حروف و اعداد حذف می‌شوند.

### تغییر بین موارد، حروف و اعداد

شما بسته به منو، می‌توانید بین نوع بزرگ یا کوچک، حروف و اعداد، تغییر ایجاد کنید:

نماد	عملکرد
<b>ABC</b>	حروف را وارد کنید.
<b>1@+</b>	اعداد را وارد کنید.
<b>abcABC</b>	کنترلر را به بالا فشار دهید.

### بدون سیستم مسیریابی

نماد را انتخاب کنید. 

## سیستم فرمان صوتی

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### مفهوم

اغلب عملکردهایی که روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود را می‌توان با فرمان‌های صوتی و به کمک سیستم فرمان صوتی، به کار گرفت. سیستم صوتی هنگام وارد کردن فرمانها با دادن هشدار از شما پشتیبانی می‌کند.

عملکردهایی که فقط در صورت ساکن بودن خودرو اجرایی هستند، نمی‌توانند با سیستم فرمان صوتی استفاده شوند. سیستم از یک میکروفون ویژه استفاده می‌کند که سمت راننده وجود دارد.


... دستورالعمل‌های کلامی در دفترچه راهنمای مالکان برای استفاده از سیستم فرمان صوتی

### الزامات

به کمک صفحه نمایش، زبانی را تنظیم کنید که سیستم فرمان صوتی از آن پشتیبانی می‌کند تا بتوان فرمان‌های صوتی را تشخیص داد.

### استفاده از سیستم فرمان صوتی


#### آماده به کار کردن سیستم فرمان صوتی

۱. دکمه  را روی فرمان فشار دهید.

۲. برای دریافت سیگنال صبر کنید.


۳. دستور را بگویید.

دستوری که سیستم فرمان صوتی تشخیص بدهد، اعلام می‌شود و روی صفحه آمپر نمایش داده خواهد شد.

 این علامت نشان دهنده آن است که سیستم فرمان صوتی آماده کار است.

اگر دستوری در دسترس نیست، آن را به کمک iDrive اجرا کنید.

### پایان دادن به سیستم فرمان صوتی

به آرامی دکمه  روی فرمان را فشار دهید یا واژه "cancel" را بگویید.

### دستورهای قابل اجرا

اغلب بخش‌های منو روی صفحه نمایش را می‌توان به صورت صوتی فراخوانی کرد.

دستورات صوتی قابل دسترس، بستگی به منویی دارد که هم اکنون روی صفحه کنترل، نمایش داده می‌شوند. فرمان‌های کوتاه برای خیلی از عملکردها وجود دارد. شما می‌توانید فهرستی مثل فهرست تلفن را با سیستم فرمان صوتی انتخاب کنید. بدین منظور آنها را با صدای بلند دقیقاً همان‌طور بخوانید که در فهرست مد نظر نمایش داده می‌شوند.

### اعلام فرمان‌های صوتی موجود

گزینه‌های دستوری ممکن و قابل اجرا می‌تواند به صورت صوتی برای شما خوانده شود:

<voice Commands>

برای مثال اگر منوی "Setting" در حال نمایش باشد، دستورهای مربوط به "Setting" به صورت بلند خوانده می‌شوند.

### اجرای عملکردها با استفاده از فرمانهای کوتاه

عملکردهای مختلف منوی اصلی را از طریق فرمان‌های کوتاه اجرایی کنید. این که کدام منو را انتخاب کرده باشید، تقریباً تفاوتی ندارد. مثلاً <Vehicle status>

### گفتگوی کمکی با سیستم فرمان صوتی

فراخوانی گفتگوی کمکی: <help>

فرمان‌های بیشتر برای گفتگوی کمکی:

<help with examples>: اطلاعاتی درباره آپشن‌های عملیاتی در دسترس و مهم‌ترین فرمان‌ها برای آنها اعلام می‌کند.

<help with voice activation>: اطلاعاتی درباره اساس کارکرد سیستم فرمان صوتی اعلام می‌کند.



### نکاتی درباره درخواست اضطراری

برای یک درخواست اضطراری از سیستم فرمان صوتی استفاده نکنید. زیری و بی صدا ممکن است، در موقعیت‌های پراسترس تغییر کنند که این می‌تواند سبب تاخیر در ارتباطات تلفنی شود. به جای آن از دکمه SOS که در کنار آینه وسط است استفاده کنید.

### شرایط محیطی


- دستورها، اعداد و حروف را به نرمی و شمرده شمرده و صدایی با بلندی نرمال، بدون تاکید یا تکیه و سرعت عادی بیان کنید.
- همیشه دستورها را به زبان سیستم فرمان صوتی بیان کنید.
- درها، پنجره‌ها و سانروف را ببندید تا از تداخل صداها جلوگیری شود.
- هنگام صحبت کردن با سیستم، از ایجاد صداها دیگر بپرهیزید.

### یک مثال: باز کردن تنظیمات صدا

#### از طریق منوی اصلی

دستورهای بخش‌های منو، دقیقاً به همان صورتی بیان می‌شوند که با کنترلر انتخاب می‌شوند.

۱. در صورت نیاز خروجی صدای بخش Entertainment را روشن کنید.

۲. دکمه  روی فرمان را فشار دهید.


>Radio<۳

>Tone<۴

#### از طریق فرمان کوتاه

تنظیمات صدای دلخواه، می‌تواند از طریق فرمان کوتاه نیز انجام شود.

۱. در صورت نیاز خروجی صدای بخش Entertainment را روشن کنید.

۲. دکمه  روی فرمان را فشار دهید.

>Tone<۳

### تنظیمات گفتگوی صوتی

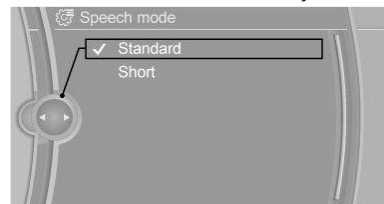
سیستم را در حالت استاندارد یا ورژن کوتاه قرار دهید. ورژن کوتاه دیالوگ صوتی، پیام‌های کوتاه را به صورت مخفف اجرا می‌کند.

۱. "Setting"

۲. "Language/Units"

۳. "Speech type"

۴. تنظیمات را انتخاب کنید.



### تنظیم صدا

هنگام دادن یک دستورالعمل، دکمه صدا را تا رسیدن به صدای دلخواه بچرخانید.

- میزان صدا ثابت می‌ماند؛ حتی اگر میزان صدای منابع دیگر تغییر کند.
- میزان صدا برای پروفایلی ذخیره می‌شود که هم اکنون از آن استفاده می‌کنید.

## دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو

دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو، می‌تواند روی صفحه نمایش نشان داده شود. این دفترچه به صورت ویژه، آپشن‌ها و عملکردهای خودرو را توضیح می‌دهد.

### بخش‌های دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو

دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو از سه بخش تشکیل شده که سطوح مختلف اطلاعاتی یا دسترسی‌های ممکن را ارائه می‌دهند.

### راهنمای مرجع سریع

راهنمای مرجع سریع یا Quick Reference Guide درباره چگونگی به‌کارگیری خودرو، چگونگی استفاده از عملکردهای اساسی خودرو یا درباره اقدامات لازم در صورت بروز خرابی، اطلاعاتی را ارائه می‌دهد. این اطلاعات هنگام رانندگی نیز قابل نمایش‌اند.


### جستجو با تصویر

جستجو با تصویر، اطلاعات و توصیفاتی را فراهم می‌آورد. این مورد زمانی مفید است که لغتی برای یک ویژگی در دست نیست.

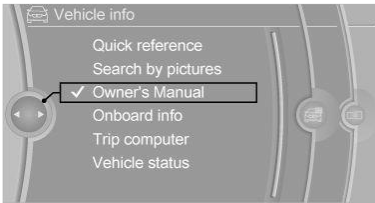
### دفترچه راهنمای مالکان خودرو

جستجو براساس اطلاعات و توضیحات با وارد کردن بخش‌های انتخاب شده از فهرست، انجام می‌شود.

### انتخاب مولفه‌ها

۱. دکمه  را فشار دهید.
۲. کنترلر را بچرخانید: "Vehicle info" را باز کنید.
۳. کنترلر را فشار دهید.
۴. انتخاب بازه مد نظر:

- "Quick reference"
- "Search by picture"
- "Owner`s Manual"



### ورق زدن دفترچه راهنمای مالکان خودرو


#### صفحه به صفحه با دسترسی لینک


کنترلر را تا زمانی که صفحه قبلی یا بعدی نمایش داده می‌شود بچرخانید.

#### صفحه به صفحه بدون دسترسی لینک

صفحات را با پریدن از روی لینک‌ها ورق بزنید. علامتی را یک‌بار برجسته کنید. حالا برای مرور صفحه‌ها، به سادگی

کنترلر را فشار دهید.

 حرکت به عقب

 حرکت به جلو

۲. دکمه انتخاب شده را بیش از ۲ ثانیه نگه دارید.

اجرا کردن

دکمه ۱ را فشار دهید.

دفترچه راهنمای مالکان خودرو بلافاصله نمایش داده می‌شود.

## دفترچه راهنمای مالکان خودرو برای عملکرد انتخاب شده موقتی

می‌توانید اطلاعات مربوطه را مستقیماً باز کنید.

### باز کردن از طریق iDrive

برای رفتن مستقیم از اپلیکیشن روی صفحه نمایش، به منوی Options:

۱. دکمه  را فشار دهید یا کنترلر را آن قدر به راست حرکت دهید تا منوی "Options" نمایش داده شود.
۲. "Display Owner's Manual"

### باز کردن، زمانی که یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود

مستقیماً از پیام Check Control روی صفحه نمایش: "Display Owner's Manual"

### تغییر بین یک عملکرد و دفترچه راهنمای مالکان خودرو

برای رفتن از یک کارکرد مثل رادیو، به Owner's Manual روی صفحه نمایش و جابجایی بین دو صفحه نمایش:

۱. دکمه  را فشار دهید یا کنترلر را آن قدر به‌طور مکرر به راست حرکت دهید تا منوی "Options" نمایش داده شود.
  ۲. "Display Owner's Manual"
  ۳. صفحه مد نظر را در Owner's Manual انتخاب کنید.
  ۴. دکمه  را دوباره فشار دهید تا به آخرین کارکردی بازگردید که نمایش داده شده است.
  ۵. دکمه  را برای بازگشت به آخرین صفحه‌ای که از Owner's Manual نمایش داده شده است فشار دهید.
- برای رفتن دائمی به آخرین عملکرد نمایش داده شده و Owner's Manual گام‌های ۴ و ۵ را تکرار کنید. هر بار صفحه جدیدی را باز می‌کند.

## دکمه‌های حافظه قابل برنامه ریزی

### اطلاعات عمومی

دفترچه راهنمای مالکان خودرو می‌تواند روی دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی، ذخیره شده و به‌صورت مستقیم فراخوانی و اجرا شود.

### ذخیره کردن

۱. "Owner's Manual" را از طریق iDrive انتخاب کنید.

## کنترل‌ها

اطلاعات این فصل، به شما کمک می‌کند که از خودروتان با اطمینان استفاده کنید. همه ویژگی‌ها و تجهیزات طراحی شده برای امن‌تر و راحت‌تر کردن سفر شما، در اینجا تشریح می‌شوند.

## باز کردن و بستن در خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌ها خودرو

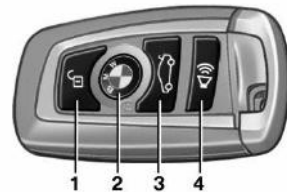
در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### ریموت کنترل / کلید

#### اطلاعات کلی

خودرو دو عدد ریموت کنترل همراه با کلید یکپارچه دارد. هرکدام از کنترل‌های ریموت یک باتری قابل جایگزینی دارد. باید بسته به آپشن‌های انتخابی و مختص به هر کشور، عملکردهای کلید آن را تنظیم کنید. خودرو، اطلاعات شخصی را برای هر ریموت کنترل ذخیره می‌کند. ریموت کنترل‌ها اطلاعات مربوط به سرویس و نگهداری را در خود ذخیره می‌کنند. بخش اطلاعات سرویس در ریموت کنترل،

#### مرو



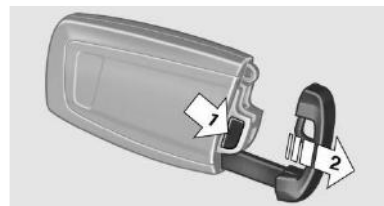
۱. باز کردن

۲. قفل کردن

۳. باز کردن صندوق عقب

۴. حالت خطر

### کلید یکپارچه

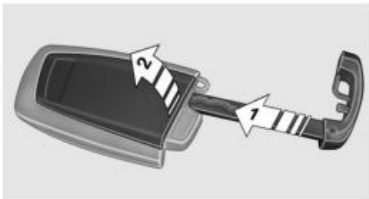


دکمه را فشار دهید، فلش ۱، و کلید را خارج کنید، فلش ۲.

کلید یکپارچه همراه ریموت برای قفل‌های زیر است:

- در راننده
  - داشبورد طرف سرنشین جلو
- داشبورد سرنشین جلو حاوی یک سویچ برای ایمن کردن صندوق عقب به‌صورت جداگانه است.

### تعویض باتری



۱. کلید یکپارچه را، از ریموت کنترل بیرون بکشید.
۲. کلید یکپارچه را زیر پوشش محفظه باتری بگذارید (فلش ۱) و پوشش را با حرکت اهرم کلید یکپارچه خارج کنید (فلش ۲).
۳. با استفاده از یک شی نوک‌تیز باتری را در جهت فلش فشار دهید و آن را بیرون بکشید.
۴. یک باتری از نوع مشابه را به گونه‌ای که قسمت مثبت آن به طرف بالا باشد، جایگذاری کنید.
۵. در محفظه را فشار داده و ببندید.



باتری استفاده شده را به یک مرکز بازیافت یا مرکز خدمات رسانی مجاز تحویل دهید.

### ریموت کنترل‌های جدید

ریموت کنترل جدید در مرکز خدمات رسانی مجاز در دسترس است.

### ریموت کنترل‌های گم شده

کنترل‌های ریموت گم شده با مرکز خدمات رسانی مجاز غیرفعال می‌شوند.

### تشخیص اضطراری ریموت کنترل

- در مواردی مثل شرایط زیر می‌توان سویچ یا موتور را روشن کرد:
- مداخله در ارتباط رادیویی ریموت کنترل توسط منابع خارجی مثل دکل‌های رادیویی.
  - باتری ریموت کنترل خالی شده باشد.

اگر چند راننده از ریموت کنترل خود استفاده کنند، خودرو تنظیمات شخصی آنها را هنگام باز کردن در، اعمال می‌کند. در ضمن هنگامی که خودرو در یک زمان مشخص توسط فردی با ریموت کنترل متفاوت، استفاده شود، این تنظیمات جدید، ذخیره خواهند شد.

تغییرات ایجاد شده در تنظیمات به صورت خودکار در پروفایل شخصی ذخیره می‌شوند.

اگر پروفایل دیگری از طریق iDrive انتخاب شود، تنظیمات ذخیره شده در آن، خودکار اعمال خواهد شد. پروفایل جدید به ریموت کنترلی اختصاص می‌یابد که در حال حاضر استفاده می‌شود.

یک پروفایل دیگر نیز وجود دارد که به هیچ ریموت کنترلی اختصاص نمی‌یابد: این پروفایل را می‌توان برای اعمال تنظیمات در خودرو، بدون تغییر دادن پروفایل‌های شخصی استفاده کرد.

### تنظیمات

تنظیمات برای سیستم‌ها و عملکردهای زیر در پروفایل فعال ذخیره می‌شوند. دامنه تنظیمات قابل ذخیره، به ورژن کشور و تجهیزات بستگی دارد.

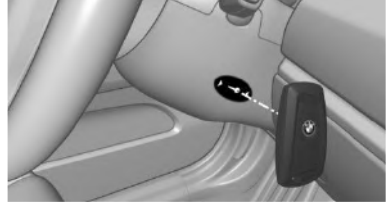
- بازکردن و بستن چراغ‌ها
- تهویه مطبوع
- رادیو
- صفحه آمپر
- دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی
- صدا، tone
- صفحه نمایش
- سیستم مسیریابی
- کنترل فاصله پارک کردن PDC
- دوربین دید عقب
- دید جانبی
- دید از بالا
- Head-up Display
- کنترل دینامیکی رانندگی
- موقعیت صندلی راننده، موقعیت آینه بغل و موقعیت فرمان
- کروزر کنترل
- ایمنی هوشمند
- تشخیص فعال نقطه کور

- مداخله در ارتباط رادیویی توسط گوشی‌های تلفن همراه نزدیک ریموت کنترل.

- مداخله در ارتباط رادیویی توسط شارژر هنگام شارژ کردن وسایلی مثل تلفن های همراه، در خودرو.

در صورت باز کردن سوییچ یا روشن کردن موتور یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

### روشن کردن موتور با تشخیص اضطراری ریموت کنترل



گیربکس استیترنیک: در صورت ظاهر شدن یک پیام Check Control، ریموت کنترل را همان‌طور که در شکل نشان داده شده است در مقابل محل نشان داده شده روی ستون فرمان نگه دارید و ضمن فشار دادن صفحه پدال ترمز، دکمه Start/Stop را برای مدت ۱۰ ثانیه فشار دهید.

گیربکس دستی: در صورت ظاهر شدن یک پیام Check Control، ریموت کنترل را همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، مقابل محل نشان داده شده روی ستون فرمان نگه دارید و ضمن فشار دادن کلاچ، دکمه Start/Stop را به مدت ۱۰ ثانیه فشار دهید.

اگر ریموت کنترل شناسایی نشود، موقعیت ریموت کنترل را کمی تغییر دهید و این روند را تکرار کنید.

### پروفایل شخصی

#### مفهوم

با استفاده از پروفایل شخصی تنظیمات شخصی، برای هر کدام از راننده ها در هر زمانی قابل ذخیره‌سازی و فراخوانی است. هر ریموت کنترل، یکی از این پروفایل‌ها را به خود اختصاص می‌دهد.

#### اطلاعات کلی

سه پروفایل وجود دارد که تنظیمات شخصی خودرو را می‌توان با آنها ذخیره کرد. هر ریموت کنترل به یکی از این پروفایل‌ها اختصاص داده شده است.

اگر خودرو با استفاده از یک ریموت کنترل باز شود، پروفایل اختصاص داده شده به آن فعال می‌شود و همه تنظیمات ذخیره شده در پروفایل به صورت اتوماتیک اعمال می‌شوند.

فایل‌های سیستمی مشهور و پرکاربرد (پسوندهای مشهور)، از USB پشتیبانی می‌کنند. فرمت‌های توصیه شده برای Export کردن اطلاعات پروفایل‌ها، FAT32 و exFAT هستند. فرمت‌های دیگر Export اطلاعات را پشتیبانی نمی‌کنند.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Profiles"
  ۳. "Export profile"
  ۴. BMW Online: "BMW Online"
- رابط USB: "USB device"

### Import کردن اطلاعات پروفایل

پروفایل‌هایی که BMW آنلاین Export کرده است، را همان BMW آنلاین، می‌تواند بازخوانی یا Import کند. پروفایل‌هایی که روی USB ذخیره شده‌اند می‌توانند از طریق رابط USB، Import شوند. تنظیمات Import شده، جایگزین تنظیمات فعلی خواهند شد.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Profiles"
  ۳. "Import profile"
  ۴. BMW Online: "BMW Online"
- رابط USB: "USB device"

### استفاده از پروفایل مهمان

پروفایل مهمان برای تنظیماتی است که در هیچ کدام از سه پروفایل شخصی دیگر، ذخیره نشده است. این امکان برای آن دسته از افراد که موقتی از خودرو استفاده می‌کنند و پروفایل شخصی ندارند، سودمند خواهد بود.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Profiles"
  ۳. "Guest"
- پروفایل مهمان قابلیت تغییر نام ندارد و به ریموت کنترل فعلی تخصیص داده نمی‌شود.

### نمایش فهرست پروفایل در زمان استارت

در زمان استارت، فهرست پروفایل می‌تواند به منظور انتخاب پروفایل مد نظر، نمایش داده شود.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"

## مدیریت پروفایل

### باز کردن پروفایل

بدون در نظر گرفتن ریموت کنترل در حال استفاده، ممکن است پروفایل دیگری هم فعال باشد.

۱. "Settings"

۲. "Profiles"

۳. یک پروفایل را انتخاب کنید.

- همه تنظیمات ذخیره شده در پروفایل فراخوانده شده، به صورت خودکار اعمال می‌شوند.
- پروفایل فراخوانی شده، مختص ریموت کنترلی است که در حال حاضر از آن استفاده می‌شود.
- اگر پروفایل پیش از این به ریموت کنترل دیگری تخصیص پیدا کرده باشد، این پروفایل به هر دو ریموت کنترل اختصاص پیدا می‌کند. از این پس دیگر تفاوتی بین تنظیمات این دو ریموت کنترل وجود نخواهد داشت.

### تغییر نام پروفایل

به منظور جلوگیری از ایجاد آشفتگی بین پروفایل‌ها، می‌شود به هر پروفایل یک نام شخصی اختصاص داد.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Profiles"
۳. "Options" را باز کنید.
۴. "Rename current profile"

### ریست کردن پروفایل

تنظیمات پروفایل فعال به مقادیر پیش فرض بازگردانده می‌شوند.

۱. "Settings"

۲. "Profiles"

۳. "Options"

۴. "Reset current profile"

### Export کردن اطلاعات پروفایل


بیشتر تنظیمات پروفایل فعال را می‌توان Export کرد.

Export اطلاعات پروفایل، می‌تواند برای حفظ و بازیابی تنظیمات شخصی هنگام تحویل خودرو به یک تعمیرگاه مفید باشد. برای مثال، می‌توان پروفایل‌ها را به خودروی دیگری منتقل کرد که مجهز به سیستم پروفایل شخصی است.


روش‌های Export به قرار زیر، در دسترس‌اند:

- از طریق BMW آنلاین
- از طریق پورت USB به یک فلش USB

در سمت راننده بایستی بسته باشد.

دکمه  روی ریموت کنترل را فشار دهید. همه درها، در صندوق عقب و در باک سوخت قفل می‌شوند. سیستم هشدار فعال می‌شود.

### فعال کردن چراغ‌های داخلی و چراغ‌های خوشامدگویی


دکمه  روی ریموت کنترل را زمانی فشار دهید که خودرو قفل است.

چراغ‌های خوشامدگویی فقط زمانی که هوای بیرون تاریک باشد روشن می‌شوند. اگر چراغ‌های داخلی به صورت دستی خاموش شده باشند، این کارکرد عمل نمی‌کند.


بعد از قفل شدن خودرو، اگر پس از گذشت کمتر از ۱۰ ثانیه دکمه دوباره فشار داده شود، حسگر هشدار شیب و حسگر داخلی حرکت سرقت خاموش می‌شوند. بعد از قفل کردن خودرو ۱۰ ثانیه صبر کرده؛ سپس دکمه را فشار دهید.

### حالت خطر

در صورتی که در موقعیت خطرناکی قرار دارید، می‌توانید سیستم هشداردهنده را فعال کنید.

دکمه  ریموت کنترل را حداقل ۳ ثانیه فشار دهید.

برای غیرفعال کردن هشدار، می‌توانید هر دکمه‌ای را فشار دهید.

این دکمه  روی ریموت کنترل را فشار دهید و حدود یک ثانیه نگه دارید.

بدون توجه به اینکه خودرو قبلاً قفل یا باز شده باشد، در صندوق عقب باز می‌شود.

در صندوق عقب، ممکن است حین باز کردن به عقب و بالا برود. مطمئن شوید قبل از باز کردن فضای کافی وجود دارد.

بسته به ویژگی‌ها و ورژن خاص هر کشور، باز کردن درها هم امکان پذیر است.

برای جلوگیری از قفل شدن خودرو، ریموت کنترل را در صندوق عقب و قسمت بار قرار ندهید.

اگر درهای خودرو قفل باشند، در صندوق عقب به محض بسته شدن، دوباره قفل می‌شود.

### اختلال در عملکرد

ریموت کنترل خودرو در شرایط زیر می‌تواند دچار اختلال عملکرد باشد:

- اگر باتری ریموت کنترل شارژ نداشته باشد؛ باتری را تعویض کنید
- بروز تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از دکل‌های مخابراتی یا سایر تجهیزات با توان انتقال بالا.

۲. "Profiles"

۳. "Options"

۴. "Display user list at startup"


## استفاده از ریموت کنترل

### اطلاعات

#### هشدار

افراد یا حیوانات درون خودرو می‌توانند درها را از داخل قفل کنند؛ در نتیجه نمی‌توان خودرو را از بیرون باز کرد و خطر آسیب وجود خواهد داشت. ریموت کنترل را همراه داشته باشید تا خودرو را بتوان از بیرون باز کرد.


### باز کردن

دکمه  را روی ریموت کنترل فشار دهید.

بسته به تنظیمات، موارد زیر باز می‌شوند:

- در سمت راننده و درپوش در باک سوخت
- همه درها، صندوق عقب و در باک سوخت به‌علاوه، کارکردهای زیر نیز اجرا می‌شوند:
- چراغ‌های داخلی خودرو زمانی روشن می‌شوند که هوا تاریک است. این کارکرد در صورت خاموش شدن دستی لامپ‌های داخلی خودرو، در دسترس نخواهد بود.
- چراغ‌های خوشامدگویی، در صورت فعال بودن، روشن می‌شوند.
- سیستم هشدار قطع می‌شود.

### باز شدن راحت

این دکمه  روی ریموت کنترل را پس از باز شدن قفل‌ها، فشار داده و نگه دارید.

پنجره‌ها و سانروف تا زمانی که دکمه روی ریموت کنترل فشار داده شود، باز می‌شوند.

### قفل کردن

#### هشدار

برای برخی از ورژن‌های مختص به کشورها، باز کردن درها فقط از داخل و با داشتن اطلاعات خاص امکان پذیر است.

اگر افراد وقت طولانی‌تری را در خودرو سپری کنند در حالی که بیرون بسیار گرم یا بسیار سرد است، ریسک آسیب یا خطر جانی وجود خواهد داشت. هنگامی که افرادی درون خودرو هستند، آن را از بیرون قفل نکنید.



## از داخل باز کردن و قفل کردن



فشار دادن دکمه سیستم قفل مرکزی وقتی درهای جلو بسته است، خودرو را قفل یا باز می‌کند. خودرو در هنگام قفل کردن در مقابل سرقت ایمن نیست. در باک باز می‌ماند. در صورت وقوع تصادفی شدید، قفل درهای خودرو، اتوماتیک باز می‌شود و سیستم هشدار خطر و چراغ‌های داخلی هم روشن می‌شوند.

## باز کردن قفل و در



- برای باز کردن درها دکمه سیستم قفل مرکزی را فشار دهید و سپس دستگیره در بالای رو دری را بکشید.
- دستگیره روی دری که باید باز شود را دو بار بکشید: بار اول قفل در باز می‌شود و بار دوم خود در. درهای دیگر قفل می‌مانند.

## در صندوق عقب

### اطلاعات

برای جلوگیری از جا ماندن ریموت کنترل در خودرو، آن را در قسمت بار قرار ندهید.

### هشدار

ممکن است بخش‌هایی از بدن هنگام استفاده از درها تحت فشار قرار بگیرند که به همین سبب خطر مصدومیت وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت درها حین باز کردن و بستن آنها وجود داشته باشد.

- نگهداری ریموت کنترل، کنار اجسام فلزی.
  - تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از مجاورت مستقیم با تلفن‌های همراه یا وسایل الکترونیکی دیگر.
- ریموت کنترل را همراه اجسام فلزی یا وسایل الکترونیکی جایجا نکنید. خودرو در صورت تداخل رادیویی، می‌تواند از بیرون و بدون استفاده از ریموت کنترل، قفل یا باز شود.

## بدون ریموت کنترل

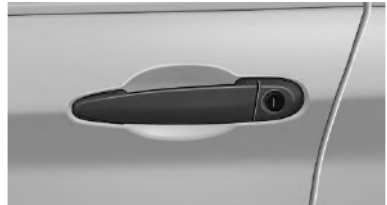
### از بیرون خودرو

### هشدار

برای برخی از انواع مختص به کشورها، باز کردن درها از داخل، فقط با داشتن اطلاعات خاص امکان پذیر است. اگر افراد وقت طولانی‌تری را در خودرو سپری کنند در حالیکه بیرون بسیار گرم یا بسیار سرد است، ریسک آسیب دیدن یا خطر جانی وجود خواهد داشت. هنگامی که افرادی درون خودرو هستند، آن را از بیرون قفل نکنید.

### احتیاط

قفل در به‌صورت دائمی یا در هماهنگ است. دستگیره در را می‌توان حرکت داد. اگر هنگام کشیدن دستگیره در، کلید درون قفل باشد، ممکن است رنگ یا کلید آسیب ببینند. خطر آسیب به قطعات هم وجود دارد. کلید یکپارچه را پیش از کشیدن دستگیره در، بیرون بکشید.



با استفاده از کلید و از طریق قفل در می‌توانید در سمت راننده را باز یا قفل کنید.

### سیستم هشدار

در صورت قفل کردن خودرو با کلید، سیستم هشدار فعال نمی‌شود. اگر خودرو با قفل در باز شود، سیستم هشدار هنگام باز شدن در به صدا در می‌آید. برای پایان دادن به این هشدار، در را با ریموت کنترل یا سوییچ باز کنید.

### قفل کردن جداگانه

در صندوق عقب را می‌توان به صورت جداگانه با استفاده از کلید داخل داشبورد قفل کرد. اگر داشبورد قفل باشد، در صندوق عقب را نمی‌توان باز کرد.



- در صندوق عقب ایمن است، فلش ۱.
  - در صندوق عقب ایمن نیست، فلش ۲.
- کلید را به حالت فلش ۱ ببرید. در صندوق عقب ایمن شده و از سیستم قفل مرکزی جدا می‌شود.
- این امر وقتی که خودرو با استفاده از یک پارکبان پارک می‌شود، مفید است. ریموت کنترل را می‌توانید بدون کلید یکپارچه تحویل بدهید.

### باز کردن اضطراری



دستگیره درون صندوق عقب را بکشید.  
در صندوق عقب باز می‌شود.

### دسترسی راحت

#### مفهوم

خودرو بدون فعال کردن ریموت کنترل در دسترس است. همه آنچه باید انجام دهید همراه داشتن ریموت کنترل مثلاً در جیب شلوارتان است.

خودرو زمانی که ریموت کنترل در مجاورت یا درون آن قرار دارد آن را به صورت خودکار تشخیص می‌دهد.

دسترسی راحت عملکردهای زیر را پشتیبانی می‌کند:

- باز کردن/قفل کردن خودرو
- بستن راحت
- باز کردن مجزای در صندوق عقب
- بازکردن در صندوق عقب با فعال‌سازی بدون تماس
- روشن کردن موتور

### باز کردن

ممکن است در صندوق عقب هنگام باز کردن، به عقب و بالا برود. قبل از باز کردن، مطمئن شوید فضای کافی وجود دارد.

### باز کردن از بیرون



- دکمه روی صندوق عقب را فشار دهید.
- این دکمه روی ریموت کنترل را به مدت حدود ۱ ثانیه فشار دهید.
- بسته به تنظیمات، درها نیز ممکن است باز شوند. برای باز کردن با ریموت کنترل.  
در صندوق عقب باز می‌شود.

### باز کردن از داخل

وقتی خودرو ساکن است، این دکمه‌ای که در کف خودرو و قسمت راننده است را فشار دهید.  
در صندوق عقب باز خواهد شد.

### بستن

#### اطلاعات

برای جلوگیری از جا ماندن ریموت کنترل در خودرو، آن را در قسمت باز در صندوق عقب قرار ندهید.

### بستن



گرفتن دستگیره در قسمت داخلی در صندوق عقب، پایین کشیدن آن را آسان‌تر می‌کند.

## اطلاعات

ریموت کنترل را در صندوق عقب، جا نگذارید.

## هشدار



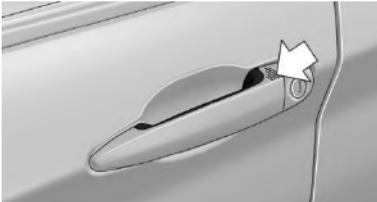
ممکن است بخش‌هایی از بدن هنگام استفاده از درها تحت فشار قرار بگیرند و خطر مصدومیت وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت درها حین باز و بسته کردن وجود خواهد داشت.

## بستن راحت



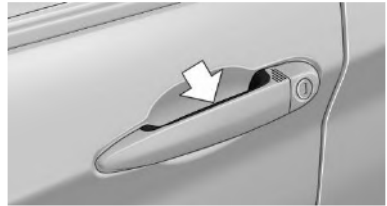
## هشدار

ممکن است با بستن راحت، به بخش‌هایی از بدن فشار وارد شود و در نتیجه خطر مصدومیت وجود خواهد داشت. مطمئن شوید در طول فرایند بستن راحت، فضای کافی برای حرکت درها وجود دارد.




سطح شیاردار روی دستگیره در سمت راننده یا سرنشین جلو را با انگشت خود لمس کنید و بدون کشیدن، آن را نگه دارید (مطابق فلش).

## باز کردن



دستگیره در راننده یا در سرنشین جلو را بگیرید (فلش).


این امر مطابق با فشار دادن و نگه داشتن دکمه  روی ریموت کنترل عمل می‌کند.

علاوه بر قفل شدن، پنجره‌ها، سانروف و آینه‌های بغل هم بسته می‌شوند.

این امر مثل فشار دادن دکمه  روی ریموت کنترل است.

## باز کردن جداگانه در صندوق عقب

دکمه روی قسمت بیرونی صندوق عقب را فشار دهید.

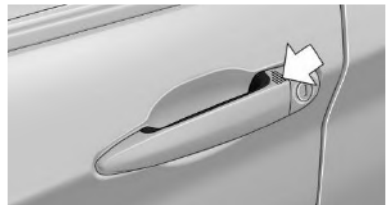
این امر مطابق فشار دادن دکمه  روی ریموت کنترل است. وضعیت درها تغییر نمی‌کند.

## قفل کردن

## باز کردن صندوق عقب با فعال‌سازی بدون تماس

## اطلاعات کلی

در صندوق عقب با به همراه داشتن ریموت کنترل و به وسیله فعال سازی بدون تماس، می‌تواند باز شود. دو حسگر، حرکت رو به جلوی پا را در ناحیه میانی قسمت عقب خودرو شناسایی کرده و در صندوق عقب باز خواهد شد.



سطح شیاردار روی دستگیره در راننده یا سرنشین جلو را برای مدت حدود ۱ ثانیه با انگشت خود و بدون گرفتن و نگه داشتن آن، لمس کنید. (مطابق فلش)

- بروز تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از دکل‌های مخابراتی یا سایر تجهیزات یا توان انتقال بالا
- محدود شدن عملکرد ریموت کنترل در اثر نگهداری در کنار اجسام فلزی
- تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از مجاورت مستقیم تلفن‌های همراه یا وسایل الکترونیکی دیگر
- ریموت کنترل را همراه اجسام فلزی یا وسایل الکترونیکی جایجا نکنید. در صورت اختلال در عملکرد، با استفاده از دکمه‌های روی ریموت کنترل یا کلید یکپارچه، خودرو را باز و قفل کنید.

## تنظیم کردن

### باز کردن

تنظیمات در پروفایل فعال ذخیره شده است.

### درها

۱. "Settings"

۲. "Doors/key"

۳. علامت  را انتخاب کنید.

۴. کارکرد مد نظر را انتخاب کنید:

• "Driver's door only"

فقط در سمت راننده و در باک سوخت باز می‌شوند. با فشار دوباره، کل خودرو باز می‌شود.

• "All doors"


کل خودرو باز می‌شود.

### صندوق عقب

بسته به ویژگی‌های انتخابی و کشور خاص ممکن است این تنظیمات در برخی موارد فراهم نباشد.

۱. "Settings"

۲. "Doors/key"

۳. نماد  را انتخاب کنید.

۴. عملکرد مد نظر را انتخاب کنید.

• "Tailgate"

در عقب صندوق باز می‌شود.

• "Tailgate + door(s)"

در صندوق باز می‌شود و قفل درهای خودرو هم باز خواهد شد.

## انجام حرکت پا

### هشدار



در طول فعال‌سازی بدون تماس، ممکن است بخش‌های داغ خودرو مثل سیستم‌های گرم‌کننده شیشه خطر مصدومیت وجود دارد. با حرکت پا، مطمئن شوید حرکت آن در کنترل باشد و خودرو را لمس نکنید.

۱. به اندازه طول یک دست، از قسمت عقب خودرو فاصله بگیرید.
۲. پای خود را تا جایی که ممکن است به سمت جلو و زیر خودرو ببرید و به سرعت عقب بکشید. با این حرکت، پای شما از محدوده هر دو حسگر عبور می‌کند.



### باز کردن

حرکت پا را همان‌طور انجام دهید که پیش‌تر توضیح داده شد. در صندوق عقب بدون توجه به اینکه قبلاً قفل بوده یا نبوده، باز می‌شود. قبل از باز شدن، سیستم هشدار خطر، چشمک می‌زند. چنانچه ریموت کنترل در محدوده حسگر باشد، ممکن است در صندوق عقب به علت شناسایی حرکت ناخواسته پا، سهوا بسته شود. محدوده حسگر حدود ۱/۵ متر در فضای عقب خودرو است.

### هشدار



ممکن است بخش‌هایی از بدنه خودرو هنگام استفاده از درها زیر فشار قرار بگیرند در نتیجه خطر مصدومیت وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت درها حین باز و بسته کردن وجود دارد.

### احتیاط



در صندوق عقب هنگام باز شدن به سمت عقب و بالا حرکت می‌کند. پس خطر آسیب رسیدن به قطعات وجود دارد. مطمئن شوید هنگام باز شدن در صندوق عقب فضای کافی، وجود دارد.

## اختلال در عملکرد

تشخیص ریموت کنترل توسط خودرو می‌تواند در شرایط زیر، عملکرد ناقصی داشته باشد:

- باتری ریموت کنترل شارژ نداشته باشد. باتری را تعویض کنید.

**سیگنال‌های تایید از وسیله نقلیه**

تنظیمات در پروفایل فعال ذخیره شده است.

۱. "Settings"

۲. "Doors/key"

۳. سیگنال‌های مطلوب تایید را غیرفعال یا فعال کنید.

• با سیستم هشدار:

"Acoustic sig. lock/unlock"

باز کردن با یک بوق مشخص می‌شود.

• "Flash when lock/unlock"

باز کردن با دو بار چشمک زدن و قفل کردن با یک چشمک مشخص می‌شود.

**قفل کردن خودرو**

تنظیمات در پروفایل فعال ذخیره می‌شوند.

۱. "Settings"

۲. "Doors/key"

۳. عملکرد مد نظر را انتخاب کنید.

• "Lock if no door is opened"

اگر هیچ دری باز نشود، خودرو پس از مدت کوتاهی دوباره به صورت خودکار قفل می‌شود.

• "Lock after start driving"

خودرو پس از شروع رانندگی به صورت خودکار قفل می‌شود.

**بازیابی تنظیمات صندلی و آینه**

موقعیت صندلی راننده و آینه‌های بغل، در وضعیتی که آخرین بار از آنها استفاده شده است، برای ریموت کنترل فعلی ذخیره می‌شوند.

در صورت فعال بودن این قابلیت، هنگام باز شدن قفل خودرو این موقعیت‌های ذخیره شده، خودکار، بازیابی می‌شوند.

**هشدار**

هنگام حرکت دادن صندلی، خطر گیر کردن وجود دارد. خطر جراحت و آسیب رسیدن به وسایل خودرو هم وجود خواهد داشت. پیش از هرگونه تنظیم، مطمئن شوید مسیر حرکت آزاد است.

در موارد زیر روند عملیات تنظیم صندلی قطع می‌شود:

- وقتی دکمه موقعیت صندلی، فشار داده می‌شود.
- وقتی دکمه حافظه صندلی و آینه، فشار داده می‌شود.

**فعال کردن تنظیمات**

۱. "Settings"

۲. "Doors/key"

۳. "Last seat position autom."

**سیستم هشدار****مفهوم**

سیستم هشدار خودرو در زمان قفل بودن خودرو به موارد زیر واکنش نشان می‌دهد:

- باز شدن یک در، در موتور یا در صندوق عقب.
- حرکات درون خودرو.
- تغییر در شیب خودرو. برای مثال هنگام تلاش برای به سرقت بردن یک چرخ یا زمان یدک کشیدن یا بکسل کردن خودرو.
- قطع ولتاژ باتری.

سیستم هشدار در موارد زیر علائم مختصری صادر می‌کند:

- هشدار صوتی
- با روشن کردن سیستم هشدار خطر
- با چشمک زدن چراغ‌های روشن در طول روز

**روشن و خاموش کردن**

وقتی که شما چه با ریموت کنترل و چه با دسترسی راحت، خودرو را قفل کرده یا باز می‌کنید؛ همزمان، سیستم هشدار فعال یا غیرفعال می‌شود.

**قفل در و سیستم هشدار فعال**

سیستم هشدار زمانی فعال می‌شود که در خودرو، با قفل روی در باز شده و در گشوده می‌شود.

برای خاموش کردن هشدار

**صندوق عقب و سیستم فعال هشدار**

صندوق عقب حتی زمانی که سیستم هشدار فعال است، می‌تواند باز شود.

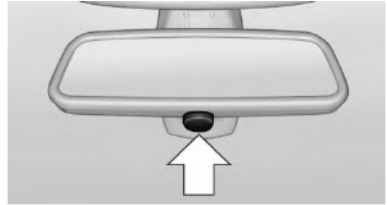
زمانی که درها قفل باشند، بعد از این که در صندوق عقب بسته شود، قفل می‌شود و دوباره در کنترل سیستم هشدار در می‌آید. سیستم هشدار خطر، یک بار چشمک می‌زند.

**حالت خطر**

- در کارواش‌های اتوماتیک
- در گاراژهای دوبلکس
- در زمان انتقال با قطارهای حمل خودرو، روی کشتی یا روی تریلر
- اگر حیوانات درون خودرو باشند.
- اگر در موقعیت خطرناکی قرار دارید، می‌توانید سیستم هشدار را فعال کنید.
- دکمه روی ریموت کنترل را حداقل برای ۳ ثانیه فشار دهید.
- برای غیرفعال کردن هشدار می‌توانید هر دکمه‌ای را فشار دهید.

**خاموش کردن حسگر هشدار شیب و حسگر حرکت داخلی خودرو**

- به محض قفل شدن خودرو، ظرف مدت ۱۰ ثانیه، دوباره دکمه ریموت کنترل را فشار دهید.
- چراغ نشانگر برای حدود ۲ ثانیه روشن می‌شود؛ سپس به چشمک زدن ادامه می‌دهد.
- تا زمانی که خودرو دوباره قفل شود، حسگر هشدار شیب و حسگر حرکت داخلی خودرو خاموش می‌مانند.

**چراغ نشانگر روی آینه وسط**

- چراغ نشانگر هر ۲ ثانیه یک بار خیلی کوتاه چشمک می‌زند؛ سیستم هشدار فعال است.
- چراغ نشانگر برای حدود ۱۰ ثانیه، سپس هر ۲ ثانیه، کوتاه چشمک می‌زند.
- وقتی درها، در موتور یا در صندوق عقب به درستی بسته نشده باشند، حسگر حرکت داخلی و حسگر هشدار شیب فعال نمی‌شوند. نقاط دسترسی درست بسته شده ایمن‌اند.
- وقتی نقاط دسترسی باز مانده، بسته شوند، حسگر حرکت داخلی و حسگر هشدار شیب، روشن خواهند شد.
- چراغ نشانگر بعد از باز کردن قفل خاموش می‌شود؛ خودرو دستکاری نشده است.
- بعد از باز کردن قفل‌ها تا زمانی که سوییچ باز شود، تقریباً به مدت ۵ دقیقه چراغ نشانگر چشمک می‌زند.
- سیستم هشدار فعال شده است.

**خاموش کردن هشدار**

- قفل خودرو را با ریموت کنترل یا سوییچ خودرو باز کنید. در صورت نیاز، این کار را با تشخیص اضطرابی ریموت کنترل انجام دهید.
- با دسترسی راحت: اگر ریموت کنترل، همراه‌تان است دستگیره در راننده یا سرنشین را کاملاً لمس کرده و نگاه دارید

**پنجره‌های برقی****احتیاط**

- کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:
- فشردن دکمه Start/Stop
- آزاد کردن ترمز دستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاصی
- استفاده از تجهیزات خودرو
- خطر تصادف‌ها یا آسیب دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را در خودرو بدون مراقبت نگذارید. ریموت کنترل را هنگام خروج از خودرو همراه ببرید و خودرو را قفل کنید.

**حسگر هشدار شیب خودرو**

- شیب خودرو کنترل می‌شود.
- سیستم هشدار در مواقعی مثل تلاش برای سرعت چرخ یا پدک کشیدن خودرو واکنش نشان می‌دهد.

**حسگر داخلی حرکت**

- برای عملکرد مناسب این سیستم، بایستی پنجره‌ها و سانروف بسته باشد.

**پرهیز از هشدارهای ناخواسته**

- حسگر هشدار شیب و حسگر داخلی حرکت - مثل موارد زیر- می‌توانند با هم خاموش شوند:

## مروار کلی



پنجره‌های برقی

کلید ایمنی

## سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن

### هشدار



هنگام کار کردن با پنجره‌ها، ممکن است بخش‌هایی از بدن یا اشیاء زیر فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید هنگام باز و بسته کردن پنجره‌ها فضای کافی برای حرکت آنها وجود دارد.

### هشدار



لوازم جانبی روی پنجره‌ها مثل آنتن‌ها می‌توانند روی حفاظت در برابر گیر کردن تأثیر بگذارند. خطر مصدومیت وجود دارد. لوازم جانبی را در محدوده حرکت پنجره‌ها نصب نکنید.

اگر نیروی بسته شدن پنجره‌ها از میزان خاصی بیشتر شود، بستن متوقف می‌شود و پنجره به آهستگی دوباره باز خواهد شد.

## باز کردن



این دکمه را تا حد ممکن به سمت پایین فشار دهید. تا زمانی که بشود دکمه را نگه داشت پنجره باز می‌شود.



این دکمه را کاملاً و فراتر از حد مقاومت آن، به سمت پایین فشار دهید.

پنجره به صورت خودکار باز می‌شود. با فشار دوباره دکمه، حرکت متوقف می‌شود.

## بستن



### هشدار

هنگام کار با پنجره‌ها، ممکن است بخش‌هایی از بدن یا اشیاء زیر فشار قرار بگیرند یا گیر کنند در نتیجه خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید برای حرکت پنجره‌ها هنگام باز کردن و بستن آنها، فضای کافی وجود دارد.



این دکمه را تا حد مقاومت آن، به سمت بالا بکشید. تا زمانی که دکمه نگه داشته شود، پنجره بسته می‌شود.



این دکمه را فراتر از حد مقاومت به سمت بالا بکشید، پنجره به صورت خودکار بسته می‌شود. با دوباره کشیدن دکمه، حرکت متوقف می‌شود.

## بستن بدون سیستم حفاظت در برابر گیر کردن

### هشدار



هنگام کار با پنجره‌ها، ممکن است بخش‌هایی از بدن یا اشیاء تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. بنابراین خطر مصدومیت یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت پنجره‌ها هنگام باز و بسته کردن وجود دارد.

در صورت وجود خطر خارجی یا اگر یخ، مانع بسته شدن عادی شود، به صورت زیر عمل کنید:

۱. دکمه بالای را کامل بالا بکشید و نگه دارید.

سیستم حفاظتی محدود است و اگر نیروی بستن پنجره از مقدار مشخصی بیشتر شود، پنجره به آرامی باز می‌شود.

۲. دکمه بالای را دوباره و کامل بالا بکشید و ۴ ثانیه نگه دارید. پنجره بدون محافظت در برابر گیر کردن، بسته خواهد شد.

## سوئیچ ایمنی

### اطلاعات کلی

قفل ایمنی کودکان روی در سمت راننده است و برای جلوگیری از باز و بسته کردن شیشه‌های عقب به دست کودکان استفاده می‌شود.

## سانروف

### اطلاعات کلی

سانروف و آفتابگیر می‌توانند همراه با هم یا جداگانه با سویچ مشابهی عمل کنند.

سانروف هنگامی می‌تواند عمل کند که سویچ باز باشد.



### اطلاعات

#### هشدار

هنگام کار با سانروف، ممکن است بخش‌هایی از بدن یا اشیاء تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. بنابراین خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید برای حرکت سانروف هنگام باز و بسته کردن فضای کافی وجود دارد.

#### هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسیله نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمه Start/Stop
  - آزاد کردن ترمز دستی
  - باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
  - انتقال اهرم سردنده به حالت خلاصی
  - استفاده از تجهیزات خودرو
- خطر تصادف یا جراحت وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

### شیب دار کردن سانروف



دکمه را کمی به بالا فشار دهید.

- سانروف بسته شده شیب‌دار می‌شود.



#### هشدار

هنگام کار با پنجره‌ها، ممکن است بخش‌هایی از بدن یا اشیاء تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت پنجره‌ها حین باز و بسته کردن وجود دارد.

برای جلوگیری از بسته شدن پنجره‌ها به صورت کنترل نشده، مثلاً هنگامی که کودکان یا حیوانات در قسمت عقب هستند، سویچ ایمنی را فشار دهید.

### روشن و خاموش کردن قفل ایمنی



این دکمه را فشار دهید.

با فعال شدن قفل ایمنی چراغ LED روشن می‌شود.

## آفتابگیرهای غلتکی

### آفتابگیر غلتکی برای شیشه عقب

#### اطلاعات کلی

بعد از این که آفتابگیرهای غلتکی را چند بار متوالی فعال کردید، دیگر نمی‌توانید آنها را حرکت دهید، به این دلیل است که سیستم برای زمان محدودی مسدود می‌شود تا از گرم شدن بیش از حد جلوگیری کند. اجازه دهید سیستم خنک شود.

آفتابگیرهای غلتکی نمی‌توانند در دماهای داخلی پایین، حرکت کنند.

### کشیدن و جمع کردن آفتابگیر غلتکی برای شیشه عقب



این دکمه را فشار دهید.

### آفتابگیرهای غلتکی برای پنجره‌های کناری عقب

آفتابگیر کشویی را از حلقه بیرون بکشید و آن را به قلاب وصل کنید.



#### هشدار

وقتی آفتابگیرهای غلتکی بسته و پنجره‌ها باز باشند، ممکن است هنگام رانندگی به دلیل وزش باد، فشار زیادی به آفتابگیرهای غلتکی وارد شود و این آفتابگیرها آسیب ببینند و برای سرنشینان ایجاد خطر کنند. بنابراین خطر مصدومیت وجود خواهد داشت. اگر آفتابگیرهای غلتکی بسته هستند، هنگام رانندگی پنجره‌ها را باز نکنید.



## بستن سانروف از حالت شیب دار بدون سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن

در صورت وجود خطر خارجی، روند زیر را دنبال کنید:

۱. دکمه را فراتر از حد مقاومت فشار دهید و نگه دارید. سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن محدود شده و سانروف، چنانچه نیروی بسته شدن از حد معینی بیشتر باشد، به آرامی باز خواهد شد.
۲. دکمه سانروف را دوباره فراتر از حد مقاومت به جلو فشرده و تا زمانی که سانروف بدون محافظت بسته شود، نگه دارید. از آزاد بودن مسیر بسته شدن مطمئن شوید.

## راه اندازی پس از قطع برق

اگر در روند باز شدن یا بستن سانروف برق خودرو قطع شود، سانروف قابلیت جابجایی محدودی خواهد داشت.

## راه اندازی سیستم

سیستم زمانی می تواند راه اندازی شود که خودرو ثابت و موتور در حال کار باشد. هنگام راه اندازی، سانروف بدون سیستم حفاظتی بسته می شود.



### هشدار

هنگام کار با سانروف، ممکن است بخش هایی از بدن یا اشیاء تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. بنابراین خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید فضای کافی برای حرکت سانروف هنگام باز و بسته کردن وجود داشته باشد.

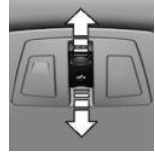


دکمه را به بالا فشار دهید و تا زمانی که راه اندازی کامل شود آن را نگه دارید:

- راه اندازی ظرف مدت ۱۵ ثانیه شروع شده و زمانی که سانروف کاملاً بسته شد، تمام می شود.
- سانروف بدون سیستم حفاظتی بسته می شود.

سانروف باز شده، تا جابجیری در موقعیت خود در حالت شیب دار بسته می شود. آفتابگیر کشویی حرکتی نخواهد کرد.

## باز کردن بستن سانروف و آفتابگیر کشویی به صورت همزمان



- دکمه را در جهت دلخواه و تا حد مقاومت آن فشار دهید و نگه دارید. سانروف و آفتابگیر کشویی تا زمانی که دکمه، نگه داشته شود، همراه هم باز می شوند. سانروف تا زمانی که دکمه پایین نگه داشته شود، بسته می شود. آفتابگیر کشویی می تواند به صورت دستی بسته شود.
- دکمه را در جهت دلخواه تا فراتر از حد مقاومت آن فشار دهید. سانروف و آفتابگیر کشویی به طور اتوماتیک باز می شوند. سانروف، اتوماتیک بسته می شود. آفتابگیر کشویی می تواند به طور دستی بسته شود. فشردن دکمه به بالا می تواند حرکت را متوقف کند.

## وضعیت راحت

اگر سانروف در حالت خودکار کاملاً باز نشود، وضعیت راحت به دست آمده است. در این موقعیت سروصدای باد درون خودرو به حداقل می رسد. در صورت تمایل با فشار دکمه، حرکت آن را ادامه دهید.

## سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن

اگر نیروی بستن سانروف از میزان مشخصی بیشتر شود، حرکت آن متوقف خواهد شد. این امر تقریباً از میانه مسیر باز شدن سانروف یا از موقعیت شیب دار هنگام بسته شدن شروع می شود. سانروف دوباره به آرامی باز می شود.



### هشدار

هنگام کار با سانروف، ممکن است بخش هایی از بدن یا اشیاء تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند بنابراین خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید هنگام باز کردن و بستن فضای کافی برای حرکت سانروف وجود داشته باشد.

## تنظیم کردن

## ویژگی‌ها و آپشن‌ها خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

## نشستن ایمن

موقعیت نشستن ایده‌آل که نیازهای سرنشینان را برآورده می‌کند، می‌تواند نقش مهمی در رانندگی راحت و بدون خستگی داشته باشد. موقعیت نشستن همراه موارد زیر نقش مهمی را هنگام وقوع تصادف‌ها ایفا می‌کند:

- کمربندهای ایمنی.
- پشتی سر.
- کیسه‌های هوا.

## صندلی‌ها

## اطلاعات

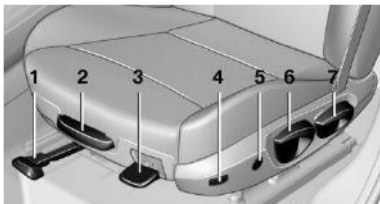


## هشدار

هنگام حرکت صندلی‌ها خطر تحت فشار قرار گرفتن بدن و خطر مصدومیت یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو هم وجود دارد. مطمئن شوید قبل از هر تنظیمی، فضای کافی برای حرکت صندلی وجود دارد.

## صندلی با قابلیت تنظیم دستی

## مرور کلی



۱. جلو و عقب رفتن
۲. پشتیبان ران
۳. شیب صندلی
۴. عرض پشتی
۵. محافظ ناحیه کمر
۶. ارتفاع
۷. شیب پشتی صندلی

## جلو و عقب بردن



اهرم را بکشید و صندلی را در جهت دلخواه حرکت دهید.

بعد از رها کردن اهرم و برای اطمینان از جا افتادن صندلی، آن را به آرامی به عقب یا جلو حرکت دهید.



## هشدار

تنظیم صندلی در طول رانندگی می‌تواند حرکات غیرمنتظره صندلی را در پی داشته باشد و کنترل خودرو از دست برود. خطر تصادف هم وجود خواهد داشت. صندلی سمت راننده را فقط زمانی که خودرو ساکن است، تنظیم کنید.



## هشدار

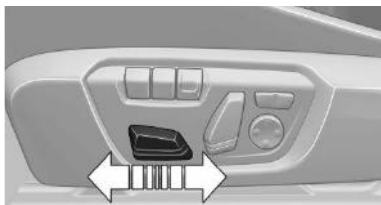
در حالی که پشتی صندلی به میزان زیادی به عقب خوابانده شده باشد، ممکن است اثر کمربند ایمنی نتواند تضمین شود. هنگام تصادف، خطر لیز خوردن و لغزش زیر کمربند ایمنی و خطر مصدومیت یا صدمه جانی هم وجود دارد. پیش از شروع سفر، صندلی خود را تنظیم کنید، پشتی صندلی‌تان را تا حد امکان در وضعیت قائم تنظیم کرده و هنگام رانندگی از تنظیم دوباره آن خودداری کنید.

- ۲. عرض پشتی
- ۳. تکیه‌گاه کمر
- ۴. شیب پشتی صندلی
- ۵. جلو/عقب، ارتفاع و شیب صندلی

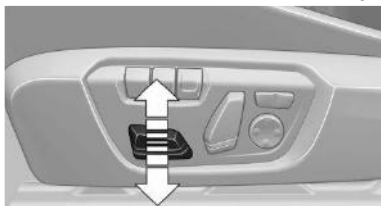
## اطلاعات کلی

تنظیمات صندلی راننده روی پروفایلی که در حال استفاده از آن هستید ذخیره می‌شود. در صورت فعال بودن این قابلیت، هنگام باز کردن قفل خودرو با ریموت کنترل، موقعیت صندلی به صورت خودکار بازخوانی می‌شود.

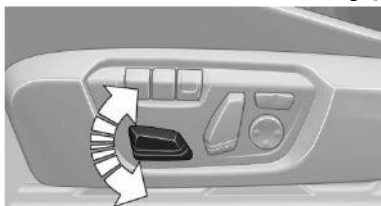
## جزئیات تنظیمات



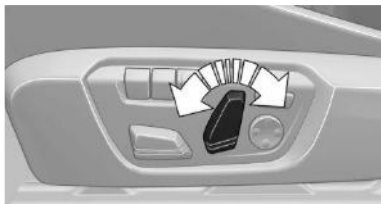
جلو/عقب



ارتفاع

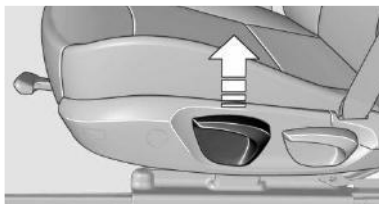


شیب صندلی



شیب پشتی صندلی

## ارتفاع



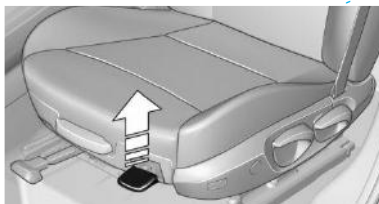
اهرم را بکشید و با کمک وزن خود صندلی را پایین برده یا در صورت نیاز بالا ببرید.

## شیب پشتی صندلی



اهرم را بکشید و با کمک وزن خود پشتی صندلی را پایین برده یا در صورت نیاز بالا ببرید

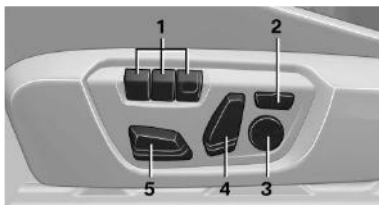
## شیب صندلی



اهرم را بکشید و صندلی را به شیب دلخواه حرکت دهید. بعد از رها کردن اهرم برای اطمینان از جا افتادن صندلی با کمک وزن خود صندلی را کمی حرکت دهید یا بلند کنید.

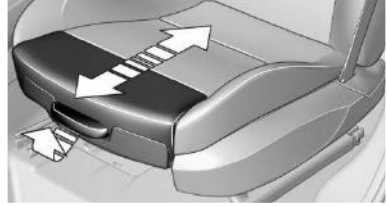
## صندلی با قابلیت تنظیم الکتریکی

## در یک نگاه



۱. حافظه صندلی و آینه

## پشتیبان ران



اهرم جلوی صندلی را بکشید و پشتیبان ران را تنظیم کنید.

## روشن کردن

برای هر درجه دما، یک بار این دکمه را فشار دهید.

بیشترین میزان دما زمانی که سه LED روشن شوند، به دست خواهد آمد.

اگر سفر ظرف ۱۵ دقیقه ادامه یابد، گرمکن صندلی به صورت خودکار مطابق با آخرین دمای انتخاب شده، فعال می‌شود.

زمانی که ECO PRO فعال شود، میزان گرمای خروجی کاهش می‌یابد.

## غیرفعال کردن

دکمه را فشار دهید و نگه دارید تا چراغ LED خاموش شود.

## گرمکن صندلی عقب

مروور کلی



گرمکن صندلی

## فعال کردن

برای هر درجه دما، یک بار این دکمه را فشار دهید.

بیشترین میزان دما، زمانی خواهد بود که سه LED روشن شوند.

اگر سفر ظرف ۱۵ دقیقه ادامه یابد، گرمکن صندلی به صورت خودکار مطابق با آخرین دمای انتخاب شده، فعال می‌شود.

زمانی که ECO PRO فعال شود، از میزان گرمای خروجی کاسته می‌شود.

## غیرفعال کردن

دکمه را فشار دهید و نگه دارید تا چراغ LED خاموش شود.

## تکیه گاه کمر

قسمت انحنای پشتی صندلی را می‌توان طوری تنظیم کرد که پایین قسمت کمر در ستون فقرات را در بر بگیرد. در این حالت از قسمت پایینی کمر و ستون فقرات محافظت می‌شود.



- قسمت جلو/ پشت دکمه را فشار دهید. میزان انحنای بیشتر/کمتر می‌شود.
- بالای/ پایینی دکمه را فشار دهید. انحنای بالا / پایین منتقل می‌شود.

## عرض پشتی



عرض پشتی صندلی را با استفاده از بال‌های کناری برای تنظیم تکیه گاه کناری تغییر دهید.

## گرمکن صندلی جلو

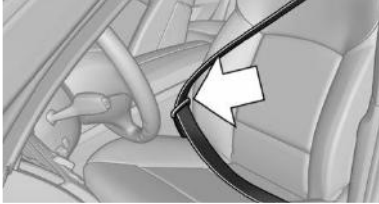


گرمکن صندلی

### استفاده صحیح از کمربندهای ایمنی

- کمربند بدون پیچ و تاب را تا سفت‌ترین حد ممکن روی کمر و شانه‌ها ببندید.
- کمربند را روی لگن خود ببندید. کمربند نباید به شکم‌تان فشار بیاورد.
- کمربند را روی گلوئی خود نبندید، آن را روی لبه‌های تیز نکشید و روی اشیای سخت یا شکستنی قرار ندهید.
- از پوشیدن لباس ضخیم بپرهیزید.
- کمربند را چندین بار به سمت بالا، دور بالا تنه خود سفت کنید.

### قفل کردن کمربند ایمنی



از شنیدن صدای گیر کردن صفحه انتهایی کمربند در سگک آن مطمئن شوید.

### باز کردن کمربند ایمنی

۱. کمربند را محکم نگه دارید.
۲. دکمه قرمز روی سگک کمربند ایمنی را فشار دهید.
۳. کمربند را به محفظه آن برگردانید.

### هشدار دهنده و یادآور کمربند ایمنی راننده و سرنشین



چراغ نشانگر روشن می‌شود و یک سیگنال به صدا در می‌آید. از بسته شدن صحیح کمربندهای ایمنی مطمئن شوید. هشدار کمربند ایمنی در سرعت‌های بالای ۱۰ کیلومتر بر ساعت فعال می‌شود. این هشدار در صورت قرار گرفتن اجسام در صندلی جلو هم فعال خواهد شد.

### آسیب به کمربند ایمنی



#### هشدار

ممکن است اثر حفاظتی کمربندهای ایمنی در شرایط زیر کارآمد نباشد یا بی‌اثر شود:

- کمربندهای ایمنی آسیب ببینند، کثیف شوند یا به هر طریقی تغییر کنند.
- سگک کمربند ایمنی آسیب ببیند یا به شدت کثیف شود.
- کشنده‌های کمربند، یا واکنش دهنده‌های آن تغییر کرده باشند.

### کمربندهای ایمنی

#### تعداد کمربندهای ایمنی

خودرو برای تضمین ایمنی سرنشینان پنج کمربند ایمنی دارد. این کمربندها فقط زمانی می‌توانند کار حفاظت را انجام دهند که درست بسته شده باشند.

دو سگک کمربند بیرونی در صندلی عقب برای سرنشینانی است که در قسمت چپ و راست صندلی عقب نشسته‌اند.

سگک کمربند مرکزی صندلی عقب برای سرنشینی است که وسط صندلی عقب نشسته است.

#### اطلاعات کلی

قبل از رانندگی همواره از بسته بودن کمربند ایمنی همه سرنشینان مطمئن شوید.

برای ایمنی سرنشینان، سازوکار قفل شدن کمربند ایمنی زودتر فعال می‌شود. برای بستن کمربند ایمنی آن را به آرامی از محفظه نگهدارنده بیرون بکشید.

هر چند کیسه‌های هوا با حفاظت بیشتر، ایمنی را ارتقا می‌دهند، اما نمی‌توانند جایگزین کمربند ایمنی هم شوند.

در صورت تنظیم بودن صندلی، برای سرنشینان بزرگسال نقطه لنگرگاه بالای شانه، یا هر ساختار بدنی متناسب خواهد بود.



#### هشدار

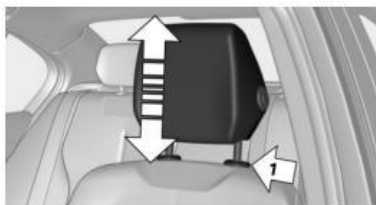
اگر کمربند ایمنی توسط بیش از یک نفر استفاده شود، دیگر نمی‌توان اثر حفاظتی آن را تضمین کرد و خطر مصدومیت یا صدمه جانی وجود خواهد داشت. اجازه ندهید بیش از یک نفر از یک کمربند ایمنی استفاده کنند. نوزادان و کودکان اجازه ندارند روی زانوی سرنشین بنشینند، آنها باید با ایمنی کامل در صندلی‌های نگهدارنده که برای کودک طراحی شده حفاظت شوند.



#### هشدار

وقتی کمربندهای ایمنی، نادرست بسته شده باشند، ممکن است اثر حفاظتی آنها محدود شود یا از بین برود. کمربند ایمنی اشتباه بسته شده می‌تواند مثلاً هنگام وقوع یک تصادف یا حین ترمز گرفتن یا مانورهای گریز، باعث ایجاد مصدومیت‌های بیشتر شود. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. مطمئن شوید همه سرنشینان کمربند ایمنی را به درستی بسته‌اند.

## تنظیم ارتفاع

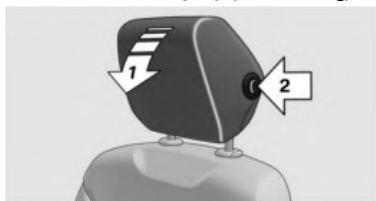


برای بالا بردن: فشار دهید.

برای پایین آوردن: دکمهٔ ۱ را فشار دهید (فلش ۱) و پشتی سر را به پایین فشار دهید.

## شیب

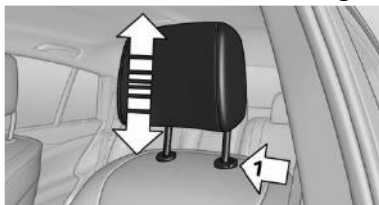
سه نوع شیب مختلف وجود دارد.



- رو به جلو: لبهٔ بالایی پشتی سر را به جلو بکشید (فلش ۱).
- رو به عقب: دکمهٔ فلش ۲ را فشار دهید. پشتی سر تا حد امکان به عقب خم می‌شود.

## خارج کردن

پشتی سر را فقط در صورتی جدا کنید که قرار نباشد سرنشین روی صندلی بنشیند.



۱. پشتی سر را خلاف نقطهٔ مقاومت بالا بیاورید.
۲. دکمهٔ ۱ را فشار دهید (فلش ۱) و پشتی سر را کامل بیرون بکشید.

کمربندهای ایمنی ممکن است در صورت وقوع تصادف آسیب نامحسوس ببینند. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. از ایجاد تغییر در کمربندهای ایمنی، سگک‌ها، کشنده‌های کمر بند، واکنش دهنده‌های کمر بند یا لنگرهای کمر بند خودداری کنید و آنها را تمیز نگه دارید. بعد از تصادف کمربندهای ایمنی را، در مرکز خدمات رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز بازدید کنید.

## پشتی‌های سر صندلی‌های جلو

## اطلاعات

### ⚠ هشدار

اثر حفاظتی از بین رفته به دلیل جدا کردن یا تنظیم نادرست پشتی‌های سر می‌تواند منجر به مصدومیت‌هایی در ناحیهٔ سر و گردن شود. خطر جراحات وجود دارد. پشتی‌های سر را قبل از رانندگی روی صندلی‌های دارای سرنشین نصب کنید و مطمئن شوید که مرکز پشتی سر، از پشت سر در راستای چشم، پشتیبانی می‌کند.

### ⚠ هشدار

- اشیای روی پشتی‌های سر اثر حفاظتی را در ناحیهٔ سر و گردن کاهش می‌دهند و خطر مصدومیت وجود خواهد داشت.
- برای صندلی یا پشتی‌های سر از پوشش استفاده نکنید.
  - اشیایی مثل جالباسی را مستقیماً روی پشتی‌های سر آویزان نکنید.
  - فقط از لوازم جانبی قطعاً ایمن، برای اتصال به پشتی‌های سر استفاده کنید.
  - هنگام رانندگی از لوازمی مثل بالش استفاده نکنید.

## پشتی‌های سری که به درستی تنظیم شده‌اند.

## اطلاعات کلی

پشتی‌های سری که به درستی تنظیم شده‌اند، در صورت وقوع تصادف خطر صدمه رسیدن به مهره‌های گردن را کاهش می‌دهند.

## ارتفاع

پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز آن تقریباً در سطح چشم باشد.

## فاصله

فاصله را طوری تنظیم کنید که پشتی سر تا حد ممکن به پشت سر نزدیک باشد. در صورت نیاز، فاصله را با تنظیم شیب پشتی صندلی، تعیین کنید.

## پشتی سر صندلی عقب

### اطلاعات



#### هشدار

اثر حفاظتی از بین رفته به دلیل جدا کردن یا تنظیم نادرست پشتی های سر، می‌تواند منجر به مصدومیت‌هایی در ناحیه سر و گردن شود. پشتی‌های سر را قبل از رانندگی، روی صندلی‌های با سر نشین نصب کنید و مطمئن شوید که مرکز پشتی سر، از پشت سر مسافران در راستای چشم آنها، پشتیبانی می‌کند.



#### هشدار

اشیای روی پشتی سر در ناحیه سر و گردن اثر حفاظتی را کاهش می‌دهند. خطر مصدومیت وجود دارد.

- از پوشش صندلی یا پشتی سر استفاده نکنید.
- اشیایی مثل جالباسی را مستقیماً روی پشتی سر آویزان نکنید.
- فقط از لوازم جانبی قطعاً ایمن برای اتصال به پشتی سر استفاده کنید.
- از لوازمی جانبی مثل بالش هنگام رانندگی استفاده نکنید.

## پشتی‌های سری که به درستی تنظیم شده‌اند.

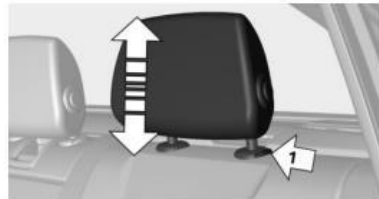
### اطلاعات کلی

پشتی‌های سری که به درستی تنظیم شده‌اند، خطر صدمه دیدن مهره های گردن در صورت وقوع تصادف را کاهش می‌دهند.

### ارتفاع

پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز آن تقریباً در سطح چشم باشد.

### تنظیم ارتفاع



- برای بالا بردن: فشار دهید.
- برای پایین آوردن: دکمه (فلش ۱) و سپس پشتی سر را به پایین فشار دهید.

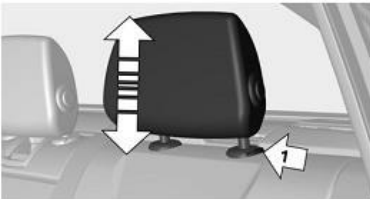
## خم کردن پشتی سر



- به سمت عقب: دکمه (فلش ۱) و سپس پشتی سر را به سمت عقب ببرید (فلش ۲).
- به سمت جلو: پشتی سر را به بالا بکشید.

## خارج کردن

پشتی سر را فقط در صورتی جدا کنید که قرار نباشد سر نشین روی صندلی بنشینند.



۱. پشتی سر را خلاف مقاومت آن بالا بیاورید.
۲. دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و پشتی سر را کامل بیرون بکشید.

## حافظه صندلی و آینه

### مفهوم

دو وضعیت صندلی جلو و آینه‌های بغل قابلیت ذخیره‌سازی و فراخوانی دارند؛ اما تنظیمات مربوط به عرض پشتی صندلی و ساپورت کمر، در حافظه ذخیره نمی‌شوند.

### اطلاعات



#### هشدار

استفاده از کارکرد حافظه حین رانندگی می‌تواند منجر به حرکات غیرمنتظره صندلی یا فرمان شود. ممکن است کنترل خودرو از دست برود و خطر تصادف وجود خواهد داشت. بازیابی حافظه را فقط زمانی انجام دهید که خودرو ساکن است.

### حالت ایمنی

1. در سمت راننده را ببندید یا سویچ را باز کنید.
2. به دلخواه یکی از دکمه‌های 1 یا 2 را تا کامل شدن پروسه، فشار داده و نگه دارید.

### هشدار



خطر در فشار بودن بدن هنگام حرکت صندلی‌ها و خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو هم وجود دارد. مطمئن شوید قبل از هر تنظیمی، برای حرکت صندلی فضای کافی وجود داشته باشد.

### فراخوانی موقعیت غیرفعال شده صندلی

پس از مدت کوتاهی، فراخوانی اطلاعات ذخیره شده مربوط به صندلی به‌منظور صرفه‌جویی نیروی باتری غیرفعال می‌شود. برای فعال‌سازی دوباره موقعیت صندلی:

- در خودرو یا در صندوق عقب را باز یا بسته کنید.
- یکی از دکمه‌های روی ریموت کنترل را فشار دهید.
- دکمه Start/Stop را فشار دهید.

### مرور



### آینه‌ها

#### آینه بغل

#### اطلاعات کلی

آینه سمت سرنشین نسبت به آینه سمت راننده، احتیاط بیشتری دارد. تنظیمات آینه بسته به امکانات خودرو در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید. در صورت فعال بودن این قابلیت، هنگام باز کردن قفل خودرو با ریموت کنترل، موقعیت آنها به صورت خودکار بازمی‌آید.

اطلاعات



### هشدار

اشیا از آنچه در آینه می‌بینید به شما نزدیک‌ترند. مثلاً هنگام تغییر لاین، ممکن است فاصله تا ترافیک پشت، اشتباه تخمین زده شود و خطر تصادف وجود خواهد داشت. فاصله تا ترافیک پشت سر را با نگاه از روی شانه خود تخمین بزنید.

### مرور کلی



1. تنظیم کردن ۵۹.

2. چپ‌راست، نظارت خودکار بر جدول

3. خم شدن به داخل و بیرون ۶۰

### ذخیره‌سازی

1. سویچ را باز کنید.
2. موقعیت مد نظر را انتخاب کنید.
3. دکمه SET را فشار دهید. LED روی دکمه روشن می‌شود.
4. دکمه انتخاب شده 1 یا 2 را هنگامی فشار دهید که LED روشن است و LED خاموش خواهد شد. چنانچه اتفاقی دکمه SET فشرده شود: این دکمه را دوباره فشار دهید.

LED خاموش می‌شود.

### فراخوانی تنظیمات

#### اطلاعات کلی

دو راه برای فراخوانی کارکرد مموری وجود دارد:

- کارکرد راحتی
- کارکرد ایمنی

### کارکرد راحت

1. در سمت راننده را باز کنید.
2. در صورت نیاز، سویچ را ببندید.
3. دکمه دلخواه 1 یا 2 را کوتاه و مختصر فشار دهید. موقعیت صندلی به‌صورت خودکار اعمال می‌شود. چنانچه یکی از دکمه‌ها یا سویچ‌های مربوط به تنظیمات صندلی فشرده شود، پروسه متوقف خواهد شد.



- در جاده‌های باریک
  - برای باز کردن آینه‌ها زمانی که به صورت دستی تا شده‌اند.
- آینه‌هایی که به داخل تا شده باشند در سرعت حدود ۴۰ کیلومتر بر ساعت به صورت اتوماتیک باز می‌شوند.

### گرمايش خودکار

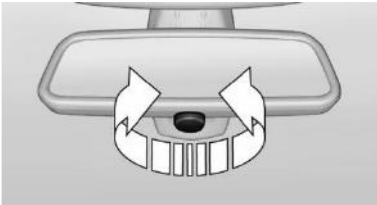
هر دو آینه خارجی هنگامی گرم می‌شوند که موتور در حال کار کردن است.

### ویژگی تیره شدن خودکار

هر دو آینه بغل به صورت خودکار تیره می‌شوند. سلول‌های نوری استفاده شده در آینه وسط، این وضعیت را کنترل می‌کنند.

### آینه وسط، توانایی تیره شدن به صورت دستی

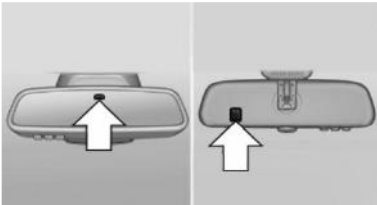
#### دکمه چرخش



برای کاهش میزان تیره شدن آینه داخلی، دکمه را بچرخانید.

### آینه دید عقب داخلی، ویژگی تیره شدن خودکار

#### مفهوم



سلول‌های نوری استفاده شده برای کنترل:

- در شیشه آینه
- در پشت آینه

### الزامات عملکردی

- فتوسل‌های حساس به نور را تمیز نگه دارید.
- فاصله بین آینه وسط و شیشه جلوی خودرو را نبوشانید.

### انتخاب آینه

برای انتخاب آینه دیگر: دکمه را حرکت دهید.

### تنظیم الکترونیکی



تنظیمات، متناسب با جهتی تغییر می‌کند که با فشار دادن دکمه انتخاب می‌کنید.

### ذخیره موقعیت ها

حافظه صندلی و آینه.

### تنظیم دستی

در صورت نقص الکترونیکی، لبه‌های آینه را فشار دهید.

## نظارت خودکار بر جدول

### مفهوم

هنگام کار با دنده عقب، شیشه آینه بغل سمت کمک راننده به پایین خم می‌شود. این امر به شما کمک می‌کند تا دید بهتری نسبت به جدول و سایر موانع کوتاه مثلاً هنگام پارک کردن داشته باشید.

### فعال سازی

۱. دکمه را به سمت آینه راننده حرکت دهید.
۲. موقعیت اهرم سردنده را در حالت R قرار دهید.

### غیرفعال سازی

دکمه را به سمت آینه سرنشین بکشید.

### خم کردن آینه‌ها به داخل و بیرون

### احتیاط

خودرو، بسته به پهنایش ممکن است در کارواش آسیب ببیند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو هم وجود دارد. قبل از شست و شو، آینه را با دست یا با دکمه به داخل خم کنید.



این دکمه را فشار دهید.

در سرعت‌های تا حداکثر ۲۰ کیلومتر بر ساعت امکان‌پذیر است.

این قابلیت در موارد زیر مزیت به حساب می‌آید:

- در کارواش

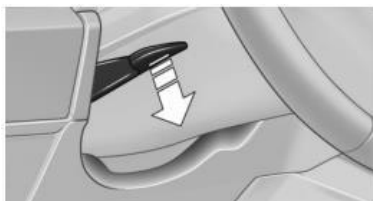
## فرمان

## اطلاعات

هشدار 

تنظیم فرمان حین رانندگی می‌تواند منجر به حرکات غیرمنتظره فرمان شود و کنترل خودرو از دست برود. خطر تصادف هم وجود خواهد داشت. فرمان را فقط زمانی تنظیم کنید که خودرو ساکن است.


## تنظیم کردن




۱. اهرم را به پایین خم کنید.
۲. فرمان را به میزان ارتفاع و زاویه متناسب با موقعیت صندلیتان حرکت دهید.
۳. اهرم را به جای قبلی‌اش برگردانید.

## گرمکن فرمان

## مرور کلی

گرمکن فرمان 

## روشن و خاموش کردن

بین دکمه را فشار دهید. 

- روشن: LED روشن می‌شود.
- خاموش: LED خاموش می‌شود.

## حمل و نقل ایمن کودکان

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

کودکان کمتر از ۱۳ سال یا کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر را فقط در عقب خودرو و در سیستم‌های نگهدارندهٔ کودک حمل کنید که مطابق سن، وزن و اندازهٔ کودک فراهم شده‌اند. کودکان ۱۳ ساله یا بزرگتر به محض این که سیستم نگهدارندهٔ کودک دیگر به دلیل سن، وزن و اندازهٔ آنها نتواند استفاده شود، باید از کمربند ایمنی استفاده کنند.

### کودکان روی صندلی سرنشین جلو

اگر به هر دلیلی مجبور به استفاده از سیستم حمل و نقل کودک در صندلی جلوی خودروتان هستید، از غیرفعال بودن کیسه‌های هوای جانبی، کیسهٔ هوای جلو و کیسهٔ هوای زانوی صندلی جلو مطمئن شوید.

#### اطلاعات



#### هشدار

هنگامی که کیسه‌های هوا عمل کنند، کیسه‌های هوای فعال سرنشین صندلی جلو می‌تواند به کودکی که در صندلی کودک است آسیب برساند و خطر مصدومیت وجود خواهد داشت. مطمئن شوید کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روشن است.



#### هشدار

پایداری سیستم نگهدارندهٔ کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود خواهد داشت. مطمئن شوید سیستم نگهدارندهٔ کودک روی پشتی با ایمنی استقرار دارد و فیکس شده است. در صورت امکان، شیب همهٔ پشتی‌ها و صندلی‌ها را به درستی تنظیم کنید. مطمئن شوید صندلی‌ها و پشتی‌ها به‌صورت ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی‌های سر را تنظیم کنید یا آنها را جدا کنید.

### نصب سیستم‌های نگهدارندهٔ کودک

#### اطلاعات

به مشخصات سازندهٔ سیستم نگهدارندهٔ کودک هنگام انتخاب، نصب و استفاده از سیستم‌های نگهدارندهٔ کودک توجه کنید.

### مکان صحیح برای کودکان

#### اطلاعات



#### هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، خود و سایر وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمهٔ Start/Stop
- آزاد کردن ترمز دستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
- استفاده از تجهیزات خودرو

خطر آسیب دیدگی یا تصادف وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را هنگام خروج از خودرو همراه ببرید و آن را قفل کنید. کودکان همیشه باید در عقب خودرو باشند.



#### هشدار

کودکان کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر نمی‌توانند کمربند ایمنی را به درستی بدون سیستم‌های نگهدارنده مناسب و اضافی ببندند. وقتی کمربندهای ایمنی نادرست بسته شده باشند، اثر حفاظتی آنها ممکن است محدود شود یا از بین برود. کمربند ایمنی نادرست بسته شده، مثلاً در صورت وقوع یک تصادف یا حین ترمز گرفتن یا مانورهای گریز می‌تواند سبب مصدومیت‌های بیشتر شود و خطر آسیب جسمی و جانی وجود خواهد داشت. مطمئن شوید افراد کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر از سیستم‌های نگهدارندهٔ مناسب استفاده می‌کنند.

تحقیقات دربارهٔ تصادفات نشان می‌دهد که ایمن‌ترین مکان برای کودکان صندلی پشت است.

## ایمنی صندلی کودک



کمربندهای ایمنی صندلی‌های عقب و کمر بند ایمنی صندلی سر نشین جلو می‌توانند به منظور بستن صندلی کودک، به صورت دائمی قفل شوند.

## قفل کردن کمر بند ایمنی

۱. تسمه را کامل بیرون بکشید.
۲. صندلی کودک را با کمر بند، ایمن کنید.
۳. اجازه دهید تسمه به داخل کشیده شود و روبروی صندلی کودک محکم شود. در این حالت، کمر بند قفل شده است.

## باز کردن کمر بند ایمنی

۱. سگک کمر بند ایمنی را باز کنید.
۲. سیستم نگهداری کودک را باز کنید.
۳. اجازه دهید تا تسمه کاملاً به داخل کشیده شود.

## سیستم نگهدارنده کودک LATCH

## LATCH: لنگر و تسمه پایینی برای کودکان

هنگام نصب و استفاده از سیستم نگهدارنده کودک LATCH به اطلاعات مربوط به عملکرد و ایمنی سیستم نگهدارنده کودک که سازنده آن را ارائه کرده است، دقت کنید.

## نصب لنگرهای پایینی LATCH

لنگرهای پایینی ممکن است برای اتصال CRS به صندلی خودرو تا ترکیب وزن کودک و CRS برابر با حدود ۳۰ کیلوگرم هنگامی استفاده شود که کودک با محافظ‌های داخلی نگهداری می‌شود.

## اطلاعات

## هشدار



اگر سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH به درستی درگیر نشده باشد، ممکن است اثر حفاظتی سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH محدود شود و خطر آسیب جسمی و جانی وجود دارد پس مطمئن شوید لنگرهای پایینی به صورت ایمن درگیر می‌شوند و سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH به صورت ایمن در برابر پشتی مستقر است.

## هشدار



پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نامدرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا به خطر می‌افتد و خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود خواهد داشت. مطمئن شوید سیستم نگهدارنده کودک با ایمنی روی پشتی مستقر و فیکس شده است. در صورت امکان، شیب همه پشتی‌ها و صندلی‌ها را به درستی تنظیم کنید. مطمئن شوید که صندلی‌ها و پشتی‌ها به صورت ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی‌های سر را تنظیم کرده یا آنها را جدا کنید.

## روی صندلی سر نشین

## غیرفعال سازی کیسه‌های هوا

## هشدار



هنگامی که کیسه‌های هوا فعال اند، خطر مصدومیت وجود دارد و کیسه های هوای صندلی جلو، می‌توانند به کودک درون صندلی کودک، آسیب برسانند. مطمئن شوید کیسه‌های هوای سر نشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روشن است.

بعد از نصب یک سیستم نگهدارنده کودک در صندلی سر نشین جلو، مطمئن شوید کیسه‌های هوای جلو، زانو و پهلوئی سمت سر نشین جلو (کمک راننده) غیرفعال هستند.

## وضعیت و ارتفاع صندلی

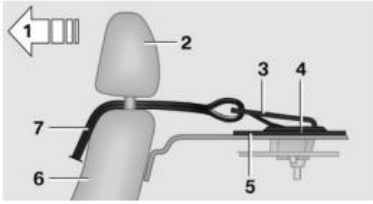
قبل از نصب صندلی کودک بر صندلی جلوی خودرو، آن را تا آخرین حد ممکن به عقب برده و در بالاترین ارتفاع ممکن تنظیم کنید. این وضعیت، بهترین حالت برای کمر بند است و محافظت بهینه را در هنگام بروز تصادف به همراه خواهد داشت.

اگر لنگرگاه بالایی کمر بند رو به روی کمر بند ایمنی صندلی کودک واقع شده است، به آرامی صندلی سر نشین جلوی خودرو را به جلو حرکت دهید تا به بهترین وضعیت ممکن خود برسد.

## پهنای پشتی

## عرض تکیه‌گاه صندلی قابل تنظیم

قبل از نصب صندلی کودک روی صندلی جلوی خودرو، تکیه‌گاه صندلی را کاملاً باز کنید. آن را تغییر نداده و وضعیت کنونی حافظه را فراخوانی نکنید.



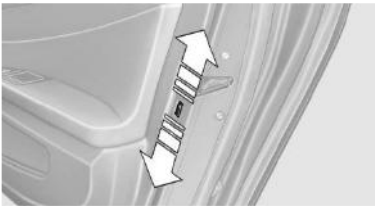
۱. جهت حرکت
۲. پشتی سر
۳. قلاب تسمه‌های نگهدارنده بالایی
۴. نقطه اتصال
۵. طاقچه شیشه عقب
۶. پشتی صندلی
- تسمه نگه دارنده بالایی

### وصل کردن تسمه نگه دارنده بالایی به نقاط اتصال

۱. پوشش نقطه اتصال را جدا کنید.
۲. پشتی سر را بالا بیاورید.
۳. تسمه نگه دارنده بالایی را بین حفاظ‌های محافظ سر قرار دهید.
۴. قلاب تسمه نگه دارنده را به نقطه اتصال متصل کنید.
۵. تسمه نگه دارنده را با پایین کشیدن آن محکم کنید.
۶. پشتی سر را به میزان لازم پایین آورده و در جای خود بگذارید.

### ایمن کردن درها و پنجره‌های عقب خودرو

#### درهای عقب



اهرم روی درهای عقب را به پایین فشار دهید. در این حالت در خودرو فقط می‌تواند از بیرون باز شود.

#### سوئیچ ایمنی عقب خودرو

۱. این دکمه را که روی در سمت راننده قرار دارد، فشار دهید.
۲. اگر کارکرد ایمنی روشن باشد، LED روشن می‌شود.
۳. این عمل، بسیاری از کارکردها را قفل می‌کند که دیگر از عقب خودرو دسترسی به آنها ممکن نخواهد بود. دکمه ایمنی.

#### موقعیت



نماد مربوط به نصب برای لنگرهای پایینی را LATCH نشان می‌دهد. صندلی‌های مجهز به لنگرهای پایینی با یک جفت نماد LATCH نشان داده می‌شوند. استفاده از لنگرهای پایینی داخلی برای نصب یک سیستم نگهدارنده کودک به صندلی وسطی توصیه نمی‌شود. در عوض، برای صندلی وسطی از کمربند صندلی استفاده کنید.

### قبل از نصب سیستم‌های نگهدارنده کودک LATCH

کمربند را از ناحیه سیستم نگهدارنده کودک بیرون بکشید.

### نصب و راه‌اندازی سیستم‌های نگهدارنده کودک LATCH

۱. سیستم نگهدارنده کودک را نصب کنید و اطلاعات سازنده آن را ببینید.
۲. مطمئن شوید لنگرهای LATCH به صورت مناسب متصل می‌شوند.

### سیستم تثبیت نگهدارنده کودک با بند

#### نقاط نصب



این علامت، لنگری برای بند نگهداری بالایی را نشان می‌دهد. صندلی‌هایی که تسمه بالایی دارند با این علامت نشان داده می‌شوند که آن را می‌توان در پشتی صندلی عقب یا در طاقچه شیشه عقب یافت.

#### اطلاعات



#### احتیاط

نقاط نصب بندهای نگهداری بالایی سیستم نگهدارنده کودک فقط برای این بندهای نگهداری، ایجاد شده‌اند. وقتی سایر اشیاء به آنها نصب شوند، ممکن است لنگرها آسیب ببینند و خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. سیستم‌های نگهدارنده کودک را فقط به بندهای نگهدارنده بالایی نصب کنید.

### راهنمای بند نگهداری



#### هشدار

اگر بند نگهداری بالایی برای سیستم نگهدارنده کودک نادرست استفاده شود، ممکن است اثر حفاظتی کاهش یابد و خطر مصدومیت وجود خواهد داشت. مطمئن شوید بند نگهداری بالایی با لبه‌های تیز تماس نداشته و پیچ و تاب هم ندارد.

## رانندگی

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

همه چراغ‌های نشانگر صفحه آمپر خاموش می‌شوند. برای ذخیره‌توان باتری وقتی موتور خاموش است، سویچ را ببندید و همه سیستم‌های الکترونیکی و مصرف‌کننده‌های برق را خاموش کنید.

#### اطلاعات

اگر موقعیت دنده D یا R انتخاب شده باشد، هنگام بستن سویچ، اهرم سردنده به‌طور خودکار در حالت P قرار می‌گیرد. اگر خودرو ثابت و موتور خاموش باشد، در این شرایط، سویچ به‌صورت خودکار بسته خواهد شد:

- هنگام قفل کردن خودرو و وقتی که نور پایین فعال است.
  - کمی قبل از این که باتری تخلیه کامل شود، تا موتور بتواند روشن شود.
  - هنگام باز کردن یا بستن در سمت راننده، اگر کمر بند ایمنی راننده باز و نور پایین خاموش شده باشد.
  - وقتی کمر بند ایمنی راننده باز است، در حالی که در راننده باز و نور پایین خاموش باشد.
- نور پایین پس از این که حدود ۱۵ دقیقه بی‌استفاده باشد، به چراغ‌های پارک تغییر حالت می‌دهد.

#### وضعیت radio-ready

وضعیت radio-ready را فعال کنید: هنگامی که موتور روشن است، دکمه Start/Stop را فشار دهید. بعضی از سیستم‌های الکترونیکی/مصرف‌کننده‌های برق آماده به کار می‌مانند.

در شرایط زیر، وضعیت radio-ready به‌طور خودکار خاموش می‌شود:

- بعد از حدود ۸ دقیقه.
- وقتی خودرو با استفاده از سیستم قفل مرکزی قفل شود.
- کمی قبل از تخلیه کامل باتری، تا موتور بتواند روشن شود.

اگر مثلاً سویچ به دلایل زیر به‌طور خودکار بسته شود، وضعیت radio-ready فعال می‌ماند:

- باز کردن یا بستن در سمت راننده.
  - باز کردن کمر بند ایمنی راننده.
  - هنگام تغییر از نور پایین به چراغ‌های پارک به‌طور اتوماتیک.
- اگر چراغ‌ها خاموش باشند یا در صورتی که تجهیزات مربوطه مثل چراغ‌های روشن در طول روز فعال باشند یا اگر موتور خاموش شود و سویچ باز باشد، سیستم به‌صورت خودکار به وضعیت radio-ready منتقل می‌شود.

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

## دکمه Start/Stop

### مفهوم



فشار دادن دکمه Start/Stop، سویچ را باز یا بسته و موتور را روشن می‌کند.

گیربکس استپترونیک: موتور با فشردن همزمان صفحه ال ترمز و دکمه Start/Stop، شروع به کار می‌کند.

گیربکس دستی: وقتی دکمه Start/Stop فشرده شده باشد، پس از فشردن صفحه ال کلاچ موتور روشن می‌شود.

### سویچ باز

گیربکس استپترونیک: دکمه Start/Stop را بدون گذاشتن پایتان روی صفحه ال ترمز فشار دهید.

گیربکس دستی: دکمه Start/Stop را بدون گذاشتن پایتان روی صفحه ال کلاچ فشار دهید.

همه سیستم‌های خودرو آماده کار هستند.

اکثر چراغ‌های نشانگر و هشدار در صفحه آمپر برای مدت زمان‌های مختلفی روشن می‌شوند.

برای ذخیره‌توان باتری وقتی موتور خاموش است، سویچ را ببندید و همه سیستم‌های الکترونیکی و مصرف‌کننده‌های برق را خاموش کنید.

### سویچ بسته

گیربکس استپترونیک: بدون این که پایتان را روی صفحه ال ترمز بگذارید، دکمه Start/Stop را دوباره فشار دهید.

گیربکس دستی: بدون این که پایتان را روی صفحه ال کلاچ بگذارید، دکمه Start/Stop را فشار دهید.

## استارت‌زدن موتور

### اطلاعات



#### خطر

اگر لولهٔ اگزوز مسدود شود یا تهویه ناکافی باشد، گازهای مضر اگزوز می‌توانند وارد خودرو شوند. گازهای اگزوز حاوی مونواکسیدکربن هستند که گازی بی‌بو و بی‌رنگ اما بسیار سمی است. گازهای اگزوز در فضاهای سرپسته، می‌توانند خارج از خودرو هم انباشته شوند که خطر صدمه جانی خواهد داشت. لولهٔ اگزوز را خالی نگه دارید و مطمئن شوید تهویهٔ کافی وجود دارد.



#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خود به خود شروع به حرکت کند؛ پس قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به این موارد توجه کنید:

- ترمز دستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ هم ایمن کنید.



#### احتیاط

با تلاش مکرر برای استارت زدن و با توالی سریع، سوخت نمی‌سوزد یا ناکافی می‌سوزد و مبدل کاتالیزوری می‌تواند بیش از حد گرم شود پس خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت. از استارت زدن سریع و مکرر بپرهیزید.

## گیربکس استیترونیک

### روشن کردن موتور

۱. صفحهٔ ال ترمز را بفشارید.

۲. دکمهٔ Start/Stop را فشار دهید.

استارت برای مدت معینی می‌شود و به محض اینکه موتور روشن شود، خاموش می‌شود.

## گیربکس دستی

۱. صفحهٔ ال ترمز را بفشارید.

۲. صفحهٔ ال کلاچ را فشار دهید و دنده را خلاص کنید.

۳. دکمهٔ Start/Stop را فشار دهید.

استارت برای مدت معینی فعال می‌شود و به محض اینکه موتور روشن شود، خاموش می‌شود.

## توقف موتور

### اطلاعات



#### هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسیلهٔ نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمهٔ Start/Stop
- آزاد کردن ترمز دستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
- استفاده از تجهیزات خودرو

پس از آنجا که خطر تصادف یا آسیب دیدگی وجود دارد، کودکان یا حیوانات را بدون مراقب در خودرو رها نکنید و هنگام خروج ریموت کنترل را همراه‌تان ببرید و خودرو را قفل کنید.



#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خود به خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

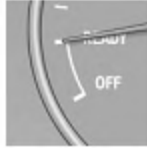
- ترمز دستی را بکشید.
- در سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- در سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ هم ایمن کنید.

## قبل از رفتن به کارواش

برای این که خودرو بتواند به کارواش برود، دستورالعمل‌های رفتن به یک کارواش اتوماتیک را مطالعه کنید.

وقتی موتور خاموش شود، شدت جریان هوای سیستم تهویه مطبوع، کاهش می‌یابد.

### نمایش در صفحه آمپر



صفحه READY در سرعت سنخ نشان می‌دهد که کارکرد اتوماتیک Start/Stop برای اسناتر اتوماتیک موتور آماده است.



این صفحه نشان می‌دهد که شرایط برای توقف اتوماتیک موتور فراهم نشده است.

### محدودیت‌های کارکردی

موتور در شرایط زیر به‌صورت خودکار خاموش نمی‌شود:

- دمای بیرونی بسیار پایین باشد.
- دمای بیرونی بالا باشد و سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک، کار کند.
- داخل خودرو هنوز تا سطح لازم گرم یا سرد نشده باشد.
- موتور در دمای عملیاتی نباشد.
- چرخ‌ها در زاویه تندی باشند یا فرمان چرخانده شود.
- بعد از رانندگی با دنده عقب.
- بخارگیری پنجره‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.
- باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.
- در ارتفاعات بالاتر.
- قفل در موتور باز شده باشد.
- سیستم کمکی پارک فعال باشد.
- حرکت و توقف در ترافیک به‌صورت مکرر
- اهرم سرنده در موقعیت N, M/S یا R باشد.
- استفاده از سوخت با محتوای بالای اتانول.

### گیربکس استیپترونیک

#### خاموش کردن موتور

۱. دنده را هنگام متوقف بودن خودرو در موقعیت P درگیر کنید.
۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید.
- موتور خاموش می‌شود.
- وضعیت radio-ready روشن می‌شود.
۳. ترمز دستی را بکشید.

### گیربکس دستی

#### خاموش کردن موتور

۱. وقتی خودرو ساکن است، دکمه Start/Stop را فشار دهید.
۲. دنده یک یا عقب را درگیر کنید.
۳. ترمز دستی را بکشید.

## کارکرد اتوماتیک Start/Stop

### مفهوم

کارکرد اتوماتیک Start/Stop به صرفه جویی سوخت کمک می‌کند. این سیستم موتور را مثلاً هنگام توقف در یک ازدحام ترافیکی یا پشت چراغ‌های راهنمایی خاموش می‌کند. سوئیچ در حالت باز می‌ماند. موتور دوباره به‌صورت خودکار برای شروع حرکت روشن می‌شود.

### اطلاعات

بسته به حالت رانندگی انتخاب شده، سیستم به‌صورت خودکار فعال یا غیرفعال می‌شود.  
بعد از هر بار اسناتر زدن موتور از طریق دکمه Start/Stop، کارکرد اتوماتیک Start/Stop در آخرین وضعیت انتخاب شده است. وقتی کارکرد اتوماتیک Start/Stop فعال باشد، به محض این که سرعت از حدود ۵ کیلومتر بر ساعت بیشتر شود، قابل دسترس است.

### توقف موتور

موتور هنگام توقف، در شرایط زیر به‌صورت خودکار خاموش می‌شود:

گیربکس استیپترونیک:

- دنده در موقعیت D باشد.
  - وقتی خودرو متوقف شده است، صفحه ال ترمز فشار داده شده باقی بماند.
  - کمربند ایمنی راننده یا در سمت راننده بسته باشد.
- گیربکس دستی:
- دنده در حالت خلاص باشد و صفحه ال کلاچ فشار داده نشده باشد.
  - کمربند ایمنی راننده یا در سمت او بسته باشد.



## فعال کردن / غیرفعال کردن دستی سیستم با استفاده از دکمه



این دکمه را فشار دهید.

- LED روشن می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.  
موتور در طول توقف اتوماتیک موتور، روشن می‌شود.  
موتور را فقط می‌توان از طریق دکمه Start/Stop متوقف یا روشن کرد.
- LED خاموش می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop فعال می‌شود.

### خاموش کردن خودرو هنگام توقف اتوماتیک موتور

هنگام توقف اتوماتیک موتور، می‌توان خودرو را دائمی، مثلاً هنگام ترک آن خاموش کرد.

### گیربکس استپترونیک:

1. دکمه Start/Stop را فشار دهید. سویچ بسته شده و کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.  
موقعیت دنده P به صورت خودکار درگیر می‌شود.
2. ترمز دستی را بکشید.

### گیربکس دستی:

1. دکمه Start/Stop را فشار دهید. سویچ بسته شده و کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.
  2. دنده یک یا عقب را درگیر کنید.
  3. ترمز دستی را بکشید.
- موتور را طبق معمول با دکمه Start/Stop روشن کنید.

### غیرفعال سازی اتوماتیک

در شرایط معین، کارکرد اتوماتیک Start/Stop به صورت خودکار به دلایل ایمنی، مثل تشخیص داده نشدن حضور راننده، غیرفعال می‌شود.

### استارت زدن موتور

موتور در شرایط زیر به صورت خودکار روشن می‌شود:

- گیربکس استپترونیک:  
با برداشتن پا از صفحه آل ترمز.
- گیربکس دستی:  
صفحه آل کلاچ فشار داده شده باشد.  
بعد از این که موتور روشن شد، طبق معمول گاز بدهید.

### حالت ایمنی

اگر یکی از شرایط زیر اتفاق افتاده باشد، موتور بعد از خاموش شدن خودکار، دوباره به صورت خودکار روشن نمی‌شود:

- کمربند ایمنی راننده و در سمت راننده باز باشد.
- در موتور باز باشد.

برخی از چراغ‌های نشانگر برای مدت زمان‌های مختلفی روشن می‌شوند. موتور را فقط می‌توان از طریق دکمه Start/Stop روشن کرد.

### محدودیت‌های کارکردی

حتی اگر قصد شروع حرکت نداشته باشید، موتور غیرفعال در شرایط زیر به صورت خودکار روشن می‌شود:

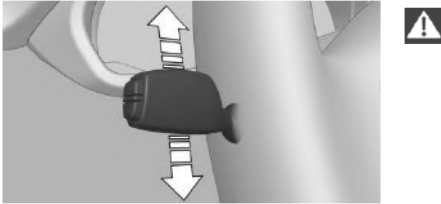
- گرم شدن بیش از حد داخل خودرو هنگامی که کارکرد سرمایش روشن باشد.
- فرمان چرخانده شود.
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از D به R، N یا M/S
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از P به N، D، R یا M/S
- خودرو ناخواسته شروع به حرکت کند.
- بخارگیری پنجره‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.
- باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.
- سرد شدن بیش از حد داخل خودرو هنگامی که کارکرد گرمایش روشن باشد.
- فشار پایین خلا ترمز؛ این امر برای مثال در صورتی رخ می‌دهد که صفحه آل ترمز چند بار متوالی فشار داده شده باشد.

## چراغ راهنما، نور بالا، فلشر چراغ جلو

### چراغ راهنما

#### چراغ راهنمای روی آینه بغل

هنگام رانندگی و استفاده از چراغ‌های راهنما یا سیستم هشدار خطر، آینه‌های بیرونی را به داخل خم نکنید تا چراغ‌های راهنمای روی آینه بغل به آسانی دیده شوند. استفاده از چراغ‌های راهنما



اهرم را فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید. اهرم چراغ راهنما بعد از انجام کار، به نقطه ابتدایی برمی‌گردد. برای خاموش کردن دستی، به آرامی تا نقطه مقاومت به اهرم فشار وارد کنید.

#### فعال‌سازی چراغ راهنمای سه گانه

به آرامی به اهرم ضربه وارد کنید. چراغ راهنما سه بار چشمک می‌زند. این کارکرد می‌تواند فعال یا غیرفعال شود. روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Lighting"
۳. "Triple turn signal"

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

#### سیگنال دهی به صورت مختصر

اهرم را تا نقطه مقاومت فشار دهید و تا زمانی که می‌خواهید چراغ راهنما چشمک بزند، همانجا نگه دارید.

#### اختلال در عملکرد

چشمک زدن سریع و غیرمعمول لامپ نشانگر، از خرابی لامپ چراغ راهنما حکایت دارد.

#### اختلال در عملکرد

کارکرد اتوماتیک Start/Stop دیگر موتور را به صورت خودکار خاموش نمی‌کند. یک پیام Check Control ظاهر می‌شود و ادامه رانندگی امکان‌پذیر خواهد بود سیستم را در یک نمایندگی یا مرکز خدمات یا تعمیرگاه مجاز دیگر چک کنید.

### ترمز دستی

#### اطلاعات ایمنی

#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خود به خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمز دستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چراغ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

#### به کارگیری ترمز دستی

اهرم به صورت خودکار بعد از بالا کشیده شدن درگیر می‌شود.

چراغ نشانگر، روشن و قرمز می‌شود. ترمز دستی کشیده شده است.



چراغ پایین: چراغ نشانگر در مدل‌های کانادایی

برای یک بار استفاده حین رانندگی، ترمز دستی را به صورت مختصر بکشید و دکمه آن را فشار دهید.

برای جلوگیری از خوردگی و عملکرد یک سمت، ترمز دستی را به صورت دوره‌ای هنگام توقف و در صورتی که شرایط ترافیک اجازه دهد، بکشید. چراغ‌های ترمز در صورت کشیدن ترمز دستی روشن نمی‌شود.

#### آزاد کردن



اهرم را به آرامی بالا بیاورید، دکمه را فشار دهید و اهرم را پایین ببرید.

## نور بالا، فلشر چراغ جلو



- نور بالا، فلش ۱
- غیرفعال کردن نور بالا / فلشر چراغ جلو، فلش ۲

## سیستم شست و شودهنده / برف پاک کن

روشن / خاموش کردن برف پاک کن‌ها و شست و شوی مختصر

## اطلاعات کلی

اگر شیشه جلو خشک است، از برف پاک کن‌ها استفاده نکنید زیرا ممکن است این کار به تیغه‌های برف پاک کن آسیب برساند یا باعث شود آنها زودتر ساییده شوند.

اطلاعات



## هشدار

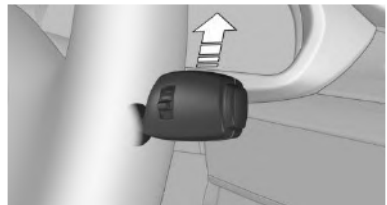
اگر برف پاک کن‌ها در حالت خم شده به بیرون، شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو آسیب برسد یا بخش‌هایی از بدن زیر فشار قرار گیرد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید وقتی برف پاک کن‌ها در وضعیت خم شده به بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و برف پاک کن‌ها هنگام روشن کردن، به سمت داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.



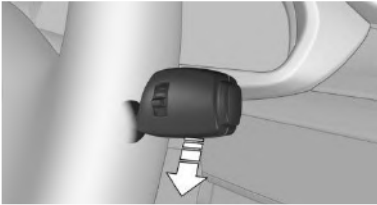
## احتیاط

اگر برف پاک کن‌ها روی شیشه جلو یخ زده باشند، ممکن است تیغه‌های آنها پاره شوند و موتور برف پاک کن، هنگام روشن شدن بیش از حد گرم شود. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. شیشه جلو را قبل از روشن کردن برف پاک کن یخ‌زدایی کنید.

## روشن کردن



## خاموش کردن و شست و شوی مختصر



اهرم هنگام آزاد شدن به صورت خودکار به موقعیت اولیه باز می‌گردد.

- یکبار شست و شو: یکبار به پایین فشار دهید.
- برای خاموش کردن از سرعت عادی برف پاک کن: یکبار به پایین فشار دهید.
- برای خاموش کردن از سرعت زیاد برف پاک کن: دوبار به پایین فشار دهید.

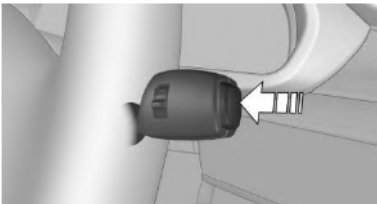
## حالت متناوب یا حسگر باران

## مفهوم

بدون حسگر باران، تناوب عملیات برف پاک کن از پیش تعیین شده است.

حسگر باران به صورت خودکار زمان بین کار برف پاک کن را وابسته به شدت بارش باران کنترل می‌کند. حسگر باران روی شیشه جلو و دقیقاً پشت آینه وسط قرار دارد.

## فعال سازی / غیرفعال سازی



این دکمه را روی اهرم برف پاک کن فشار دهید.

حرکت برف پاک‌کن آغاز می‌شود. اگر خودرو مجهز به حسگر باران باشد: LED اهرم برف پاک‌کن روشن می‌شود.

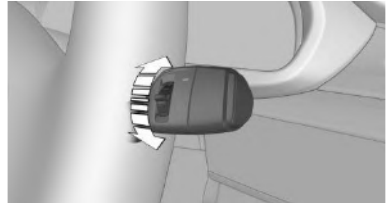
وقتی برف پاک‌کن‌های شیشه جلو بیخ زده باشند، عملیات برف پاک‌کن غیرفعال می‌شود.



#### احتیاط

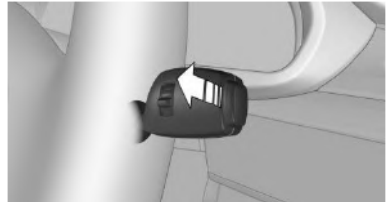
اگر حسگر باران فعال باشد، برف پاک‌کن‌ها ممکن است اتفاقی در کارواش شروع به حرکت کنند و خطر آسیب به تجهیزات وجود خواهد داشت. حسگر باران را در کارواش غیرفعال کنید.

### تنظیم تناوب یا حساسیت حسگر باران



کلید چرخشی را برای تنظیم تناوب یا حساسیت حسگر باران، بچرخانید. بالا: فاصله‌های کوتاه‌تر یا حساسیت بیشتر حسگر باران. پایین: فاصله‌های طولانی‌تر یا حساسیت کمتر حسگر باران.

### تمیزکردن شیشه و چراغ‌های جلو

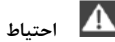


اهرم برف پاک‌کن را به سمت خودتان بکشید. سیستم مایع شست و شو دهنده را روی شیشه جلو می‌پاشد و برف پاک‌کن‌ها را به صورت مختصر فعال می‌کند. به علاوه، وقتی چراغ‌های خودرو روشن هستند، چراغ‌های جلو در بازه‌های منظم تمیز می‌شوند.



#### هشدار

مایع شست و شو ممکن است در دماهای پایین روی شیشه جلو بیخ بزند و مانع دید شود. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و فقط در صورتی که امکان بیخ زدگی مایع شست و شو وجود ندارد از سیستم‌های شست و شو استفاده کنید. در صورت نیاز از مایع دارای ضد بیخ استفاده کنید.



#### احتیاط

وقتی مخزن آب برف پاک‌کن خالی باشد، پمپ شست و شو نمی‌تواند به شکل مطلوب کار کند و خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت پس وقتی مخزن آب برف پاک‌کن خالی است، از سیستم شست و شو استفاده نکنید.

نازل‌های شست و شوی شیشه جلو وقتی سوییچ باز باشد، نازل‌های شست و شو دهنده شیشه جلو، به صورت خودکار گرم می‌شوند.

به بیرون خم کردن برف پاک‌کن‌ها وقتی می‌خواهید تیغه‌ها را عوض کنید یا انتظار دماهای پایین را می‌کشید، برف پاک‌کن‌ها را به سمت بیرون خم کنید.



#### هشدار

اگر برف پاک‌کن‌ها در حالت خم شده به بیرون، شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو آسیب برسد یا بخش‌هایی از بدن زیر فشار قرار گیرد پس خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت. مطمئن شوید وقتی برف پاک‌کن‌ها در وضعیت خم شده به بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و هنگام روشن کردن، برف پاک‌کن‌ها به داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.

1. سوییچ را دوباره باز و بسته کنید.
2. در صورت وجود شرایط یخ‌زدگی، مطمئن شوید تیغه‌ها روی شیشه جلو بیخ نزده‌اند.
3. اهرم برف پاک‌کن را فراتر از نقطه مقاومت به بالا فشار دهید و به مدت حدود ۳ ثانیه در آنجا نگه دارید تا برف پاک‌کن در موقعیت تقریباً عمودی بماند.

بعد از این که برف پاک‌کن‌ها دوباره به پایین برگشتند، باید دوباره سیستم برف پاک‌کن فعال شود.

1. سوییچ را باز کنید.
2. اهرم برف پاک‌کن را به پایین فشار دهید. برف پاک‌کن‌ها به سمت موقعیت غیرفعال خود حرکت می‌کنند و دوباره آماده کار هستند.

### مایع شست و شو

#### اطلاعات کلی

همه نازل‌های واشر از یک منبع تغذیه می‌شوند. مخلوطی از آب شیر و کنسانتره شست و شو دهنده شیشه جلو و در صورت امکان ضد بیخ را قبل از پرکردن آماده کنید. حداقل مقدار پرشدن توصیه شده: ۱ لیتر

مخزن مایع شست و شو در محفظه موتور قرار دارد.

## اطلاعات



## هشدار

ممکن است برخی ضدیخ‌ها حاوی مواد مضر بوده و قابل اشتعال باشند. خطر آتش‌سوزی یا جراحت وجود دارد پس به دستورالعمل‌های روی مخازن توجه کنید. ضدیخ را از منابع اشتعال دور نگه دارید و مواد کاربردی را درون بطری‌های مختلف نریزید. مواد کاربردی را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

استفاده از کنسانتره شست و شو دهنده شیشه جلوی BMW یا معادل آن توصیه می‌شود.

## گیربکس دستی

## اطلاعات



## احتیاط

هنگام انتقال به یک دنده پایین‌تر، ممکن است سرعت‌های اضافی به موتور آسیب برساند و خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. هنگام انتقال به دنده پنج یا شش، اهرم سردنده را به راست فشار دهید.



## هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خود به خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید.

برای حصول اطمینان از این‌که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمز دستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

## تعویض دنده

## اطلاعات کلی

برای تغییر هماهنگ و پویای دنده، سرعت موتور به‌صورت خودکار حین تغییر دنده تنظیم می‌شود.

## دنده عقب

این دنده را فقط در هنگامی که خودرو ساکن است انتخاب کنید. برای غلبه بر مقاومت اهرم دنده، آن را با یک حرکت دینامیک به سمت چپ بپرید و دنده عقب را درگیر کنید.

## گیربکس استپترونیک

## اطلاعات



## هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خود به خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید.

برای حصول اطمینان از این‌که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:



## هشدار

مایع شست و شو ممکن است در تماس با قطعات داغ اگزوز شعله‌ور شود و آتش بگیرد. خطر مصدومیت و آسیب به تجهیزات وجود دارد. فقط وقتی که موتور خنک است، مایع شست و شو را اضافه کنید. سپس، در مخزن مایع شست و شو را کامل ببندید.



## احتیاط

افزودنی‌های حاوی سیلیکون در مایع شست و شو برای اثر دفع آب روی پنجره‌ها ممکن است منجر به آسیب‌رسانی به سیستم شست و شو شود و خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. پس افزودنی‌های حاوی سیلیکون را به مایع شست و شو اضافه نکنید.



## احتیاط

استفاده از کنسانتره شست و شوی رقیق نشده یا ضدیخ‌های مختلف ممکن است به سیستم شست و شو آسیب برساند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات وجود دارد. کنسانتره‌های شست و شو یا ضدیخ‌های مختلف را قبل از پر کردن رقیق کنید. به اطلاعات و نسبت ترکیبی که روی محفظه‌ها نوشته شده است، دقت کنید. کنسانتره‌های شست و شوی سازنده‌های مختلف را با هم ترکیب نکنید.

## مرور کلی



- وقتی خودرو ساکن است، قبل از خارج شدن از موقعیت دنده P یا N صفحه ال ترمز را فشار دهید؛ در غیر این صورت، قفل دنده غیرفعال نخواهد شد و دستور تعویض اجرا نمی‌شود.
- این قفل، از انتقال سهوی به موقعیت دنده P یا R یا تغییر سهوی از موقعیت دنده P جلوگیری می‌کند.

### آزاد کردن قفل



دکمه مربوط به بازکردن قفل را مطابق فلش فشار دهید.

### درگیر کردن دنده در موقعیت D، R و N



اهرم سردنده را به آرامی در جهت مد نظر و در صورت نیاز فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید.

بعد از آزاد کردن اهرم، سر دنده به موقعیت مرکزیش بر می‌گردد.

### درگیر کردن موقعیت P



دکمه P را مطابق فلش فشار دهید.

- ترمز دستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را با یک مانع چرخ یا چیزی مانند آن هم ایمن کنید.

### موقعیت‌های دنده

#### D رانندگی

موقعیت دنده برای کار عادی خودرو. همه دنده‌ها برای حرکت رو به جلو به‌طور خودکار فعال می‌شوند.

#### R دنده عقب

فقط هنگامی که خودرو ساکن است این دنده را انتخاب کنید.

#### N خلاص

ممکن است خودرو حرکت کند. موقعیت دنده N را مثلاً در کارواش‌ها انتخاب کنید.

وقتی سویچ بسته باشد موقعیت دنده P به‌صورت خودکار درگیر می‌شود.

#### P پارک

فقط وقتی خودرو ساکن است این دنده را انتخاب کنید چون با انتخاب این دنده، چرخ‌های محرک مسدود می‌شوند.

در شرایط زیر موقعیت دنده P به‌صورت خودکار درگیر می‌شود:

- بعد از این که موتور خاموش شود، هنگامی که خودرو در وضعیت radio-ready است، یا وقتی سویچ بسته باشد و وقتی موقعیت دنده R یا D درگیر شده باشد.
- اگر در زمان بسته شدن سویچ، موقعیت دنده N تنظیم شده باشد.
- اگر کمربند ایمنی راننده باز شود، در سمت راننده باز باشد و صفحه ال ترمز در حالی که خودرو ساکن است و موقعیت دنده D یا R انتخاب شده است، فشار داده نشده باشد.

### تخت گاز

تخت گاز برای رسیدن به حداکثر عملکرد رانندگی استفاده قرار می‌گیرد. پدالان را روی صفحه ال گاز تا فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید و تخت گاز بروید.

### درگیر کردن موقعیت‌های دنده

#### اطلاعات کلی

برای جلوگیری از لغزش خودرو، بعد از انتخاب دنده، فشار روی صفحه ال ترمز را تا زمانی که آماده حرکت شوید، حفظ کنید.

- خارج شدن از موقعیت P تا زمانی که موتور روشن شده و ترمز گرفته شود، امکان پذیر نیست.

## برنامه اسپرت و حالت دستی

### فعال کردن برنامه اسپرت

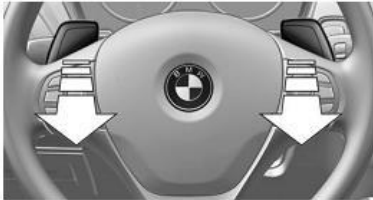


اهرم سردنده را به چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید. برنامه اسپرت گیربکس، فعال می‌شود.

### پایان برنامه اسپرت / حالت دستی

اهرم سردنده را به راست فشار دهید. در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

### صفحه‌ال‌های تعویض دنده



صفحه‌ال‌های تعویض دنده روی فرمان، به شما اجازه می‌دهند که در حالتی که هر دو دستتان روی فرمان قرار دارد، دنده‌ها را به سرعت انتقال دهید.

- تعویض دنده به دنده بالا: صفحه‌ال تعویض دنده سمت راست را به آرامی بکشید.
- تعویض دنده به دنده پایین: صفحه‌ال تعویض دنده سمت چپ را به آرامی بکشید.
- بسته به نوع گیربکس، پایین‌ترین دنده ممکن را می‌توان با کشیدن و نگه داشتن صفحه‌ال تعویض دنده سمت چپ انتخاب کرد.

دنده‌ها فقط در سرعت‌های موتور و جاده‌ای مناسب تعویض می‌شوند، مثلاً اگر سرعت موتور بسیار بالا باشد، انتقال به پایین امکان پذیر نیست. دنده انتخاب شده به صورت مختصر در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود و پس از آن دنده کنونی ظاهر می‌شود.

اگر صفحه‌ال‌های تعویض دنده روی فرمان، برای تعویض دنده‌ها در حالت اتوماتیک استفاده شود، گیربکس موقتی به حالت دستی منتقل خواهد شد.

در حالت دستی، بعد از رانندگی بی‌وقفه برای مدت زمان معین، یا اگر شتاب‌گیری یا تعویض دنده با صفحه‌ال تعویض دنده در یک مدت زمان معین وجود نداشته باشد، گیربکس به حالت اتوماتیک برمی‌گردد. بسته به نوع گیربکس اگر اهرم تعویض دنده هنوز، در موقعیت D باشد، برگشتن به حالت اتوماتیک امکان‌پذیر است:

### فعال کردن حالت دستی M/S

1. اهرم سردنده را به چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید.
  2. اهرم سردنده را به جلو فشار دهید یا به عقب بکشید. حالت دستی M/S فعال می‌شود و دنده تغییر می‌کند. دنده درگیر شده، برای مثال M1، در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود. اگر شرایط ایجاب کند، گیربکس استپترونیک به تعویض دنده به صورت خودکار ادامه می‌دهد.
- مثال: وقتی حداکثر سرعت موتور حاصل شد، حالت دستی M/S در صورت نیاز به صورت خودکار، دنده را افزایش می‌دهد.

### انتقال به حالت دستی

- برای تعویض دنده به دنده پایین‌تر: اهرم سردنده را به جلو فشار دهید.
- برای تعویض دنده به دنده بالاتر: اهرم سردنده را به عقب بکشید. دنده‌ها فقط در سرعت‌های موتور و جاده‌ای مناسب تعویض می‌شوند، مثلاً اگر سرعت موتور بسیار بالا باشد، انتقال به پایین امکان‌پذیر نیست. دنده انتخاب شده به صورت مختصر در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود و پس از آن دنده کنونی ظاهر می‌شود.

### گیربکس اسپرت استپترونیک: جلوگیری از انتقال خودکار به

#### دنده بالا در حالت دستی M/S

اگر یکی از شرایط زیر برآورده شده باشد، گیربکس اسپرت استپترونیک در حالت دستی M/S وقتی حداکثر سرعت حاصل شده باشد به صورت خودکار به بالا منتقل نمی‌شود:

- DSC غیرفعال باشد.
- TRACTION فعال باشد.
- SPORT+ فعال باشد.

به علاوه، برای حالت تخت‌غاز، انتقال به دنده پایین وجود ندارد.

## اطلاعات کلی

استفاده از کنترل راهاندازی سبب فرسایش زودرس قطعات می شود زیرا این کارکرد بار بسیار سنگینی برای خودرو ایجاد می کند. از کنترل راهاندازی حین دوره آب بندی استفاده نکنید. برای افزایش پایداری خودرو، دوباره DSC را در اسرع وقت فعال کنید. ممکن است یک راننده مجرب بتواند مقادیر شتاب بیشتری در حالت DSC OFF به دست بیاورد.

## الزامات

وقتی موتور گرم می شود، یعنی بعد از پیمودن حداقل ۱۰ کیلومتر به صورت بی وقفه، کنترل راهاندازی در دسترس است. برای استارت با کنترل راهاندازی، فرمان را حرکت ندهید.

## استارت با کنترل راهاندازی

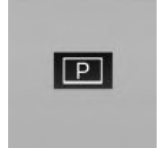
در حالی که موتور کار می کند:

- این دکمه را فشار دهید یا SPORT+ را با کنترل دینامیک رانندگی انتخاب کنید.
- TRACTION در صفحه آمپر نمایش داده می شود و چراغ نشانگر برای DSC OFF روشن خواهد شد.
- موقعیت دنده S را درگیر کنید.
- با پای چپ، ترمز را با نیروی زیاد فشار دهید.
- صفحه آل گاز را فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید و به حالت تخت گاز، نگاه دارید.
- علامت پرچم در صفحه آمپر نمایش داده می شود.
- سرعت اولیه موتور تنظیم می شود. ظرف ۳ ثانیه، ترمز را آزاد کنید.
- قبل از استفاده مجدد از کنترل راهاندازی، به گیربکس اجازه دهید که برای مدت حدود ۵ دقیقه خنک شود.
- کنترل راهاندازی پس از استفاده دوباره، متناسب با شرایط پیرامونی مثل آسفالت خیس، تنظیم می شود.

صفحه آل تعویض دنده راست را بکشید و نگاه دارید.  
یا

علاوه بر کشیدن مختصر صفحه آل تعویض دنده راست، صفحه آل تعویض دنده چپ را به میزان کم بکشید.

## نمایش در صفحه آمپر



موقعیت دنده، برای مثال P، نمایش داده می شود.

## باز کردن برقی قفل گیربکس

## اطلاعات کلی

قفل گیربکس را برای گریز خودرو از منطقه خطر، به صورت برقی باز کنید. اگر استارت بتواند موتور را به گردش درآورد، باز کردن قفل امکان پذیر است.

## درگیر کردن موقعیت دنده N

- صفحه آل ترمز را فشار دهید.
- دکمه Start/Stop را فشار دهید. استارت باید با صدای بلند شروع به کار کند.
- دکمه باز کردن روی اهرم سردنده را فشار دهید و اهرم سردنده را به موقعیت N فشار داده و همانجا نگاه دارید.
- پیام Check Control متناظر، نمایش داده می شود.
- اهرم سردنده را رها کنید و دوباره ظرف ۶ ثانیه در موقعیت N قرار دهید.
- موقعیت N در صفحه آمپر نمایش داده می شود.
- ترمز را به محض این که استارت متوقف شد، آزاد کنید.
- خودرو را از منطقه خطر خارج کنید و آن را در برابر حرکت ناخواسته و خود به خودی، ایمن کنید.

## گیربکس اسپرت استپترونیک: کنترل راهاندازی

## مفهوم

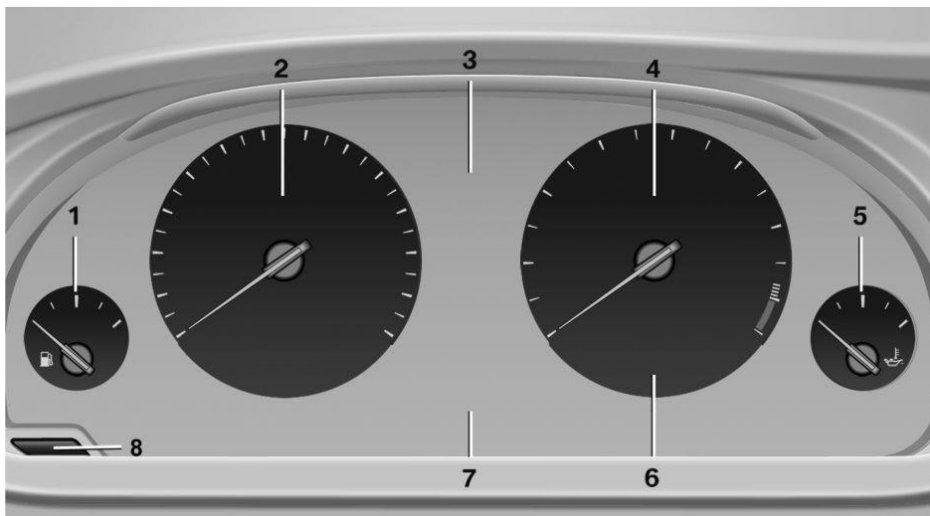
کنترل راهاندازی امکان شتابگیری بهینه را روی سطوح با کشش خوب، فراهم می کند.



## صفحات نمایش ها

### ویژگی ها و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### مرور کلی، صفحه آمپر

#### صفحه نمایش های الکترونیکی

- فهرست های انتخاب
- دمای بیرون
- کارکرد اتوماتیک Start/Stop
- کامپیوتر on-board
- تاریخ
- بازیابی انرژی
- صفحه نمایش گیربکس
- مسافت ها/مسافت های سفر
- پیام ها، مثلا Check Control
- مصرف سوخت کنونی
- صفحه نمایش مسیریابی
- محدوده
- وضعیت، کنترل دینامیک رانندگی
- الزامات سرویس و خدمات
- تشخیص محدودیت سرعت
- زمان

۱. نشانگر مقدار بنزین
۲. سرعت سنج
۳. پیام ها، مثلا Check Control
۴. دور موتور
۵. دمای روغن موتور
۶. مصرف کنونی سوخت
۷. صفحه نمایش ها الکترونیکی
۸. باز خوانی مجدد مسافت ها

## Check Control

### مفهوم

سیستم Check Control در خودرو بر کارکردها نظارت دارد و اختلال در عملکرد سیستم‌هایی که بر آنها نظارت است را به شما اطلاع می‌دهد. یک پیام Check Control به عنوان ترکیبی از چراغ‌های نشانگر یا هشدار و پیام‌های متنی در صفحه آمپر و در Head-up Display نمایش داده می‌شود. به علاوه، ممکن است یک سیگنال صوتی به صدا درآید و پیامی متنی ممکن است روی صفحه نمایش ظاهر شود.

## چراغ‌های نشانگر/هشدار

### اطلاعات کلی

چراغ‌های نشانگر و هشدار در صفحه آمپر می‌توانند با ترکیب‌ها و رنگ‌های مختلف روشن شوند. با روشن شدن موتور، تعدادی از لامپ‌ها برای بررسی کارکرد مناسب به صورت موقت روشن می‌شوند.

### چراغ‌های قرمز

### یادآور کمربند ایمنی



کمربند ایمنی سمت راننده بسته نشده است. برای برخی مدل‌ها در هر کشوری: کمربند مسافر بسته نشده یا اشیائی روی صندلی جلو تشخیص داده شده است. چشمک بزند یا روشن شود: کمربند ایمنی صندلی راننده یا سرنشین جلو بسته نشده است. یادآور کمربند ایمنی، هنگامی که اشیاء روی صندلی سرنشین جلو قرار دارند هم، می‌تواند فعال شود. مطمئن شوید کمربند ایمنی به درستی بسته شده است.

### سیستم کیسه هوا



سیستم کیسه هوا و کمربند ایمنی کار نمی‌کند. خودرو را به سرعت در یکی از مراکز خدمات رسانی مجاز بازدید کنید.

### ترمز دستی، سیستم ترمز



آزادسازی ترمز دستی

## هشدار برخورد از جلو



روشن: وقتی مثلاً خطر قریب الوقوع برخورد وجود دارد یا فاصله با خودروی جلویی بسیار کم است، این «پیش هشدار» صادر می‌شود. فاصله را افزایش دهید. چشمک زن: هشدار حد خطر قریب الوقوع یک برخورد هنگامی که خودرو به خودروی دیگری با یک تفاضل سرعت نسبتاً زیاد، نزدیک می‌شود. با ترمز کردن یا انجام یک مانور گریز مداخله کنید.

## هشدار عابر پیاده



علامت در صفحه آمپر. اگر برخورد با فرد تشخیص داده شده در این روش قریب الوقوع باشد، علامت روشن می‌شود و سیگنالی به صدا درخواهد آمد.

## چراغ‌های نارنجی

### اکتیو کروز کنترل



تعداد نوارها، فاصله از خودروی جلویی را نشان می‌دهند.

### تشخیص خودرو، اکتیو کروز کنترل



روشن: خودروی جلویی تشخیص داده شده است. چشمک زن: شرایط برای کار سیستم کافی نیست. سیستم غیرفعال شده اما ترمز تا زمانی که شرایط را به صورت فعال با فشار دادن صفحه ال ترمز یا صفحه ال گاز کنترل کنید، عمل می‌کند.

## چراغ‌های زرد

### سیستم ترمز ضد قفل (ABS)



تا حد امکان از ترمز گرفتن ناگهانی خودداری کنید، ممکن است افزایش نیروی ترمز کار نکنند. فاصله طولانی‌تری را برای ترمز در نظر بگیرید. خودرو را هرچه سریع‌تر در یک مرکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.

**کارکردهای موتور**

خودرو را در یک مرکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.

**هشدار خروج از لاین**

سیستم روشن است و در شرایط معین اگر لاین تشخیص داده شده، بدون از قبل چراغ راهنما زدن ترک شود، هشدار می‌دهد.

**چراغ‌های سبز****چراغ راهنما**

چراغ راهنما روشن می‌شود.

چشمک زدن سریع و غیرمعمول چراغ نشانگر، نشان می‌دهد که یک لامپ چراغ راهنما خراب شده است.

**چراغ‌های پارک، کنترل چراغ جلو**

چراغ‌های پارک یا چراغ‌های جلو فعال هستند.

**چراغ‌های مه‌شکن جلو**

چراغ‌های مه‌شکن جلو فعال هستند.

**سیستم کمکی نور بالا**

سیستم کمکی نور بالا روشن است.

نورهای بالا به‌صورت خودکار و به صورت تابعی از شرایط ترفیکی روشن و خاموش می‌شود.

**کروز کنترل**

سیستم روشن است. این سیستم سرعت را در میزانی حفظ می‌کند که با استفاده از عنصرهای کنترل روی فرمان تنظیم شده است.

**چراغ‌های آبی****نور بالا**

چراغ نور بالا فعال است.

**چراغ‌های عمومی****Check Control**

حداقل یک پیام Check Control نمایش داده شده یا ذخیره شده است.

**کنترل پایداری دینامیکی (DSC)**

چشمک زن: DSC نیروهای رانندگی و ترمز را کنترل می‌کند. خودرو تثبیت می‌شود. سرعت را کاهش دهید و رانندگی‌تان را با شرایط رانندگی انطباق دهید.

روشن: DSC خراب است. سیستم را در یک مرکز خدمات مجاز چک کنید.

کنترل پایداری دینامیکی (DSC) غیرفعال است یا کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال است.



کنترل پایداری دینامیکی (DSC) غیرفعال است یا کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال است.

**سیستم نظارت بر تایر پنچر (FTM)**

سیستم نظارت بر تایر پنچر، افت فشار را در یک تایر نشان می‌دهد.

سرعت خود را کاهش دهید و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی و مانور فرمان بپرهیزید.

**سیستم نظارت بر فشار تایر (TPM)**

روشن: سیستم نظارت بر فشار تایر، افت فشار باد را در یک تایر نشان می‌دهد.

سرعت خود را کاهش دهید و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی و مانور فرمان خودداری کنید.

چشمک زدن و سپس روشن شدن به‌صورت مداوم: هیچ تایر پنچر یا افت فشار باد تیری را نمی‌توان تشخیص داد.

- تداخل با سیستم‌ها یا دستگاه‌های با فرکانس رادیویی مشابه: بعد از ترک منطقه تداخل، سیستم به‌صورت خودکار دوباره فعال می‌شود.
- TPM نمی‌تواند ریست را انجام دهد: ریست سیستم را دوباره انجام دهید.
- یک چرخ بدون تجهیزات الکترونیکی TPM نصب شده است: آن را در صورت نیاز در یک مرکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.
- اختلال در عملکرد: سیستم را در یک مرکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.

**سیستم فرمان**

گاهی سیستم فرمان معیوب است.

سیستم فرمان را در یک مرکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.

نمایش پیام‌های Check Control ذخیره شده روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"
۳. "Check Control" 
۴. پیام متنی را انتخاب کنید.

### پیام‌های بعد از پایان سفر

پیام‌های خاص نمایش داده شده در حال رانندگی بعد از این که سوئیچ بسته شود، دوباره نمایش داده می‌شوند.

### نشانگر مقدار سوخت



قرار گرفتن خودرو در سطح شیب‌دار ممکن است باعث تغییر مقادیر نمایش شود.

بسته به نوع تجهیزات، فلش کنار علامت پمپ سوخت نشان می‌دهد که در باک، کدام طرف خودرو است.

برای خواندن نکاتی درباره سوخت گیری،

### دور موتور

همیشه از سرعت دادن به موتور در منطقه هشدار قرمز خودداری کنید. در این محدوده، تامین سوخت برای حفاظت از موتور قطع می‌شود.

### دمای روغن موتور



- موتور سرد: عقربه روی دمای پایین قرار دارد. با سرعت متوسط موتور و خودرو حرکت کنید.
- دمای کار عادی: عقربه وسط یا نیمه سمت چپ صفحه نمایش دما قرار دارد.
- موتور داغ: عقربه در انتهای بالایی محدوده دما قرار دارد. یک پیام Check Control نیز نمایش داده می‌شود.

### پیام‌های متنی

پیام‌های متنی در ترکیب با یک علامت در صفحه آمپر، یک پیام Check Control و معنای چراغ‌های نشانگر و هشدار را بیان می‌کنند.

### پیام‌های متنی مکمل

اطلاعات بیشتر، مثل دلیل یک خطا یا اقدام لازم را می‌توان از طریق Check Control فراخوانی کرد.

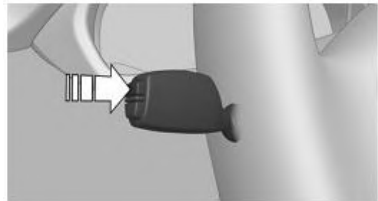
با پیام‌های فوری، متن اضافه شده به صورت خودکار روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

### علائم

بسته به پیام Check Control، کارکردهای زیر را می‌توان انتخاب کرد.

- "Owner's Manual"  نمایش اطلاعات بیشتر درباره پیام Check Control در دفترچه راهنمای بیکارچه مالکان خودرو
- "Service request"  با یک مرکز خدمات تماس بگیرید.
- "Roadside Assistance"  با امدادهای جاده‌ای تماس بگیرید.

### پنهان کردن پیام‌های Check Control

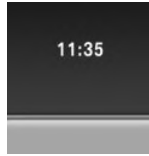


دکمه روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید.

- برخی پیام‌های Check Control به صورت مداوم نمایش داده شده و تا زمانی که اختلال در عملکرد از بین برود، پاک نمی‌شوند. اگر در یک زمان اختلالات متعددی در عملکرد رخ دهد، پیام‌ها به صورت متوالی نمایش داده می‌شوند.
- این پیام‌ها را می‌توان برای حدود ۸ ثانیه محو کرد. بعد از این زمان، آنها دوباره به صورت خودکار نمایش داده می‌شوند.
- سایر پیام‌های Check Control به صورت خودکار به مدت حدود ۲۰ ثانیه محو و ذخیره می‌شوند و بعداً می‌توان آنها را دوباره نمایش داد.

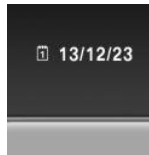
داشت و باید سبک رانندگی خود را با شرایط آب و هوایی در دماهای پایین تنظیم کنید.

### زمان



زمان در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

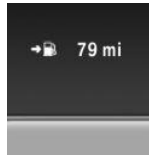
### تاریخ



تاریخ در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

### محدوده

#### نمایش



با محدوده کم باقیمانده:

- یک پیام **Check Control** به صورت مختصر نمایش داده می شود.
  - محدوده باقیمانده روی کامپیوتر نشان داده می شود.
  - با یک سبک رانندگی پویا - مثلا دور زدن شدید - کارکرد موتور همیشه تضمین کردنی نخواهد بود.
- زیر محدوده ۵۰ کیلومتر، پیام **Check Control** به صورت مداوم ظاهر می شود.



#### هشدار

با محدوده کمتر از ۵۰ کیلومتر ممکن است که موتور سوخت کافی نداشته باشد. کارکردهای موتور دیگر تضمین نمی شوند و خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت پس به سرعت سوخت گیری کنید.

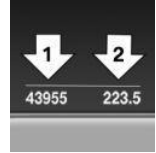
### دمای مایع خنک کننده

اگر مایع خنک کننده همراه با موتور خیلی داغ شود، یک پیام **Check Control** نمایش داده می شود.

برای چک کردن سطح مایع خنک کننده

### کیلومتر شمار و کیلومتر شمار سفر

#### نمایش



- مسافت شمار (کیلومتر شمار)، فلش ۱.
- مسافت شمار سفر، فلش ۲.

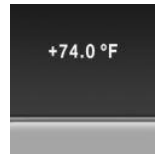
### نشان دادن / ریست کردن کیلومتر



دکمه را فشار دهید.

- وقتی سویچ بسته باشد، زمان، دمای بیرون و مسافت شمار نمایش داده می شوند.
- وقتی سویچ باز شود، مسافت شمار سفر ریست می شود.

### دمای خارجی



اگر نشانگر تا  $+3^{\circ}\text{C}$  یا کمتر کاهش یابد، سیگنالی به صدا در می آید. و یک پیام **Check Control** نمایش داده می شود. خطر وجود یخ روی جاده بیشتر است.



#### هشدار

حتی در دماهای بالای  $3^{\circ}\text{C}$  نیز خطر جاده های یخ زده وجود دارد، مثلا روی پل ها یا بخش های سایه دار جاده پس خطر تصادف وجود خواهد

انرژی جنبشی خودرو در سرازیری به انرژی الکتریکی تبدیل می‌شود. باتری خودرو به نسبت شارژ می‌شود و مصرف سوخت می‌تواند کاهش یابد.

### الزامات خدمات و سرویس

#### مفهوم

بعد از باز کردن سویچ، صفحه آمپر مسافت یا زمان باقی مانده به سرویس برنامه‌ریزی شده بعدی را به اختصار نشان می‌دهد. مشاور سرویس شما می‌تواند الزامات خدماتی کنونی را از روی ریموت کنترل تان بخواند.




#### نمایش

### اطلاعات دقیق درباره الزامات خدماتی

اطلاعات بیشتر درباره دامنه الزامات خدماتی می‌تواند روی صفحه نمایش نشان داده شود.

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"
۳. "Service required" 
- روش‌های لازم برای نگهداری و بازرسی‌های اجباری و قانونی نمایش داده می‌شوند.
۴. یک ورودی را برای فراخوانی اطلاعات دقیق انتخاب کنید.

#### علائم

معنی	علائم
در حال حاضر به هیچ خدماتی نیاز نیست.	
زمان سرویس برنامه‌ریزی شده یا بازدید اجباری طبق قاعده نزدیک است.	
از زمان سرویس گذشته است.	

### ورود تاریخ‌های بازدید

تاریخ بازدیدهای لازم را وارد کنید. مطمئن شوید تاریخ و ساعت خودرو به درستی تنظیم شده‌اند. روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Service required" 
  ۴. "Vehicle inspection"
  ۵. "Date:"
  ۶. تنظیمات مد نظر را انتخاب کنید.
  ۷. تایید کنید.
- تاریخ وارد شده ذخیره می‌شود.

### نمایش محدوده عملیاتی

بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی تان، محدوده را می‌توان به صورت نوار در صفحه آمپر نمایش داد.

۱. "Settings"
۲. "Instrument cluster"
۳. "Additional indicators"

### مصرف سوخت کنونی

#### صفحه آمپر



مصرف سوخت کنونی را نشان می‌دهد. بررسی کنید که آیا در حال حاضر با روشی کارآمد و سازگار با محیط زیست رانندگی می‌کنید یا خیر.

### صفحه آمپر با ویژگی‌های بهبود یافته



مصرف سوخت کنونی را نشان می‌دهد. بررسی کنید که آیا در حال حاضر با روشی کارآمد و سازگار با محیط زیست رانندگی می‌کنید یا خیر.

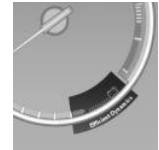
### نمایش مصرف سوخت کنونی

۱. "Settings"
۲. "Instrument cluster"
۳. "Additional indicators"

نمایش نوار برای مصرف سوخت کنونی در صفحه آمپر ظاهر می‌شود.

### بازیابی انرژی

#### نمایش



## درخواست اتوماتیک خدمات

اطلاعات مربوط به وضعیت خدمات با بازبینی‌های اجباری و قانونی خودرو به‌صورت خودکار قبل از موعد مقرر سرویس، به مرکز خدماتی مجاز شما اعلام می‌شود.

می‌توانید چک کنید که مرکز خدمات شما در چه زمانی مطلع شده است.

روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"
۳. "Option" را باز کنید.
۴. "Last Service Request"

## تشخیص محدودیت سرعت

## مفهوم

## تشخیص محدودیت سرعت

تشخیص محدودیت سرعت، حداکثر سرعت مجاز کنونی را در صفحه آمپر نشان می‌دهد. دوربین تعبیه شده حول و حوش آینه وسط، علائم راهنمایی و رانندگی کنار جاده و تابلوهای راهنمای بالای سر را تشخیص می‌دهد. علائم راهنمایی و رانندگی با نمادهای اضافی برای شرایط جاده خیس و غیره هم تشخیص داده می‌شوند و با داده‌های پردازنده خودرو مثل حسگر باران مقایسه شده و بسته به شرایط نشان داده می‌شوند. سیستم، اطلاعات ذخیره شده در سیستم مسیریابی را در نظر می‌گیرد و محدودیت‌های کنونی سرعت، در مسیرهای بدون تابلو را نیز نمایش می‌دهد.

## اطلاعات



## هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح قابلیت دید و وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد. خطر تصادف وجود دارد پس سبک رانندگی را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را از نزدیک و به‌صورت فعال، با توجه به شرایطش در نظر بگیرید.

## نشانهگر تعویض دنده

## مفهوم

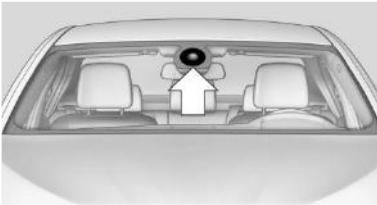
سیستم، بهترین دنده از نظر بهره‌وری سوخت را برای شرایط کنونی رانندگی توصیه می‌کند.

## اطلاعات کلی

بسته به ویژگی‌ها و نوع مختص به هر کشور، نشانهگر تعویض دنده در حالت دستی گیربکس استپترونیک فعال است. پیشنهادها برای تعویض دنده به بالا یا پایین در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

## مرور کلی

## دوربین



دوربین در نزدیکی آینه وسط نصب می‌شود. شیئۀ جلوی خودرو را در منطقه پشت آینه وسط، تمیز و خالی نگه دارید.

## گیربکس دستی: نمایش

معنی	علامت
دنده با بهره‌وری سوخت تنظیم می‌شود.	
انتخاب دنده بالاتر برای رسیدن به دنده با بهره‌وری سوخت	
انتخاب دنده پایین‌تر برای رسیدن به دنده با بهره‌وری سوخت	
انتخاب دنده خلاص	

## گیربکس استپترونیک: نمایش

معنی	علامت
دنده با بهره‌وری بهینه سوخت تنظیم می‌شود.	
انتقال به دنده با بهره‌وری بهینه سوخت	



- هنگام عبور اتوبوس‌ها یا کامیون‌های دارای برجسب سرعت.
- اگر علائم راهنمایی و رانندگی غیرمنطبق باشند.
- هنگام کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.

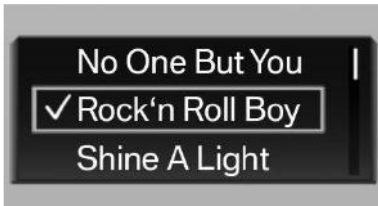
## فهرست‌های انتخاب در صفحه آمپر

### مفهوم

بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی شما، موارد زیر می‌توانند نمایش داده شوند یا با استفاده از دکمه‌ها و کلید چرخشی روی فرمان و همچنین صفحه نمایش در صفحه آمپر و Head-up Display راهاندازی شوند:

- منبع رادیویی کنونی.
- امکان شماره‌گیری مجدد تلفن.
- روشن کردن سیستم فرمان صوتی.
- برنامه‌های کنترل پویایی رانندگی را هم نمایش می‌دهد.

### نمایش



بسته به ویژگی‌های انتخابی خودرویتان، ممکن است فهرست صفحه آمپر با تصویر فوق تفاوت داشته باشد.

فعال کردن یک فهرست و انجام تنظیمات

در سمت راست فرمان، برای فعال کردن فهرست مربوطه کلید چرخشی را بچرخانید.  
با استفاده از کلید چرخشی، تنظیمات مد نظر را انتخاب کرده و با فشار دادن کلید چرخشی تایید کنید.

## روشن/خاموش کردن

### روی صفحه نمایش:

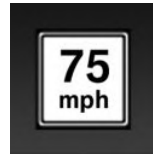
1. "Settings"
2. "Instrument cluster"
3. "Speed limit information"

اگر تشخیص محدودیت سرعت روشن شود، می‌توان آن را روی صفحه نمایش اطلاعات در صفحه آمپر به کمک کامپیوتر نمایش داد.

### نمایش

موارد زیر در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود:

تشخیص محدودیت سرعت



محدودیت سرعت کنونی



تشخیص محدودیت سرعت موجود نیست.

تشخیص محدودیت سرعت را می‌توان در Head-up Display نمایش.

### محدودیت‌های سیستم

ممکن است سیستم کاملاً کارآمد نباشد و ممکن است اطلاعات نادرستی

را در شرایط زیر ارائه دهد:

- در مه سنگین، باران یا برف.
- وقتی علائم با اشیاء پوشیده شده باشند.
- هنگام رانندگی در نزدیکی خودروی جلویی.
- هنگام رانندگی به سمت چراغ‌های پر نور.
- وقتی شیشه پشت آینه وسط پوشیده از مه یا کثیف است یا با برجسب و اشیای دیگر پوشانده شده است.
- در صورت تشخیص نادرست دوربین.
- اگر محدودیت سرعت ذخیره شده در سیستم مسیریابی نادرست باشد.
- در مناطق پوشش داده نشده با سیستم مسیریابی.
- وقتی جاده‌ها مثلاً به دلیل تغییرات، با نقشه‌های سیستم مسیریابی تفاوت دارند.

۳. اطلاعات مد نظر را انتخاب کنید.

### جزئیات اطلاعات

#### محدوده

محدوده عملیاتی برآورد شده موجود با سوخت باقیمانده را نمایش می‌دهد.

این محدوده براساس سبک رانندگی شما در طول ۳۰ کیلومتر محاسبه می‌شود.

اگر فقط سوخت کافی برای کمتر از ۸۰ کیلومتر وجود داشته باشد، رنگ صفحه نمایش تغییر می‌کند.

#### مصرف سوخت متوسط

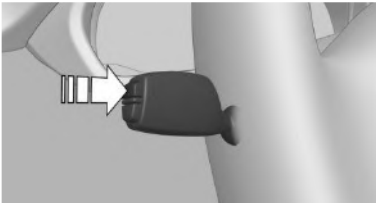
مصرف سوخت متوسط برای دوره کار موتور، محاسبه می‌شود.

مصرف سوخت متوسط برای مسافت پیموده شده از آخرین ریست با کامپیوتر on-board محاسبه می‌شود.

#### سرعت متوسط

دوره‌هایی که خودرو در آنها با موتوری که به‌صورت دستی متوقف و پارک شده، در محاسبه سرعت متوسط لحاظ نمی‌شوند.

#### ریست کردن مقادیر متوسط

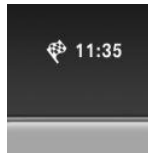


دکمه روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید و نگه دارید.

#### فاصله تا مقصد

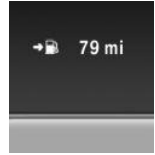
اگر یک مقصد قبل از آغاز سفر در سیستم مسیریابی وارد شده باشد، فاصله باقیمانده تا مقصد نمایش داده می‌شود.  
فاصله تا مقصد به‌صورت خودکار تعیین می‌شود.

#### زمان رسیدن



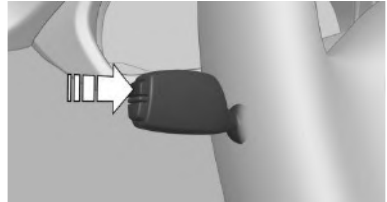
## کامپیوتر on-board

### نشانگر در صفحه نمایش اطلاعات



اطلاعات کامپیوتر on-board در صفحه نمایش اطلاعات در صفحه آمپر نشان داده می‌شود.

### فراخوانی اطلاعات در صفحه نمایش اطلاعات



دکمه کام روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید و نگه دارید.

اطلاعات در صفحه نمایش اطلاعات صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

### اطلاعات در یک نگاه

فشار دادن دکمه روی اهرم چراغ راهنما به‌صورت مکرر، اطلاعات زیر را در صفحه نمایش اطلاعات فراخوانی می‌کند:

- محدوده
- مصرف سوخت متوسط
- سرعت متوسط
- تاریخ
- تشخیص محدودیت سرعت
- زمان رسیدن به مقصد
- هنگامی که راهنمای مقصد در سیستم مسیریابی فعال باشد.
- فاصله تا مقصد
- هنگامی که راهنمای مقصد در سیستم مسیریابی فعال باشد.
- پیمایش مازاد ECO PRO

### انتخاب اطلاعات

بسته به نوع تجهیزات خودرو، می‌توانید انتخاب کنید که چه اطلاعاتی از کامپیوتر روی صفحه نمایش اطلاعات صفحه آمپر نمایش داده شود.  
روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Instrument cluster"

## هشدار سرعت

### مفهوم

سرعتی را نشان می‌دهد که دست یافتن به آن سبب صادر شدن یک هشدار می‌شود.

تا زمانی که سرعت خودرو یک بار تا حداقل ۵ کیلومتر بر ساعت زیر سرعت تعیین شده کاهش یابد، هشدار تکرار می‌شود.

## نمایش، تنظیم یا تغییر هشدار سرعت

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Speed"
  ۳. "Warning at:"
  ۴. کنترل را بچرخانید تا سرعت مد نظر نمایش داده شود.
  ۵. کنترل را فشار دهید.
- هشدار سرعت ذخیره می‌شود.

## فعال سازی / غیرفعال سازی هشدار سرعت

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Speed"
۳. "Warning"
۴. کنترل را فشار دهید.

## تنظیم سرعت کنونی شما به عنوان هشدار سرعت

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Speed"
  ۳. "Select current speed"
  ۴. کنترل را فشار دهید.
- سرعت کنونی خودرو به عنوان هشدار سرعت ذخیره می‌شود.

## تنظیمات روی صفحه نمایش

### زمان

تنظیم منطقه زمانی

۱. "Settings"
  ۲. "Time/Date"
  ۳. "Time zone:"
  ۴. منطقه زمانی مد نظر را انتخاب کنید.
- منطقه زمانی ذخیره می‌شود.

اگر یک مقصد قبل از آغاز سفر وارد سیستم مسیریابی شده باشد، زمان رسیدن برآورد شده نمایش داده می‌شود. زمان باید به درستی تنظیم شده باشد.

### کامپیوتر سفر

خودرو دو نوع کامپیوتر on-board را نشان می‌دهد.

- "Onboard info": مقادیر را می‌توان در صورت لزوم ریست کرد.
- "Trip computer": این مقادیر یک مرور کلی روی سفر کنونی انجام می‌دهند.

### ریست کردن کامپیوتر سفر

روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
  ۲. "Trip computer"
  ۳. "Reset": همه مقادیر ریست می‌شوند.
- "Automatically reset": همه مقادیر تقریباً ۴ ساعت بعد از ساکن شدن خودرو ریست می‌شوند.

### نمایش روی صفحه نمایش

نمایش کامپیوتر یا کامپیوتر سفر روی صفحه نمایش.

۱. "Vehicle info"
۲. "Onboard info" یا "Trip computer"

### ریست کردن مصرف سوخت و سرعت

روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
۲. "Onboard info"
۳. "Consumpt." یا "Speed"
۴. "Yes"

## صفحه نمایش اسپرت

### مفهوم

روی صفحه نمایش، اگر خودرو به صورت مناسب تجهیز شده باشد، مقادیر کنونی عملکرد و گشتاور را می‌توان نمایش داد.

### نمایش صفحه نمایش اسپرت روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
۲. "Sport displays"

## زبان

### تنظیم زبان

برای تنظیم زبان روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Language/Units"
  ۳. "Language:"
  ۴. زبان مد نظر را انتخاب کنید.
- تنظیماتِ پروفایل رانندگی که در حال حاضر استفاده می‌شود.

### تنظیم گفتگوی صوتی

گفتگوی صوتی برای سیستم فرمان صوتی،

### واحدهای اندازه‌گیری

تنظیم واحدهای اندازه‌گیری

واحدها را برای مصرف سوخت، مسیریها / فواصل و دما تنظیم کنید:

۱. "Settings"
  ۲. "Language/Units"
  ۳. آیتم منوی مد نظر را انتخاب کنید.
  ۴. واحد مد نظر را انتخاب کنید.
- تنظیماتِ پروفایل رانندگی که در حال حاضر استفاده می‌شود.

## روشنایی

### تنظیم روشنایی

برای تنظیم روشنایی روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Control display"
  ۳. "Brightness"
  ۴. کنترلر را تا زمانی بچرخانید که روشنایی مطلوب تنظیم شود.
  ۵. کنترلر را فشار دهید.
- تنظیمات در پروفایل رانندگی تازه استفاده شده ذخیره می‌شود.  
 بسته به شرایط نور، تنظیمات روشنایی ممکن است به وضوح رویت نشود.

### اطلاعات سیستم‌های کمکی

نمایش روی صفحه نمایش

- اطلاعات سیستم‌های کمکی را می‌توان با فعال کردن سیستم کمکی روی صفحه نمایش نشان داد.
۱. "Settings"
  ۲. "Control display"
  ۳. "Driver assistance info"

### تنظیم زمان

۱. "Settings"
  ۲. "Time/Date"
  ۳. "Time:"
  ۴. کنترلر را بچرخانید تا ساعت مد نظر نمایش داده شود.
  ۵. کنترلر را فشار دهید.
  ۶. کنترلر را بچرخانید تا دقیقه مد نظر نمایش داده شود.
  ۷. کنترلر را فشار دهید.
- زمان ذخیره می‌شود.

### تنظیم قالب زمان

۱. "Settings"
  ۲. "Time/Date"
  ۳. "Format:"
  ۴. قالب مد نظر را انتخاب کنید.
- قالب زمانی ذخیره می‌شود.

### تنظیم اتوماتیک زمان

بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی شما، زمان، تاریخ و در صورت نیاز منطقه زمانی به صورت اتوماتیک به روزرسانی می‌شوند.

۱. "Settings"
۲. "Time/Date"
۳. "Auto time set"

## تاریخ

### تنظیم تاریخ

۱. "Settings"
  ۲. "Time/Date"
  ۳. "Date:"
  ۴. کنترلر را بچرخانید تا روز مد نظر نمایش داده شود.
  ۵. کنترلر را فشار دهید.
  ۶. تنظیمات لازم برای ماه و سال را انجام دهید.
- تاریخ ذخیره می‌شود.

### تنظیم قالب تاریخ

۱. "Settings"
  ۲. "Time/Date"
  ۳. "Format:"
  ۴. قالب مد نظر را انتخاب کنید.
- قالب تاریخ ذخیره می‌شود.

- پیام‌های Check Control.
  - فهرست انتخاب از صفحه آمپر.
  - سیستم‌های کمکی راننده.
- برخی از اطلاعات فقط در صورت نیاز و به صورت مختصر نمایش داده می‌شوند.

### انتخاب صفحه نمایش‌ها در Head-Up Display

روی صفحه نمایش:

1. "Settings"
2. "Head-Up Display"
3. "Displayed information"
4. صفحه نمایش‌های مد نظر را در Head-Up Display انتخاب کنید.

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌شود.

### تنظیم روشنایی

روشنایی با توجه به روشنایی محیط، خودکار، تنظیم می‌شود. تنظیمات پایه‌ای را می‌توان به صورت دستی تنظیم کرد.

روی صفحه نمایش:

1. "Settings"
2. "Head-Up Display"
3. "Brightness"
4. کنترلر را بچرخانید تا روشنایی مطلوب حاصل شود. وقتی نور پایین فعال باشد، روشنایی Head-Up Display ممکن است تحت تاثیر روشنایی صفحه آمپر قرار داشته باشد. تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

### تنظیم ارتفاع

روی صفحه نمایش:

1. "Settings"
  2. "Head-Up Display"
  3. "Height"
  4. کنترلر را بچرخانید تا ارتفاع مطلوب حاصل شود.
  5. کنترلر را فشار دهید.
- تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

### فعال‌سازی/غیرفعال‌سازی نمایش موقعیت کنونی خودرو

اگر موقعیت جغرافیایی GPS فعال شده باشد، می‌توانموقعیت کنونی خودرو را در برنامه BMW ConnectedDrive یا در پورتال مشتری ConnectedDrive نمایش داد.

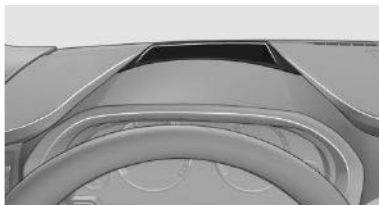
1. "Settings"
2. "GPS Tracking"
3. "GPS Tracking"

## Head-up Display

### مفهوم

این سیستم اطلاعات مهم مثل سرعت را در حوزه دید راننده نمایش می‌دهد. راننده می‌تواند بدون چشم برداشتن از جاده، اطلاعات را دریافت کند.

### مرور کلی



قابلیت دید صفحه نمایش

قابلیت دید صفحه نمایش در Head-up Display تحت تاثیر عوامل زیر قرار دارد:

- موقعیت‌های معین نشستن.
  - اشیای روی پوشش Head-up Display.
  - عینک‌های آفتابی یا فیلترهای پولاریزاسیون معین.
  - جاده‌های خیس.
  - شرایط نوری نامطلوب.
- اگر تصویر کج است، تنظیمات پایه را در مرکز خدمات رسانی بررسی کنید.

### روشن‌/خاموش کردن

1. "Settings"
2. "Head-Up Display"
3. "Head-Up Display"

## نمایش

### مرور کلی

اطلاعات زیر روی Head-up Display نمایش داده می‌شوند.

- سرعت.
- سیستم مسیریابی.

### تنظیم چرخش

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
  ۲. "Head-Up Display"
  ۳. "Rotation"
  ۴. کنترلر را بچرخانید تا تنظیمات دلخواه انتخاب شوند.
  ۵. کنترلر را فشار دهید.
- تنظیمات پروفایل راننده‌ای ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

### شیشه جلوی مخصوص

شیشه جلو بخشی از سیستم است.

شکل شیشه جلو، نمایش یک تصویر دقیق را ممکن می‌کند. یک نوار در شیشه جلو، از دوگانگی تصویر نمایش داده شده جلوگیری می‌کند.

بنابراین توصیه می‌شود که شیشه جلوی مخصوص را فقط در مراکز خدمات رسانی یا سایر مراکز واجدالشرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز تعویض کنید.

## چراغ‌ها

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو


در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### چراغ‌های پارک

موقعیت کلید: 

چراغ‌های خودرو در همه جهات روشن است. از چراغ‌های پارک برای دوره‌های طولانی استفاده نکنید؛ در غیر این صورت، ممکن است آنها باتری را خالی کنند و روشن شدن موتور ممکن نباشد. هنگام پارک، چراغ پارک کنار جاده‌ای یک طرف را روشن کنید.

### نور پایین

موقعیت کلید: 

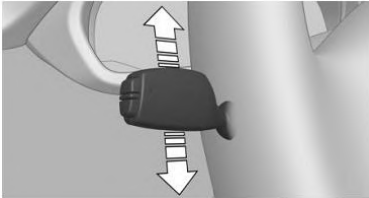
وقتی سویچ باز باشد، نور پایین روشن می‌شود.

### چراغ‌های پارک کنار جاده‌ای

#### مفهوم

چراغ‌های خودرو را می‌توان از یک طرف روشن کرد.

### روشن کردن



وقتی سویچ بسته باشد، برای حدود ۲ ثانیه اهرم را تا فراتر از نقطه مقاومت، به بالا یا پایین فشار دهید.

### خاموش کردن

اهرم را به آرامی تا نقطه مقاومت در جهت مخالف فشار دهید.

## چراغ‌های خوشامدگویی و ویژگی تاخیر چراغ جلو

### چراغ‌های خوشامدگویی

#### اطلاعات کلی

بسته به تجهیزات، هنگام خاموش کردن خودرو، سویچ را در موقعیت

 یا  قرار دهید.







### مرور کلی

#### کلیدهای خودرو



عناصر کلید چراغ، کنار فرمان قرار دارند.

### کارکردهای چراغ

علامت	کارکرد
	چراغ‌های مه‌شکن جلو
	کنترل اتوماتیک چراغ جلو کنترل چراغ‌های Adaptive
	چراغ‌های خاموش چراغ‌های روشن در طول روز
	چراغ‌های پارک
	نور پایین
	روشنایی صفحه آمپر

### چراغ‌های پارک، چراغ‌های پیچ و چراغ‌های پارک کنار جاده‌ای

#### اطلاعات کلی

موقعیت کلید: , , 

اگر وقتی سویچ بسته است در سمت راننده باز باشد، نور بیرونی به‌صورت خودکار در این موقعیت سویچ، خاموش می‌شود.

**فعال کردن**

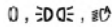
موقعیت کلید:

وقتی نور پایین روشن شود، چراغ نشانگر در صفحه آمپر روشن می‌شود.

**محدویت‌های سیستم**

کنترل اتوماتیک چراغ جلو نمی‌تواند به عنوان جایگزینی برای قضاوت شخصی شما درباره شرایط روشنایی عمل کند.

برای مثال، حسگرها نمی‌توانند مه یا آب و هوای مه آلود را تشخیص دهند. برای جلوگیری از خطرات ایمنی در این شرایط، همیشه باید چراغ‌ها را به صورت دستی روشن کنید.

**چراغ‌های روشن در طول روز****اطلاعات کلی**

موقعیت سویچ:

وقتی سویچ باز باشد، چراغ‌های روشن در طول روز روشن می‌شوند. بعد از این که سویچ بسته شود، چراغ‌های پارک در موقعیت روشن می‌شوند.

**فعال کردن / غیرفعال کردن**

در برخی کشورها، چراغ‌های روشن در طول روز اجباری هستند، بنابراین غیرفعال کردن چراغ‌های روشن در طول روز ممکن است امکان پذیر نباشد.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Lighting"
۳. "Daytime running lamps"

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

**کنترل چراغ‌های Adaptive****مفهوم**

کنترل چراغ‌های Adaptive یک سیستم کنترل چراغ جلوی متغیر است که روشنایی پویای سطح جاده را ممکن می‌کند.

**اطلاعات کلی**

بسته به زاویه فرمان و سایر پارامترها، نور چراغ جلو مسیر جاده را دنبال می‌کند.

چراغ‌های پارک و چراغ‌های داخلی به صورت مختصر وقتی خودرو با توجه به روشنایی محیط باز می‌شود، روشن می‌شوند.

**فعال کردن / غیرفعال کردن**

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Lighting"
۳. "Welcome lights"

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

**ویژگی تاخیر چراغ جلو****اطلاعات کلی**

نور پایین برای مدت کوتاهی بعد از این که وضعیت radio-ready خاموش باشد و در صورتی که چراغ‌ها خاموش باشند و فلشر چراغ جلو روشن باشد، روشن می‌ماند.

**تنظیم مدت زمان**

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"
۲. "Lighting"
۳. "Pathway lighting"
۴. مدت زمان را تنظیم کنید.

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌کنید.

**کنترل اتوماتیک چراغ جلو****مفهوم**

نور پایین بسته به روشنایی محیط مثلاً در تونل‌ها، در نور گرگ و میش یا در صورت بارندگی، به صورت خودکار روشن و خاموش می‌شود.

**اطلاعات کلی**

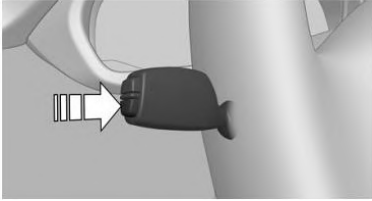
آسمان آبی یا خورشید در ارتفاع پایین روی افق، می‌تواند باعث روشن شدن چراغ‌ها شود.

هنگام بیرون آمدن از یک تونل در روز، نور پایین بلافاصله خاموش نمی‌شوند بلکه بعد از حدود ۲ دقیقه خاموش می‌شوند.

وقتی چراغ‌های مه‌شکن فعال باشند، نور پایین همیشه روشن می‌ماند.



## فعال کردن





برای اجتناب از آزار رساندن به چشم رانندگانی که از جلو می‌آیند، کنترل چراغ‌های Adaptive هنگامی که خودرو ساکن است، به طرف راننده نمی‌چرخد.

بسته به نوع تجهیزات، کنترل چراغ‌های Adaptive متشکل از یک یا چند سیستم است:


- چراغ پیچ،


## فعال کردن

موقعیت کلید  وقتی سویچ باز است.

1. بسته به تجهیزات، سویچ چراغ را به موقعیت  یا  بچرخانید.

2. دکمه روی اهرم چراغ راهنما (فلش) را فشار دهید.

 چراغ نشانگر در صفحه آمپر روشن می‌شود. وقتی نور پایین روشن باشد، چراغ‌ها به‌صورت خودکار، درخشان یا کم نور می‌شوند.

 وقتی سیستم، نور بالا را روشن می‌کند، چراغ نشانگر آبی، در صفحه آمپر روشن می‌شود.

## غیرفعال‌سازی

هنگام روشن و خاموش کردن نور بالا به‌صورت دستی، سیستم کمکی نور بالا غیرفعال می‌شود برای فعال‌سازی مجدد سیستم کمکی نور بالا، دکمه روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید.

## محدودیت‌های سیستم

سیستم کمکی نور بالا نمی‌تواند به عنوان جایگزینی برای قضاوت شخصی شما دربارهٔ زمان استفاده از نور بالا عمل کند. بنابراین، در شرایطی که به این امر نیاز است، نور بالا را دستی خاموش کنید. سیستم در شرایط زیر کاملاً کاربردی نیست و ممکن است مداخلهٔ راننده ضروری باشد:

- در شرایط آب و هوایی بسیار نامطلوب، مثل مه یا بارش سنگین.
- هنگام تشخیص استفاده‌کنندگان از جاده‌های کم نور مثل عابران پیاده، دوچرخه‌سواران، اسب سواران و واگن‌ها، هنگام رانندگی در نزدیکی قطار، یا در گذرگاه حیوانات.
- در پیچ‌های شدید، روی تپه‌ها یا فرورفتگی‌ها، در ترافیک متقاطع یا خودروهای نیمه پنهانی که در بزرگراه‌ها نزدیک می‌شوند.
- در شهرها یا شهرستان‌های کم نور یا در حضور تابلوهای بسیار بازتابنده.
- وقتی شیشهٔ پشت آینهٔ وسط پوشیده از مه، کثیف یا پوشیده از برچسب و مواد دیگر باشد.

## چراغ‌های پیچ

در پیچ‌های تند، برای مثال در جاده‌های کوهستانی یا هنگام دور زدن، یکی از دو چراغ مه‌شکن جلو به عنوان چراغ پیچ روشن می‌شوند. در نتیجه، داخل پیچ بهتر روشن می‌شود.

چراغ‌های پیچ بسته به زاویهٔ فرمان یا استفاده از چراغ‌های راهنما به‌صورت خودکار روشن می‌شوند.

هنگام رانندگی به طرف عقب، چراغ‌های پیچ ممکن است بدون توجه به زاویهٔ فرمان به‌صورت خودکار روشن شوند.

## اختلال در عملکرد

یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

کنترل چراغ‌های Adaptive اختلال در عملکرد دارد یا خراب شده است، سیستم را در اسرع وقت در یک نمایندگی یا تعمیرگاه مجاز دیگر چک کنید.

## سیستم کمکی نور بالا

## مفهوم

سیستم کمکی نور بالا، سایر حاضرین در ترافیک را زودهنگام تشخیص می‌دهد و بسته به شرایط ترافیک، نور بالا را روشن یا خاموش می‌کند. این سیستم کمکی تضمین می‌کند که نور بالا در زمانی که شرایط ترافیکی اجازه دهد، فعال شود. در محدودهٔ سرعت کم، نور بالا با سیستم روشن نمی‌شود.

## اطلاعات کلی

این سیستم به نور خودروهایی که نزدیک می‌شوند و خودروهای جلوی شما و به نور کافی، برای مثال در شهرها و شهرستانها، واکنش نشان می‌دهد.

راننده می‌تواند در هر زمانی مداخله کرده و نور بالا را به صورت معمول روشن و خاموش کند.

## روشن و خاموش کردن چراغ‌های داخلی

این دکمه را فشار دهید.

برای خاموش کردن دائمی: این دکمه را فشار دهید و به مدت حدود ۳ ثانیه نگه دارید.

دوباره روشن کردن: دکمه را فشار دهید.

روشن و خاموش کردن چراغ‌های مطالعه به صورت دستی

این دکمه را فشار دهید.

چراغ‌های مطالعه در جلو و عقب، کنار چراغ‌های داخلی قرار دارند.

## نور محیط

بسته به تجهیزات، روشنایی را می‌توان به صورت جداگانه برای برخی چراغ‌ها در داخل خودرو تنظیم کرد.

## انتخاب طرح رنگ

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"

۲. "Lighting"

۳. "Ambient"

۴. تنظیمات مد نظر را انتخاب کنید.

وقتی طرح رنگ انتخاب شده باشد و چراغ‌های خوشامد فعال باشند،

وقتی قفل خودرو باز شود، آنها روشن می‌شوند.

## تنظیم روشنایی

روشنایی نور محیط را می‌توان با کلید چرخشی برای روشنایی صفحه

آمپر یا روی صفحه نمایش تنظیم کرد.

روی صفحه نمایش:

۱. "Settings"

۲. "Lighting"

۳. "Brightness"

۴. روشنایی مد نظر را انتخاب کنید.

## چراغ‌های مه‌شکن

### چراغ‌های مه‌شکن جلو

نور پایین باید روشن باشد.

این دکمه را فشار دهید. چراغ نشانگر سبز روشن می‌شود.

اگر کنترل اتوماتیک چراغ جلو فعال باشد، وقتی چراغ‌های مه‌شکن جلو را روشن می‌کنید، نور پایین به صورت خودکار روشن می‌شود.

وقتی نور بالا یا فلشر چراغ جلو فعال باشد، چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن نمی‌شوند.

### روشنایی صفحه آمپر



چراغ‌های پارک یا نور پایین باید برای تنظیم روشنایی روشن شوند.

روشنایی را با کلید چرخشی تنظیم کنید.

## چراغ‌های داخلی

### اطلاعات کلی

چراغ‌های داخلی، چراغ‌های زیر پا، چراغ‌های ورودی و چراغ‌های رودری، به صورت خودکار کنترل می‌شوند.

کلید چرخشی صفحه آمپر، روشنایی برخی از این ویژگی‌ها را کنترل می‌کند.

### مروار کلي



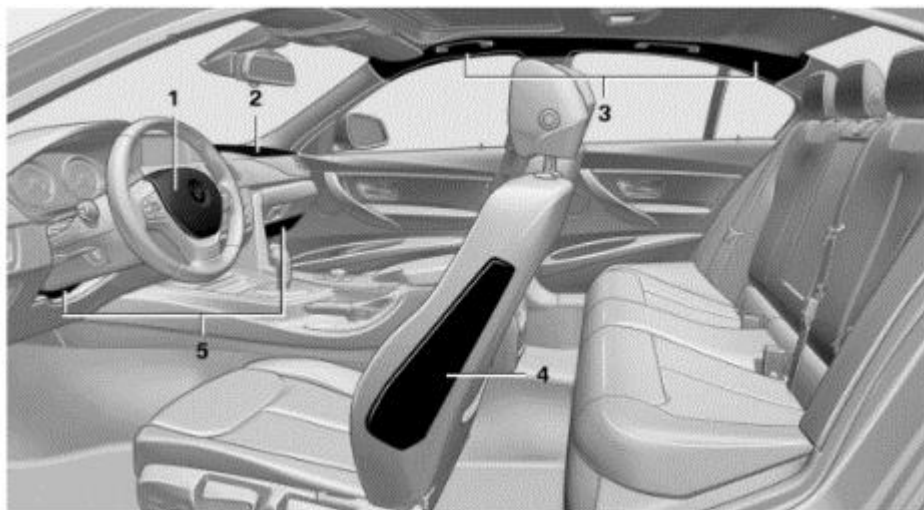
۱. چراغ‌های داخلی

۲. چراغ مطالعه

## امنیت خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



## کیسه‌های هوا

۱. کیسه‌ی هوای جلو، راننده
۲. کیسه‌ی هوای جلو، سرنشین جلو
۳. کیسه‌ی هوای سر
۴. کیسه‌ی هوای پهلو
۵. کیسه‌ی هوای زانو

### کیسه‌های هوای جلو

کیسه‌های هوای جلو با واکنش به ضربات جلویی در شرایطی که کمربندهای ایمنی به تنهایی ایمنی کافی را فراهم نمی‌کنند، به حفاظت از راننده و سرنشین جلو کمک می‌کند.

### کیسه‌ی هوای پهلو

در یک ضربه‌ی جانبی، کیسه‌ی هوای پهلو، از کنار بدن در منطقه‌ی قفسه‌ی سینه و لگن محافظت می‌کند.

### کیسه‌ی هوای سر

در یک ضربه‌ی جانبی، کیسه‌ی هوای سر از سر محافظت می‌کند.

### ممانعت از پرت شدن سرنشین به خارج از خودرو

سیستم کیسه‌ی هوای سر به عنوان اقدامی متقابل، از پرت شدن سرنشین به خارج از خودرو ممانعت به عمل می‌آورد تا احتمال خروج سرنشینان خودرو از طریق پنجره‌های جانبی حین واژگون شدن یا تصادف‌های از بغل را کاهش دهد.

### کیسه‌ی هوای زانو

کیسه‌ی هوای زانو در یک ضربه‌ی از جلو، از پاهای پشتیبانی می‌کند.

حتی وقتی از همه دستورالعمل‌ها به صورت بسیار دقیق پیروی می‌کنید، در شرایط معین احتمال مصدومیت به لحاظ تماس با کیسه‌های هوا وجود دارد.

صدای احتراق و انفجار ممکن است منجر به اختلال شنوایی کوتاه مدت و در اکثر موارد، اختلال شنوایی موقت در افراد حساس شود. هشدارها و اطلاعات درباره کیسه‌های هوا روی آفتابگیرها نیز یافت می‌شوند.

## آمادگی کارکردی سیستم کیسه هوا

### اطلاعات



#### هشدار

ممکن است قطعات خاصی بعد از راه‌اندازی سیستم کیسه هوا داغ شوند و خطر مصدومیت وجود خواهد داشت پس این قطعات خاص را لمس نکنید.



#### هشدار

کارهای تعمیراتی نامناسب می‌تواند منجر به خرابی، اختلال در عملکرد یا راه‌اندازی ناخواسته سیستم کیسه هوا شود. ممکن است در صورت اختلال در عملکرد، سیستم کیسه هوا به صورت مطلوب در صورت وقوع تصادف با شدت لازم کار نکند. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد پس سیستم را در مرکز مجاز خدمات رسانی مجاز بازدید کرده و در صورت نیاز تعمیر یا تعویض کنید.

### کارکرد صحیح



وقتی سوئیچ باز باشد، چراغ هشدار در صفحه آمپر، کمی روشن می‌شود و بدین وسیله آمادگی کارکرد کل سیستم کیسه هوا و تسمه های کمربند را نشان می‌دهد.

### اختلال در عملکرد سیستم کیسه هوا

- هنگامی که سوئیچ باز باشد، چراغ هشدار روشن نشود.
- چراغ هشدار به صورت مداوم روشن شود.

### غیرفعال‌سازی اتوماتیک کیسه‌های هوای سرنشین جلو

#### مفهوم

سیستم با اندازه‌گیری مقاومت بدن انسان تشخیص می‌دهد که آیا صندلی سرنشین جلو اشغال است یا خیر. کیسه‌های هوای جلو، زانو و پهلو در قسمت سرنشین جلو فعال یا غیرفعال‌اند.

### اقدام حفاظتی

کیسه‌های هوا در همه شرایط ضربه مثلاً در تصادف‌های با شدت پایین یا در برخوردهای از عقب فعال نمی‌شوند.

### اطلاعات درباره اثر بهینه کیسه‌های هوا



#### هشدار

اگر موقعیت صندلی نادرست باشد یا به منطقه به‌کارگیری کیسه‌های هوا ضربه وارد شود، سیستم کیسه هوا نمی‌تواند به صورت مطلوب کار کرد حفاظتی داشته باشد؛ حتی ممکن است به دلیل فعال شدن باعث مصدومیت‌های بیشتر شود و خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود خواهد داشت. به اطلاعات درباره اثر حفاظتی بهینه سیستم کیسه هوا دقت کنید.

- فاصله با کیسه‌های هوا را حفظ کنید.
- مطمئن شوید سرنشینان سرهایشان را از کیسه هوای جانی با فاصله نگه داشته‌اند.
- همیشه فرمان را از لبه آن بگیرد. دستان خود را در موقعیت ساعت ۳ و ۹ قرار دهید تا خطر آسیب به دستان یا بازوها را در هنگامی که کیسه هوا راه‌اندازی شده است تا حد امکان پایین نگه دارید.
- مطمئن شوید سرنشین جلو به درستی نشسته است، یعنی پاهایش در ناحیه کف قرار دارند و آنها را به داشبورد تکیه نداده است.
- نباید هیچ فرد، حیوان یا شیئی بین یک کیسه هوا و یک شخص قرار بگیرد.
- مواد چسبنده را به پتل‌های پوشش کیسه هوا نجسباندید. آنها را به هیچ وجه نشوئید یا تغییر ندهید.
- باید روی داشبورد و شیشه جلوی طرف سرنشین جلو خالی بماند - برچسب یا پوشش‌های چسبناک را نجسباندید و قلاب‌ها یا کابل‌ها را مثلاً روی دستگاه‌های GPS یا تلفن‌های همراه نصب نکنید.
- از پوشش کیسه هوای جلوی طرف سرنشین جلو به صورت محافظه ای برای نگهداری اشیاء استفاده نکنید.
- از روکش‌ها، تشک‌ها یا سایر اشیایی استفاده نکنید که به صورت خاص مناسب صندلی‌های با کیسه هوای جانی یکپارچه نیستند.
- از آویزان کردن لباس‌هایی مثل کت بر روی پشتی‌ها خودداری کنید.
- هرگز قطعات منفرد یا سیم‌کشی را در سیستم کیسه هوا تغییر ندهید. این امر برای پوشش‌های فرمان، داشبورد و صندلی‌ها نیز صادق است.
- سیستم کیسه هوا را جدا نکنید.

## اطلاعات

این چراغ نشان می‌دهد که کیسه‌های هوا فعال یا غیرفعال هستند.



## هشدار



قبل از انتقال یک کودک به صندلی سرنشین جلو، نکات ایمنی و دستورالعمل‌ها دربارهٔ قرار گرفتن کودکان روی صندلی سرنشین جلو، قسمت کودکان را ملاحظه کنید.

مطمئن شوید کارکرد کیسهٔ هوای سرنشین جلو، آیا تشخیص می‌دهد که کسی روی صندلی جلو قرار دارد یا خیر. کل تشک نشیمنگاه صندلی باید برای این هدف استفاده شود. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد پس مطمئن شوید سرنشین جلو پاهایش را روی کف خودرو گذاشته است.

## اختلال عملکرد سیستم غیرفعال‌سازی اتوماتیک

هنگام انتقال کودکان بزرگتر و بزرگسالان، کیسه‌های هوای سرنشین جلو ممکن است در حالت‌های ویژهٔ نشستن غیرفعال شوند. در این حالت، چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو روشن می‌شود.

در این صورت، موقعیت نشستن را تغییر دهید تا کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو فعال شده و چراغ نشانگر خاموش شود.

اگر فعال کردن کیسه‌های هوا امکان پذیر نیست، آن شخص باید در صندلی عقب بنشیند.

برای ممکن کردن تشخیص صحیح تشک صندلی اشغال شده

- از قرار دادن پوشش‌ها، تشک‌ها، حصیرها یا سایر وسایل روی صندلی سرنشین جلو خودداری کنید، مگر این که آنها به‌صورت ویژه برای استفاده روی صندلی جلو، ایمن باشند.
- اگر قرار است سیستم نگهدارندهٔ کودک روی صندلی نصب شود، از قرار دادن دستگاه‌های الکترونیکی روی آن خودداری کنید.
- اشیایی که ممکن است از زیر به صندلی فشار بیاورند را زیر صندلی قرار ندهید.
- هیچ رطوبتی نباید درون صندلی یا روی آن باشد.

## صندلی‌های کودک تشخیص داده شده

سیستم به‌صورت کلی کودکانی در یک صندلی کودک به ویژه در صندلی‌های کودک توصیه شدهٔ NHTSA هنگام تولید خودرو، را تشخیص می‌دهد. بعد از نصب یک صندلی کودک، مطمئن شوید چراغ نشانگر کیسه‌های هوای سرنشین جلو روشن هستند. این امر نشان می‌دهد که صندلی کودک تشخیص داده شده است و کیسه‌های هوای سرنشین جلو فعال نیستند.

## قدرت کیسهٔ هوای راننده و سرنشین صندلی جلو

قدرت انفجاری که کیسه‌های هوای راننده و سرنشین صندلی جلو را فعال می‌کند، بستگی زیادی به موقعیت صندلی راننده و سرنشین جلو دارد.

با یک پیام که روی صفحهٔ نمایش ظاهر می‌شود، صندلی‌های جلو را برای حفظ دقت این کارکرد در بلندمدت کالیبره کنید.

## کالیبره کردن صندلی‌های جلو



## هشدار

هنگام حرکت صندلی‌ها خطر تحت فشار قرار گرفتن بدن، مصدومیت یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. مطمئن شوید قبل از هر تنظیمی فضای کافی برای حرکت صندلی وجود دارد.

پیام متناظری روی صفحهٔ نمایش ظاهر می‌شود.

- کلید را فشار دهید و صندلی را به‌صورت کامل به سمت جلو حرکت دهید.
- کلید را دوباره به جلو فشار دهید. صندلی هنوز مقدار کمی به سمت جلو حرکت می‌کند.
- صندلی را دوباره در موقعیت مد نظر تنظیم کنید.

## چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای صندلی سرنشین جلو



چراغ نشانگر کیسه‌های هوای صندلی سرنشین جلو در سقف، وضعیت عملیاتی، کیسهٔ هوای صندلی جلو را نشان می‌دهد.

**یک چرخ زرد است.**

یک تایر پنجر است یا فشار باد در تایر مشخص شده، بسیار کاهش یافته است.

**همه چرخ‌ها زرد است.**

چند تایر پنجر است یا فشار باد تایر در چند تایر به شدت کاهش یافته است.

**چرخ‌ها خاکستری است.**

سیستم نمی‌تواند یک تایر پنجر را تشخیص بدهد و دلیل آن می‌تواند یکی از موارد زیر باشد:

- سیستم ریست می‌شود.
- اختلال در عملکرد


**اطلاعات وضعیت**

نمایشگر کنترل وضعیت، فشار باد کنونی تایر و بسته به مدل خودرو، دمای تایر را نشان می‌دهد. این نمایشگر مقادیر واقعی خوانده شده را نشان می‌دهد که ممکن است بسته به سبک رانندگی یا شرایط آب و هوایی متفاوت باشد.

**ریست کردن**

پس از هر بار تنظیم فشار باد تایر و پس از هر بار تعویض تایر یا چرخ، سیستم را ریست کنید.

روی صفحه نمایش و در خودرو:

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"
۳. "Perform reset" 
۴. موتور را روشن کنید - شروع به حرکت نکنید.
۵. سیستم فشار باد تایر را ریست کنید: " Perform reset "
۶. شروع به حرکت کنید.

چرخ‌ها به رنگ خاکستری نشان داده شده و وضعیت نشان داده می‌شود. پس از رانندگی با سرعتی بیش از ۳۰ کیلومتر بر ساعت، برای مدتی کوتاه، فشار باد تایر اندازه‌گیری شده، به عنوان مقادیر مرجع پذیرفته می‌شود. ریست در زمان رانندگی به‌صورت خودکار تکمیل می‌شود.

پس از تکمیل موفقیت‌آمیز ریست، چرخ‌های روی صفحه نمایش به رنگ سبز نشان داده خواهند شد و "Tire Pressure Monitor (TPM) active" نمایش داده می‌شود.

می‌توانید این فرایند را هر زمانی متوقف کنید، وقتی به حرکت ادامه می‌دهید، ریست به‌صورت خودکار ادامه می‌یابد.

روند کالیبراسیون وقتی کامل می‌شود که پیام از روی صفحه نمایش محو شود.

اگر نمایش پیام ادامه داشته باشد، کالیبراسیون را تکرار کنید.

اگر پیام بعد از تکرار کالیبراسیون محو نشود، سیستم را در اسرع وقت چک کنید.

**سیستم نظارت بر فشار باد تایر TPM****مفهوم**

این سیستم، بر فشار باد در چهار تایر نصب شده نظارت می‌کند. در صورت کاهش فشار در یک یا چند تایر، این سیستم به شما هشدار می‌دهد. به همین سبب، حسگرهای موجود در روزنه ورودی باد تایر، فشار باد تایر و دمای تایر را اندازه‌گیری می‌کنند.

**الزامات کارکردی**

این سیستم باید دوباره با فشار باد صحیح تایر ریست شود، در غیر این صورت، نمی‌توان به پیغام از دست دادن فشار باد تایر اعتماد کرد.


پس از هر بار تنظیم فشار باد تایر و پس از هر بار تنظیم تایر یا چرخ، سیستم را ریست کنید.

همواره از چرخ‌های دارای سیستم الکترونیکی TPM استفاده کنید تا از عملکرد مناسب سیستم مطمئن بمانید.

**نمایش وضعیت**

صرف نظر از فعال بودن یا غیرفعال بودن TPM، وضعیت کنونی سیستم نظارت بر فشار باد تایر TPM می‌تواند روی صفحه نمایش نشان داده شود.

روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Tire Pressure Monitor (TPM)" 
- وضعیت نمایش داده می‌شود.

**نمایش کنترل وضعیت**

وضعیت سیستم و تایر از طریق رنگ چرخ‌ها و پیغامی متنی روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند.

**همه چرخ‌ها سبز است.**

سیستم فعال است و هشدار براساس فشار باد تایر - که در طول آخرین تنظیم مجدد ذخیره شده بود- صادر خواهد شد.

## پیام‌ها

## پیغام ضرورت بررسی فشار باد تایر



- یک پیام Check Control در شرایط زیر نمایش داده می‌شود:
- سیستم، یک تغییر در چرخ را تشخیص داده است؛ اما ریست انجام نشده است.
  - برای سیستم، عملیات ریست انجام نشده است. سیستم یا توجه به اطلاعات ذخیره شده حین آخرین ریست، درباره فشار باد تایر، هشدار صادر خواهد کرد.
  - تنظیم باد براساس مشخصات، انجام نشده است.



- یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود. فشار باد تایر از سطح خود حین آخرین ریست، پایین‌تر آمده است.
- فشار باد تایر را بررسی کرده و در صورت نیاز آن را اصلاح کنید.
  - سیستم را ریست کنید.

## پیغام‌های مربوط به فشار کم باد تایر



چراغ زرد هشدار روشن می‌شود.



- یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.
- کاهش فشار باد تایر وجود دارد.
  - سیستم ریست نشده است. بنابراین سیستم یک پیغام هشدار، براساس فشار باد تایر قبل از آخرین ریست، صادر می‌کند.
- در این موارد:
- سرعت خود را کم کرده و به آهستگی رانندگی کنید. از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.
  - در فرصت بعدی مثلاً در پمپ بنزین، فشار باد همه چهار تایر را بررسی و در صورت لزوم اصلاح کنید.
  - سیستم را ریست کنید.

## پیغام در صورت افت شدید فشار باد تایر



چراغ زرد رنگ هشدار روشن می‌شود.

- یک نماد مربوط به تایر آسیب دیده در پیام Check Control نمایش داده خواهد شد.
- یک تایر پنجر وجود دارد یا افت شدید فشار باد رخ داده است.
  - سیستم ریست نشده است. بنابراین یک پیغام هشدار براساس فشار باد تایر قبل از آخرین ریست، نمایش می‌دهد.
- در این موارد:

- سرعت خود را کم کرده و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن بپرهیزید.
  - بررسی کنید که آیا تایرهای خودرو از نوع معمولی هستند یا تایرهای Run-flat.
- تایرهای Run-flat یک نماد دایره‌ای دارند که حروف RSC را دربر می‌گیرند که روی جداره تایر حک شده‌اند.



## هشدار

یک تایر معمولی آسیب دیده با کاهش فشار باد، روی کنترل خودرو از قبیل فرمان‌پذیری و ترمز کردن تاثیر می‌گذارد. تایرهای Run-flat می‌توانند پایداری محدودی را حفظ کنند. پس خطر وقوع تصادف وجود خواهد داشت و اگر خودروی شما به تایرهای Run-flat مجهز نیست، به رانندگی ادامه ندهید. اطلاعات مربوط به تایرهای Run-flat و ادامه رانندگی با این تایرها را مطالعه کنید.

فشار کم باد تایر، ممکن است سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC را روشن کند.

## اقدامات لازم در صورت پنجر بودن یک تایر

## تایرهای معمولی

- تایر آسیب دیده را شناسایی کنید. این کار را با بررسی فشار هوا در هر چهار تایر انجام دهید. گیج فشار تایر کیت پنجرگیری احتمالاً می‌تواند به این منظور استفاده شود.
- چنانچه فشار باد تایر در هر چهار چرخ درست باشد، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار تایر راه‌اندازی نشده باشد. در این صورت، سیستم را راه‌اندازی کنید.
- اگر شناسایی تایر پنجر امکان پذیر نباشد، لطفاً با مراکز خدمات مجاز یا یک مرکز خدمات واجد شرایط دیگر یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.
- تایر پنجر را با استفاده از کیت پنجرگیری تعمیر کنید.

استفاده از درزگیر تایر، مثل کیت پنجرگیری، می‌تواند به قطعات الکترونیکی چرخ TPM آسیب برساند. در این صورت، در اولین فرصت این سیستم‌های الکترونیکی را بررسی کرده و در صورت نیاز آنها را تعویض کنید.



## تایرهای Run-flat

### حداکثر سرعت

شما با یک تایر آسیب دیده می‌توانید با سرعت تا ۸۰ کیلومتر بر ساعت به رانندگی ادامه دهید.

### ادامه رانندگی با یک تایر پنچر

در صورت ادامه رانندگی با یک تایر پنچر:

۱. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن با فرمان پرهیز کنید.
  ۲. از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.
  ۳. در اولین فرصت، فشار باد در هر چهار تایر را بررسی کنید.
- اگر فشار باد در هر چهار تایر درست نشان داده شود، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار تایر، ریسست را انجام نداده باشد. در این صورت، عملیات ریسست را انجام دهید.
- مسافت مقذور رانندگی، در صورت از دست دادن کامل فشار باد تایر: در صورت از دست دادن کامل فشار باد تایر، مسافت مقذور برای رانندگی، به حجم بار، سبک رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد. یک خودرو با یک بار متوسط می‌تواند تقریباً تا مسافتی حدود ۸۰ کیلومتر حرکت کند.

یک خودرو با یک تایر آسیب دیده، واکنش‌های متفاوتی خواهد داشت، مثلاً پایداری حرکت در بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد، فاصله ترمز طولانی‌تر شده و فرمان پذیری متفاوتی خواهد داشت. سبک رانندگی خود را مطابق با این شرایط تنظیم کنید. از مانورهای ناگهانی یا رانندگی کردن از روی موانع مثل جدول‌ها، دست‌اندازها و غیره پرهیزید.

از آنجایی که مسافت مقذور رانندگی، به نحوه استفاده از خودرو در طول سفر بستگی دارد، مسافت واقعی، ممکن است کوتاه‌تر یا طولانی‌تر شود که به سرعت رانندگی، شرایط جاده، دمای بیرون، حجم بار و غیره بستگی دارد.



### هشدار

چنانچه یک تایر Run-flat آسیب دیده باشد یا فشار باد آن کم یا صفر شده باشد، کنترل خودرو متفاوت خواهد بود. برای مثال پایداری در حرکت بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد، خط ترمز طولانی‌تر می‌شود و ویژگی‌های خود - کنترلی فرمان تغییر می‌کند. خطر تصادف وجود خواهد داشت.

به آرامی رانندگی کرده و از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.

### خرابی نهایی تایر

ارتعاشات یا صداها بلند هنگام رانندگی می‌تواند حاکی از خرابی نهایی یک تایر باشد.

سرعت خود را کاهش داده و توقف کنید؛ در غیر این صورت، ممکن است بخش‌های تایر کنده شده و موجب تصادف شوند.

به رانندگی ادامه ندهید. به مراکز مجاز خدمات رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز تماس بگیرید.

### محدودیت‌های سیستم

چنانچه تنظیم مجدد یا ریسست انجام نشده باشد، سیستم عملکرد مناسبی نخواهد داشت، به‌عنوان مثال، علی‌رغم اینکه فشار باد تایر کافی است، گزارش پنچری داده می‌شود.

فشار باد تایر به دمای تایر بستگی دارد. رانندگی یا در معرض خورشید قرار گرفتن، دمای تایر را افزایش داده و در نتیجه، بر فشار باد تایر می‌افزاید. زمانی از فشار باد تایر کاسته می‌شود که دمای تایر دوباره کاهش یابد. اگر دما به شدت کاهش یابد، این شرایط می‌تواند به بروز یک پیغام هشدار منجر شود.

سیستم نمی‌تواند آسیب جدی و ناگهانی ناشی از عوامل بیرونی به تایر را تشخیص دهد.

### اختلال در عملکرد



چراغ هشدار زرد چشمک می‌زند؛ سپس به‌طور مستمر روشن می‌شود. یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود و سیستم نمی‌تواند تایر پنچر یا از دست رفتن فشار باد تایر را تشخیص دهد.

### نمونه‌ها و توصیه‌ها در شرایط زیر:

- یک چرخ بدون سیستم الکترونیکی TPM نصب شده است: آن را در مرکز خدمات‌رسانی مجاز بازبینی کنید.
- اختلال در عملکرد: سیستم را در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز بازبینی کنید.
- TPM در تکمیل ریسست، ناموفق بوده است. سیستم را دوباره ریسست کنید.
- تداخل در سیستم‌ها یا دستگاه‌های با فرکانس رادیویی مشابه: پس از ترک منطقه تداخل، سیستم به‌طور اتوماتیک دوباره فعال می‌شود.

## نظارت بر تایر پنچر FTM

### مفهوم

این سیستم، از دست دادن فشار باد تایر براساس تفاوت‌های سرعت چرخش بین هر کدام از چرخ‌ها را در زمان رانندگی نشان می‌دهد.

- در این شرایط یا تایر پنجر است یا باد زیادی از دست داده است.
۱. سرعت خود را کاهش داده و با احتیاط توقف کنید. از ناگهانی ترمز کردن یا مانور دادن خودداری کنید.
  ۲. بررسی کنید آیا تایرهای معمولی نصب شده‌اند یا تایرهای Run-flat.

تایرهای Run-flat یک علامت دایره‌ای دارند که حروف RSC را دربر می‌گیرند و روی جداره تایر حک شده‌اند.



### هشدار

یک تایر معمولی آسیب دیده با کاهش یا نبود فشار باد، روی کنترل خودرو از قبیل فرمان پذیری خودرو و ترمز کردن تاثیر می‌گذارد. تایرهای Run-flat می‌توانند یک پایداری محدود را حفظ کنند. در این شرایط خطر تصادف وجود دارد. اگر خودروی شما به تایرهای Run-flat مجهز نیست، به رانندگی ادامه ندهید. اطلاعات مربوط به تایرهای Run-flat و ادامه رانندگی با این تایرها را مطالعه کنید. فشار باد کم تایر ممکن است سیستم کنترل پایداری دینامیکی خودرو DSC را فعال کند.

### محدودیت‌های سیستم

از دست دادن فشار معمول باد تایر، در هر چهار تایر تشخیص داده نخواهد شد. بنابراین، فشار باد تایر را مرتب چک کنید. آسیب ناگهانی و جدی به تایر ناشی از شرایط بیرونی را نمی‌توان از قبل تشخیص داد.

عملکرد سیستم در شرایط زیر می‌تواند به تاخیر بیافتد یا دچار اختلال شود:

- هنگامی که سیستم راه‌اندازی نشده باشد.
- هنگام رانندگی در یک جاده برفی یا لغزنده
- سبک رانندگی اسپرت: کشش چرخشی چرخ‌ها، شتاب جانبی بالا (دریفتینگ)
- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ

## اقدامات لازم در صورت پنجر بودن یک تایر

### تایرهای عادی

۱. تایر آسیب دیده را شناسایی کنید. این کار را با بررسی فشار هوا در هر چهار تایر انجام دهید. گنج فشار تایر کیت پنجرگیری احتمالاً می‌تواند به این منظور استفاده شود.

در صورت از دست دادن فشار باد یک تایر، قطر و در نتیجه سرعت چرخش تغییرات چرخ مربوطه تغییر می‌کند. این موضوع به عنوان پنجری یک تایر تشخیص و گزارش داده خواهد شد. سیستم، فشار باد واقعی تایرها را اندازه‌گیری نمی‌کند.

### الزامات کارکردی

سیستم باید زمانی راه‌اندازی شده باشد که فشار باد تایر، تنظیم باشد. در غیر این صورت نمی‌توان به علامت پنجری تایر اعتماد کرد. پس از هربار اصلاح فشار باد تایر و پس از هربار تغییر تایر یا چرخ، سیستم را راه‌اندازی کنید.

### نمایش وضعیت

صرفاً نظر از فعال یا غیرفعال بودن FTM، می‌توان وضعیت کنونی نظارت بر تایر پنجر را نمایش داد. روی صفحه نمایش:

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"




۳. "Flat Tire Monitor (FTM)" وضعیت نمایش داده می‌شود.

### راه‌اندازی

هنگام راه‌اندازی اولیه، فشارهای باد تایر که قبلاً تنظیم شده‌اند، به عنوان مقادیر مرجع در نظر گرفته می‌شوند تا یک تایر پنجر را تشخیص بدهند. راه‌اندازی با تایید فشارهای باد تایر آغاز می‌شود. هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، سیستم را راه‌اندازی نکنید.

روی صفحه نمایش و در خودرو:

۱. "Vehicle info"
۲. "Vehicle status"
۳. "Perform reset" 
۴. موتور را روشن کنید - شروع به حرکت نکنید.
۵. راه‌اندازی را با "Perform reset" شروع کنید.
۶. شروع به حرکت کنید.

راه‌اندازی هنگام رانندگی تکمیل می‌شود و این امکان وجود دارد که در هر زمانی متوقف شود.

اگر رانندگی ادامه یابد، راه‌اندازی نیز به‌صورت خودکار ادامه می‌یابد.

نشانه یک تایر پنجر



چراغ زرد هشدار روشن می‌شود. یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

اگر فشار باد تایر در هر چهار چرخ درست باشد، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار تایر راه‌اندازی نشده باشد. در این صورت، سیستم را راه‌اندازی کنید.

اگر شناسایی تایر پنجر امکان پذیر نباشد، لطفاً با مراکز خدمات مجاز یا یک مرکز خدمات واجد شرایط دیگر یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.

۲. تایر پنجر را با استفاده از کیت پنچرگیری تعمیر کنید.

## تایرهای Run-flat حداکثر سرعت

می‌توانید با یک تایر آسیب دیده با سرعتی تا ۸۰ کیلومتر بر ساعت هم به رانندگی ادامه دهید.

ادامهٔ رانندگی با یک تایر پنجر

در صورت ادامهٔ رانندگی با یک تایر پنجر:

۱. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن با فرمان پرهیز کنید.
۲. از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.
۳. در اولین فرصت، فشار باد هر چهار تایر را بررسی کنید.

اگر فشار باد در هر چهار تایر درست نشان داده شود، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار تایر، ریست را انجام نداده باشد. در این صورت، عملیات ریست را انجام دهید.

مسافت مقذور برای رانندگی، در صورت از دست دادن کامل فشار باد تایر:

در صورت از دست دادن کامل فشار باد تایر، مسافت مقذور برای رانندگی، به حجم بار، سبک رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد.

یک خودرو با بار متوسط می‌تواند تقریباً تا مسافتی حدود ۸۰ کیلومتر حرکت کند.

یک خودرو با تایر آسیب دیده، واکنش‌های متفاوتی خواهد داشت، مثلاً پایداری حرکت در بین خطوط هنگام ترمز گرفتن کاهش می‌یابد، فاصلهٔ ترمزها طولانی‌تر شده و فرمان پذیری متفاوتی خواهد داشت. سبک رانندگی خود را مطابق با این شرایط تنظیم کنید. از مانورهای ناگهانی یا رانندگی کردن از روی موانع مثل جداول، دست اندازها و غیره پرهیزید.

از آنجایی که مسافت مقذور برای رانندگی، به نحوهٔ استفاده از خودرو در طول سفر بستگی دارد، مسافت واقعی، ممکن است کوتاه‌تر یا طولانی‌تر شود که به سرعت رانندگی، شرایط جاده، دمای بیرون، حجم بار و غیره بستگی دارد.



### هشدار

چنانچه یک تایر Run-flat آسیب دیده باشد یا فشار باد آن کم یا صفر شده باشد، کنترل خودرو متفاوت خواهد بود. برای مثال پایداری در حرکت بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد، خط ترمز طولانی‌تر می‌شود و ویژگی‌های خود - کنترلی فرمان تغییر می‌کند و خطر تصادف وجود خواهد داشت.

به آرامی رانندگی کرده و از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.

### خرابی نهایی تایر

ارتعاش‌ها یا صداها بلند هنگام رانندگی می‌تواند حاکی از خرابی نهایی یک تایر باشد.

سرعت خود را کاهش داده و توقف کنید؛ در غیر این صورت، بخش‌های تایر ممکن است کنده شده و موجب تصادف شوند.

به رانندگی ادامه ندهید. با مراکز مجاز خدمات رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز تماس بگیرید.

### ایمنی هوشمند

#### مفهوم

ایمنی هوشمند عملیات مرکزی، سیستم کمکی راننده را ممکن می‌کند. بسته به چگونگی تجهیز خودرو، ایمنی هوشمند متشکل از یک یا چند سیستم است که می‌توانند به جلوگیری از برخورد قریب الوقوع کمک کنند. این سیستم‌ها هر بار که موتور با استفاده از دکمهٔ Start/Stop روشن می‌شود به‌صورت خودکار فعال خواهند شد:

- هشدار برخورد از جلو،
- هشدار عابر پیاده.

### اطلاعات



### هشدار

نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برند. به دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است هشدار ندهد یا ممکن است بسیار دیر هشدار بدهد. خطر تصادف وجود دارد پس نحوهٔ رانندگی‌تان را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت زیر نظر بگیرید و در این شرایط به‌صورت فعال مداخله کنید.



### هشدار

به دلیل محدودیت‌های سیستم، کارکردهای خاص ممکن است روشن کردن به وسیلهٔ بکسل کردن/بکسل کردن با سیستم‌های فعال ایمنی

## هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری

### مفهوم

این سیستم می‌تواند به پیگیری از تصادفات کمک کند. اگر سیستم نتواند از تصادف جلوگیری کند، سرعت برخورد را کاهش خواهد داد.

این سیستم قبل از برخورد قریب الوقوع، زنگ هشدار را به صدا درمی‌آورد و در صورت نیاز ترمز را به صورت مستقل به کار می‌اندازد.

مداخله اتوماتیک ترمز با نیرو و مدت زمان محدود انجام می‌شود. این سیستم با استفاده از یک دوربین در ناحیه آینه وسط کنترل می‌شود. هشدار برخورد از جلو حتی اگر کروزر کنترل غیرفعال شده باشد، در دسترس است.

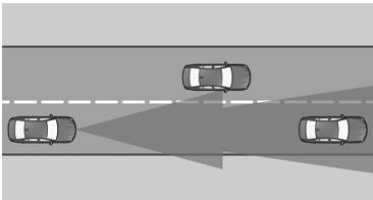
با نزدیک شدن خودرو به یک خودروی دیگر به صورت عمدی، هشدار برخورد و ترمز برای اجتناب از واکنش‌های اشتباه سیستم به تأخیر می‌افتد.

### اطلاعات کلی

این سیستم دو سطح هشدار را درباره خطر احتمالی برخورد با خودروهایی که حداقل دارای سرعت حدود ۵ کیلومتر هستند ایجاد می‌کند. زمان هشدارها ممکن است براساس وضعیت کنونی رانندگی تغییر کنند.

ترمزگیری مناسب در سرعت‌هایی تا ۶۰ کیلومتر بر ساعت انجام می‌شود.

### محدوده تشخیص



اگر اشیاء با سیستم تشخیص داده شوند، به آنها واکنش نشان می‌دهد.

### اطلاعات

#### هشدار


نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برند. به دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است هشدار ندهد یا ممکن است بسیار دیر هشدار بدهد. خطر تصادف وجود دارد پس نحوه رانندگی‌تان را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت زیر نظر بگیرید و در این شرایط به صورت فعال مداخله کنید.

هوشمند مثل هشدار کنترل نزدیک شدن با کارکرد ترمز سبک با اختلال در عملکرد مواجه شوند. خطر تصادف وجود دارد. قبل از روشن کردن به وسیله بکسل کردن/بکسل کردن، همه سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

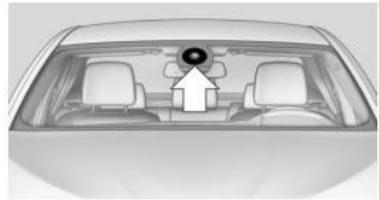
### مرور کلی

#### دکمه در خودرو



 دکمه ایمنی هوشمند


### دوربین



دوربین نزدیک آینه وسط نصب می‌شود. شیشه جلوی ناحیه پشت آینه وسط را تمیز و خالی نگه دارید.

### روشن/خاموش کردن

سیستم‌های ایمنی هوشمند به صورت خودکار بعد از هر خروج فعال می‌شوند.

 این دکمه را فشار دهید: سیستم‌ها خاموش می‌شوند. LED خاموش می‌شود.

این دکمه را فشار دهید: سیستم‌ها روشن می‌شوند. LED روشن می‌شود. تنظیمات را می‌توان روی صفحه نمایش انجام داد.

### هشدار برخورد از جلو

بسته به تجهیزات، سیستم هشدار برخورد متشکل از یکی از دو سیستم زیر است:

- هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری.
- هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز.

### تنظیم زمان هشدار


زمان هشدار را می‌توان از طریق iDrive تنظیم کرد.

۱. "Settings"
  ۲. "Frontal Coll. Warning"
  ۳. زمان مد نظر را روی صفحه نمایش فعال کنید.
- زمان انتخاب شده در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر استفاده می‌شود.


### هشدار با کارکرد ترمز

#### نمایش

اگر برخورد با خودروی شناسایی شده قریب الوقوع باشد، یک علامت هشدار در صفحه آمپر و در Head-Up Display ظاهر می‌شود.

علامت	معیار
	علامت قرمز رنگ می‌شود: پیش‌هشدار.

ترمز کرده و فاصله را زیاد کنید.

	علامت به رنگ قرمز چشمک می‌زند و یک سیگنال صوتی به صدا در می‌آید: هشدار حاد.
---	---

از شما خواسته می‌شود که با ترمز گرفتن یا انجام مانور گریز مداخله کنید.

### پیش هشدار

مثلاً وقتی که خطر قریب الوقوع یک برخورد وجود داشته باشد یا فاصله با خودروی جلویی بسیار کم باشد، این پیش هشدار صادر می‌شود. هنگامی که پیش هشدار صادر می‌شود، راننده باید به صورت فعال مداخله کند.

### هشدار حاد با کارکرد ترمز

هشدار حاد در صورت خطر قریب الوقوع یک برخورد هنگامی نمایش داده می‌شود که خودرو به شی دیگری با اختلاف سرعت بسیار زیاد نزدیک شود.

هنگامی که هشدار حاد صادر می‌شود، راننده باید به صورت فعال مداخله کند. در صورت لزوم، مداخله اتوماتیک ترمز در صورت خطر احتمالی برخورد، به راننده کمک می‌کند.

هشدارهای حاد ممکن است بدون پیش هشدار نیز فعال شوند.

### هشدار



به دلیل محدودیت‌های سیستم، کارکردهای خاص ممکن است روشن کردن به وسیله بکسل کردن، با سیستم‌های فعال ایمنی هوشمند مثل هشدار کنترل نزدیک شدن با کارکرد ترمز سبک با اختلال در عملکرد مواجه شوند. خطر تصادف وجود دارد پس قبل از روشن کردن به وسیله بکسل کردن همه سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

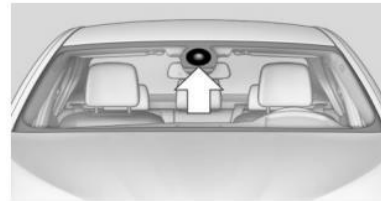
### مرور کلی

#### دکمه در خودرو



دکمه ایمنی هوشمند

#### دوربین



دوربین نزدیک آینه وسط نصب می‌شود. شیشه جلو در ناحیه پشت آینه وسط را تمیز و خالی نگه دارید.

### روشن / خاموش کردن

#### روشن کردن اتوماتیک

سیستم بعد از هر شروع رانندگی به صورت خودکار فعال می‌شود.

#### خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید: سیستم خاموش و LED خاموش می‌شوند.

این دکمه را دوباره فشار دهید: سیستم روشن و LED روشن می‌شوند.

- اگر سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی محدود یا غیرفعال باشند، مثلاً DSC OFF.
- بسته به نوع تجهیزات خودرو، اگر میدان دید دوربین در آینه‌حسگر رادار کثیف یا با مانع باشد.
- تا ۱۰ ثانیه بعد از استارت موتور، به کمک دکمه Start/Stop.
- در طول کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.
- اگر آثار کورکنندگی ثابتی به دلیل نور ورودی، مثلاً از خورشید در ارتفاع پایین در آسمان وجود داشته باشند.

### حساسیت هشدار

هر چه حساسیت تنظیمات هشدار مثل زمان هشدار بیشتر باشد، هشدارهای بیشتری نمایش داده می‌شود. با این حال، ممکن است آنها هشدارهای اشتباه و اضافی باشند.

## هشدار برخورد با کارکرد ترمز

### مفهوم

این سیستم می‌تواند به پیشگیری از تصادفات کمک کند. اگر سیستم نتواند از تصادف جلوگیری کند، سرعت برخورد را کاهش خواهد داد. این سیستم قبل از برخورد قریب الوقوع زنگ هشدار را به صدا در می‌آورد و در صورت نیاز ترمز را به‌صورت مستقل به کار خواهد انداخت. مداخله اتوماتیک ترمز با حداکثر نیروی ترمزگیری و فقط برای یک دوره کوتاه اجرا خواهد شد. اگر خودرو مجهز به اکتیو کروز کنترل با کارکرد Stop & Go باشد، هشدار برخورد از جلو از طریق حسگر رادار کروز کنترل، کنترل می‌شود. هشدار برخورد از جلو حتی اگر کروز کنترل غیرفعال شده باشد، در دسترس است. با نزدیک شدن خودرو به خودرویی دیگر به‌صورت عمدی، هشدار برخورد و ترمز برای اجتناب از واکنش‌های اشتباه سیستم به تأخیر می‌افتد.

### اطلاعات کلی

این سیستم دو سطح هشدار را درباره خطر احتمالی برخورد با خودروهایی که حداقل دارای سرعت حدود ۵ کیلومتر هستند، ایجاد می‌کند. زمان هشدارها ممکن است براساس وضعیت کنونی رانندگی تغییر کنند.

### مداخله ترمز

هشدار از راننده می‌خواهد که مداخله نماید. در حین یک هشدار، حداکثر نیروی ترمز هنگامی که ترمز گرفته می‌شود، مورد استفاده قرار می‌گیرد. پایداری را با سرعت و قدرت کافی روی صفحه‌ال ترمز بگذارید. اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، این سیستم می‌تواند با مداخله اتوماتیک ترمز، کمک بیشتری کند. در سرعت‌های پایین، می‌تواند خودرو را به‌صورت کامل متوقف کند. گیربکس دستی: در یک مداخله ترمز تا توقف کامل، موتور ممکن است خاموش شود.

مداخله ترمز فقط در صورتی انجام می‌شود که کنترل پایداری دینامیکی (DSC) روشن و کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال نباشد. مداخله ترمز را می‌توان با فشار روی صفحه‌ال گاز یا حرکت فعال فرمان قطع کرد. تشخیص شی می‌تواند محدود باشد. محدودیت‌های محدوده تشخیص و محدودیت‌های کارکردی باید در نظر گرفته شوند.

### محدودیت‌های سیستم

#### نکات ایمنی



#### هشدار

به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، مداخله فعالانه کنید.

### محدوده تشخیص

پتانسیل تشخیص سیستم محدود است. بنابراین ممکن است سیستم واکنش نشان ندهد یا دیر واکنش نشان دهد.

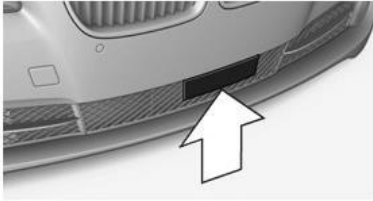
- برای مثال، ممکن است شرایط زیر تشخیص داده نشوند:
- خودروهای با سرعت کم که با سرعت زیاد به آنها نزدیک می‌شوید.
- خودروهایی که به‌صورت ناگهانی در مقابل شما منحرف می‌شوند یا خودروهایی که سرعت خود را به شدت کم می‌کنند.
- خودروهایی که عقب آنها شکل نامعمولی دارد.
- خودروهای دو چرخه که در مقابل شما هستند.

### محدودیت‌های کارکردی

- این سیستم ممکن است در شرایط کاملاً کاربردی نباشد:
- در مه، باران، آب اسپری شده یا برف سنگین.
- در پیچ‌های شدید.

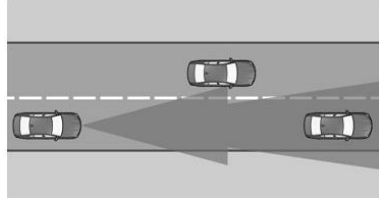
### حسگر رادار

یک حسگر رادار برای تشخیص خودروها در جاده جلوی خودرو روی سپر جلو قرار دارد.



حسگر رادار را تمیز و بدون مانع نگه دارید.

### محدوده تشخیص



اگر اشیاء با سیستم تشخیص داده شوند، به آنها واکنش نشان می‌دهد.

### اطلاعات

#### هشدار



نشانگرها و هشدارها مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برند. به دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است هشدار ندهد یا ممکن است بسیار دیر هشدار بدهد پس خطر تصادف وجود دارد و باید رانندگی‌تان را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت زیر نظر بگیرید و در این شرایط به صورت فعال مداخله کنید.

#### هشدار



به دلیل محدودیت‌های سیستم، کارکردهای خاص ممکن است روشن کردن به وسیلهٔ بکسل کردن/بکسل کردن، با سیستم‌های فعال ایمنی هوشمند مثل هشدار کنترل نزدیک شدن با کارکرد ترمز سبک با اختلال در عملکرد مواجه شوند. خطر تصادف وجود دارد. قبل از روشن کردن بکسل کردن همهٔ سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

### مرور کلی

#### دکمه در خودرو



دکمه ایمنی هوشمند

### روشن/خاموش کردن

#### روشن کردن اتوماتیک

سیستم بعد از هربار شروع رانندگی به صورت خودکار فعال می‌شود.

#### خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید: سیستم و LED خاموش می‌شوند.

این دکمه را دوباره فشار دهید: سیستم و LED روشن می‌شوند.

### تنظیم زمان هشدار

زمان هشدار را می‌توان از طریق iDrive تنظیم کرد.

۴. "Settings"

۵. "Frontal Coll. Warning"

۶. زمان مد نظر را روی صفحه نمایش فعال کنید.

زمان انتخاب شده در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

### هشدار با کارکرد ترمز

#### نمایش

اگر برخورد با خودروی شناسایی شده قریب الوقع باشد، علامت هشدار در صفحه آمپر و در Head-Up Display ظاهر می‌شود.

علامت	معیار
	علامت قرمز رنگ می‌شود: پیش هشدار.
	ترمز کنید و فاصله را زیاد کنید.
	علامت به رنگ قرمز چشمک می‌زند و سیگنالی صوتی به صدا درمی‌آید: هشدار حاد.
	از شما خواسته می‌شود که با ترمز گرفتن یا انجام مانور گریز مداخله کنید.

سیستم وجود دارد، اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کرده و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

### محدوده تشخیص

پتانسیل تشخیص سیستم محدود است.

بنابراین ممکن است سیستم واکنش نشان ندهد یا دیر واکنش نشان دهد.

برای مثال، ممکن است شرایط زیر تشخیص داده نشوند:

- خودروهای با سرعت کم که با سرعت زیاد به آنها نزدیک می‌شوید.
- خودروهایی که به صورت ناگهانی در مقابل شما منحرف می‌شوند یا خودروهایی که سرعت خود را به شدت کم می‌کنند.
- خودروهایی که عقب آنها شکل نامعمولی دارد.
- خودروهای دو چرخه‌ای که در مقابل شما باشند.
- عابران پیاده
- اشیای ساکن

### محدویت‌های کارکردی

این سیستم در شرایط زیر ممکن است کاملاً کاربردی نباشد:

- در مه، باران، آب اسپری شده یا برف سنگین.
- در پیچ‌های شدید.
- اگر سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی محدود یا غیرفعال باشند، مثلاً DSC OFF.
- اگر حسگر رادار کیفیت یا دارای مانع باشد.

### حساسیت هشدار

هر چه حساسیت تنظیمات هشدار مثل زمان هشدار بیشتر باشد، هشدارهای بیشتری نمایش داده می‌شود. با این حال، ممکن است این هشدارها اشتباه و اضافی باشند.

### هشدار عابر پیاده با کارکرد ترمز شهری

#### مفهوم

این سیستم می‌تواند به پیشگیری از تصادف با عابران پیاده کمک کند. اگر خطر برخورد قریب الوقوعی با عابر پیاده وجود داشته باشد، سیستم هشدار را در محدوده سرعت رانندگی شهری صادر می‌کند و شامل یک کارکرد ترمز است.

دوربین ناحیه آینه وسط، سیستم را کنترل می‌کند.

### پیش هشدار

مثلاً وقتی که خطر قریب الوقوع یک برخورد وجود داشته باشد یا فاصله با خودروی جلویی بسیار کم باشد، این هشدار صادر می‌شود. هنگامی که پیش هشدار صادر می‌شود، راننده باید به‌صورت فعال مداخله کند.

### هشدار حاد با کارکرد ترمز

هشدار حاد در صورت خطر قریب الوقوع یک برخورد هنگامی نمایش داده می‌شود که خودرو با اختلاف سرعت بسیار زیاد به شیء دیگری نزدیک می‌شود.

هنگامی که هشدار حاد صادر می‌شود، راننده باید به‌صورت فعال مداخله کند. در صورت لزوم، مداخله اتوماتیک ترمز در صورت خطر احتمالی برخورد به راننده کمک می‌کند.

هشدارهای حاد ممکن است بدون پیش هشدار نیز فعال شوند.

### مداخله ترمز

تشخیص اشیای ممکن است تحت تاثیر محدودیت‌های فنی سیستم مثل عابران پیاده یا اشیای ساکن قرار داشته باشد. محدودیت‌های محدوده تشخیص و محدودیت‌های کارکردی باید در نظر گرفته شوند.

هشدار از راننده می‌خواهد که مداخله نماید. در حین یک هشدار، حداکثر نیروی ترمز هنگامی استفاده می‌شود که ترمز گرفته شود. پایتان را با سرعت و قدرت کافی روی صفحه آل ترمز بگذارید. اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، این سیستم می‌تواند با مداخله اتوماتیک ترمز، کمک بیشتری کند و می‌تواند در سرعت‌های پایین، خودرو را به‌صورت کامل متوقف کند.

گیربکس دستی: در یک مداخله ترمز تا توقف کامل، ممکن است موتور خاموش شود.

مداخله ترمز فقط در صورتی انجام می‌شود که کنترل پایداری دینامیکی (DSC) روشن و کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال نباشد.

در بالای سرعت ۲۱۰ کیلومتر بر ساعت، مداخله ترمز به عنوان یک فشار ترمزگیری مختصر رخ داده و هیچ تأخیر اتوماتیکی رخ نمی‌دهد. مداخله ترمز را می‌توان با فشار روی صفحه آل گاز یا حرکت فعال فرمان قطع کرد.

### محدویت‌های سیستم

#### نکات ایمنی



#### هشدار

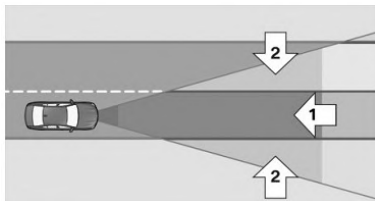
به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. پس خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات



### اطلاعات کلی

در صورت روشنایی کافی، این سیستم برخوردهای احتمالی با عابران پیاده در سرعتی از حدود ۱۰ کیلومتر بر ساعت تا ۶۰ کیلومتر بر ساعت را هشدار می‌دهد و با مداخله ترمز قبل از برخورد به شما کمک می‌کند. در آن شرایط، به افرادی واکنش نشان می‌دهد که درون محدوده تشخیص سیستم هستند.

### محدوده تشخیص



ناحیه تشخیص، در جلوی خودرو به دو منطقه تقسیم می‌شود:

- منطقه مرکزی (فلش ۱) که مستقیماً جلوی خودرو است.
- منطقه گسترده (فلش ۲) به سمت راست و چپ.

اگر عابران پیاده درون منطقه مرکزی قرار داشته باشند، برخورد قریب الوقوع است. هشدار درباره عابران پیاده‌ای که در منطقه گسترده هستند فقط در صورتی صادر می‌شود که به سمت منطقه مرکزی حرکت کنند.

### اطلاعات



#### هشدار

نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برند. به دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است هشدار ندهد یا ممکن است بسیار دیر هشدار بدهند. پس خطر تصادف وجود دارد و باید نحوه رانندگی را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت زیر نظر بگیرید و در آن شرایط به‌صورت فعال مداخله کنید.



#### هشدار

به دلیل محدودیت‌های سیستم، کارکردهای خاص ممکن است روشن کردن با بکسل کردن/بکسل کردن، با سیستم‌های فعال ایمنی هوشمند مثل هشدار کنترل نزدیک شدن با کارکرد ترمز سبک با اختلال در عملکرد مواجه شوند. خطر تصادف وجود دارد. قبل از روشن کردن به وسیله بکسل کردن/بکسل کردن همه سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

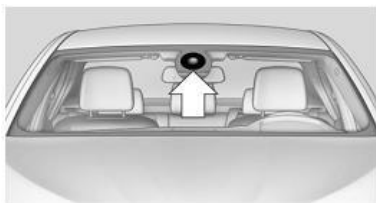
### مروار کلی

#### دکمه در خودرو



دکمه ایمنی هوشمند

### دوربین



دوربین نزدیک دوربین وسط نصب می‌شود.

شیشه جلو در ناحیه پشت آینه وسط را تمیز و خالی نگه دارید.

### روشن/خاموش کردن

روشن کردن اتوماتیک

سیستم بعد از هر شروع رانندگی به‌صورت خودکار فعال می‌شود.

### خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید: سیستم و LED خاموش می‌شوند.

این دکمه را فشار دهید: سیستم و LED روشن می‌شوند.

### هشدار با کارکرد ترمز

#### نمایش

اگر برخورد با خودروی شناسایی شده قریب الوقوع باشد، علامت هشدار در صفحه آمپر و در Head-Up Display ظاهر می‌شود.



علامت قرمز نمایش داده می‌شود و یک سیگنال به صدا درمی‌آید.

به سرعت با ترمز گرفتن یا انجام مانور گریز مداخله کنید.

### مداخله ترمز

هشدار از راننده می‌خواهد که مداخله کند. در حین یک هشدار، حداکثر نیروی ترمز هنگام گرفتن ترمز استفاده می‌شود. پایتان را با سرعت و

- اگر حوزه دید دوربین یا ناحیه شیشه جلو کثیف یا پوشیده شده باشد.
- تا ۱۰ ثانیه بعد از استارت موتور، از طریق دکمه Start/Stop.
- در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.
- اگر آثار کورکنندگی ثابتی به دلیل نور ورودی مثلاً از خورشید در ارتفاع پایین در آسمان وجود داشته باشد.
- وقتی بیرون تاریک است.

## هشدار خروج از لاین

### مفهوم

این سیستم که از سرعت‌های خاصی آغاز به کار می‌کند، در هنگامی که خودرو روی جاده‌های با خط‌کشی‌های جاده قرار دارد و در حال ترک لاین است، هشدار می‌دهد. این سرعت، بسته به نوع خاص کشور، بین ۵۵ کیلومتر بر ساعت تا ۷۰ کیلومتر بر ساعت است. هنگام روشن کردن سیستم زیر این سرعت، یک پیام در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

در صورت هشدار، فرمان به آرامی شروع به لرزش می‌کند. زمان هشدار ممکن است بسته به وضعیت کنونی رانندگی متغیر باشد. اگر چراغ راهنما قبل از ترک لاین به کار گرفته شود، سیستم هشدار نمی‌دهد.

### اطلاعات

#### هشدار



این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح قابلیت دید و وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد. پس خطر تصادف وجود دارد و باید نحوه رانندگی را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌صورت دقیق در نظر بگیرید و در شرایط به‌صورت فعالانه مداخله کنید. در صورت اعلام هشدار، فرمان را لزوماً با سرعت تکان ندهید.

### مرور کلی

#### دکمه در خودرو



هشدار خروج از لاین

قدرت کافی روی صفحه ال ترمز بگذارید. اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، این سیستم می‌تواند با مداخله اتوماتیک ترمز، کمک بیشتری کند. در سرعت‌های پایین، می‌تواند خودرو را به‌صورت کامل متوقف کند. گیربکس دستی: در یک مداخله ترمز تا توقف کامل، ممکن است موتور خاموش شود. مداخله ترمز فقط در صورتی انجام می‌شود که کنترل پایداری دینامیک (DSC) روشن و کنترل کشش دینامیک (DTC) فعال نباشد. مداخله ترمز را می‌توان با فشار روی صفحه ال گاز یا حرکت فعال فرمان قطع کرد.

تشخیص شیء می‌تواند محدود باشد. محدودیت‌های محدوده تشخیص و محدودیت‌های کارکردی باید در نظر گرفته شوند.

### محدودیت‌های سیستم

#### اطلاعات



#### هشدار

به دلیل محدودیت‌ها، ممکن است سیستم واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

### محدوده تشخیص

پتانسیل تشخیص سیستم محدود است.

بنابراین ممکن است سیستم واکنش نشان ندهد یا دیر واکنش نشان دهد.

برای مثال، شرایط زیر ممکن است تشخیص داده نشوند:

- عابران پیاده‌ای که قسمتی از بدن آنها پوشیده شده است.
- عابران پیاده‌ای که به دلیل زاویه دید یا حد فاصل تشخیص داده نمی‌شوند.
- عابران پیاده خارج از محدوده تشخیص.
- عابرانی که اندازه بدن کوچکتر از ۸۰ سانتی متر دارند.

### محدودیت‌های کارکردی

این سیستم در شرایط زیر ممکن است کاملاً کاربردی نباشد:

- در مه، باران، آب اسپری شده یا برف سنگین.
- در پیچ‌های شدید.
- اگر سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی محدود یا غیرفعال باشند، مثلاً DSC OFF.

## دوربین



دوربین نزدیک دوربین وسط نصب می‌شود.

شیشه جلو در ناحیه پشت آینه وسط را تمیز و خالی نگه دارید.

## محدودیت‌های سیستم

## نکات ایمنی



## هشدار

به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

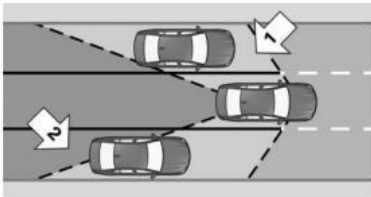
## محدودیت‌های کارکردی

ممکن است سیستم در شرایط زیر نتواند از تمام قابلیت‌های خود استفاده کند:

- در مه، باران، یا برف سنگین.
- در صورت پاک شدن، ساییده شدن، قابلیت دید ضعیف، ادغام، انشعاب خط کشی‌های جاده یا خط کشی‌های چندگانه، مثلاً در مناطق ساخت و ساز.
- وقتی نشانه خط کشی‌های جاده با برف، یخ، خاک یا آب پوشانده شده باشند.
- در پیچ‌های تند یا لاین‌های باریک.
- وقتی خط کشی‌های جاده با اشیاء پوشانده شده باشند.
- هنگام رانندگی در فاصله بسیار نزدیک با خودروی جلویی.
- هنگام حرکت به سمت چراغ‌های پرنور.
- وقتی شیشه جلوی آینه وسط پوشیده از مه است، کثیف است یا با برجسب و اشیاء دیگر پوشانده شده است.
- در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.

## تشخیص فعال نقطه کور

## مفهوم



دو حسگر رادار در سپر عقب، منطقه پشت و کنار خودرو را در سرعت‌های بیش از حدود ۵۰ کیلومتر بر ساعت کنترل می‌کنند. سیستم نشان می‌دهد که خودرویی در نقطه کور قرار دارد (فلش ۱) یا خودرویی از پشت در لاین مجاور به شما نزدیک می‌شود (فلش ۲) یا خیر.

## روشن/خاموش کردن



بین دکمه را فشار دهید.

- روشن: LED روشن می‌شود.
  - خاموش: LED خاموش می‌شود.
- تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

## نمایش در صفحه آمپر



- خطوط: سیستم فعال است.
- فلش‌ها: حداقل یک خط کشی لاین تشخیص داده شده است و هشدارها می‌توانند صادر شوند.

## هشدار صادر شده

اگر لاین را ترک کنید و یک خط کشی لاین تشخیص داده شده باشد، فرمان شروع به لرزیدن می‌کند. اگر قبل از تغییر لاین چراغ راهنما زده باشید، هشدار صادر نمی‌شود.

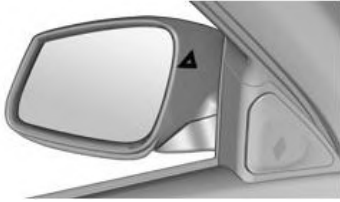
## پایان هشدار

هشدار در شرایط زیر لغو می‌شود:

- به صورت خودکار بعد از حدود ۳ ثانیه.
- هنگام بازگشت به لاین خودتان.
- هنگام ترمز شدید.
- هنگام استفاده از چراغ راهنما.

## نمایش

### چراغ آینه بغل



### مرحله اطلاعات

چراغ روشن شده در آینه بغل نشان می‌دهد که خودروهایی در نقطه کور هستند یا از پشت نزدیک می‌شوند.

### هشدار

اگر وقتی خودرو در منطقه بحرانی است چراغ راهنما زده شود، فرمان کمی می‌لرزد و چراغ آینه بغل با رنگ روشن چشمک می‌زند. وقتی چراغ راهنما خاموش شود یا خودروی دیگر منطقه بحرانی را ترک کند، هشدار متوقف خواهد شد.

### چشمک زدن مختصر چراغ

چشمک زدن مختصر چراغ حین باز کردن خودرو به عنوان یک خودآزمای سیستم عمل می‌کند.

### محدودیت‌های سیستم

#### اطلاعات



#### هشدار

به دلیل محدودیت‌ها، ممکن است سیستم واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد پس خطر وقوع تصادف یا آسیب رسیدن به قطعات سیستم وجود دارد. باید اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

### محدودیت‌های کارکردی

ممکن است این سیستم در شرایط زیر کاملاً کاربردی نباشد:

- وقتی یک خودرو با سرعتی بسیار بیشتر از سرعت خودروی شما نزدیک می‌شود.
- در مه، باران، یا برف سنگین.
- در پیچ‌های تند یا لاین‌های باریک.

چراغی در آینه بغل به صورت کم نور روشن می‌شود. قبل از این که لاین‌ها را بعد از استفاده از چراغ راهنما تغییر دهید، سیستم در شرایط بالا هشدار را صادر می‌کند که بالا تشریح شد. چراغ آینه بغل چشمک می‌زند و فرمان می‌لرزد.

### اطلاعات



#### هشدار

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح قابلیت دید و وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید نحوه رانندگی تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌دقت در نظر بگیرید و در شرایط به‌صورت فعال مداخله کنید.

## مروور کلی

### دکمه در خودرو



تشخیص فعال نقطه کور

### حسگرهای رادار



حسگرهای رادار در سپر عقب قرار دارند.

### روشن/خاموش کردن



بین دکمه را فشار دهید.

- روشن: LED روشن می‌شود.
  - خاموش: LED خاموش می‌شود.
- تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

پس از آغاز سفر، سیستم جنبه‌های مختلفی از رفتار راننده را ارزیابی می‌کند؛ بنابراین، کاهش سطح هوشیاری یا خستگی راننده تشخیص دادنی خواهد بود.

این پروسه، شاخص‌های زیر را ارزیابی می‌کند:

- سبک رانندگی شخصی، مثل رفتار فرمان.
  - شرایط رانندگی، مثل طول سفر.
- سیستم از سرعت حدود ۷۰ کیلومتر بر ساعت به بالا فعال می‌شود و می‌تواند توصیه‌ای را برای استراحت راننده نمایش دهد.

### توصیه به استراحت

اگر راننده خسته شود یا هوشیاری‌اش کاهش یابد، روی صفحه نمایش پیامی همراه توصیه‌ای برای استراحت نمایش داده می‌شود. در طول یک سفر بدون توقف، توصیه به استراحت فقط یک بار نمایش داده خواهد شد.

بعد از استراحت، توصیه دیگری برای استراحت را نمی‌توان تا حدود ۴۵ دقیقه بعد نمایش داد.

### محدودیت‌های سیستم

این کارکرد ممکن است مثلاً در شرایط زیر محدود باشد و هشدار نادرستی را نمایش دهد یا اصلاً هشدار ندهد:

- وقتی ساعت نادرست تنظیم شده باشد.
- وقتی سرعت خودرو اغلب زیر ۷۰ کیلومتر باشد.
- با سبک رانندگی اسپرت، مثل رانندگی در شتاب سریع یا هنگام دور زدن سریع.
- در شرایط رانندگی فعال، مثل تغییر لاین به صورت متناوب.
- در جاده‌های ناهموار.
- در صورت وزیدن بادهای جانبی شدید.

- اگر سپر کثیف یا یخ زده باشد یا با برچسب‌هایی پوشیده شده باشد.
  - اگر بار بیرون زده باشد.
- وقتی سیستم کاملاً کاربردی نباشد، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

## نمایش نیروی ترمز

### مفهوم



- در حین به کارگیری عادی ترمز، چراغ‌های ترمز بیرونی روشن می‌شوند.
- در حین به کارگیری شدید ترمز، چراغ‌های ترمز داخلی نیز علاوه بر چراغ‌های ترمز بیرونی روشن می‌شوند.

## سیستم کمکی هوشیاری راننده

### مفهوم

این سیستم می‌تواند افزایش ناهوشیاری یا خستگی راننده را در سفرهای طولانی و خسته کننده مثل سفر در بزرگراه‌ها تشخیص دهد. در این شرایط، توصیه می‌شود که راننده استراحت کند.

### اطلاعات



### هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت فیزیکی خود ساقط نمی‌کند. افزایش ناهوشیاری یا خستگی ممکن است اصلاً تشخیص داده نشود یا به موقع تشخیص داده نشود. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت. مطمئن شوید راننده استراحت کرده و هوشیار است و نحوه رانندگی‌تان را با شرایط ترافیکی هماهنگ کنید.

### کارکرد

با هر بار استارت زدن موتور، سیستم نیز فعال شده و نمی‌توان آن را خاموش کرد.

## سیستم های کنترل پایداری رانندگی



### هشدار

هنگام رانندگی با بار سقف، مثلاً هنگام نصب باربند روی سقف، ممکن است به دلیل بالا رفتن مرکز ثقل، ایمنی رانندگی در شرایط بحرانی تضمین نشود. در این حالت، خطر تصادف یا خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. هنگام رانندگی با بار سقف، سیستم کنترل پایداری دینامیک (DSC) را غیرفعال نکنید.

### مرور کلی

#### دکمه در خودرو



دکمه DSC OFF

### چراغ های نشانگر / هشدار



چراغ نشانگر چشمک می زند: DSC نیروهای رانندگی و ترمز را کنترل می کند.

چراغ نشانگر روشن می ماند: DSC خراب شده است.

### غیرفعال سازی DSC : DSC OFF

وقتی DSC غیرفعال می شود، پایداری رانندگی حین شتاب گیری و هنگام رانندگی در پیچها کاهش می یابد. برای افزایش پایداری خودرو، در اسرع وقت DSC را دوباره فعال کنید.

### غیرفعال سازی DSC

این دکمه را فشار دهید و کمتر از حدود ۱۰ ثانیه تا زمانی که چراغ نشانگر DSC OFF در صفحه آمپر نمایش داده شود و DSC OFF نشان داده شود، پایین نگه دارید.

سیستم DSC خاموش است.

فرمان و سیستم تعلیق (بسته به تجهیزات) برای مدل رانندگی اسپرت تنظیم می شوند.

### ویژگی ها و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

ABS از قفل شدن چرخها حین ترمز گرفتن جلوگیری می کند. خودرو حتی هنگام به کارگرفتن ترمز کامل قدرت فرمان پذیری دارد که این امر ایمنی فعال را افزایش می دهد. هر وقت موتور را روشن می کنید، سیستم ABS کار می کند.

### سیستم کمکی ترمز

وقتی به سرعت ترمز می گیرید، این سیستم به صورت خودکار بیشترین نیروی ترمز ممکن را تولید می کند. این امر فاصله ترمز را تا یک مقدار حداقل حین توقف اضطراری کاهش می دهد. این سیستم از همه مزایای ارائه شده ABS استفاده می کند. فشار روی صفحه آل را در مدت زمان توقف اضطراری کاهش ندهید.

### کنترل پایداری دینامیک (DSC)

#### مفهوم

کنترل پایداری دینامیک برای مثال شرایط ناپایدار رانندگی زیر را تشخیص می دهد:

- حرکت مارپیچ، که می تواند منجر به بیش فرمانی شود.
- فقدان کشش چرخهای جلو که می تواند منجر به کم فرمانی شود. در محدودیت های فیزیکی، سیستم به حفظ خودرو در یک مسیر ثابت با کاهش سرعت موتور و ترمز گرفتن روی چرخهای منفرد کمک می کند.

#### اطلاعات

سیستم مسئولیت راننده را برای تنظیم سبک رانندگی اش براساس شرایط از بین نمی برد.

بنابراین، سبک رانندگی را براساس شرایط تنظیم کنید و حاشیه امنیت خودرو را با رانندگی پرخطرتر کاهش ندهید.

سیستم تمام چرخ محرک xDrive به صورت متغیر براساس آنچه شرایط رانندگی و سطح جاده می‌تولید، نیروهای رانندگی را به محورهای جلو و عقب توزیع می‌کند.

### کنترل میرایی دینامیکی

#### مفهوم

این سیستم حرکت نامطلوب خودرو را هنگام استفاده از یک نحوه رانندگی بویا یا حرکت روی سطح جاده‌های ناصاف، کاهش می‌دهد. این سیستم پویایی و راحتی رانندگی را در تناسب با سطح جاده و نحوه رانندگی، افزایش می‌دهد.

#### برنامه‌ها

این سیستم برنامه‌های متعدد را ارائه می‌کند. برنامه‌ها را از طریق کنترل دینامیکی رانندگی انتخاب کنید.

#### SPORT

همواره کمک فنرها را به صورت اسپرت برای چابکی بیشتر در رانندگی کنترل کنید.

#### SPORT+

همواره کمک فنرها را به صورت اسپرت برای چابکی بیشتر در رانندگی، هنگام رانندگی با پایداری محدود رانندگی کنترل کنید.

#### COMFORT/ECO PRO

کنترل متعادل خودرو

#### فرمان اسپرت متغیر

فرمان اسپرت متغیر زاویه فرمان چرخ‌های جلو را در زاویه‌های فرمان زیاد، مثلا در پیچ‌های شدید یا هنگام پارک کردن افزایش می‌دهد. چرخش مستقیم‌تر می‌شود.

همچنین نیروی لازم برای چرخاندن چرخ‌ها در تطابق با سرعت خودرو را تغییر می‌دهد.

این امر به احساس رانندگی با یک فرمان اسپرت منجر می‌شود به علاوه، پیچیدن حین پارک کردن و مانور دادن آسان‌تر می‌شود.

### کنترل دینامیک رانندگی

#### مفهوم

کنترل دینامیک رانندگی به تنظیم مناسب تنظیمات و ویژگی‌های خودرو کمک می‌کند. برنامه‌های مختلف را می‌توان برای این منظور انتخاب کرد. دکمه‌های کنترل دینامیک رانندگی و DSC OFF را می‌توان برای فعال کردن یک برنامه استفاده کرد.

### فعال‌سازی DSC

این دکمه را فشار دهید.

DSC OFF و چراغ نشانگر DSC OFF خاموش می‌شوند.

### چراغ‌های نشانگر / هشدار

وقتی DSC غیرفعال می‌شود، در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.



چراغ نشانگر روشن می‌شود: DSC غیرفعال است.

### کنترل کشش دینامیکی (DTC)

#### مفهوم

سیستم DTC نسخه ای از DSC است که در آن، حرکت رو به جلو بهینه می‌شود.

این سیستم حداکثر حرکت رو به جلو را در شرایط جاده‌ای خاص یا در جاده‌هایی که سطوح لیز دارند، مثل جاده‌های برفی پارو نشده، تضمین می‌کند؛ اما پایداری رانندگی در آن کمی محدود است.

وقتی کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال باشد، خودرو حداکثر کشش را فراهم می‌کند. پایداری رانندگی حین شتاب‌گیری و هنگام رانندگی در پیچ‌ها محدود می‌شود.

بنابراین با احتیاط کافی رانندگی کنید.

فعال‌سازی مختصر DTC در شرایط خاص زیر ممکن است برای شما مفید باشد:

- هنگام رانندگی در لجن یا در جاده‌های برفی پاک نشده.
- هنگام درآوردن خودرو از برف سنگین یا شروع حرکت در زمین های لیز.
- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ.

### فعال‌سازی/غیرفعال‌سازی کنترل کشش دینامیکی DTC

#### فعال‌سازی DTC

این دکمه را فشار دهید.

TRACTION در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود و چراغ نشانگر DSC OFF روشن می‌شود.

#### غیرفعال‌سازی DTC

این دکمه را دوباره فشار دهید.

TRACTION و چراغ نشانگر DSC OFF خاموش می‌شوند.

### xDrive

سیستم xDrive «تمام چرخ محرک» در خودروی شما است. اقدام مشترک با xDrive و DSC کشش و دینامیک رانندگی را بهینه می‌کند.

## مرور کلی

## دکمه در خودرو



## فعال کردن SPORT+

این دکمه را به صورت مکرر فشار دهید تا SPORT+ در صفحه آمپر ظاهر شود و چراغ نشانگر DSC OFF روشن شود.

## تغییر برنامه اتوماتیک

هنگام فعال سازی کروز کنترل، برنامه به صورت خودکار به حالت SPORT می رود.

## چراغ های نشانگر / هشدار

SPORT+ در صفحه آمپر ظاهر می شود.

چراغ نشانگر DSC OFF روشن می شود؛ کنترل کشش دینامیکی فعال است.

## SPORT

همواره سیستم تعلیق و کنترل موتور را برای چابکی رانندگی بیشتر با حداکثر پایداری رانندگی به صورت اسپرت تنظیم کنید. برنامه را می توان برای مشخصات فردی پیکربندی کرد. پیکربندی در پروفایلی ذخیره می شود که در حال حاضر از آن استفاده می کنید.

## فعال کردن SPORT

این دکمه را بارها فشار دهید تا SPORT در صفحه آمپر ظاهر شود.

## پیکربندی SPORT

وقتی نمایش روی صفحه نمایش فعال باشد حالت رانندگی اسپرت را می توان برای مشخصات فردی تنظیم کرد.

• فعال کردن SPORT

• "Configure SPORT"

• پیکربندی حالت رانندگی SPORT

SPORT را می توان قبل از این که فعال شود نیز پیکربندی کرد:

۱. "Settings"

۲. "Driving mode"

۳. "Configure SPORT"

۴. حالت رانندگی را پیکربندی کنید.

این پیکربندی هنگامی بازیابی می شود که حالت رانندگی SPORT فعال باشد.

## راه اندازی برنامه ها

این دکمه را فشار دهید	برنامه
	DSC OFF TRACTION
	SPORT+ SPORT COMFORT ECO PRO

## تغییر برنامه اتوماتیک

سیستم ممکن است در شرایط زیر به صورت خودکار به حالت COMFORT منتقل شود:

- خرابی کنترل میرایی دینامیکی
- خرابی کنترل پایداری دینامیکی (DSC)
- خودرو یک تایر پنچر داشته باشد.
- هنگام فعال سازی کروز کنترل در حالت TRACTION یا DSC OFF.

## DSC OFF

وقتی DSC OFF فعال باشد، پایداری رانندگی حین شتابگیری و هنگام رانندگی در پیچها محدود می شود.

## TRACTION

وقتی TRACTION فعال باشد، خودرو روی سطوح جاده های لیز کشش ماکزیمم دارد. کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال می شود. پایداری رانندگی حین شتابگیری و هنگام رانندگی در پیچها محدود می شود.

## SPORT+

رانندگی اسپرت با تعلیق بهینه و کنترل موتور تطبیق یافته با پایداری رانندگی محدود.

کنترل کشش دینامیکی روشن می شود.

راننده بسیاری از کارکردهای پایداری را بر عهده می گیرد.



## برنامه انتخاب شده



صفحه آمپر برنامه انتخاب شده را نمایش می دهد.

## نمایش روی صفحه نمایش

تغییرات برنامه را می توان روی صفحه نمایش نشان داد.

۱. "Settings"
۲. "Control display"
۳. "Driving mode info"

## سیستم کمکی شروع حرکت

## مفهوم

این سیستم از شروع حرکت روی شیبها پشتیبانی می کند و به ترمز دستی نیازی نیست.

## شروع حرکت با سیستم کمکی شروع حرکت

۱. با ترمز صفحه الی خودرو را در محل نگه دارید.
  ۲. ترمز صفحه الی را آزاد کنید و بدون تاخیر شروع به حرکت کنید.
- بعد از این که ترمز صفحه الی آزاد شود، خودرو به مدت حدود ۲ ثانیه در محل نگه داشته خواهد شد.
- برای خودروهای دارای انواع تجهیزات مرتبط، مدت زمان ممکن برای نگه داشتن حدود ۲ دقیقه است.

بسته به بار خودرو یا هنگامی که از تریپل استفاده می شود، ممکن است خودرو به آرامی به سمت عقب حرکت کند.

## servotronic

## مفهوم

Servotronic نیروی لازم برای چرخاندن چرخها در تطابق با سرعت خودرو را تغییر می دهد. در سرعت های پایین، به شدت از نیروی چرخیدن پشتیبانی می شود؛ یعنی حین پیچاندن فرمان، به نیروی کمی نیاز است. وقتی سرعت زیاد می شود، نیروی کمکی برای پیچاندن فرمان کاهش می یابد.

به علاوه، نیروی پیچاندن براساس برنامه رانندگی تنظیم می شود، به صورتی که یک نوع حس رانندگی با فرمان اسپرت یا فرمان پذیری راحت محقق می شود.

## COMFORT

برای تنظیم متعادل با حداکثر ثبیت رانندگی.

## فعال کردن COMFORT

این دکمه را به صورت مکرر فشار دهید تا COMFORT در صفحه آمپر ظاهر شود.

در شرایط معین، سیستم به صورت خودکار به برنامه NORMAL تغییر پیدا می کند. برای دیدن تغییر برنامه اتوماتیک.

## ECO PRO

ECO PRO تنظیمات پایدار را برای به حداقل رساندن مصرف سوخت برای حداکثر محدوده با حداکثر ثبیت رانندگی فراهم می کند.

کارکردهای راحت و کنترل موتور تنظیم می شود.

برنامه را می توان برای مشخصات فردی پیکربندی کرد.

## فعال کردن ECO PRO

این دکمه را چندبار فشار دهید تا ECO PRO در صفحه آمپر ظاهر شود.

## پیکربندی ECO PRO

۱. ECO PRO را فعال کنید.
  ۲. "Configure ECO PRO"
- تنظیمات مد نظر را انجام دهید.

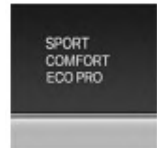
## پیکربندی برنامه رانندگی

در حالت رانندگی، تنظیمات می توانند برای برنامه های رانندگی زیر انجام شوند:

- SPORT
- ECO PRO

## نمایش

## انتخاب برنامه



فشار دادن دکمه، فهرستی از برنامه هایی که می توان انتخاب کرد را نمایش می دهد. بسته به ویژگی های انتخابی خودروی تان، ممکن است فهرست صفحه آمپر با تصویر بالا تفاوت داشته باشد.

## سیستم رانندگی راحت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات



#### هشدار

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد. این سیستم براساس محدودیت‌هایش نمی‌تواند به صورت مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد و خطر تصادف وجود خواهد داشت پس رانندگی‌تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید و ترافیک را دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مداخله فعال کنید.



#### هشدار

ممکن است یک خودروی ناامن خود به خود، به حرکت در بیاید پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و قبل از خروج، خودرو را در مقابل حرکت ایمن کنید.

برای تضمین این که خودرو در مقابل حرکت ایمن شده است، این موارد را در نظر بگیرید:

- ترمز دستی را تنظیم کنید.
- در سربالایی‌ها یا روی شیب، فرمان را به سمت جدول بچرخانید.
- در سربالایی‌ها یا روی شیب، وسیله را با یک مانع چرخ هم ایمن کنید.

### اکتیو کروزر کنترل (ACC) با کارکرد Stop & Go

#### مفهوم

از این سیستم برای انتخاب سرعت مطلوبی استفاده کنید که خودرو باید آن را به صورت خودکار در جاده‌های خالی حفظ کند.

تا حد امکان، این سیستم به صورت خودکار سرعت را با سرعت خودرویی که جلوی شما با سرعت کمتر حرکت می‌کند، تنظیم می‌کند.

فاصله‌ای که خودرو تا خودروی جلویی شما حفظ می‌کند را می‌توان تغییر داد.

به دلایل ایمنی، این موضوع به سرعت بستگی دارد.

برای حفظ فاصله‌ای معین، سیستم به صورت خودکار سرعت را کاهش می‌دهد و به آرامی ترمز می‌گیرد، یا اگر خودروی جلویی شروع به حرکت سریع‌تر کند دوباره گاز می‌دهد.

اگر خودروی جلوی شما تا حد توقف ترمز کند و سپس ظرف مدت کوتاهی دوباره شروع به حرکت کند، این سیستم می‌تواند این امر را با توجه به محدودیت‌هایش تشخیص دهد. خودروی شما به صورت خودکار ترمز می‌گیرد و سپس دوباره گاز می‌دهد.

اگر خودروی جلویی شما بعد از مدتی طولانی دوباره راه افتاد، صفحه‌ال‌گاز را به آرامی فشار دهید یا دکمه مناسب را برای فعال کردن مجدد سیستم بفشارید. خودرو به صورت اتوماتیک شتاب می‌گیرد.

به محض این که جاده خالی شود، خودرو تا سرعت مطلوب شتاب می‌گیرد.

سرعت در سربالایی نیز حفظ می‌شود؛ اما اگر قدرت موتور کافی نباشد، ممکن است در سربالایی سرعت حفظ نشود.

### مرور کلی

#### دکمه‌های روی فرمان

این دکمه را کارکرد فشار دهید.	
کروز کنترل روشن/خاموش، متوقف کردن،	
ذخیره سازی، حفظ سرعت،	
سرعت را ادامه دهید،	
فاصله را کاهش دهید،	
فاصله را افزایش دهید	
دکمه راکر سویچ:	
حفظ، ذخیره‌سازی، تغییر سرعت	

دکمه‌ها براساس سری خودرو، ویژگی‌های انتخابی و مشخصات کشور تنظیم می‌شود.

### اطلاعات کلی

بسته به شرایط رانندگی، ویژگی‌های کروز کنترل می‌توانند در مناطق معین تغییر کنند.

- اگر کمر بند ایمنی و در راننده در حالی که خودرو ساکن است، باز باشند.
- اگر سیستم، اشیا را به مدت طولانی برای مثال در یک جاده یا ترافیک کم بدون جدول یا خط کشی‌های شانه تشخیص نداده است.
- اگر محدوده تشخیص رادار مثلاً با کثیفی یا مه سنگین مختل شود.
- بعد از دوره سکون طولانی‌تر، هنگامی که خودرو با سیستم تا حالت توقف، ترمز کرده باشد.

## حفظ، ذخیره‌سازی و تغییر سرعت

### اطلاعات



#### هشدار

ممکن است سرعت مطلوب نادرست تنظیم شده یا به اشتباه فراخوانی شود. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید سرعت مطلوب را با توجه به شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌دقت در نظر بگیرید و در شرایط فعالانه مداخله کنید.



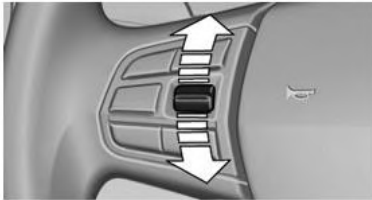
#### هشدار

خطر تصادف به دلیل اختلاف سرعت خیلی زیاد با سایر خودروها مثلاً در شرایط زیر وجود دارد:

- هنگام نزدیک شدن با سرعت زیاد به خودرویی که سرعت کمی دارد.
  - منحرف شدن ناگهانی خودرو از لاین خودش.
  - هنگام نزدیک شدن با سرعت زیاد به خودروهای ساکن.
- خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. ترافیک را به‌دقت در نظر بگیرید و فعالانه در شرایط مداخله کنید.

## حفظ/ ذخیره‌سازی سرعت

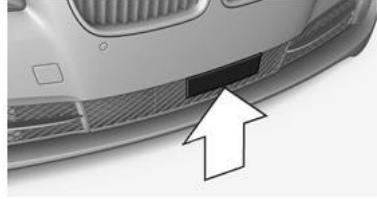
این دکمه را فشار دهید.  
یا:



دکمه را وقتی فشار دهید که سیستم قطع است.

## حسگر رادار

در سپر جلو یک حسگر رادار برای تشخیص خودروهای جلوی شما قرار دارد.



حسگر رادار را تمیز و بدون مانع نگه دارید.

## روشن/خاموش کردن و قطع کردن کروز کنترل

### روشن کردن



این دکمه روی فرمان را فشار دهید.

چراغ‌های نشانگر در صفحه آمپر روشن می‌شوند و علامت درون سرعت سنج روی سرعت کنونی تنظیم می‌شود. می‌توان از کروز کنترل استفاده کرد. کنترل پایداری دینامیکی (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

### خاموش کردن

برای خاموش کردن سیستم در حال توقف، هم زمان پایتان را روی صفحه آل ترمز بگذارید.



این دکمه روی فرمان فشار دهید.

- اگر فعال باشد: دو بار فشار دهید.
  - اگر قطع باشد: یک بار فشار دهید.
- نشانگر خاموش می‌شود. سرعت مطلوب ذخیره شده پاک می‌شود.

### قطع کردن



هنگام فعال بودن، دکمه روی فرمان را فشار دهید.

اگر سیستم را در حال سکون قطع می‌کنید، در همان زمان صفحه آل ترمز را فشار دهید.

سیستم در شرایط زیر به‌صورت خودکار قطع می‌شود:

- هنگامی که ترمز گرفته می‌شود.
- هنگامی که اهرم سردنده از موقعیت D جایجا شود.
- هنگامی که کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال یا DSC غیرفعال باشد.
- هنگامی که DSC به‌صورت فعال در حال کنترل پایداری باشد.
- وقتی SPORT+ با کنترل دینامیکی رانندگی فعال باشد.

- وقتی سیستم خاموش باشد.
- وقتی سویچ بسته باشد.

### در حال توقف

سیستم خودرو را به توقف کامل می‌رساند:

- نشانگر سبز رنگ در سرعت سنج: خودروی شما به محض این که در محدوده حسگر رادار شروع به حرکت کند، به صورت خودکار شتاب می‌گیرد.
- نشانگر سرعت سنج بعد از مدت کوتاهی نارنجی می‌شود: شروع حرکت اتوماتیک وجود ندارد.
- برای شتاب‌گیری خودکار خودرو تا سرعت مطلوب، صفحه‌ال‌گاز یا دکمه RES یا SET را فشار دهید.
- نمودارهای میله‌ای در صفحه‌نمایش فاصله نشان می‌دهد که خودروی تشخیص داده شده با حسگر رادار شروع به حرکت کرده است.
- سیستم متوقف شده است یا خودروی شما به صورت فعال از طریق فشار روی صفحه‌ال‌گاز ترمز متوقف شده و پشت یک خودرو ایستاده است:

۱. این دکمه را برای فراخوانی سرعت مطلوب ذخیره شده فشار دهید.
۲. صفحه‌ال‌گاز را آزاد کنید.
۳. وقتی خودروی جلویی شروع به حرکت می‌کند، به آرامی پایتان را روی صفحه‌ال‌گاز بگذارید یا دکمه RES را فشار دهید.

### نمایش در صفحه‌آمبر

#### سرعت مطلوب



- نشانگر روشن و سبز می‌شود: سیستم فعال است.
- نشانگر روشن و نارنجی می‌شود: سیستم متوقف شده است.
- نشانگر روشن نمی‌شود: سیستم خاموش است.

### نمایش وضعیت به صورت مختصر



سرعت مطلوب انتخاب شده

اگر هیچ سرعتی نشان داده نشده باشد، ممکن است که در حال حاضر شرایط لازم برای کار برآورده نشود.

با روشن شدن سیستم، سرعت کنونی حفظ می‌شود و به عنوان سرعت مطلوب ذخیره می‌شود. این سرعت در سرعت سنج و به صورت کوتاه در صفحه‌آمبر نمایش داده می‌شود.

کنترل پایداری دینامیکی (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

### تغییر سرعت

راکر سویچ را چندین بار به بالا یا پایین فشار دهید تا سرعت مطلوب تنظیم شود.

در صورت فعال بودن، سرعت مطلوب ذخیره می‌شود و خودرو هنگامی که جاده خالی باشد به سرعت ذخیره شده می‌رسد.

- هر وقت دکمه تا نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا یک کیلومتر بر ساعت افزایش یا کاهش می‌یابد.
  - هر وقت دکمه فراتر از نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا حداکثر ۱۰ کیلومتر بر ساعت افزایش یا کاهش می‌یابد.
- دکمه را برای تکرار این کار در همان موقعیت نگه دارید.

### فاصله



#### هشدار

سیستم، مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برد. به دلیل محدودیت سیستم، ممکن است ترمز دیر گرفته شود و خطر تصادف یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. همیشه از شرایط ترافیک آگاه باشید و فاصله را با توجه شرایط ترافیک و آب و هوا تنظیم کنید و فاصله ایمن تعیین شده را احتمالاً با ترمز حفظ کنید.

### کاهش فاصله



این دکمه را چندین بار فشار دهید تا فاصله مطلوب تنظیم شود. صفحه‌آمبر فاصله انتخاب شده را نمایش خواهد داد.

### افزایش فاصله



این دکمه را چندین بار فشار دهید تا فاصله مطلوب تنظیم شود. صفحه‌آمبر فاصله مطلوب را نمایش خواهد داد.

### فراخوانی سرعت و فاصله مطلوب

#### در حال رانندگی



وقتی سیستم روشن است، این دکمه را فشار دهید.

در شرایط زیر، مقدار سرعت ذخیره شده پاک شده و نمی‌تواند دوباره فراخوانی شود:

## محدودیت‌های سیستم

## اطلاعات

## هشدار

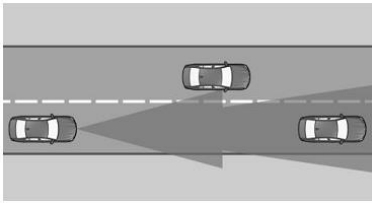


به دلیل محدودیت‌ها، ممکن است سیستم واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود خواهد داشت پس اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کرده و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

## محدوده سرعت

سیستم در بهترین حالت در جاده‌های خوش ساخت استفاده می‌شود. حداقل سرعتی که می‌توان تنظیم کرد، ۳۰ کیلومتر بر ساعت است. حداکثر سرعتی که می‌توان تنظیم کرد، به خودرو بستگی دارد. این سیستم را می‌توان هنگامی که خودرو ساکن است نیز فعال کرد. هنگام استفاده از این سیستم، در هر شرایطی با محدوده سرعت قانونی سازگار باشید.

## محدوده تشخیص



قابلیت تشخیص سیستم و قابلیت ترمز اتوماتیک محدود است.

برای مثال وسایل نقلیه دو چرخه که جلوی شما رانندگی می‌کنند را نمی‌تواند تشخیص دهد.

## کاهش سرعت

این سیستم وقتی که یک مانع ساکن در همان لاین قرار داشته باشد، برای مثال وقتی یک خودرو پشت چراغ قرمز یا در انتهای تراکم ترافیکی ایستاده باشد، سرعت را کاهش نمی‌دهد.

این سیستم در شرایط زیر کاهش سرعت نمی‌دهد:

- برای عابران پیاده یا سایر استفاده کنندگان از جاده که سرعت کمی دارند.
- برای چراغ‌های قرمز راهنمایی و رانندگی.
- اشیای ساکن
- برای ترافیک متقاطع.
- برای خودروهایی که نزدیک می‌شوند.

## فاصله تا خودروی جلویی شما

فاصله انتخاب شده تا خودروی جلوی شما نشان داده می‌شود.

علامت	توصیف
	فاصله ۱
	فاصله ۲
	فاصله ۳
	فاصله ۴
	این مقدار به صورت خودکار بعد از این که سیستم روشن شود تنظیم می‌شود.
	سیستم قطع شده است یا کنترل فاصله به صورت موقت به دلیل این که صفحه ال گاز فشار داده شده، متوقف شده است. خودرویی تشخیص داده نشده است.
	کنترل فاصله به صورت موقت به دلیل این که صفحه ال گاز فشار داده شده است، متوقف شده و خودرویی تشخیص داده شده است.

نمودارهای میله‌ای: خودروی تشخیص داده شده شروع به حرکت کرده است.

ACC دیگر شتاب‌گیری نمی‌کند. برای شتاب‌گیری، ACC را با فشار مختصر روی صفحه ال گاز یا فشار دکمه RES یا دکمه راکر سویچ فعال کنید.

## چراغ‌های نشانگر/ هشدار



علامت روشن و نارنجی می‌شود:

جلوی شما یک خودرو تشخیص داده شده است.



علامت به رنگ نارنجی چشمک می‌زند:

شرایط برای کار سیستم کافی نیست.

سیستم غیرفعال شده اما ترمز را تا زمانی که به صورت فعال با فشار دادن صفحه ال ترمز یا صفحه ال گاز به کنترل ادامه می‌دهید، اعمال می‌کند.



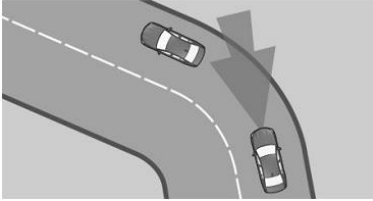
علامت به رنگ قرمز چشمک می‌زند و سیگنالی به صدا درمی‌آید:

از شما خواسته می‌شود که با ترمز گرفتن یا مانور گریز مداخله کنید.

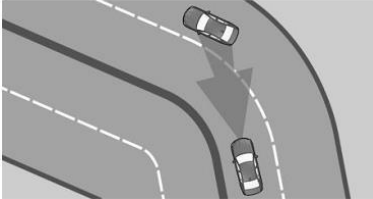
## نمایش در Head-Up Display

برخی اطلاعات سیستم را می‌توان در Head-Up Display نیز نمایش داد.

### راندگی در پیچ



اگر سرعت مطلوب برای یک پیچ بسیار زیاد باشد، سرعت اندکی کاهش می‌یابد، اگرچه پیچ‌ها را از پیش نمی‌توان پیش بینی کرد. بنابراین، سر پیچ با سرعت مناسب برانید. در پیچ‌های شدید سیستم فقط تشخیص محدودی ارائه می‌دهد که در آن، خودروی جلویی شما ممکن است دیر تشخیص داده شود یا اصلاً تشخیص داده نشود.



وقتی به یک پیچ نزدیک می‌شوید، ممکن است سیستم به دلیل احتیاطی آن خودروهایی که در لاین کناری هستند را به صورت مختصر گزارش دهد. اگر سیستم سرعت شما را کاهش دهد، می‌توانید آن را با اندکی گاز دادن جبران کنید.

بعد از آزاد کردن صفحه‌ال گاز، سیستم دوباره فعال می‌شود و سرعت را به صورت مستقل کنترل می‌کند.

### شروع حرکت

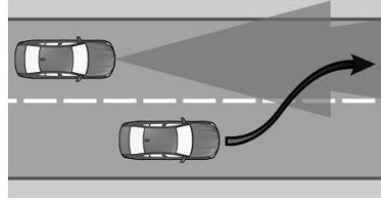
در برخی شرایط، خودرو نمی‌تواند به صورت خودکار شروع به حرکت کند؛ برای مثال:

- در شیب‌های تند.
  - از پشت سرعت‌گیرها در جاده.
- در این موارد، پا را روی صفحه‌ال گاز بگذارید.

### آب و هوا

هنگام شرایط آب و هوایی یا شرایط نور نامطلوب، مثلاً در صورت بارش باران یا برف، لجن، مه یا حساسیت به نور، این امر ممکن است منجر به شناسایی ضعیف‌تر خودروها و همچنین وقفه‌های کوتاه مدت برای خودروهایی شود که در حال حاضر تشخیص داده شده‌اند. پس با دقت برانید و به شرایط کنونی ترافیک واکنش نشان دهید. در صورت لزوم، مثلاً با ترمز گرفتن، پیچیدن یا گریز، به صورت فعال مداخله کنید.

### خودروهایی که منحرف می‌شوند.



خودرویی که جلوی شما می‌راند تا زمانی که کاملاً در لاین خودروی شما قرار نگیرد، تشخیص داده نمی‌شود.

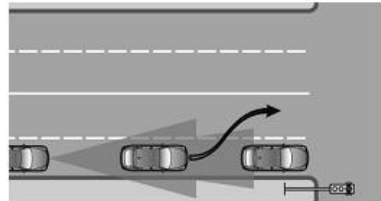
اگر خودروی جلوی شما ناگهانی به لاین شما منحرف شود، این سیستم ممکن است نتواند به صورت خودکار فاصله انتخاب شده را بازیابی کند. این موضوع برای اختلاف سرعت زیاد با خودروهایی که جلوی شما می‌رانند، مثلاً وقتی به سرعت به یک کامیون نزدیک می‌شوید، صادق است. وقتی خودروی جلوی شما با اطمینان تشخیص داده شود، این سیستم از راننده درخواست می‌کند که در صورت نیاز با ترمز گرفتن و انجام مانور گریز، مداخله کند.

### هشدار



این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد و براساس محدودیت‌هایش نمی‌تواند به صورت مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید راندگی‌تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را با دقت در نظر بگیرید و فعالانه در شرایط مداخله کنید.

### تغییر لاین غیرمنتظره



اگر خودروی جلوی شما، غیرمنتظره از پشت یک خودروی متوقف به لاین دیگری برود، خودتان باید واکنش نشان دهید زیرا سیستم به خودروهای ساکن واکنش نشان نمی‌دهد.

## اختلال در عملکرد

اگر حسگر رادار به درستی ترازبندی نشده باشد، نمی‌توان این سیستم را فعال کرد. برای مثال، ممکن است این امر حاصل آسیب ایجاد شده هنگام پارک کردن باشد.

اگر سیستم خراب باشد، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

## کروز کنترل


## مفهوم

این سیستم سرعت از پیش تعیین شده را از طریق دکمه‌های روی فرمان حفظ می‌کند. اگر ترمز ناکافی باشد، این سیستم روی سراسیمبی‌ها ترمز می‌گیرد.

## اطلاعات کلی

بسته به تنظیمات رانندگی، ویژگی‌های کروز کنترل را می‌توان در مناطق معین تغییر داد.

## اطلاعات

هشدار 

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد و نمی‌تواند براساس محدودیت‌هایش به‌صورت مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید رانندگی‌تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به دقت در نظر بگیرید و در شرایط مداخله فعالانه کنید.

هشدار 

استفاده از سیستم در شرایط زیر می‌تواند منجر به افزایش خطر تصادف شود:

- جاده‌های پیچ در پیچ.
- در ترافیک سنگین.
- در جاده‌های لغزنده، در مه، برف یا باران، یا در جاده‌ها و سطوح شل و گلی.
- خطر تصادف یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. فقط در صورتی که رانندگی در سرعت ثابت امکان پذیر است، از این سیستم استفاده کنید.


## مرور کلی

## دکمه‌های روی فرمان

کارکرد	دکمه
کروز کنترل روشن، خاموش، توقف	
ذخیره سازی سرعت،	
ادامه سرعت،	
دکمه راکر سویچ: تغییر، نگهداری، ذخیره سازی سرعت	

## کنترل‌ها

## روشن کردن


 این دکمه روی فرمان را فشار دهید.

علامت درون سرعت سنخ روی سرعت کنونی تنظیم می‌شود.

می‌توان از کروز کنترل استفاده کرد.

کنترل پایداری دینامیکی (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

## خاموش کردن


 این دکمه روی فرمان را فشار دهید.

• اگر فعال باشد: دو بار فشار دهید.

• اگر قطع باشد: یک بار فشار دهید.

نشانه‌گر خاموش شده و سرعت مطلوب ذخیره شده پاک می‌شود.

## قطع کردن

 در حال فعال بودن، دکمه روی فرمان را فشار دهید.

سیستم در شرایط زیر به‌صورت خودکار قطع می‌شود:

- هنگامی که ترمز گرفته می‌شود.
- اگر صفحه‌ال کلاچ به مدت چند ثانیه فشار داده شود یا وقتی دنده درگیر نیست آزاد شود.
- اگر دنده درگیر شده برای سرعت کنونی بسیار زیاد باشد.
- هنگامی که اهرم سردنده از موقعیت D جابجا شود.
- هنگامی که کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال یا DSC غیرفعال باشد.
- هنگامی که DSC به‌صورت فعال در حال کنترل پایداری باشد.
- وقتی SPORT+ با کنترل دینامیکی رانندگی فعال باشد.

## حفظ، ذخیره سازی و تغییر سرعت

اطلاعات



هشدار

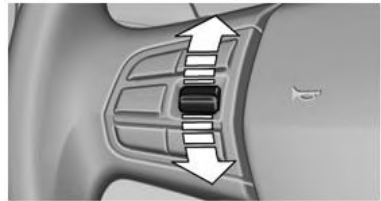
سرعت مطلوب ممکن است به صورت نادرست تنظیم شود یا به اشتباه فراخوانی شود. خطر تصادف وجود دارد. سرعت مطلوب را با توجه به شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به صورت دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به صورت فعال مداخله کنید.

### حفظ / ذخیره سازی سرعت



این دکمه را فشار دهید.

یا:



دکمه را کر سوئیچ را وقتی سیستم قطع است، فشار دهید.

وقتی سیستم روشن شود، سرعت کنونی حفظ می شود و به عنوان سرعت مطلوب ذخیره می شود. این سرعت در سرعت سنج و به صورت مختصر در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

کنترل پایداری دینامیکی (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

### تغییر سرعت

دکمه را به صورت مکرر به سمت بالا یا پایین فشار دهید تا سرعت مطلوب تنظیم شود.

در صورت فعال بودن، سرعت مطلوب ذخیره می شود و خودرو در هنگامی که جاده خالی باشد به سرعت ذخیره شده می رسد.

- هر وقت دکمه تا نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا ۱ کیلومتر بر ساعت افزایش یا کاهش می یابد.
- هر وقت دکمه فراتر از نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا حداکثر ۱۰ کیلومتر بر ساعت افزایش یا کاهش می یابد. حداکثر سرعتی که می تواند تعیین شود، به خودرو بستگی دارد.
- فشار دادن دکمه تا نقطه مقاومت و نگه داشتن آن، بدون نیاز به فشار روی صفحه آل گاز موجب افزایش یا کاهش سرعت می شود.

بعد از این که دکمه آزاد شود، خودرو سرعت نهایی اش را حفظ می کند. فشار دادن دکمه تا فراتر از نقطه مقاومت باعث می شود خودرو با سرعت بیشتری شتاب بگیرد.

### فراخوانی سرعت مطلوب

این دکمه روی فرمان را فشار دهید. سرعت ذخیره شده حاصل و حفظ می شود.

### نمایش در صفحه آمپر

#### چراغ نشانگر



بسته به چگونگی تجهیز خودرو، چراغ نشانگر در صفحه آمپر نشان می دهد که سیستم روشن است یا خیر.

### سرعت مطلوب



- نشانگر روشن و سبز می شود: سیستم فعال است.
- نشانگر روشن و نارنجی می شود: سیستم متوقف شده است.
- نشانگر روشن نمی شود: سیستم خاموش است.

### نمایش وضعیت به صورت مختصر



سرعت مطلوب انتخاب شده.

اگر هیچ سرعتی نشان داده نشده باشد، ممکن است که در حال حاضر شرایط لازم برای کار فراهم نباشد.

### نمایش در Head-Up Display

برخی اطلاعات سیستم را می توان در Head-Up Display نیز نمایش داد.

## کنترل فاصله پارک (PDC)

### مفهوم

PDC یک پشتیبان در هنگام پارک کردن است. وقتی به آرامی به اشیا یا که در پشت یا جلوی خودرو هستند نزدیک می شوید، اگر این ویژگی در دسترس باشد، از طریق این موارد نشان داده می شوند:

- سیگنال های صوتی



- نمایش بصری

با تجهیزات مناسب: موانع کنار خودرو که با حسگرهای سیستم کمکی پارک تشخیص داده شوند نیز با PDC گزارش داده می‌شوند. برای دیدن حفاظت جانبی.

### حسگرهای مافوق صوت



حسگرهای مافوق صوت PDC، مثلاً در سپرها

### اطلاعات کلی

حسگرهای مافوق صوت در سپرها، فاصله از اشیاء را اندازه‌گیری می‌کنند. محدوده مانور، بسته به موانع و شرایط محیطی، حدود ۲ متر است. در شرایط زیر ابتدا یک هشدار صوتی داده می‌شود:

- با حسگرهای جلو و دو حسگر گوشه عقب در حدود ۶۰ سانتی‌متر.
- با حسگرهای وسطی عقب در حدود ۱/۵ متر.
- وقتی برخورد قریب الی وقوع است.
- با سیستم کمکی پارک کردن؛ با حسگرهای جانبی در حدود ۶۰ سانتی‌متر.

### اطلاعات



### هشدار

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد و براساس محدودیت‌هایش نمی‌تواند به‌صورت مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید رانندگی را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌صورت دقیق در نظر بگیرید و فعالانه مداخله کنید.



### هشدار

در سرعت‌های بالا، هنگامی که PDC فعال است، هشدار می‌تواند به دلیل شرایط فیزیکی به تاخیر انداخته شود. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد پس از نزدیک شدن با سرعت زیاد به یک شیء خودداری کنید. از شروع حرکت با سرعت زیاد در حالی که PDC هنوز فعال نیست، خودداری کنید.

### مرور کلی

### با PDC جلو: دکمه در خودرو



کنترل فاصله پارک (PDC)

### الزامات کارکردی

برای تضمین قابلیت کارکرد کامل:

- حسگرها را مثلاً با پرچسب یا نگهدارنده‌های دوچرخه نپوشانید.
- حسگرها را تمیز و بدون یخ نگه دارید.
- برای تمیز کردن: هنگام استفاده از شوینده‌ها با فشار بالا حسگرها را برای مدت طولانی نشویید و حداقل فاصله ۳۰ سانتی‌متری را رعایت کنید.

### روشن / خاموش کردن

#### روشن کردن اتوماتیک

PDC در شرایط زیر به‌صورت خودکار روشن می‌شود:

- اگر دنده R هنگام کار کردن موتور، درگیر باشد. دوربین دیدعقب نیز روشن می‌شود.
- اگر خودرو مجهز به PDC جلو باشد، وقتی موانع پشت یا جلوی خودرو با PDC تشخیص داده شود و سرعت کمتر از حدود ۴ کیلومتر بر ساعت باشد.

شما می‌توانید فعال‌سازی اتوماتیک را خاموش کنید:

۱. "Settings"

۲. "Parking"

۳. تنظیمات را انتخاب کنید.

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

### غیرفعال‌سازی اتوماتیک حین حرکت رو به جلو

با تجاوز از یک فاصله رانندگی یا سرعت معین، سیستم خاموش می‌شود. در صورت نیاز سیستم را دوباره روشن کنید.

### با PDC جلو: روشن / خاموش کردن به‌صورت دستی



این دکمه را فشار دهید.

- روشن: روشن LED می‌شود.

- خاموش: LED خاموش می‌شود.

وقتی دنده عقب درگیر شده باشد، با فشار دادن این دکمه، تصویر دوربین دید عقب نمایش داده می‌شود.

### نمایش

#### سیگنال‌های صوتی

هنگام نزدیک شدن به یک شی صدای متناوب نشان دهنده موقعیت شی است. برای مثال اگر یک شی در سمت چپ عقب خودرو تشخیص داده شود، صدای سیگنال از اسپیکر عقب سمت چپ می‌آید. هر چه فاصله تا شی کمتر باشد، بازه‌ها کوتاه‌تر خواهد بود. اگر فاصله تا شی تشخیص داده شده کمتر از حدود ۲۵ سانتی‌متر باشد، صدای پیوسته‌ای شنیده خواهد شد. با PDC جلو: اگر اشیایی در جلو و پشت خودرو وجود داشته باشند، صدای ثابتی به‌صورت متناوب به گوش می‌رسد. در خودروهای با گیربکس اسپرتونیک وقتی موقعیت دنده P درگیر شده باشد، سیگنال صوتی خاموش خواهد شد.

#### درجه صدای

نسبت درجه صدای سیگنال PDC به درجه صدای سرگرمی را می‌توان تنظیم کرد.

۱. "Settings"، "Radio"، "Multimedia" یا "Settings"
۲. "Tone"
۳. "Volume settings"
۴. "PDC"

۵. کنترلر را تا زمانی بچرخانید که تنظیمات مد نظر انتخاب شود.  
۶. کنترلر را فشار دهید.  
تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

#### هشدار بصری

زودیک شدن خودرو به شی را می‌توان روی صفحه نمایش نشان داد. اشیایی که دورتر هستند، قبل از به صدا درآمدن سیگنال‌های صوتی، روی صفحه نمایش نشان داده شده‌اند.

به محض فعال شدن سیستم کنترل فاصله پارک PDC، صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

محدوده حسگرها با سه رنگ سبز، زرد و قرمز نمایش داده خواهد شد. هنگامی که تصویر دوربین دید عقب نشان داده شود، PDC می‌تواند روی آن نمایش داده شود:



"Rear view camera"

### با محافظت متناوب: محافظت جانبی

#### مفهوم

موانع کنار خودرو با حسگرهای سیستم کمکی خودرو تشخیص داده می‌شوند. PDC به شما درباره این موانع با سیگنال‌های صوتی یا روی صفحه نمایش هشدار می‌دهد.

#### نمایش



موانع کناری، روی نمایشگر PDC.

- نشانه‌های رنگی: هشدار درباره موانع شناسایی شده.
- نشانه‌های خاکستری: هیچ مانعی شناسایی نشده است.
- بدون نشانگر: منطقه هنوز ثبت و مشاهده نشده است.

#### محدودیت‌های محافظت جانبی

این سیستم فقط موانع ساکنی را که قبلاً هنگام رانندگی وارد منطقه تشخیص حسگرها شده‌اند تشخیص می‌دهد. این سیستم تشخیص می‌دهد که آیا خودروی شما به دلیل حرکت خودش یا زاویه فرمان به مانع ساکنی نزدیک می‌شود یا خیر. سیستم تشخیص نمی‌دهد که یک مانع از جای خود حرکت می‌کند یا خیر، به همین دلیل، در حالت سکون، نشانه‌گذاری‌ها بعد از مدت معینی در صفحه نمایش به رنگ خاکستری نشان داده می‌شوند.

#### محدودیت‌های سیستم

##### نکات ایمنی



##### هشدار

به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

محدودیت‌های اندازه‌گیری مافوق صوت

اندازه‌گیری مافوق صوت ممکن است در شرایط زیر عمل نکند:

در صورت نیاز، سیستم فعال‌سازی اتوماتیک PDC مربوط به موانع را، خاموش کنید؛ برای مثال در کارواش‌ها، به منظور کاهش هشدارهای نادرست اختلال در عملکرد یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود. محدوده حسگرها به صورت یک منطقه هاشورخورده روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود. PDC خراب شده است. سیستم را چک کنید.

### دید فراگیر

#### مفهوم

دید فراگیر مشکل از سیستم‌های کمکی دوربین است که می‌تواند هنگام پارک کردن، مانور دادن و در خروجی‌ها و تقاطع‌های پیچیده به راننده کمک کند.

- دوربین دید عقب
- دید از بالا
- دید جانبی

دوربین دید عقب

#### مفهوم

دوربین دید عقب کمک‌هایی را در پارک کردن و مانور به سمت عقب فراهم می‌کند. منطقه پشت خودرو روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

### اطلاعات



#### هشدار

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد و خطر تصادف وجود خواهد داشت پس رانندگی‌تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک و خودروهای اطراف را به دقت در نظر بگیرید و به‌صورت فعال در شرایط مداخله کنید.

### مرور کلی

#### دکمه درون خودرو



دوربین دید عقب

- برای کودکان یا حیوانات کوچک.
- برای افراد با پوشش‌های معین مثل کت.
- هنگام مداخله خارجی مافوق صوت، مثلاً از خودروهای عبوری یا ماشین آلات با صدای بلند.
- هنگامی که حسگرها کثیف و یخ زده یا آسیب دیده باشند یا در موقعیت اشتباه قرار گرفته باشند.
- در شرایط آب و هوایی خاص مثل رطوبت بالا، بارش برف و باران، گرمای بالا یا باد شدید.
- با میله‌های بکسل و قلاب یک‌ککش خودروهای دیگر.
- با اشیای ظریف یا لبه دار.
- با اشیای متحرک.
- با اشیای مرتفع یا اشیایی که برآمدگی طاقچه ماندنی دارند مثل کالسکه و باربند.
- با اشیایی که لبه‌ها و گوشه‌های تیز دارند.
- با اشیایی مثل نرده‌ها که سطح نازک دارند.
- برای اشیای با سطوح متخلخل.
- چنانچه بار، برجسته و بیرون زده باشد.
- اشیای کوتاهی مثل جدول‌ها که از قبل نمایش داده شده‌اند، می‌توانند قبل یا بعد از این که صدای پیوسته‌ای به گوش برسد، به منطقه کور حسگرها بروند.

### هشدارهای اشتباه

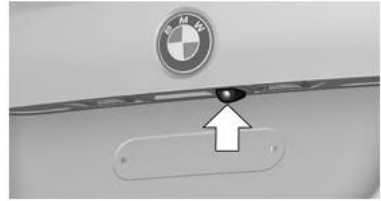
PDC ممکن است در شرایط زیر بدون این که مانعی در محدوده

تشخیص وجود داشته باشد، هشدار صادر کند:

- در باران شدید.
- هنگامی که حسگرها کثیف یا یخ زده باشند.
- هنگامی که حسگرها با برف پوشیده شده باشند.
- در سطوح ناهموار جاده.
- در سطوح ناصاف مثل سرعت گیرها.
- در ساختمانهای بزرگ با زاویه‌های تیز و دیوارهای نرم مثل گاراژهای زیرزمینی.
- در کارواش‌های اتوماتیک.
- در آلودگی‌های شدید.
- به دلیل وجود دیگر منابع مافوق صوت مثل خودروهای بزرگ، بخارشوهای فشار قوی، یا لامپ‌های نئون.

اختلال در عملکرد با صدای متناوب و پیوسته‌ای بین اسپیکرهای جلو و عقب مشخص می‌شود. به محض اینکه عامل اختلال از سایر منابع فراصوت، دیگر حضور نداشته باشد، سیستم مجدداً به کارکرد کامل خود دست پیدا خواهد کرد.

## دوربین



لنزهای دوربین روی دستگیره در صندوق عقب واقع شده است. کثیف بودن می‌تواند بر کیفیت تصویر دوربین تاثیرگذار باشد.

## روشن/خاموش کردن

روشن کردن اتوماتیک

هنگام کارکردن موتور، اهرم سردنده را روی حالت R قرار دهید.

## غیرفعال کردن اتوماتیک حین حرکت به جلو

هنگامی که از فاصله‌راندگی یا سرعت معین تجاوز شود، سیستم خاموش خواهد شد.

در صورت نیاز، سیستم را دوباره روشن کنید.

## روشن / خاموش کردن به صورت دستی



این دکمه را فشار دهید.

- روشن: LED روشن می‌شود.
  - خاموش: LED خاموش می‌شود.
- PDC روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. تصویر دوربین دید عقب زمانی که دنده عقب درگیر باشد، با فشار دادن این دکمه نمایش داده خواهد شد.

## تغییر نما به وسیله iDrive:

هنگامی که PDC فعال شده یا دید از بالا روشن است:



"Rear view camera"

تصویر دوربین دید عقب نمایش داده خواهد شد.

## نمایش روی صفحه نمایش

الزام کارکردی

- دوربین دید عقب روشن باشد.
- در صندوق عقب به صورت کامل بسته باشد.

## فعال کردن کارکردهای کمکی

همزمان بیشتر از یک کارکرد کمکی را می‌توان فعال کرد.

- خطوط کمکی پارک کردن



"Parking aid lines"

- خطوط مسیر و شعاع گردش نمایش داده خواهند شد.
- نشانه‌گذاری موانع



"Obstacle marking"

- نشانه‌گذاری‌های فضای شکل، نمایش داده می‌شوند.

## خطوط مسیر



خطوط مسیر را می‌توان روی تصویر دوربین دید عقب قرار داد.

خطوط مسیر به شما کمک می‌کنند که فضای لازم برای پارک کردن و مانور دادن را در جاده‌های هم سطح تخمین بزنید.

خطوط مسیر به زاویه کنونی فرمان بستگی دارند و به صورت مداوم با توجه به حرکات فرمان تنظیم می‌شوند.

## خطوط شعاع گردش




خطوط شعاع گردش فقط می‌توانند همراه با خطوط مسیر روی تصویر دوربین دید عقب خودرو قرار گیرند.

خطوط شعاع گردش مسیر کوتاه‌ترین شعاع ممکن برای دور زدن خودرو را در یک جاده هم سطح نشان می‌دهد.

بعد از این که فرمان بیش از حد مشخصی چرخانده شود، فقط یک خط شعاع چرخش نشان داده خواهد شد.

### کنتراست

وقتی دوربین دید عقب روشن باشد:

۱. این علامت را انتخاب کنید. 
۲. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر حاصل شود بچرخانید و فشار دهید.

### محدودیت‌های سیستم

#### تشخیص اشیا

موانع کوتاه و همچنین اشیای بلند و برجسته مثل برآمدگی‌ها ممکن است با سیستم تشخیص داده نشوند. کارکردهای کمکی، داده‌های PDC را نیز مد نظر قرار می‌دهند. دستورالعمل‌های مربوط به سیستم PDC را در صفحه ۱۳۸ دنبال کنید. اشیای نشان داده شده روی صفحه نمایش در شرایط معین از آن چه به نظر می‌رسند، نزدیک‌تر هستند. فاصله از اشیا را روی صفحه نمایش تخمین زنید.

### دید جانبی

#### مفهوم

دید جانبی در مسیرها و تقاطع‌های کور، نگاه اولیه‌ای را به ترافیک متقاطع می‌اندازد. حاضرین در جاده که با موانع سمت چپ و راست خودرو پوشانده شده‌اند، از طریق صندلی راننده نسبتاً دیرتر تشخیص داده می‌شوند. برای بهبود دید، هر دوربین روی جلو و عقب خودرو، منطقه ترافیک را در هر طرف تشخیص می‌دهد.

#### اطلاعات

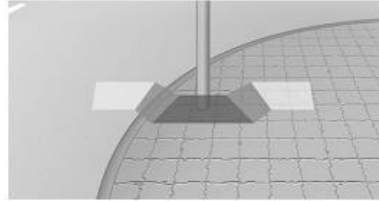
تصاویر هر دو دوربین به‌صورت همزمان روی صفحه نمایش، نشان داده می‌شود.



#### هشدار

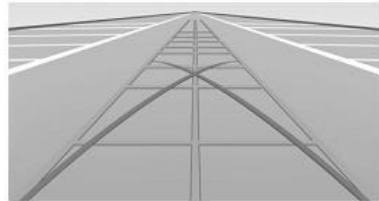
این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد. پس خطر تصادف وجود خواهد داشت و باید رانندگی را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک و خودروهای اطراف را به‌صورت دقیق در نظر بگیرید و در آن شرایط فعالانه مداخله کنید.

### علامت‌گذاری موانع

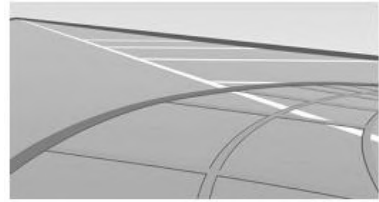


نشانه‌گذاری‌های موانع ممکن است در تصویر دوربین دید عقب کم رنگ شوند. حاشیه‌های رنگی نشانه‌گذاری‌های مانع با نشانه‌گذاری‌های PDC تطبیق می‌یابد.

پارک کردن با استفاده از خطوط مسیر و شعاع گردش خودرو را طوری قرار دهید که خطوط شعاع گردش منجر به حضور در محدوده‌های فضای پارکینگ شود.




۲. فرمان را تا نقطه‌ای بچرخانید که در آن، خط مسیر، خط شعاع گردش را پوشش دهد.



### تنظیمات صفحه نمایش

#### روشنایی

وقتی دوربین دید عقب روشن باشد:

۱. این علامت را انتخاب کنید. 
۲. کنترلر را تا زمانی بچرخانید که تنظیمات مد نظر حاصل شود و فشار دهید.

## مور کلی


## دکمه درون خودرو



دید جانبی


## روشنایی

وقتی دید جانبی روشن باشد:

۱. "Brightness" 
۲. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر حاصل شود بچرخانید و کنترلر را فشار دهید.

## کنتراست

وقتی دید جانبی روشن باشد:

۱. "Contrast" 
۲. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر حاصل شود بچرخانید و کنترلر را فشار دهید.

## محدودیت‌های سیستم

دوربین‌ها حداکثر محدوده ۱۰۰ متری را ثبت می‌کنند.

## دید از بالا

## مفهوم

دید از بالا کمک‌هایی را حین پارک کردن و مانور دادن فراهم می‌کند. برای این منظور، فضای اطراف درها و فضای جاده اطراف خودرو روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

## اطلاعات کلی

تصویر با دو دوربین یکپارچه در آینه‌های بغل و با دوربین دید عقب گرفته می‌شود.

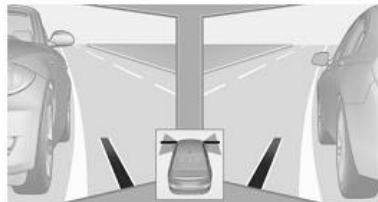
محدوده، کمتر از حدود ۲ متر تا کنار، جلو و عقب است. در این حالت، موانعی با ارتفاع تا آینه‌های بغل به‌صورت زود هنگام تشخیص داده می‌شوند.

## اطلاعات



## هشدار

این سیستم، مسئولیت شخصی را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک از بین نمی‌برد. خطر تصادف وجود دارد پس رانندگی‌تان را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک و خودروهای اطراف را دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌صورت فعال مداخله کنید.



خطوط راهنما در زیر تصویر موقعیت جلوی خودرو را نشان می‌دهد.

## دوربین‌ها



دو دوربین یکپارچه در سپرها تصویر را ثبت می‌کنند. دو لنز دوربین روی کنار سپرها قرار دارند. کثیف بودن می‌تواند بر کیفیت تصویر تاثیر بگذارد. لنزهای دوربین را تمیز کنید.

## روشن/خاموش کردن

## روشن/خاموش کردن به صورت دستی



این دکمه را فشار دهید.

غیرفعالسازی اتوماتیک هنگام حرکت رو به جلو وقتی از یک فاصله یا سرعت معین تجاوز شود، سیستم خاموش می‌شود. در صورت نیاز، سیستم را دوباره روشن کنید.

## نمایش

منطقه ترافیکی در سمت چپ و راست روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

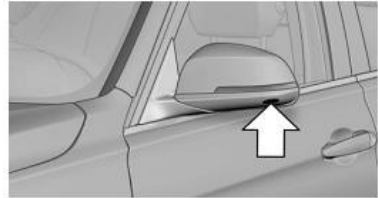
## مرور کلی

دکمه درون خودرو



دید از بالا

## دوربینها



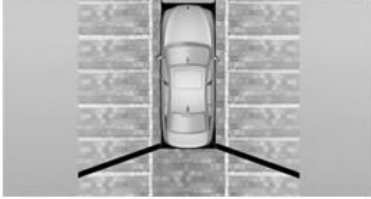
لنزهای دوربین دید از بالا زیر قابهای آینه قرار دارند. کیفیت بودن می تواند بر کیفیت تصویر تاثیر بگذارد. لنزهای دوربین را تمیز کنید.

## نمایش

## هشدار بصری

نزدیک شدن خودرو به یک شی را می توان روی صفحه نمایش نشان داد.

وقتی فاصله با یک شی کم باشد، جلوی خودرو نوار قرمز رنگی مثل چیزی که در صفحه نمایش PDC است، نشان داده خواهد شد.



به محض فعال شدن دید از بالا، صفحه نمایش ظاهر می شود.

وقتی تصویر دوربین دید عقب نمایش داده می شود، انتقال به دید از بالا ممکن است:

"Rear view camera"

## روشنایی

وقتی دید از بالا روشن باشد:

- این علامت را انتخاب کنید.
- کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر حاصل شود بچرخانید و فشار دهید.

## کنتراست

وقتی دید از بالا روشن باشد:

- این علامت را انتخاب کنید.
- کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مد نظر حاصل شود بچرخانید و فشار دهید.

## نمایش شعاع چرخش و خطوط مسیر

- خط مسیر ثابت و قرمز رنگ، فضای لازم برای کنار خودرو را هنگامی که فرمان به صورت کامل چرخانده می شود، نشان می دهد.
- خط مسیر سبز و متغیر برای ارزیابی مقدار فضایی به شما کمک می کند که عملاً برای کنار خودرو به آن نیاز است.
- خط مسیر به دنده درگیر شده و زاویه فرمان کنونی بستگی دارد.
- خط مسیر به صورت مداوم برای حرکت فرمان تنظیم می شود.

"Parking aid lines"

خطوط شعاع گردش و مسیر نمایش داده می شوند.

## روشن خاموش کردن

## روشن کردن اتوماتیک

هنگام کارکردن موتور، اهرم سردنده را روی حالت R قرار دهید.

تصویر دوربین دید عقب نمایش داده می شود. برای انتقال به دید از بالا:

"Rear view camera"

## غیرفعال کردن اتوماتیک حین حرکت به جلو

هنگامی که از فاصله مجاز رانندگی یا سرعت معین تجاوز شود، سیستم خاموش خواهد شد.

در صورت نیاز، دوباره سیستم را روشن کنید.

## روشن / خاموش کردن به صورت دستی



این دکمه را فشار دهید.

- روشن: LED روشن می شود.
  - خاموش: LED خاموش می شود.
- دید از بالا نمایش داده می شود.

تصویر دوربین دید عقب زمانی که دنده عقب درگیر باشد با فشار دادن این دکمه نمایش داده خواهد شد.

### محدودیت‌های سیستم

دید از بالا نمی‌تواند در شرایط زیر استفاده شود:

- وقتی در باز باشد.
- وقتی در صندوق عقب باز باشد.
- وقتی آینه بغل به داخل خم شده باشد.
- در روشنایی ضعیف.

در برخی از این شرایط، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

### هشدار



این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. این سیستم به‌خاطر محدودیت‌هایش نمی‌تواند به‌صورت مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد و خطر تصادف وجود خواهد داشت پس رانندگی‌تان را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید و ترافیک را به‌دقت در نظر بگیرید و در شرایط مداخله فعالانه کنید.

### احتیاط

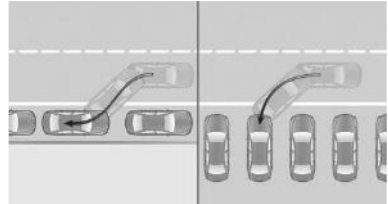


سیستم کمکی پارک می‌تواند خودرو را به سمت جدول یا روی آن هدایت کند و خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت، پس اوضاع را به‌دقت زیر نظر بگیرید و در این شرایط مداخله فعال کنید.

موتوری که با کارکرد اتوماتیک Start/Stop خاموش شده باشد، هنگامی که سیستم کمکی پارک فعال شود، دوباره به‌صورت اتوماتیک روشن خواهد شد.

### سیستم کمکی پارک

#### مفهوم



سیستم از پروسه پارک کردن در شرایط زیر، حمایت می‌کند:

- هنگامی که موازی با جاده پارک می‌کنید.
- هنگامی که به سمت عقب و با حرکت به شکل عمود نسبت به جاده، پارک می‌کنید.
- پروسه کمک به پارک کردن به سه بخش تقسیم می‌شود:
  - روشن شدن و فعال شدن.
  - جستجوی فضا برای پارک.
  - پارک کردن.

وضعیت سیستم و دستورالعمل‌ها درباره اقدامات ضروری روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند.

حسگرهای مافوق صوت، فضای پارک دو طرف خودرو را اندازه‌گیری می‌کنند.

سیستم کمکی پارک کردن بهترین مسیر پارک خودرو را محاسبه کرده و کنترل فرمان را حین فرایند پارک کردن در اختیار می‌گیرد.

### اطلاعات

کنترل فاصله پارک (PDC) بخشی از سیستم کمکی پارک است. هنگام پارک، به اطلاعات و دستورالعمل‌های صوتی و بصری صادر شده از PDC، سیستم کمکی پارک و دوربین دید عقب توجه کنید و متناسب با آن عکس‌العمل نشان دهید. صداهای بلند از بیرون و داخل خودرو ممکن است مانع شنیدن صدای سیگنال PDC شوند.

### مرور کلی

#### دکمه داخل خودرو



دکمه سیستم کمکی پارک

### حسگرهای مافوق صوت



برای اندازه‌گیری فضاهای پارک کردن چهار حسگر مافوق صوت در قسمت کناری، جلو و عقب خودرو قرار دارند. برای تضمین قابلیت کارکرد کامل:

- حسگرها را تمیز و بدون یخ نگه دارید.






**روشن کردن با دنده عقب**

دنده عقب را درگیر کنید.

وضعیت کنونی جستجوی فضای پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

برای فعال کردن: "Parking Assistant"

**نمایش روی صفحه نمایش****سیستم فعال / غیرفعال**

علامت	معنی
	خاکستری: سیستم قابل دسترس نیست.
	سفید: سیستم قابل دسترس است اما فعال نیست.
	سیستم فعال شده است.

**فضای پارک و وضعیت سیستم**

- نماد P (اشاره شده با فلش) روی تصویر خودرو: سیستم کمکی پارک فعال شده و جستجوی فضای پارک فعال است.
- صفحه نمایش فضاهای مناسب پارک کردن در لبه جاده را در کنار نماد خودرو نمایش می‌دهد. زمانی که سیستم کمکی پارک فعال باشد، فضاهای مناسب برای پارک، هایلايت می‌شود.
- چنانچه یک فضای پارک به صورت موازی یا عمود، کنار جاده تشخیص داده شود، سیستم شیوه مناسب پارک کردن را به صورت خودکار تنظیم می‌کند. درباره فضاهای مناسب پارک کردن به صورت موازی و عمود یک منوی انتخاب نمایش داده می‌شود. در این صورت، شیوه پارک مد نظر، باید به صورت دستی انتخاب شود.



- فرآیند پارک کردن فعال است. کنترل فرمان در اختیار سیستم است.

- هنگام استفاده از شست و شونده‌های با فشار زیاد، طولانی مدت روی حسگرها اسپری نکنید و حداقل فاصله ۳۰ سانتی‌متر را حفظ کنید.
- برچسب‌ها را روی حسگرها قرار ندهید.

**الزامات**

برای اندازه‌گیری فضاهای پارک

- حداکثر سرعت در حال حرکت به جلو ۳۵ کیلومتر بر ساعت است.
- حداکثر فاصله تا ردیف خودروهای پارک شده: ۱/۵ متر.

**فضاهای مناسب برای پارک****اطلاعات کلی:**

- فضای پشت یک مانع که حداقل طول آن مانع نیم متر باشد.
- فضای بین دو مانع که حداقل طول مانع‌ها نیم متر باشد.
- پارک کردن به صورت موازی با جاده:
- حداقل فاصله بین دو مانع: طول خودروی شما به علاوه حدود ۸۰ سانتی‌متر.
- حداقل عمق: حدود ۱/۵ متر.
- پارک کردن به صورت عمود بر جاده:
- عرض فاصله بین دو شی: عرض خودروی شما به علاوه حدود هفتاد سانتی‌متر تا حداکثر ۵ متر.
- حداقل عمق: طول خودروی شما.
- عمق فضاهای پارکی که به صورت عمود بر جاده هستند را باید راننده محاسبه کند. به دلیل محدودیت‌های فنی، سیستم فقط قادر است فضای پارکینگ‌های عمودی را تخمین بزند.

**نکاتی درباره فرایند پارک کردن**

- درها و در صندوق عقب بسته باشند.
- ترمز دستی آزاد باشد.
- هنگام پارک کردن در یک فضای پارک سمت راننده، می‌بایست علامت راهنمای همان سمت زده شود.

**روشن کردن و فعال‌سازی**

روشن کردن با دکمه



این دکمه را بفشارید.

LED روشن می‌شود.

وضعیت کنونی جستجوی فضای پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.



سیستم کمکی پارک به صورت خودکار فعال می‌شود.

- وقتی موانعی وجود داشته باشد که به صورت ناگهانی ظاهر می‌شوند.
- اگر کنترل فاصله پارک (PDC) فواصلی را تعیین کند که خیلی کوچک باشد.
- اگر از حداکثر تلاش برای پارک کردن یا مدت زمان صرف شده برای پارک تجاوز شده باشد.
- اگر DSC غیرفعال شده باشد.
- هنگام انتخاب کارکرد دیگری روی صفحه نمایش. یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

#### ادامه دادن

در صورت نیاز، فرایند متوقف شده پارک کردن را می‌توان ادامه داد. سیستم کمکی پارک را دوباره فعال کرده، و از دستورالعمل‌های روی صفحه نمایش پیروی کنید.

#### خاموش کردن

می‌توان سیستم را از راه‌های زیر خاموش کرد:

- دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید.
- سویچ را ببندید.

#### محدودیت‌های سیستم

##### اطلاعات



#### هشدار

به خاطر محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کرده و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

#### فقدان سیستم کمکی پارک

- در شرایط زیر سیستم کمکی پارک کمکی نخواهد کرد:
- در پیچ‌های تند.
  - هنگامی که DSC غیرفعال شده باشد.

#### محدودیت‌های کارکردی

- در شرایط زیر ممکن است سیستم کاملاً کاربردی نباشد:
- در سطح جاده‌های پر دست انداز مثل جاده‌های شنی.
  - روی جاده‌های لغزنده.
  - در سراسیمگی‌ها و سربالایی‌هایی با شیب تند.

- جستجو برای فضای پارک، هر زمان که خودرو به آرامی و به صورت مستقیم به سمت جلو در حرکت باشد، فعال است، حتی اگر سیستم غیرفعال باشد.
- هنگامی که سیستم غیرفعال باشد، نمایشگر روی صفحه نمایش خاکستری رنگ می‌شود.

#### پارک کردن با استفاده از سیستم کمکی پارک

##### پارک کردن



1. دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید یا دنده عقب را درگیر کنید تا سیستم کمکی پارک روشن شود. سیستم کمکی پارک را در صورت نیاز فعال کنید.
2. سیستم کمکی پارک فعال شده است. از صف خودروهایی پارک شده با فاصله حداکثر یک و نیم متری و با سرعتی حداکثر ۲۵ کیلومتر بر ساعت عبور کنید. وضعیت جستجوی فضای پارک و فضاهای قابل پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.
3. دستورالعملی روی صفحه نمایش را دنبال کنید. بهترین موقعیت پارک، پس از تعویض دنده در حالی که خودرو ساکن است، پدید خواهد آمد پس منتظر حرکت اتوماتیک فرمان بمانید و انتهای فرایند پارک کردن روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.
4. در صورت نیاز، موقعیت پارک را شخصاً تنظیم کنید.

#### متوقف کردن دستی

سیستم کمکی پارک را می‌توان در هر زمانی متوقف کرد:

- نمایش انتخاب کنید. "Parking Assistant" این علامت را روی صفحه نمایش انتخاب کنید.
- دکمه را فشار دهید.

#### متوقف کردن به صورت اتوماتیک

- در شرایط زیر، سیستم به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود:
- اگر راننده فرمان یا کنترل فرمان را برعهده گیرد.
  - اگر دنده‌ای انتخاب شود که با دستورالعمل روی صفحه نمایش مطابقت ندارد.
  - اگر سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
  - سطح جاده لغزنده یا پوشیده از برف باشد.
  - وقتی موانعی مثل جدول وجود داشته باشد که بالا رفتن از آن سخت باشد.

- هنگامی که در محل پارک تجمع برگ یا توده برف باشد.
- در صورت وجود گودال‌ها یا لبه‌ها.

### محدودیت‌های اندازه‌گیری مافوق صوت

اندازه‌گیری مافوق صوت ممکن است در شرایط زیر عمل نکند:

- برای کودکان و حیوانات کوچک
  - برای افراد با پوشش‌های معین مثل کت.
  - هنگام مداخله خارجی مافوق صوت، مثلاً از خودروهای عبوری یا ماشین‌آلات با صدای بلند.
  - هنگامی که حسگرها کثیف و یخ زده یا آسیب دیده باشند یا در موقعیت اشتباه قرار گرفته باشند.
  - در شرایط آب و هوایی خاص مثل رطوبت زیاد، بارش برف و باران، گرمای زیاد یا باد شدید.
  - با میله‌های بکسل و قلاب یدک‌کش خودروهای دیگر.
  - با اشیای ظریف یا لبه دار.
  - با اشیای متحرک.
  - با اشیای مرتفع یا اشیایی که برآمدگی طاقچه‌مانندی دارند مثل کالسکه و باربند.
  - با اشیایی که لبه‌ها و گوشه‌های تیز دارند.
  - با اشیایی مثل زرده‌ها که سطح نازک دارند.
  - برای اشیای با سطوح متخلخل.
  - اگر بار، برجسته و بیرون زده باشد.
- اشیای کوتاهی مثل جدول‌ها که از قبل نمایش داده شده‌اند، می‌توانند قبل یا بعد از این که صدای پیوسته‌ای به گوش برسد، به منطقه کور حسگرها بروند.
- ممکن است فضاهای پارکی تشخیص داده شوند که مناسب پارک کردن نیستند یا ممکن است فضاهای مناسب برای پارک کردن تشخیص داده نشوند.

### اختلال در عملکرد

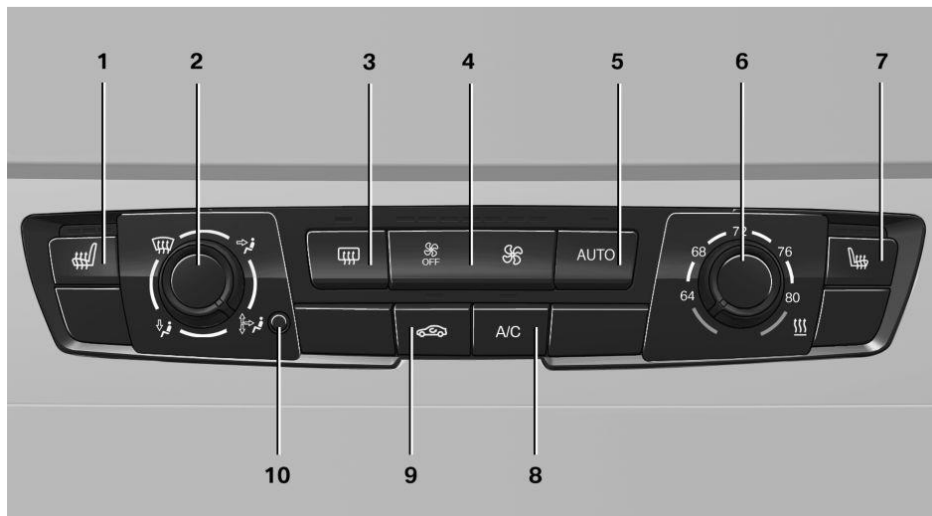
یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

سیستم کمکی پارک خراب شده است. پس سیستم را بازرسی کنید.

## سیستم تهویه مطبوع

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### تهویه مطبوع اتوماتیک

۱. گرمکن صندلی، چپ
۲. تنظیمات توزیع هوا
۳. یخ زدای شیشه عقب
۴. شدت جریان هوا
۵. برنامه **AUTO**
۶. دما
۷. گرمکن صندلی، راست
۸. کارکرد سرمایش
۹. گردش هوای داخل خودرو
۱۰. حسگر دمای داخل

## جزئیات کارکردهای تهویه مطبوع

روشن/ خاموش کردن سیستم روشن کردن

می‌توانید هر دکمه‌ای را بجز دکمه‌های زیر، فشار دهید:

- یخ‌زدای شیشه عقب خودرو
- گرمکن صندلی

### خاموش کردن



برای انتخاب حداقل سرعت دکمه سمت چپ را فشار

دهید.

### دما



حلقه را برای تنظیم دمای مد نظر بچرخانید.

سیستم تهویه مطبوع، به سرعت به دمای مد نظر می‌رسد و در صورت لزوم، خروجی گرما یا سرما را افزایش داده؛ سپس آن را ثابت نگه می‌دارد.

تنظیمات دما را زود به زود و سریع تغییر ندهید. در غیر این صورت، سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک زمان کافی برای تنظیم دمای انتخاب شده نخواهد داشت.

### کارکرد سرمایش

هوای داخل خودرو خنک شده و رطوبت آن گرفته خواهد شد و بسته به دمای انتخاب شده، دوباره گرم می‌شود.

هوای داخل خودرو فقط هنگامی می‌تواند خنک شود که موتور روشن است.

**A/C** دکمه را فشار دهید.

کارکرد سرمایش روشن یا خاموش می‌شود.

بسته به چگونگی آب و هوا، زمانی که موتور روشن می‌شود، شیشه جلوی خودرو و اطراف آن، ممکن است کمی دچار بخار گرفتگی شوند.

کارکرد سرمایش با برنامه AUTO، اتوماتیک روشن می‌شود.

هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک، آب تقطیر شده از رطوبت داخل خودرو، از زیر خودرو خارج می‌شود.

## برنامه AUTO

**AUTO** دکمه را فشار دهید.

شدت جریان، دما و توزیع هوا به‌طور اتوماتیک کنترل می‌شود.

بسته به دمای انتخاب شده و تاثیرات محیط بیرونی، هوا به سمت شیشه جلوی خودرو، شیشه‌های اطراف، قسمت بالایی بدن و محل قرارگیری پاها هدایت می‌شود.

کارکرد سرمایش، به‌طور اتوماتیک همراه با برنامه AUTO روشن می‌شود.

### گردش هوای داخل خودرو

می‌توانید با بستن کانال هوای بیرونی، به بوی نامطبوع یا آلاینده‌هایی که از محیط‌های گذری، ناگهان و به‌طور موقت از بیرون به مشام می‌رسند، واکنش نشان دهید. در این صورت سیستم، هوای داخل خودرو را به گردش در می‌آورد.



برای انتخاب یک کارکرد، این دکمه را چندین بار فشار دهید:

**LED** خاموش: حاکی از این است که هوای بیرون پیوسته داخل خودرو جریان دارد.

**LED** روشن: حالت گردش هوای داخل را نشان می‌دهد؛ از ورود دائمی هوای بیرون به داخل خودرو جلوگیری می‌شود.

برای جلوگیری از مه گرفتن شیشه، زمانی که دمای هوای بیرون پایین باشد، بعد از مدتی حالت گردش هوای داخل خودرو به‌صورت خودکار خاموش می‌شود.

در صورتی که گردش هوای داخل خودرو به‌صورت دائم ادامه پیدا کند، کیفیت هوای داخل خودرو به مرور افت کرده و بخار گرفتن پنجره‌ها افزایش می‌یابد.

اگر پنجره دچار مه گرفتگی شد، حالت گردش هوای داخل را خاموش کرده و در صورت لزوم شدت جریان هوا را افزایش دهید.

### تنظیم شدت جریان هوا به‌صورت دستی



سمت چپ یا راست دکمه را بفشارید: شدت جریان کمتر





یا بیشتر خواهد شد.

شدت جریان هوای سیستم تهویه مطبوع برای کاهش مصرف باتری، ممکن است، خودکار، کاهش یابد.

## تنظیم دستی توزیع هوا




برای انتخاب برنامه یا تنظیمات مد نظر، دکمه چرخشی را بچرخانید.

- پنجره 
- قسمت بالایی بدن 
- پنجره‌ها، قسمت بالایی بدن، قسمت پاها 
- قسمت پاها 

## بخ زدا و مه زدای پنجره‌ها

توزیع هوا را به سمت پنجره‌ها تنظیم کنید، شدت جریان هوا و دما را افزایش دهید و در صورت نیاز، از کارکرد سرمایش استفاده کنید.

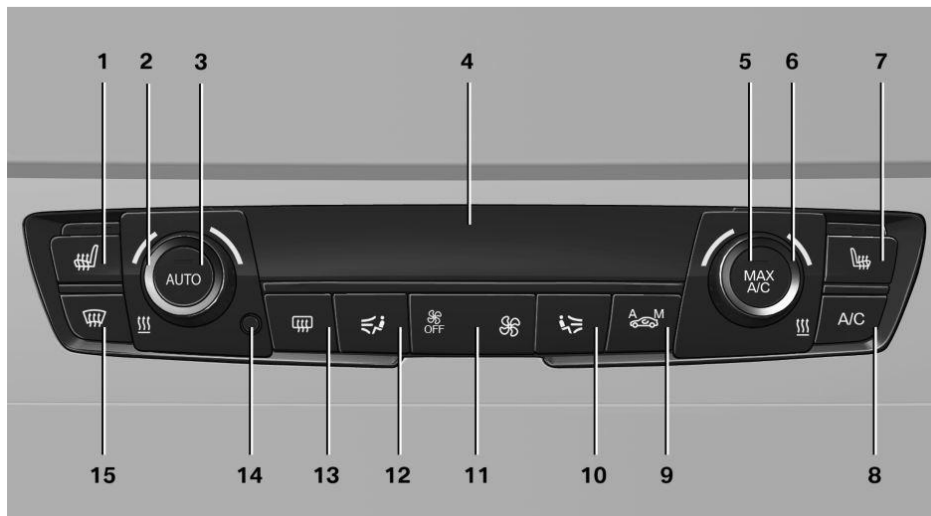
## بخ زدای شیشه عقب

دکمه را بفشارید. 

بخ زدای شیشه عقب پس از مدت زمان معینی، خودکار، خاموش می‌شود.

## میکروفیلتر

میکروفیلتر، خاک و گرد و غبار را از هوایی که به داخل می‌آید، می‌زداید، این فیلتر براساس زمان بندی‌های مربوط به سرویس خودرو، می‌بایست تعویض شود.



## تهویه مطبوع اتوماتیک با امکانات گسترده

۱. گرمکن صندلی، چپ
۲. دما، چپ
۳. برنامه **AUTO**
۴. نمایشگر
۵. حداکثر سرمایش
۶. دما، راست
۷. گرمکن صندلی، راست
۸. کارکرد سرمایش
۹. گردش هوای اتوماتیک / گردش هوای داخل خودرو
۱۰. توزیع هوا، راست
۱۱. شدت جریان هوا، شدت **AUTO**
۱۲. توزیع هوا، چپ
۱۳. یخ زدای شیشه عقب
۱۴. حسگر دمای داخلی – همیشه پاکیزه نگاه دارید
۱۵. مه زدایی و یخ زدایی پنجره ها



## جزئیات کارکرد تهویه مطبوع

### روشن / خاموش کردن سیستم

#### روشن کردن

برای روشن کردن می‌توانید هر دکمه‌ای بجز دکمه‌های زیر را فشار دهید:

- یخ‌زدای شیشه عقب
- گرمکن صندلی

#### خاموش کردن



دکمه سمت چپ را برای انتخاب حداقل سرعت، فشار دهید.

### حداکثر سرمایش

#### مفهوم

سیستم روی حداقل دما، بهترین شدت جریان هوا و گردش هوا تنظیم می‌شود.

### اطلاعات کلی

این کارکرد در دماهای بیرونی بالاتر از صفر درجه سانتیگراد و زمانی که موتور روشن باشد، در دسترس است.

### روشن / خاموش کردن

دکمه را بفشارید.



هوای خارج شده از دریچه‌های تهویه، به سمت قسمت بالایی بدن جریان می‌یابد. به این منظور، باید دریچه‌های تهویه باز باشند. شدت جریان هوا را در این حالت می‌توان تنظیم کرد.

### برنامه AUTO

این دکمه را فشار دهید.



شدت جریان هوا، دما و توزیع هوا، خودکار، کنترل خواهند شد. بسته به دمای انتخاب شده و شدت برنامه AUTO و تاثیر از بیرون، شدت جریان هوا به سمت شیشه جلو، پنجره‌های کناری، قسمت بالای بدن، و زیر پاها هدایت می‌شود.

کارکرد سرمایش همراه با برنامه AUTO به‌طور خودکار روشن می‌شود، حسگر رطوبت همزمان، تا حد امکان برای جلوگیری از بخارگرفتگی پنجره‌ها، برنامه را کنترل می‌کند.

### شدت جریان برنامه AUTO

با فعال بودن برنامه AUTO، کنترل اتوماتیک شدت جریان هوا می‌تواند تغییر کند.



قسمت سمت چپ یا راست دکمه را فشار دهید: کاهش یا افزایش شدت جریان هوا.

شدت جریان هوای انتخاب شده، روی نمایشگر تهویه مطبوع اتوماتیک، نمایش داده می‌شود.

### دما



برای تنظیم دمای مد نظر، حلقه را بچرخانید.

تهویه مطبوع اتوماتیک با افزایش گرمایش و سرمایش، در اسرع وقت به دمای تعیین شده خواهد رسید؛ سپس آن را ثابت نگاه می‌دارد.

### تنظیم

تنظیمات دما را زود به زود و سریع تغییر ندهید. در غیر این صورت، تهویه مطبوع اتوماتیک زمان کافی برای تنظیم دمای انتخاب شده را نخواهد داشت.

### کارکرد سرمایش

هوای داخل خودرو خنک شده و رطوبت آن گرفته می‌شود و براساس دمای تعیین شده، دوباره گرم می‌شود.

فضای داخلی خودرو فقط هنگام روشن بودن موتور، می‌تواند خنک شود.

این دکمه را بفشارید.



کارکرد سرمایش، روشن یا خاموش می‌شود.

بسته به وضعیت آب و هوا، هنگامی که موتور شروع به کار می‌کند، ممکن است شیشه جلو و شیشه‌های کناری بخار مختصری بگیرند.

همراه با برنامه AUTO، کارکرد سرمایش به‌طور اتوماتیک روشن می‌شود.

اگر پنجره‌ها بخار گرفتند، دکمه AUTO را فشار دهید تا حسگر رطوبت به کار گرفته شود.

### یخ‌زدایی و مه‌زدایی شیشه‌ها

این دکمه را فشار دهید.

یخ و بخار، به سرعت از روی شیشه و پنجره‌های جلو محو می‌شود. به این منظور، در صورت نیاز در پیچه‌های کناری خروجی هوا را به سمت شیشه‌های اطراف بچرخانید.

شدت جریان هوا را در حالی تنظیم کنید که برنامه روشن است. چنانچه پنجره را مه‌فرا گرفته، می‌توانید کارکرد سرمایش را روشن کنید یا دکمه AUTO را فشار دهید تا حسگر رطوبت به کار گرفته شود.

### یخ‌زدای شیشه عقب

این دکمه را فشار دهید.

یخ‌زدای شیشه عقب پس از مدت زمان معینی خاموش می‌شود.

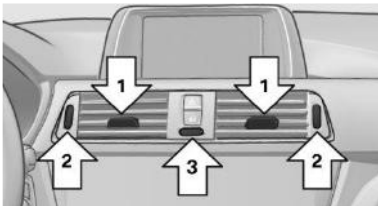
### میکروفیلتر / فیلتر کربن فعال

میکروفیلتر/ فیلتر کربن فعال، گرد و غبار و آلودگی‌های هوای بیرون یا هوای در حال گردش داخل خودرو را فیلتر می‌کند.

این فیلتر می‌بایست در زمانبندی‌های تعیین شده برای سرویس خودرو تعویض شود.

### تهویه

#### تهویه جلو



- اهرم تغییرجهت شدت جریان هوا، فلش ۱.
- دکمه چرخشی برای باز کردن و بستن دائمی دریچه‌های تهویه، فلش ۲.
- دکمه چرخشی برای تغییر دمای قسمت بالای بدن، فلش ۳. حرکت به سمت آبی: خنک‌تر. حرکت به سمت قرمز: گرم‌تر.
- دمای تعیین شده برای راننده و سرنشین تغییر نخواهد کرد.

### گردش هوای اتوماتیک / حالت گردش هوای داخل خودرو

می‌توانید با بستن موقت ورودی هوای بیرون خودرو، نسبت به بوهای نامطبوع و آلودگی‌های هوا واکنش نشان دهید. در این حالت سیستم، هوای داخل خودرو را به گردش درمی‌آورد.

این دکمه را چندین بار فشار دهید تا یک برنامه انتخاب شود:

- LED ها خاموش هستند: هوای بیرونی، دائم به داخل جریان می‌یابد.
- LED سمت چپ روشن است، کنترل اتوماتیک گردش هوا: یک حسگر، آلودگی‌ها را در هوای خارج از خودرو تشخیص داده و جریان آن را به‌طور اتوماتیک مسدود می‌کند.
- LED سمت راست روشن است، گردش هوای داخل خودرو: ورود هوا از خارج از خودرو، به‌صورت دائم مسدود می‌شود. در دماهای کم بیرونی، گردش هوای داخل خودرو به‌طور خودکار خاموش می‌شود تا از بخارگرفتگی پنجره‌ها جلوگیری شود. با گردش دائم هوای داخل خودرو، کیفیت هوای داخل خودرو افت کرده و پنجره‌ها بخار می‌گیرند. چنانچه پنجره‌ها را بخار فرابگیرد، سیستم گردش هوای داخل خودرو را خاموش کنید و دکمه AUTO را برای به‌کارگیری حسگر رطوبت روشن کنید. مطمئن شوید هوا به سمت شیشه جلو جریان دارد.

### تنظیم شدت جریان هوا به‌صورت دستی

برای تنظیم دستی شدت جریان هوا، ابتدا برنامه AUTO را خاموش کنید.



- سمت چپ یا راست دکمه را فشار دهید: کاهش یا افزایش شدت جریان هوا.
- شدت جریان هوای انتخاب شده، روی نمایشگر تهویه مطبوع، نمایش داده می‌شود.
- ممکن است برای صرفه‌جویی در مصرف باتری، شدت جریان هوای سیستم تهویه مطبوع به‌طور خودکار کاهش یابد.

### تنظیم توزیع هوا به‌صورت دستی



- این دکمه را چندین بار فشار دهید تا برنامه‌ای را انتخاب کنید:
- قسمت بالایی بدن
- قسمت بالایی بدن و زیر پاها
- زیر پاها
- پنجره‌ها و زیر پاها: فقط سمت راننده
- پنجره‌ها، قسمت بالایی بدن، زیر پاها: فقط سمت راننده

## تنظیم زمان برای فعال سازی از پیش تعیین شده

## تنظیم تهویه

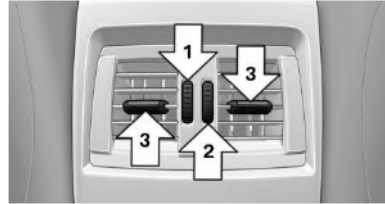
- روی صفحه نمایش
۱. "Settings"
  ۲. "Climate"
  ۳. "Timer 1:" یا "Timer 2:"
  ۴. زمان مد نظر را تنظیم کنید.

- تهویه برای خنک کردن: هنگامی که هوای داخل بسیار گرم است، مسیر شدت جریان هوا را مستقیماً به سمت خود تنظیم کنید.
- تهویه آزادانه هوا: دریچه را تنظیم کنید تا هوا بین سرنشینان جریان یابد.

## فعال سازی زمان مد نظر برای روشن شدن

## تهویه در عقب خودرو

- روی صفحه نمایش
۱. "Settings"
  ۲. "Climate"
  ۳. "Activate timer 1" یا "Activate timer 2"



اگر زمان روشن شدن، فعال شده باشد، این نماد روی سیستم تهویه مطبوع روشن خواهد شد.

اگر سیستم روشن شده باشد، این نماد روی سیستم تهویه مطبوع چشمک می زند.

سیستم را فقط در ۲۴ ساعت پیش رو، می توان روشن کرد. پس از آن، نیاز است تا دوباره فعال شود.

- دکمه چرخشی برای باز کردن یا بستن دائمی دریچه ها، فلش ۱.
- دکمه چرخشی برای تغییر دما، فلش ۲.
- حرکت به سمت آبی: خنک تر.
- حرکت به سمت قرمز: گرم تر.
- اهرم تغییر جهت شدت جریان هوا، فلش ۳.

## تهویه خودروی پارک شده

## مفهوم

سیستم تهویه خودروی پارک شده، تهویه داخل خودرو را انجام داده و در صورت لزوم، دمای آن را پایین می آورد. سیستم می تواند در هر دمایی، روشن و خاموش شود، چه مستقیم و چه با استفاده از فعال سازی با دو زمان از پیش تعیین شده به طور تخمینی ۳۰ دقیقه روشن خواهد بود. دریچه ها را باز کنید تا جریان هوا امکان خروج پیدا کند.

## روشن / خاموش کردن مستقیم

## روی صفحه نمایش

۱. "Settings"
۲. "Climate"
۳. "Active comf. Ventilation"

این نماد روی سیستم تهویه مطبوع، اگر سیستم روشن باشد، چشمک می زند.

## تجهیزات داخلی خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### کنترل از راه دور یونیورسال

#### مفهوم

کنترل از راه دورهای یونیورسال می‌توانند تا سه تا از کارکردهای کنترل از راه دور مثل باز کردن درهای پارکینگ یا سیستم روشنایی را بر عهده بگیرند. در باز کن یونیورسال پارکینگ می‌تواند جایگزین سه تا از کارکردهای کنترل از راه دور دستی باشد. برای کار با کنترل از راه دور، دکمه‌های روی آینه وسط خودرو می‌بایست روی برنامه مد نظر تنظیم شده باشند. برای برنامه‌ریزی کنترل از راه دور به ریموت کنترل‌های دستی نیاز است.

قبل از فروش خودرو، عملکردهای ذخیره شده را، به منظور رعایت موارد امنیتی حذف کنید.

اطلاعات



#### هشدار

ممکن است قطعات خودرو هنگام کار با سیستم‌های کنترل شده از راه دور، دچار اشکال شود. برای مثال: هنگام استفاده از ریموت کنترل یونیورسال برای باز کردن در پارکینگ. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به محصول یا آسیب رسیدن به افراد، وجود خواهد داشت. بنابراین مطمئن شوید که سیستم مذکور، فضای کافی برای عملکرد حین برنامه‌ریزی دارد. همچنین دستورات ایمنی ریموت کنترل دستی را به دقت مطالعه و اجرا کنید.

### سازگاری

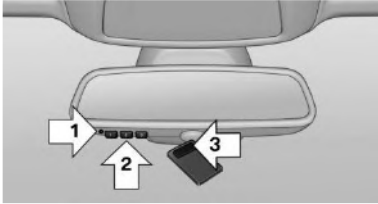


اگر این نماد روی بسته‌بندی یا در دستورالعمل‌های سیستمی چاپ شده یا نمایش داده شده باشد که می‌باید کنترل شود، آن سیستم به صورت کلی با کنترل از راه دورهای یونیورسال سازگاری دارد.

در صورت داشتن هرگونه سوال، با مراکز زیر تماس بگیرید:

- مرکز خدمات رسانی مجاز
- آدرس اینترنتی [www.Homelink.com](http://www.Homelink.com)

### دکمه‌های کنترلی روی آینه وسط



- LED، فلش شماره ۱.
- دکمه‌ها، فلش شماره ۲.
- کنترل از راه دور دستی، برای برنامه‌ریزی استفاده می‌شود، فلش شماره ۳.

### برنامه ریزی

#### اطلاعات کلی

۱. سوئیچ را باز کنید.
  ۲. تنظیمات اولیه:
    - دکمه سمت راست و چپ آینه وسط را هم‌زمان و به مدت حدود ۲۰ ثانیه فشار دهید تا زمانی که LED روی آینه، چشمک بزند. این فرایند تمام برنامه‌ریزی‌های کلیدهای آینه وسط را پاک می‌کند.
  ۳. کنترل از راه دور دستی، برای سیستمی که باید کنترل شود را حدود ۲ تا ۸ سانتی‌متر دورتر از دکمه‌های روی آینه وسط خودرو نگه دارید. فاصله لازم، به نوع این ریموت کنترل دستی بستگی دارد.
  ۴. دکمه‌های مربوط به کارکرد مد نظر روی ریموت کنترل دستی، و دکمه‌های روی آینه وسط که قرار است برنامه‌ای برای آنها تعریف شود را به صورت هم‌زمان روی آینه وسط خودرو فشار داده و نگه دارید. LED روی آینه وسط به آرامی شروع به چشمک زدن می‌کند.
  ۵. به محض آن که LED سریع‌تر چشمک زد، دکمه‌ها را رها کنید. سریع‌تر چشمک زدن به این معنی است که دکمه روی آینه وسط برنامه‌ریزی شده است.
- اگر پس از گذشت حداقل ۶۰ ثانیه، LED تندتر چشمک نزد، فاصله بین آینه و ریموت کنترل دستی را تغییر دهید و مراحل بالا را تکرار کنید. ممکن است نیاز باشد این فرایند را در فاصله

آینه وسط خودرو نگه دارید. فاصله لازم به نوع ریموت کنترل دستی هم بستگی دارد.

۴. به همین ترتیب، دکمه مربوط به قابلیت مد نظر روی ریموت کنترل دستی را فشار دهید و نگه دارید.

۵. به

محض آن که LED روی آینه سریع‌تر چشمک زد هر دو دکمه را رها کنید. تندتر چشمک زدن LED به معنای این است که دکمه‌های روی آینه داخل خودرو برنامه‌ریزی شده‌اند. در این حالت سیستم می‌تواند با دکمه‌های روی آینه وسط کنترل شود.

اگر پس از گذشت ۶۰ ثانیه، LED تندتر چشمک نزد، فاصله (بین آینه و ریموت کنترل دستی) را تغییر دهید و برنامه‌ریزی را از مرحله ۴ به بعد تکرار کنید. بین هر بار تکرار فرآیند، حدود ۱۵ ثانیه زمان لازم است.

### کنترل‌ها



#### هشدار

ممکن است قطعات خودرو هنگام کار با سیستم‌های کنترل شده از راه دور، دچار اشکال شود. برای مثال: هنگام استفاده از ریموت کنترل یونیورسال، برای باز کردن در پارکینگ، در این صورت احتمال آسیب رسیدن به محصول وجود دارد. بنابراین مطمئن شوید کنید که سیستم مذکور فضای کافی برای عملکرد دارد. هم چنین دستورات ایمنی مربوط به ریموت کنترل دستی را به دقت مطالعه و اجرا کنید.

هنگامی که سویچ، باز یا موتور روشن است، سیستم‌هایی مثل در گاراژ، می‌توانند با دکمه روی آینه وسط کنترل شده و به کار گرفته شوند. به این منظور، دکمه را در محدوده دریافت امواج سیستم، به پایین فشار دهید تا این کارکرد فعال شود. هنگام ارسال سیگنال وایرلس، LED آینه وسط روشن می‌ماند.

### حذف کارکردهای ذخیره شده

دکمه سمت راست و چپ روی آینه وسط را هم‌زمان برای حدود ۲۰ ثانیه فشار داده و نگه دارید تا LED، سریع چشمک بزند. پس از آن تمام کارکردهای ذخیره شده، حذف خواهند شد. کارکردها را نمی‌توان، تک تک حذف کرد.

های مختلف تکرار کنید تا به نتیجه مطلوب برسید. بین هر بار تکرار فرآیند حدود ۱۵ ثانیه زمان لازم است.

۶. برای برنامه‌ریزی دیگر کارکردها روی سایر دکمه‌ها، مراحل ۳ تا ۵ را تکرار کنید.

سیستم می‌تواند با دکمه‌های روی آینه وسط خودرو کنترل شود.

### ویژگی‌های سیستم جایگزین وایرلس

اگر نتوانید سیستم را بعد از تکرار برنامه‌ریزی کنترل کنید، بررسی کنید آیا سیستم با ویژگی‌های یک سیستم alternating-code کنترل می‌شود یا خیر.

راهنمای کنترل سیستم را بخوانید، یا دکمه برنامه ریزی شده روی آینه را طولانی تر فشار دهید. اگر LED های روی آینه داخلی خودرو به سرعت شروع به چشمک زدن کرده؛ سپس ۲ ثانیه روشن بماند، سیستم ویژگی‌های alternating-code را دارد. چشمک‌زدن و سپس به صورت ثابت روشن ماندن LED ها به مدت حدود ۲۰ ثانیه تکرار خواهد شد.

برای سیستم‌هایی با ویژگی alternating-code، باید ریموت کنترل یونیورسال پارکینگ و سیستم همگام سازی شوند.

لطفاً برای اطلاع از نحوه همگام سازی، راهنما را به دقت بخوانید. انجام عمل همگام سازی به کمک شخص دیگر، راحت‌تر انجام خواهد گرفت.

برای همگام سازی ریموت کنترل با سیستم:

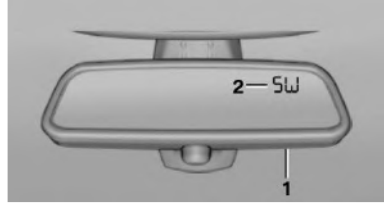
۱. خودرو را در محدوده سیستم از دور کنترل شده پارک کنید.
۲. دکمه روی آینه داخلی را مطابق توضیحات برنامه‌ریزی کنید.
۳. دکمه همگام سازی را روی سیستمی که برنامه ریزی شده است، فشار دهید. برای مرحله بعد حدود ۲۰ ثانیه فرصت دارید.
۴. دکمه برنامه‌ریزی شده روی آینه داخلی را ۳ ثانیه به سمت پایین نگه دارید؛ سپس آن را رها کنید. در صورت نیاز این مرحله را تا ۳ بار تکرار کنید تا همگام سازی تمام شود. هنگامی که همگام سازی انجام شود، کارکرد برنامه ریزی شده اجرا خواهد شد.

### برنامه‌ریزی تک تک دکمه‌ها به صورت جداگانه

۱. کارکرد مربوطه را فعال کنید.
۲. دکمه روی آینه وسط خودرو که قرار است برنامه‌ریزی شود را بفشارید.
۳. به محض این که LED داخلی روی آینه به آرامی شروع به چشمک زدن کرد، ریموت کنترل دستی سیستمی که باید کنترل شود را حدود ۲/۵ تا ۸ سانتی‌متر دور از دکمه‌های روی

## قطب‌نمای دیجیتالی

مرور کلی



۱. دکمه کنترل

۲. نمایشگر آینه

- پروسه:**
۱. دکمه کنترل را برای حدود ۳ تا ۴ ثانیه فشار داده و نگه دارید. عدد منطقه‌های قطب نما که تنظیم شده‌اند، روی آینه ظاهر می‌شود.
  ۲. برای تغییر تنظیمات منطقه، دکمه کنترل را چندین بار، سریع فشار دهید تا اعداد منطقه‌های قطب نما که با محل حضور شما تطابق دارد، روی آینه ظاهر شود.
- منطقه‌های تنظیم شده، خودکار، ذخیره می‌شود. قطب نما پس از حدود ۱۰ ثانیه دوباره آماده استفاده است.

### کالیبره کردن قطب‌نمای دیجیتالی

در شرایط زیر، باید قطب‌نمای دیجیتالی کالیبره شود:

- جهت قطب نما، اشتباه نشان داده شود.
- هنگامی که تغییر مسیر می‌دهید، جهت قطب‌نما تغییری نشان ندهد.
- همه جهت‌های قطب نما، نشان داده نشوند.

### نمایشگر آینه

هنگامی که در مسیر مستقیم رانندگی می‌کنید، جهت قطب نما روی آینه نمایش داده می‌شود.

### مفهوم کاربرد

می‌توان کارکردهای مختلفی را با فشار دادن دکمه کنترل، با شیء نوک تیز فراخوانی کرد؛ مثل: نوک خودکار یا اشیایی از این قبیل.

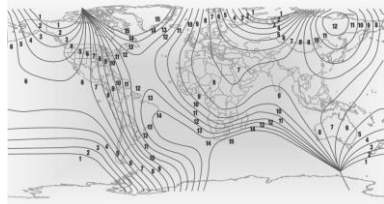
تنظیمات زیر، بسته به اینکه چه میزان دکمه کنترل را فشار دهید، به ترتیب نمایش داده می‌شوند:

- مختصر و کوتاه فشرده شود: روشن/ خاموش کردن نمایشگر
- بین ۳ تا ۶ ثانیه: تنظیمات منطقه‌ای قطب‌نما
- بین ۶ تا ۹ ثانیه: کالیبره کردن قطب‌نما
- بین ۹ تا ۱۲ ثانیه: تنظیمات فرمان سمت راست/ فرمان سمت چپ
- ۱۲ تا ۱۵ ثانیه: تنظیمات زبان

### تنظیم منطقه‌ای قطب نما

تنظیمات منطقه‌ای قطب نما را روی خودرو انجام دهید تا قطب نما به درستی کار کند. ارجاع به نقشه جهانی با منطقه‌های قطب نما.

### نقشه جهان با مناطق مغناطیسی



### تنظیم زبان

دکمه کنترل را برای حدود ۱۲ تا ۱۳ ثانیه فشار داده و نگه دارید. دکمه کنترل را دوباره و به‌آهستگی فشار دهید تا بین "E" English و "O" German جابجا شود.

تنظیمات پس از حدود ۱۰ ثانیه به صورت خودکار ذخیره می‌شود.

### فرمان سمت راست / فرمان سمت چپ

قطب‌نمای دیجیتال برای فرمان سمت راست یا فرمان سمت چپ، از پیش در کارخانه تنظیم شده است.

از فندک سیگار استفاده نمی‌کنند و خود را نمی‌سوزانند. هم چنین هنگام خروج از خودرو، بر حمل کنترل از راه دور از به وجود آمدن خطرات احتمالی برای کودکان جلوگیری کنید.

### توجه

اگر مواد فلزی به داخل سوکت فندک انداخته شود، می‌تواند منجر به اتصالی شود. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. فندک سیگار یا پوشش سوکت را پس از استفاده از سوکت در محل خود نصب کنید.



کاور را به سمت جلو حرکت دهید.



فندک بین جالیوانی‌ها قرار دارد.



فندک را به داخل فشار دهید.

به محض اینکه فندک بیرون بزند، می‌توانید آن را بردارید.

## اتصال دستگاه‌های الکترونیکی

### احتیاط

شارژرهای باتری خودرو می‌توانند با ولتاژها و جریان‌های بالا کار کنند که به معنی پربار شدن و آسیب رسیدن به شبکه ۱۲ ولت تعبیه شده روی خودرو است. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود

## آفتاب گیر

### پوشش آفتاب گیر

آفتاب گیر را به سمت بالا یا پایین تا کنید.

### آینه کوچک آفتاب گیر

یک آینه کوچک در پشت آفتاب گیر و زیر یک روکش، تعبیه شده است. هنگامی که پوشش آن باز شود، چراغ‌های داخلی آینه روشن می‌شوند.

### زیرسیگاری / فندک

زیرسیگاری

باز کردن



کاور را به سمت جلو حرکت دهید.

### نصب



جاسیگاری را می‌توان در هر دو جالیوانی قرار داد.

### تخلیه

زیرسیگاری را به سمت بیرون بکشید.

## فندک

### هشدار

تماس و برخورد با عناصر داغ فندک سیگار یا سوکت‌های داغ فندک می‌تواند موجب سوختگی شود. مواد اشتعال‌زا می‌توانند در صورت پایین افتادن فندک سیگار یا تماس با مواد مرتبط با آن، آتش بگیرند. در این صورت خطر آتش سوزی و جراحات وجود خواهد داشت. فندک سیگار را از روی نگهدارنده آن حمل کنید. همچنین مطمئن شوید که کودکان

## کنسول میانی عقب



کاور را جدا کنید.

## در صندوق عقب



سوکت در سمت چپ صندوق عقب قرار دارد.

## رابط USB برای انتقال اطلاعات

اتصال برای وارد کردن یا استخراج اطلاعات روی دستگاه‌های USB ؛ برای مثال:

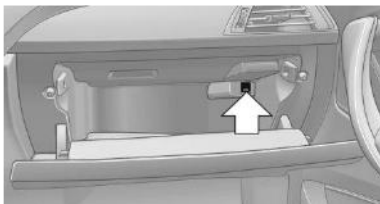
- تنظیمات پروفایل شخصی،
- کلکسیون موزیک.
- وارد کردن اطلاعات مربوط به سفر.

## اطلاعات

هنگام اتصال، به موارد زیر توجه کنید:

- برای اتصال کانتکتور به رابط USB، از زور استفاده نکنید.
- وسیله‌هایی مثل پینک یا چراغ را به رابط USB متصل نکنید.
- هارد درایوهای USB را متصل نکنید.
- از رابط USB به عنوان شارژر دستگاه‌های خارجی استفاده نکنید.

## بدون تلفن: مرور کلی



خواهد داشت. شارژرهای مربوط به باتری خودرو را فقط به پایه‌های شارژر کمکی واقع شده در محفظه موتور متصل کنید.

## هشدار



اگر مواد فلزی، داخل سوکت فندک انداخته شوند، می‌توانند منجر به اتصالی شوند. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. فندک سیگار یا پوشش سوکت را پس از استفاده از سوکت در محل خود نصب کنید.

## سوکت‌ها

اطلاعات کلی

هنگامی که موتور خودرو در حال کار یا سوییچ خودرو باز است، سوکت فندک می‌تواند به عنوان سوکتی برای وسایل الکترونیکی استفاده شود.

## اطلاعات

مجموع بار همه سوکت‌ها نباید از ۱۴۰ وات برای ولتاژ ۱۲ ولت تجاوز کند.

با استفاده از کانتکتورهای غیرمنطبق، به سوکت‌ها آسیب نرسانید.

## برای کنسول مرکزی



کاور را به سمت جلو حرکت دهید.

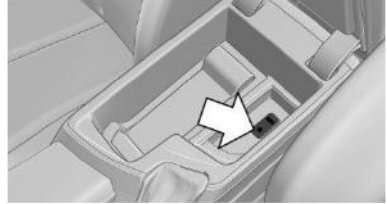


سوکت یا کاور فندک را جدا کنید.



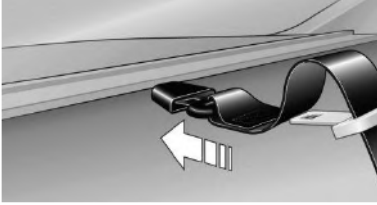
رابط USB در محفظه داشبورد قرار دارد.

### با تلفن: مرور کلی

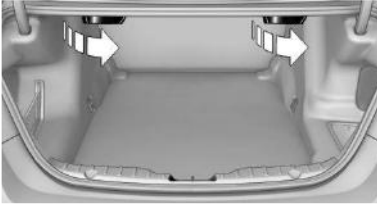


رابط USB در زیردستی مرکزی قرار دارد.

۱. قفل کمربند ایمنی وسط را با استفاده از زبانه کمربند ایمنی دیگر، باز کنید.
۲. زبانه واقع شده، در انتهای کمربند ایمنی میانی عقب را در جایگاه نصب شده روی طاقچه شیشه عقب داخل کنید.



۳. پشتی سر را تا حد ممکن به پایین فشار دهید.
۴. در صندوق عقب، اهرم پشتی سر را بکشید تا پشتی صندلی عقب آزاد شود.



۵. پشتی صندلی عقب که قفل آن باز شده است، به آرامی به جلو حرکت می‌کند.



۶. پشتی را به جلو خم کنید.

### بستن

### هشدار

- در شرایطی مثل تصادف، ترمز یا مانور ناگهانی، چنانچه پشتی صندلی عقب چفت نشده باشد، ممکن است بارهای ثابت نشده در صندوق عقب، به داخل خودرو پرتاب شوند و خطر جراحات وجود خواهد داشت پس مطمئن شوید پشتی صندلی پس از برگرداندن به جای خود، چفت شود.
۱. پشتی صندلی عقب را به حالت ایستاده برگردانید تا چفت شود.
  ۲. زبانه کمربند ایمنی را از جایگاه آن روی طاقچه شیشه عقب، آزاد کنید.

## گسترش دادن فضای صندوق عقب

### مفهوم

فضای صندوق عقب را می‌توان با خم کردن پشتی صندلی‌های عقب گسترش داد. پشتی صندلی عقب با نسبت ۴۰-۲۰-۴۰ تقسیم شده است. طرفین می‌توانند جداگانه یا همراه هم به سمت پایین خم شوند.

### اطلاعات



### هشدار

هنگام تا کردن پشتی صندلی خطر گیر کردن و آسیب و جراحات وجود دارد. پیش از خم کردن، مطمئن شوید مسیر حرکت پشتی صندلی عقب و پشتی سر، آزاد است.



### هشدار

پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود شده یا به خطر می‌افتد و خطر جراحات و آسیب جانی وجود دارد، پس مطمئن شوید سیستم نگهدارنده کودک به‌صورت ایمن روی پشتی صندلی استقرار دارد و ثابت شده است. در صورت امکان، صندلی‌ها و شیب پشتی همه آنها تنظیم کنید. مطمئن شوید که صندلی‌ها و پشتی‌ها به‌صورت ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کرده یا آنها را جدا کنید.



### هشدار

هنگام خم کردن پشتی صندلی عقب، ممکن است قطعات خودرو آسیب ببینند. مطمئن شوید فضای حرکت پشتی صندلی عقب و پشتی سر، هنگام خم کردن آن به سمت جلو آزاد است.

### باز کردن

### محفظه نگهداری اشیاء

داخل خودرو، محفظه‌های زیر برای گذاشتن اشیاء وجود دارد:

- داشبورد سمت سرنشین جلو.
- داشبورد سمت راننده.
- محفظه جلو، در جلوی جالیوانی‌ها.
- محفظه‌های نگهداری اشیاء، تعبیه شده در درهای خودرو.
- محفظه نگهداری اشیاء در جادستی میانی جلو.
- محفظه‌های نگهداری اشیاء در درها.
- توری تعبیه شده در پشتی صندلی جلو.
- محفظه نگهداری اشیاء در کنسول میانی عقب،

### جعبه داشبورد

#### قسمت سرنشین جلو

#### نکات ایمنی



#### هشدار

جعبه داشبورد در فضای داخلی خودرو باز می‌شود. هنگام رانندگی و در صورت بروز تصادف یا هنگام ترمز کردن یا مانور دادن احتمال بیرون ریختن اشیاء داخل داشبورد وجود دارد. در این صورت امکان صدمه دیدن‌تان وجود خواهد داشت. پس همواره در داشبورد را بلافاصله پس از استفاده از آن ببندید.

#### باز کردن



دستگیره را بکشید.

چراغ داخل داشبورد روشن می‌شود.

#### بستن

در داشبورد را ببندید.

#### قفل کردن

داشبورد می‌تواند با کلید یکپارچه قفل شود تا به‌طور جداگانه از در صندوق عقب ایمن شود، این امر از دسترسی به داشبورد و صندوق عقب جلوگیری می‌کند.

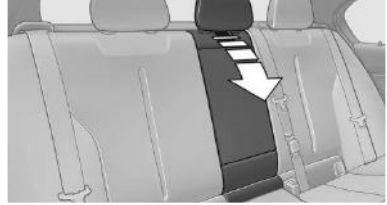
۳. زبانه کمربند ایمنی را داخل قفل کمربند ایمنی میانی کنید و با شنیدن صدای آن، مطمئن شوید که زبانه کمربند جفت شده است.

برای ایمن کردن بارها با توره‌ها یا تسمه‌ها، قلاب‌های نگه‌دارنده‌ای در صندوق عقب تعبیه شده‌اند.

### خم کردن بخش میانی

۱. پشتی سر را به داخل خم کنید.

۲. گوشه آن را گرفته و بخش میانی را به جلو بکشید.



### محفظه‌های نگهداری اشیاء

#### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



#### هشدار

دستگاه‌های الکترونیکی حمل‌شدنی مثل موبایل که با کابل به خودرو متصل شده‌اند یا اشیاء آزاد و رها در داخل خودرو می‌توانند هنگام رانندگی و در صورت بروز یک تصادف یا هنگام ترمز کردن و مانور دادن در داخل خودرو به این سو و آن سو پرتاب شوند که در این صورت خطر آسیب دیدگی وجود خواهد داشت. دستگاه‌هایی که با کابل به خودرو متصل شده‌اند و اشیاء آزاد و رها را در جای امنی در خودرو مستقر کنید.



#### احتیاط

صفحه‌های ضد لغزش مثل روکش ضدلغزش، می‌توانند به داشبورد آسیب برسانند. از صفحه‌های ضد لغزش استفاده نکنید.

شود. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو و سرنشینان وجود دارد. بنابراین، اشیای شکستنی را در مکان‌های تعبیه شده در درهای خودرو قرار ندهید.

بعد از قفل شدن داشبورد، می‌توانید ریموت کنترل را بدون کلید یکپارچه آن مثلاً به مسئول هتل تحویل دهید.

### سمت راننده

#### اطلاعات



#### هشدار

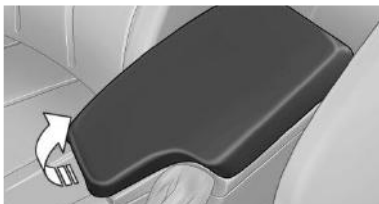
جعبه داشبورد در فضای داخلی خودرو باز می‌شود. هنگام رانندگی و در صورت بروز تصادف یا هنگام ترمز کردن یا مانور دادن احتمال بیرون ریختن اشیای داخل داشبورد وجود دارد. در این صورت امکان صدمه دیدن وجود خواهد داشت. پس همواره بلافاصله پس از استفاده در داشبورد را ببندید.

### زیردستی میانی

#### جلو

یک محفظه نگهداری اشیاء در جادستی میانی بین صندلی‌ها قرار دارد.

#### باز کردن



جادستی میانی را به سمت بالا بلند کنید.

#### برگرداندن به محل اولیه

جادستی میانی می‌تواند به جلو یا عقب فشار داده شده و در آخرین حد، چفت شود.

#### باز کردن



دستگیره را بکشید.

### بستن

درپوش را ببندید.

### اتصال یک دستگاه صوتی خارجی



یک دستگاه صوتی خارجی مثل MP3 پلیر می‌تواند از طریق پورت AUX-IN یا رابط USB به جادستی میانی، متصل شود.

### محفظه نگهداری اشیاء در عقب خودرو

یک محفظه نگهداری اشیاء در جادستی مرکزی قرار دارد.

### محفظه جلو



یک محفظه نگهداری اشیاء در کنسول مرکزی وجود دارد.

### جالیوانی‌ها

#### اطلاعات



#### هشدار

قرار دادن ظروف نامناسب در جالیوانی و نوشیدنی‌های داغ می‌تواند به جالیوانی آسیب رسانده و خطر آسیب دیدگی در صورت بروز تصادف را



#### هشدار

اشیای شکستنی مثل بطری‌های شیشه‌ای می‌توانند در صورت بروز تصادف، بشکنند. قطعات شکسته بطری می‌تواند درون خودرو پخش

آویزان کردن لباس‌ها روی قلاب‌های آویز لباس، مطمئن شوید که مانع دید راننده نخواهند شد.



#### هشدار

استفاده نامناسب از قلاب‌های آویز لباس می‌تواند به خطر پرتاب شدن لباس‌ها هنگام ترمز کردن یا مانور دادن منجر شود و در این صورت خطر جراحات یا آسیب به وسایل وجود خواهد داشت. پس لباس‌های سبک وزن را از قلاب‌ها آویزان کنید.

#### اطلاعات کلی

قلاب‌های آویز لباس در دستگیره‌های داخلی عقب خودرو قرار دارند.

#### محفظه‌های نگهداری اشیاء در صندوق عقب

#### محفظه نگهداری

یک محفظه نگهداری اشیاء در سمت چپ و محفظه دیگری در سمت راست قرار دارد.

#### تور

اشیاء کوچک را می‌توان داخل تور سمت راست قرار داد.

#### قلاب چند کاره

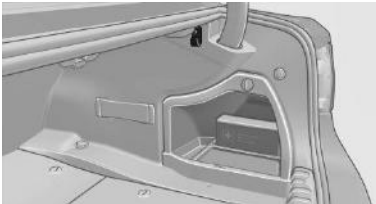
#### اطلاعات



#### هشدار

استفاده نامناسب از قلاب‌های چندکاره می‌تواند منجر به خطر پرتاب شدن اشیاء به اطراف در زمان ترمز گرفتن یا مانور دادن شود. در نتیجه خطر جراحات و آسیب رسیدن به وسایل وجود دارد. فقط اشیاء سبک وزن مثل کیسه‌های خرید را از قلاب‌های چندکاره آویزان کنید. فقط در صورتی چمدان‌های سنگین را در صندوق عقب بگذارید که به‌صورت مناسب ایمن شده باشند.

#### مرور کلی



هر طرف صندوق عقب، یک قلاب چند کاره وجود دارد.

افزایش دهند. در این صورت، خطر جراحات یا آسیب‌رسیدن به وسایل وجود دارد. از ظروف سبک، نشکن و بدون منفذ استفاده کنید و نوشیدنی‌های داغ را داخل خودرو، همراه نبرید. اشیاء را به زور داخل جالیوانی جا ندهید.

#### جلو



دو جالیوانی در کنسول جلو قرار دارند. برای باز کردن: کاور را به جلو حرکت دهید. برای بستن: کاور را به عقب حرکت دهید.

#### عقب

در جادستی مرکزی



جادستی مرکزی را از تسمه آن به سمت جلو بکشید. برای باز کردن: دکمه را فشار دهید. برای بستن: هر دو کاور را یکی پس از دیگری به سمت پایین فشار دهید.



#### احتیاط

اگر یک جالیوانی باز باشد، تکیه‌گاه دست وسطی را نمی‌توان به عقب حرکت داد زیرا خطر آسیب رسیدن به وسایل وجود خواهد داشت. قبل از خم کردن جادستی میانی به بالا، کاورها را سر جای خود برگردانید.

#### آویز لباس

#### هشدار

لباس‌های روی قلاب‌های آویز لباس، هنگام رانندگی می‌توانند مانع دید شوند و در این صورت خطر بروز تصادف وجود خواهد داشت، پس هنگام

**تسمه نگهدارنده**

یک تسمه نگهدارنده برای بستن اجسام در قسمت کاور سمت راست وجود دارد.

**قلاب‌های داخل صندوق عقب**

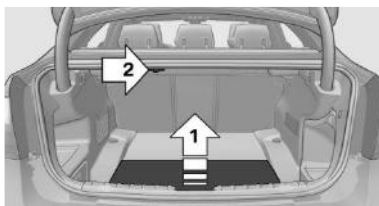
برای ایمن کردن بار، دو یا چهار قلاب در صندوق عقب وجود دارد.

**تور کف**

تور کف، می‌تواند برای ایمن سازی بار و نگهداری اشیای کوچکتر استفاده شود.

**محفظه نگهداری اشیاء زیر پنل کف**

از قراردادن بار بیش از ۲۰ کیلوگرم زیر پنل صندوق عقب خودداری کنید.



پنل کف صندوق عقب را بلند کرده، فلش ۱، و آن را مطابق فلش ۲، به بالا متصل کنید.

**قسمت بندی محفظه**

محفظه نگهداری اشیاء را می‌توان با استفاده از جداسازهای نصب شونده، قسمت بندی کرد.

## توصیه های رانندگی

این بخش، شما را از اطلاعات و راهنمایی های مفید برای رانندگی و استفاده از حالت های عملیاتی آگاه می سازد.

## مواردی که باید در هنگام رانندگی به خاطر داشته باشید

### ویژگی‌ها و آپشن‌ها خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### دوره آب‌بندی

#### اطلاعات کلی

قطعات متحرک برای هماهنگ شدن با سایر قطعات نیاز به زمان دارند. (دوره آب‌بندی)  
دستورالعمل‌های زیر به شما کمک می‌کند تا خودرویی با طول عمر طولانی و بازدهی مطلوب داشته باشید.  
حین آب‌بندی، از سیستم کنترل راه‌اندازی استفاده نکنید.

#### اطلاعات



#### هشدار

قطعات جدید می‌توانند باعث شوند، سیستم کمکی رانندگی و ایمنی با تاخیر عمل کند، پس خطر تصادف وجود خواهد داشت. بعد از نصب قطعات جدید، یا زمانی که خودرو هنوز نو است، با احتیاط و محافظه کارانه حرکت کرده و در شرایط حساس رانندگی هوشیار باشید و نکات مربوط به آب‌بندی قطعات را رعایت کنید.

### موتور، سیستم گیربکس و محور محرک

#### تا ۲۰۰۰ کیلومتر

- از حداکثر سرعت موتور و جاده تجاوز نکنید:
- حد مجاز برای موتورهای بنزینی ۴۵۰۰ دور بر دقیقه و ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت است. در هر شرایطی، از بارگیری کامل خودرو یا تخت‌گاز رفتن بپرهیزید.

#### از ۲۰۰۰ کیلومتر به بالا

- سرعت موتور و خودرو می‌تواند به تدریج بالا رود.

### تایرها

کشش تایرها هنگام نو بودن به دلیل شرایط تولید آنها بهینه نیست. تایرها پس از زمان آب‌بندی، به پتانسیل کششی کامل خود می‌رسند، پس ۳۰۰ کیلومتر اولیه پس از خرید خودرو را با احتیاط رانندگی کنید.

### سیستم ترمز

ترمزها به یک دوره آب‌بندی اولیه، در حدود ۵۰۰ کیلومتر نیاز دارند تا به عملکرد بهینه بین دیسک‌ها و صفحه‌های ترمز برسند. در طول دوره آب‌بندی، با احتیاط برانید.

### کلاچ

عملکرد کلاچ فقط پس از پیمودن مسافتی تقریباً معادل ۵۰۰ کیلومتر به حد مطلوبش می‌رسد. در طول دوره آب‌بندی کلاچ از آن با ملایمت استفاده کنید.

### بعد از تعویض قطعات

اگر در طول استفاده از خودرو، یکی از قطعات فوق با قطعه نو تعویض شود، باید فرایندهای آب‌بندی مشابه را به منظور تامین طول عمر خودرو رعایت کرد.

### نکات کلی مربوط به رانندگی

#### بستن در صندوق عقب



#### هشدار

بازماندن در صندوق عقب، می‌تواند هنگام رخ دادن تصادف یا ترمز و تغییر مسیر ناگهانی باعث ایجاد آسیب به سرنشینان، افراد دیگر و همچنین به خودرو شود. علاوه بر این، دود آگروز ممکن است به داخل خودرو وارد شود. بنابراین هنگامی که در صندوق عقب باز است، رانندگی نکنید.

اگر ناچار به رانندگی در حالتی هستید که در صندوق عقب باز است:

- تمام پنجره‌ها و شیشه سان روف را ببندید.
- شدت جریان هوا را از تهویه‌ها افزایش دهید.
- با احتیاط رانندگی کنید.

## قطعات داغ سیستم اگزوز



### هشدار

هنگام رانندگی ممکن است زیر خودرو به دلیل سیستم اگزوز، داغ شود. اگر مواد قابل اشتعال مثل چمن یا برگ درختان با قطعات داغ زیر خودرو تماس پیدا کنند، امکان آتش گرفتن این مواد وجود خواهد داشت. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو و سرنشینان آن وجود دارد. محافظ‌های گرمایی نصب شده را برنارید و هرگز سطح زیری آنها را با چیزی نپوشانید. مطمئن شوید هیچ شی قابل احتراقی هنگام رانندگی با قطعات داغ خودرو یا حین پارک کردن تماس برقرار نکند؛ قطعات داغ سیستم اگزوز خودرو را لمس نکنید.

## وسایل ارتباطی قابل حمل داخل خودرو



### هشدار

وسایل الکترونیکی خودرو و دستگاه‌های موبایل می‌توانند بر هم تاثیر بگذارند. به سبب وجود فرستنده‌های موبایل در خودرو، تشعشعاتی وجود خواهد داشت. در این صورت احتمال ایجاد صدمه به شخص و آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. پس در صورت امکان، داخل خودرو فقط از تلفن‌های همراهی که مستقیماً با آنتن‌های خارجی در ارتباط است استفاده کنید تا تداخل‌های دوطرفه کاهش یابد و تشعشعات درون خودرو نیز کم شود.

## هیدروپلاتینگ

در جاده‌های خیس و لغزنده، لایه‌ای بین تایرها و سطح جاده تشکیل می‌شود.

این پدیده با عنوان هیدروپلاتینگ شناخته می‌شود که طی آن، ارتباط و تماس بین تایر و سطح جاده، به صورت منقطع یا به شکل کامل، از بین خواهد رفت و در نهایت منجر به کاهش توانایی شما در کنترل خودرو و ترمزگیری می‌شود.

## رانندگی در آب



### هشدار

زمانی که به سرعت درون آبهای عمیق رانندگی می‌کنید، ممکن است آب وارد موتورخودرو، سیستم‌های الکترونیکی یا سیستم گیربکس خودرو شود؛ در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. بنابراین هنگام رانندگی در آب، از حداکثر سطح آب معین شده و نیز از حد سرعت مجاز رانندگی در آب تجاوز نکنید.

هنگام رانندگی در آب این نکات را رعایت کنید:

- فقط در آب‌های آرام برانید.
- فقط در صورتی که عمق آب کمتر از ۲۵ سانتی‌متر باشد می‌توانید از میان آن رانندگی کنید.
- در آب با سرعتی معادل پیاده راه رفتن حرکت کنید سرعت تا ۵ کیلومتر بر ساعت.

## ترمز گیری ایمن

خودرو به عنوان یک ویژگی استاندارد به ترمز ABS مجهز است. در مواقع ضروری به‌طور اضطراری خودرو را متوقف کنید.

هدایت خودرو همچنان امکان‌پذیر است. شما می‌توانید با اعمال کمترین نیرو، خودرو را برای جلوگیری از برخورد با موانع کنترل کنید. ارتعاشات صفحه‌ال ترمز و صداهای مدار هیدرولیک نشان می‌دهد که سیستم ترمز ABS فعال است. در برخی شرایط ترمزگرفتن، دیسک ترمز سوراخ شده، می‌تواند صدا ایجاد کند. با این حال هیچ خللی روی عملکرد ترمز و اطمینان به آن، ایجاد نخواهد شد.

اشیایی که در محدوده حرکت صفحه پدال‌ها و درکف خودرو هستند.



### هشدار

اشیایی که سمت راننده، درکف خودرو باشند، ممکن است راننده را هنگام فشار دادن صفحه‌ال‌ها دچار مشکل کنند. در این حالت احتمال تصادف وجود خواهد داشت، پس وسایل درون خودرو را به گونه‌ای قرار دهید که نتوانند زیر پای راننده بیفتند. از کف‌پوش‌های مناسب خودرو استفاده کنید که می‌توانند کاملاً به کف خودرو بچسبند. از استفاده کردن کف‌پوش‌های گشاد و پهن کردن چندین لایه کف پوش در کف خودرو خودداری کنید و مطمئن شوید فضای آزاد کافی برای کار با صفحه‌ال‌ها وجود داشته باشد. پس از هر بار برداشتن کف‌پوش‌ها برای مثال برای تمیز کردن خودرو، از اتصال کامل و بی‌نقص آنها هم به کف خودرو مطمئن شوید.

## رانندگی در شرایط خیس و بارانی

هنگامی که جاده‌ها خیس است، روی جاده نمک پاشیده‌اند یا باران شدیدی می‌آید، هر چند کیلومتر یک بار صفحه‌ال ترمز را به‌آهستگی فشار دهید و مطمئن شوید این کار شما برای دیگر رانندگان ایجاد مزاحمت نمی‌کند. گرمای تولید شده در این فرآیند به خشک کردن دیسک و صفحه‌ال ترمز کمک کرده و از فساد و زنگ‌زدن آن جلوگیری می‌کند.

در نتیجه هنگام نیاز، سیستم ترمز خودروی شما بهتر عمل خواهد کرد.



## تپه‌ها



## هشدار

فشار سَبک اما دائمی بر صفحه‌ال ترمز می‌تواند منجر به افزایش درجه حرارت شود و ممکن است ترمز مستهلک شده یا حتی دیگر نتواند به درستی عمل کند. در این صورت، خطر تصادف وجود خواهد داشت بنابراین از اعمال فشار بیش از حد بر سیستم ترمز خودداری کنید.



## هشدار

هنگامی که خودرو یا موتور آن خاموش است، قابلیت‌های مربوط به ایمنی خودرو مثل تاثیر ترمز خودرو و تاثیر کمک به کنترل فرمان، محدود شده یا از کار می‌افتند، بنابراین خطر تصادف وجود خواهد داشت. در نتیجه، هنگامی که موتور خاموش است از هدایت خودرو خودداری کنید.

هنگام رانندگی‌های طولانی یا در سرازیری‌ها، از دنده‌ای استفاده کنید که کم‌ترین نیروی ترمز را نیاز داشته باشد. در غیر این صورت، ممکن است ترمز داغ شده و عملکرد آن ضعیف شود. شما می‌توانید با کم کردن دنده بر قدرت ترمز موتور خودرو بیفزایید و در صورت نیاز کاهش دنده را تا دندهٔ یک ادامه دهید.

## فرسایش دیسک ترمز

در شرایط زیر فرسایش دیسک ترمز و آلودگی، روی صفحهٔ ترمز افزایش خواهد یافت:

- مسافت‌های کمتر پیموده شده
  - استفاده نکردن از خودرو برای مدت زمان طولانی
  - استفادهٔ کم و نامرتب از ترمز
- فرسایش زمانی اتفاق می‌افتد که فشار بیشینه به صفحه‌های ترمز حین ترمزگرفتن اعمال نشود و در نتیجه دیسک تمیز نخواهد شد. تجمع فرسایش و زنگ‌زدگی روی دیسک‌های ترمز منجر به لرزش و مقاومت حین ترمز می‌شود. این اثر معمولاً اصلاح شدنی نیست.

تجمع آب، زیر خودروی پارک شده هنگامی که از سیستم تهویه مطبوع استفاده می‌کنید، ممکن است زیر خودرو آب جمع شود.

## بارگیری

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو



در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

اطلاعات



#### هشدار

وزن زیاد می‌تواند باعث گرم شدن بیش از حد تایرها شده و آنها را خراب کند و در نتیجه فشار باد تایر به‌صورت ناگهانی افت کند. در این حالت خطر تصادف وجود خواهد داشت؛ بنابراین به ظرفیت بار مجاز خودرو برای تایرها توجه کرده و هرگز از وزن‌های مجاز تجاوز نکنید.



#### هشدار

هنگام رانندگی مثلاً هنگام ترمز گرفتن یا تصادف یا تغییر مسیر ناگهانی، اشیای آزاد داخل خودرو مثل تلفن همراه یا دستگاه‌هایی که با کابل به خودرو متصل شده‌اند، می‌توانند درون خودرو جابجا شده یا بیفتند. در این زمان احتمال آسیب رسیدن به سرنشینان وجود دارد؛ بنابراین اشیای آزاد و دستگاه‌هایی که با کابل به خودرو متصل شده‌اند را در خودرو مهار کنید.



#### احتیاط

وجود مایعات در صندوق عقب خودرو، می‌تواند به آن آسیب بزند. بنابراین مطمئن شوید که مایعات داخل صندوق عقب چکه و نشستی نداشته باشند.

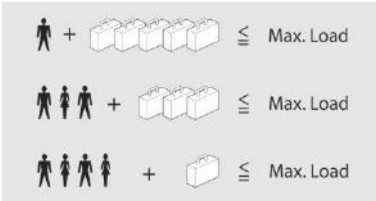
### تعیین محدودیت صحیح بار

۱. عبارات زیر را روی لیبل خودروی خود ملاحظه کنید:

مجموع وزن سرنشینان و بار خودرو نباید از XXX کیلوگرم یا YYY پوند تجاوز کند. در غیر این صورت ممکن است منجر به آسیب به خودرو و تعادل نداشتن در شرایط رانندگی شود.

۲. مجموع وزن راننده و مسافرینی که سوار خودروی شما می‌شوند را تعیین کنید.
۳. مجموع وزن راننده و مسافرینی که سوار خودروی شما می‌شوند را از XXX کیلوگرم کم کنید.
۴. عدد حاصل برابر با مقدار ظرفیت مجاز محموله و بار است. برای مثال اگر YYY برابر ۱۰۰۰ پوند باشد و خودرو ۴ سرنشین با وزن ۱۵۰ پوند داشته باشد، مقدار ظرفیت بار مجاز براساس رابطه  $1000 - 600 = 400$  پوند خواهد بود؛
۵. وزن بار و محموله‌ای که در خودرو وجود دارد را تعیین کنید. این مقدار نباید از بار درون صندوق عقب و ظرفیت بار خودروی اندازه گیری شده در بند ۴ بیشتر باشد.

### بار



بار حداکثر برابر حاصل جمع وزن سرنشینان و وسایل آنها است. هر چقدر سرنشینان خودرو وزن بیشتری داشته باشند، می‌توان بار کمتری را با خودرو حمل کرد.

### انباشتن وسایل در صندوق عقب

- لبه‌ها و گوشه‌های تیز وسایل خود را بپوشانید.
- بار سنگین: در صندوق عقب، وسایل را تا حد امکان به سمت جلو و مستقیماً پشت و پایین پشتی صندلی سرنشین عقب قرار دهید.
- بارهای خیلی سنگین: در صورتی که صندلی عقب اشغال نشده است، هرکدام از کمربندهای ایمنی را در قلاب مخالف، محکم کنید.

تسمه‌های بار یا تسمه‌های نگهدارنده را به قلاب‌های نگهدارنده در صندوق عقب وصل کنید.

### باربند نصب شده روی سقف خودرو

اطلاعات

باربندهای سقف به عنوان تجهیزات جانبی خودرو، موجودند.

ایمن سازی

دستورالعمل نصب باربند را ملاحظه کنید.

### نوار تخلیه آب سقف با درپوش



قلاب باربند در محل چفت آن روی سقف خودرو در قسمت بالای درها قرار دارد.

کاور را به بیرون خم کنید.

### بارگیری

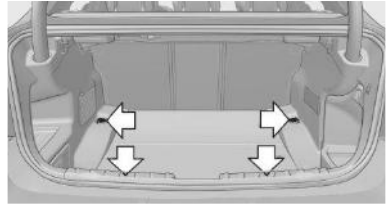
باربندها به دلیل اینکه ارتفاع مرکز ثقل خودرو را بالا می‌برند، تاثیر زیادی روی فرمان پذیری و واکنش فرمان خواهند داشت. بنابراین هنگام بارگیری و رانندگی نکات زیر را رعایت کنید:

- از بار مجاز روی سقف، محور، و وزن مجاز خودرو تجاوز نکنید.
- بار روی باربند را به صورت یکنواخت توزیع کنید.
- مطمئن شوید که فضای کافی برای باز شدن و شیب‌دار شدن سانروف وجود دارد.
- بار را به صورت یکنواخت و متوازن روی باربند توزیع کنید.
- بار روی باربند، نباید از محدوده بارگیری فراتر بیاید.
- همیشه سنگین‌ترین بارها را در زیر قرار دهید.
- با استفاده از تسمه، بار روی باربند را محکم و ایمن کنید.
- اجازه ندهید بارها در مسیر باز کردن در صندوق عقب قرار گیرند.
- به آرامی رانندگی کنید. از شتاب‌گیری یا ترمزگرفتن ناگهانی خودداری کنید و به آرامی دور بزنید.

- در صورت لزوم، پشتی‌های عقب را برای جا گرفتن بار، به سمت پایین خم کنید.
- بار را در محفظه پشت صندلی‌های عقب، تا ارتفاع‌های بالاتر از پشتی صندلی عقب، انباشته نکنید.

### ایمن کردن بار

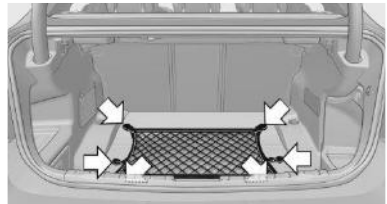
#### قلاب‌های نگهدارنده در صندوق عقب



در صندوق عقب چهار قلاب برای ایمن کردن اسباب و وسایل وجود دارد.

#### تور کف صندوق عقب

برای ایمن کردن بارها، می‌توان از تور کف صندوق عقب هم استفاده کرد.



تور کف صندوق عقب را در قلاب‌های داخل صندوق عقب، درگیر کنید.

### ایمن کردن بار

#### هشدار

اگر وسایل به‌درستی استقرار پیدا نکنند، می‌توانند در هنگام بروز تصادف یا ترمز کردن یا تغییر مسیر ناگهانی، حرکت کرده و حتی به داخل خودرو بریزند. در این صورت ممکن است سرنشینان خودرو آسیب و صدمه ببینند. بنابراین اشیاء را به‌درستی در صندوق عقب جاگذاری و محکم کنید.

- بارهای کوچک‌تر و سبک‌تر: بارها را با تسمه‌های کششی، تور داخل صندوق عقب یا تسمه نگه‌دارنده، ایمن کنید.
- بارهای بزرگ‌تر و سنگین‌تر: بارها را با تسمه‌های بار، ایمن کنید.

## صرفه جویی در مصرف سوخت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

خودروی شما تکنولوژی پیشرفته‌ای برای کاهش مصرف سوخت و کاهش آلایندگی دارد. مصرف سوخت به چندین عامل مختلف وابسته است. انجام دادن برخی اقدامات مثل رانندگی متعادل و رسیدگی مداوم به خودرو می‌تواند بر مصرف سوخت خودرو و تاثیرات زیست محیطی آن اثرگذار باشد.

مصرف سوخت به چندین عامل مختلف وابسته است. انجام دادن برخی اقدامات مثل رانندگی متعادل و رسیدگی مداوم به خودرو می‌تواند بر مصرف سوخت خودرو و تاثیرات زیست محیطی آن اثرگذار باشد.

### برداشتن بارهای غیرضروری

وزن اضافه خودرو منجر به افزایش مصرف سوخت خواهد شد.

### جدا کردن قطعات الحاقی پس از استفاده

باربند را پس از استفاده و در صورتی که دیگر از آن استفاده نمی‌کنید، جدا کنید. قطعات الحاقی روی آپرو دینامیک خودرو اثر منفی گذاشته و مصرف سوخت را افزایش می‌دهند.

### بستن پنجره‌ها و سانروف

رانندگی در صورتی که پنجره‌ها و سانروف خودرو باز باشد، سبب افزایش مقاومت هوا شده و در نتیجه محدوده حرکت خودرو را کاهش می‌دهد.

### تایرها

#### اطلاعات کلی

تایرها می‌توانند به روش‌های مختلف روی مصرف سوخت خودرو اثر بگذارند. برای مثال سایز تایر عاملی اثرگذار بر مصرف سوخت است.

فشار باد تایر را به صورت منظم چک کنید.

### به حرکت درآوردن آبی خودرو

هنگامی که خودرو ساکن است، منتظر گرم شدن موتور خودرو نباشید. شروع به حرکت کنید اما با سرعت‌های متوسط موتور برانید. این روش سریع‌ترین روش برای گرم کردن موتور سرد تا دمای عملیاتی است.

### هنگام رانندگی، به جلو نگاه کنید.

با حفظ فاصله مناسب از خودروی جلویی، از ترمز گرفتن یا گاز دادن های غیرضروری بپرهیزید. رانندگی نرم و متعادل، مصرف سوخت خودرو را کاهش می‌دهد.

### از حرکت با دور موتور بالا خودداری کنید.

به عنوان یک قاعده کلی، رانندگی با سرعت موتور پایین، مصرف سوخت و استهلاک خودرو را کاهش می‌دهد. از دنده یک برای به حرکت درآوردن خودرو استفاده کنید. برای شروع با دنده دو، به سرعت گاز دهید. هنگام گاز دادن، قبل از رسیدن به سرعت های زیاد موتور، دنده را به دنده‌های بالاتر ببرید. وقتی به سرعت مطلوب رسیدید، بالاترین دنده ممکن را انتخاب کنید و با کمترین دور موتور ممکن و با سرعت ثابت برانید. در صورت لزوم، برای دیدن نشانگر تعویض دنده خودرو

### سُر خوردن

زمانی که به چراغ قرمز نزدیک می‌شوید، پای خود را از روی صفحه آل گاز بردارید و اجازه دهید خودرو تا زمان توقف کامل پشت چراغ، به حالت روان حرکت کند. هنگام پایین رفتن از سراسیمه، پای خود را از روی صفحه آل گاز بردارید تا خودرو خود به خود به طور روان به طرف پایین حرکت کند. جریان سوخت در این سبک رانندگی قطع می‌شود.

محدوده گسترش یافته حاصل، در صفحه آمپر به عنوان پیمایش مزاد نمایش داده می شود.

### مرور کلی

دکمه های داخل خودرو



- پیمایش مزاد ECO PRO
- دستورالعمل های رانندگی در حالت ECO PRO
- تهیه مطبوع در حالت ECO PRO
- وضعیت رانندگی در حالت سُر خوردن در ECO PRO
- تحلیل شیوه رانندگی در ECO PRO

### فعال سازی ECO PRO

این دکمه را چندین بار فشار دهید. ECO PRO در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

### پیکربندی ECO PRO

فعال کردن با کنترل دینامیک رانندگی

1. ECO PRO را فعال کنید.
2. "Configure ECO PRO"
3. برنامه را پیکربندی کنید.

### با iDrive

1. "Settings"
  2. "ECO PRO mode"
- با آپشن های مربوطه:
1. "Settings"
  2. "Driving mode"
  3. "Configure the program"

### توصیه های ECO PRO

- "Tip at:" سرعت ECO PRO را تنظیم کنید.
- "ECO PRO speed warning": هنگامی که به سرعت تنظیم شده برای ECO PRO برسید، خروجی کاهش می یابد.

### خاموش کردن موتور حین توقف های طولانی

موتور خودرو را در توقف های طولانی برای مثال پشت چراغ های قرمز، تقاطع جاده با ریل قطار یا در راه بندهای ترافیکی خاموش کنید.

### کارکرد اتوماتیک Start/Stop

کارکرد اتوماتیک Start/Stop خودرو، موتور خودرو را در توقف های طولانی به صورت اتوماتیک خاموش می کند.

اگر موتور خودرو خاموش و دوباره روشن شود، به جای این که موتور یک سره روشن باشد، مصرف سوخت و انتشار آلاینده ها کاهش خواهد یافت. ذخیره انرژی می تواند چند ثانیه پس از خاموش شدن موتور خودرو شروع شود.

علاوه بر این، مصرف سوخت با عوامل دیگری مثل سبک رانندگی، شرایط جاده، نگهداری یا عوامل محیطی نیز تعیین می شود.

### کارکردهایی که به آنها نیازی ندارید را خاموش کنید.

قابلیت هایی مثل گرم کن صندلی و یخ زدائی شیشه عقب، به انرژی زیادی نیاز دارند و به ویژه در شهرها و در ترافیک های سنگین، محدوده حرکت خودرو را کاهش می دهند.

اگر به این قابلیت ها نیازی ندارید، آنها را خاموش کنید. برنامه رانندگی ECO PRO از بهینه سازی مصرف سوخت هنگام استفاده از آپشن های مربوط به رفاه پشتیبانی می کند. این کارکردها به صورت نسبی یا کامل به صورت اتوماتیک غیرفعال می شوند.

### از خودرو به خوبی نگهداری کنید

به منظور فراهم کردن بازدهی و عمر عملیاتی بهینه خودرو، آن را پیوسته بازدید و سرویس کنید.

سرویس را باید مراکز خدمات BMW انجام دهند.

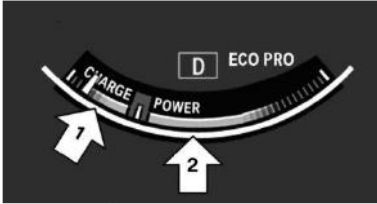
### ECO PRO

#### مفهوم

ECO PRO از شیوه ای در رانندگی حمایت می کند که سبب صرفه جویی در مصرف سوخت می شود. به همین منظور، کنترل موتور و ویژگی های راحتی و آسایش مثل خروجی مطبوع تنظیم می شوند. در شرایط خاصی، موتور به صورت خودکار از گیربکس در وضعیت D خارج می شود. خودرو به حرکت خود ادامه می دهد، درحالی که برای کاهش مصرف سوخت، موتور در حالت دور آرام کار می کند و اهرم سردنده همچنان در همان موقعیت D می ماند.

علاوه بر این، دستورالعمل های منطبق با متن، نمایش داده می شوند تا به رانندگی با مصرف سوخت بهینه کمک کنند.

نمایش در صفحه آمپر با محدوده گسترش یافته



یک علامت در نمایشگر بازده، شما را از چگونگی رانندگی مطلع می سازد.

علامت در ناحیه فلش ۱: انرژی بازیابی شده با کارکرد سُر خوردن یا هنگام ترمز کردن را نشان می دهد.

علامت در منطقه فلش ۲: هنگام شتاب گرفتن نمایش داده می شود.

بازده سبک رانندگی شما با نوارهای رنگی نشان داده می شود:

- نوار آبی: سبک رانندگی کارآمد تا زمانی که علامت در محدوده آبی حرکت می کند.
- نوار خاکستری: سبک رانندگی را مثلاً با برداشتن پا از صفحه ال گاز تنظیم کنید.

به محض این که همه شرایط برای رانندگی با بازدهی بهینه سوخت برآورده شود، نوار آبی خواهد شد.

### راهکار ECO PRO. راهکار رانندگی

فلش حاکی از این است که سبک رانندگی را می توان مثلاً با برداشتن پا از صفحه ال گاز به گونه ای تنظیم کرد که از نظر مصرف سوخت کارآمدتر باشد.

### اطلاعات

نمایش بازده و راهکارهای ECO PRO در صفحه آمپر هنگامی ظاهر می شوند که نمایش ECO PRO فعال باشد.

فعال کردن سبک رانندگی و کارهای ECO PRO:

۱. "Settings"
۲. "Instrument cluster"
۳. "ECO PRO info"

### سُر خوردن

هنگامی که خودرو بدون گاز دادن حرکت می کند، موتور می تواند با سُر خوردن و با حرکت به صورت خلاص، در مصرف سوخت صرفه جویی کند.

این کارکرد فقط در حالت ECO PRO موجود است.

### تهویه مطبوع ECO PRO

"ECO PRO climate control"

تهویه مطبوع در حالت مصرف بهینه تنظیم می شود.

با اعمال تغییرات جزئی در تنظیمات دما، یا با تنظیم جزئی میزان گرمایش یا سرمایش داخل خودرو، مصرف سوخت می تواند مقرون به صرفه شود،

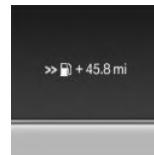
گرمکن آینه فقط در صورتی که هوای بیرون بسیار سرد باشد، در دسترس خواهد بود.

### پتانسیل ECO PRO

صرفه جویی های بالقوه و ممکن را با تنظیمات موجود، به درصد نشان می دهد.

### نمایش در صفحه آمپر

پیمایش مازاد در حالت ECO PRO



رانندگی منظم به شما کمک می کند که محدوده رانندگی خود را گسترش دهید.

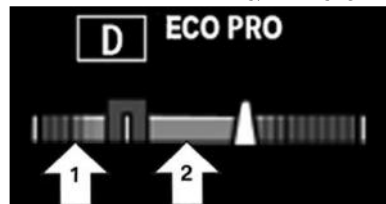
این ویژگی به عنوان پیمایش مازاد در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

پیمایش مازاد در صفحه نمایش محدوده، نشان داده می شود.

پس از هر بار سوخت گیری مجدد خودرو، پیمایش مازاد، خودکار، ریست می شود.

### نمایشگر بازده

نمایش در صفحه آمپر



سیستم های زیر نمایش داده می شوند:

- کارکرد اتوماتیک Start/Stop
- بازیابی انرژی
- خروجی تهویه مطبوع
- سُر خوردن

## نمایش راهکارهای ECO PRO

### "ECO PRO Tips"

تنظیمات در پروفایلی ذخیره می شود که در حال حاضر از آن استفاده می کنید.

## سُر خوردن

### مفهوم

این سیستم در صرفه جویی سوخت به شما کمک می کند. برای این منظور، در شرایط معین و وقتی که اهرم سردنده در وضعیت D قرار گرفته باشد، موتور به صورت اتوماتیک و مستقل از گیربکس عمل می کند. خودرو در دور آرام موتور، به حرکت خود ادامه می دهد تا از مصرف سوخت بکاهد. وضعیت اهرم سردنده همچنان روی D باقی می ماند.

به این وضعیت رانندگی، سُر خوردن گفته می شود. به محض اینکه پایشان را روی ترمز یا صفحه آل گاز بگذارید، موتور دوباره به صورت خودکار فعال می شود.


### اطلاعات

سُر خوردن، جزئی از حالت رانندگی ECO PRO است. هنگامی که با کنترل دینامیک رانندگی، حالت ECO PRO را فراخوانی کنید، سُر خوردن به صورت خودکار فعال می شود. این کارکرد در یک محدوده سرعت خاص قابل دسترسی است. یک سبک رانندگی فعالانه به راننده کمک می کند تا در حد امکان، از این کارکرد استفاده کرده و از تاثیر کارکرد سُر خوردن برای صرفه جویی در سوخت استفاده کند.

### حالت ایمنی

- این کارکرد در یکی از شرایط زیر در دسترس نخواهد بود:
- DSC OFF یا TRACTION فعال باشد.
  - رانندگی در محدوده حد دینامیک و در سربالایی ها یا سراسیمگی های تند
  - وضعیت شارژ باتری به صورت موقت بسیار کم باشد یا جریان الکتریکی مصرفی در سیستم الکتریکی خودرو بیش از اندازه باشد.

## راهکارهای ECO PRO، علایم

علامت	معیار
	برای یک سبک و شیوه رانندگی کارآمد: پا را از روی صفحه آل گاز بردارید یا شتاب گیری را به تاخیر بیندازید تا زمان را برای ارزیابی شرایط جاده فراهم کنید.
	سرعت را تا سرعت ECO PRO انتخاب شده کاهش دهید.
	گیربکس استپترونیک: شیفیت از M/S به D
	گیربکس استپترونیک/گیربکس دستی: دستورالعمل های تغییر دنده را ملاحظه کنید.
	گیربکس دستی: برای توقف موتور دنده خلاص را درگیر کنید.

## نشانه های روی صفحه نمایش

### نمایش Efficient Dynamics info

اطلاعات درباره مصرف سوخت و تکنولوژی می تواند هنگام رانندگی نمایش داده شود.


۱. "Vehicle info"

۲. "Efficient Dynamics"


## نمایش تاریخچه مصرف سوخت

میانگین مصرف سوخت را می توان در یک قالب زمانی تنظیم شدنی نمایش داد.

نوارهای عمودی مصرف را برای قالب زمانی انتخاب شده نشان می دهند. وقفه های سفر زیر نوار روی محور زمان نمایش داده می شود.

"Consumption history" 

## تنظیم قالب زمانی تاریخچه مصرف سوخت

 این علامت را انتخاب کنید.

## ریست کردن تاریخچه مصرف سوخت

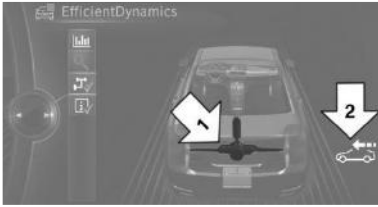
۱. "Options" را باز کنید.
۲. "Reset consumption history"

## نمایش Efficient Dynamics info

کارآمدی کنونی را می توان نمایش داد.

"EfficientDynamics info" 

مسافت پیموده شده در حالت سُر خوردن، با یک شمارنده ثبت می‌شود. شمارنده هربار پیش از حرکت خودرو، ریست می‌شود.



کد رنگ آبی، فلش ۱ و علامت، فلش ۲؛ وضعیت رانندگی در حالت سر خوردن

• کروز کنترل فعال باشد.

### الزامات کارکردی

در حالت ECO PRO، اگر شرایط زیر محقق شوند، این کارکرد در یک محدوده سرعت از حدود ۵۰ کیلومتر بر ساعت تا ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت در دسترس خواهد بود:

- صفحه ال گاز و صفحه ال ترمز در حال کار نباشند.
  - اهرم سردنده در حالت D باشد.
  - موتور و گیربکس در دمای عملیاتی باشند.
- وضعیت رانندگی سر خوردن می‌تواند تحت تاثیر صفحه ال‌های تعویض دنده قرار بگیرد.

### نمایش Efficient Dynamics info

- "Vehicle info"
- "Efficient Dynamics"
- "Efficient Dynamics info"

### غیرفعال کردن سیستم به صورت دستی

این کارکرد را می‌توان در منوی Configure ECO PRO برای استفاده از اثر ترمز موتور، هنگام حرکت روی سرپایینی غیرفعال کرد. تنظیمات در پروفایلی ذخیره می‌شود که در حال حاضر از آن استفاده می‌کنید.

### تحلیل حالت رانندگی ECO PRO

#### مفهوم

در این حالت، سیستم به افزایش کارآمدی سبک رانندگی و صرفه جویی در سوخت کمک می‌کند. به این منظور، سبک رانندگی تحلیل می‌شود. این ارزیابی در بخش‌های مختلفی انجام می‌شود و روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود. با استفاده از این نشانه‌ها، سبک رانندگی می‌تواند در زمینه سوخت، صرفه‌جو محور شود. ۱۵ دقیقه آخر سفر، ارزیابی می‌شود. با سبک رانندگی کارآمد، محدوده پیمایش خودرو می‌تواند افزایش یابد. این محدوده مسافت به دست آمده، به عنوان پیمایش مازاد روی صفحه آمپر و روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

### الزامات کارکردی

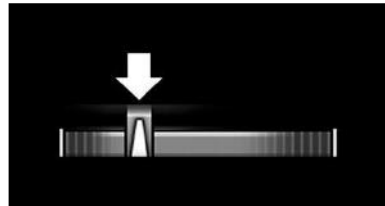
این کارکرد فقط در حالت ECO PRO در دسترس خواهد بود.

### فراخوانی تحلیل سبک رانندگی ECO PRO

۱. ECO PRO را فعال کنید.

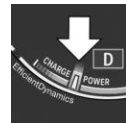
### نمایش

نمایش در صفحه آمپر



علامت موجود در صفحه نمایش بازده در زیر دورسرخ موتور نور پس زمینه آبی داشته و در نقطه صفر قرار دارد. دورمتر تقریباً دور موتور آرام را نشان می‌دهد. نشانگر نقطه سر خوردن در طول سر خوردن در نقطه صفر روشن می‌شود.

### نمایش در صفحه آمپر با محدوده گسترش یافته



علامت در صفحه نمایش بازده نور پس زمینه آبی داشته و در نقطه صفر قرار دارد. دورمتر تقریباً دور موتور آرام را نشان می‌دهد. نشانگر نقطه سر خوردن در طول سر خوردن در نقطه صفر روشن می‌شود.

### نشانگرهای روی صفحه نمایش

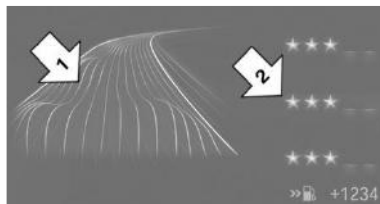
هنگامی که حالت رانندگی سُر خوردن فعال باشد، وضعیت رانندگی در حالت سُر خوردن در صفحه Efficient Dynamics Info نشان داده می‌شود.



۲. "EfficientDynamics"

۳. این نماد را انتخاب کنید.

نمایش روی صفحه نمایش



نمایش تحلیل سبک رانندگی در حالت ECO PRO یک مسیر نمادین و یک جدول جستجو را شامل می شود.

جاده، کارآمدی سبک رانندگی را نمایردازی می کند. هرچقدر سبک و عادت رانندگی کارآمدتر باشد، مسیر به تصویرکشیده شده هموارتر خواهد شد، فلش ۱.

جدول مقادیر، حاوی ستاره است. هرچقدر سبک و عادت رانندگی کارآمدتر باشد، ستاره های بیشتری در جدول نمایان می شوند و پیمایش مازاد سریع تر افزایش می یابد، فلش ۲.

از سوی دیگر، اگر سبک رانندگی نامناسب باشد، جاده ای موج و کاهش تعداد ستاره ها نشان داده می شود.

برای کمک به داشتن سبک و شیوه رانندگی کارآمد، راهکارهای ECO PRO حین رانندگی نمایش داده می شوند.

## جابجایی خودرو

برای اینکه همواره بتوانید از قابلیت جابه‌جایی خودروتان مطمئن شوید، در این بخش اطلاعات مهمی دربارهٔ سیالات استفاده شده، چرخ‌ها و تایرها، نگهداری و امداد جاده‌ای خواهید یافت.

## سوخت گیری

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

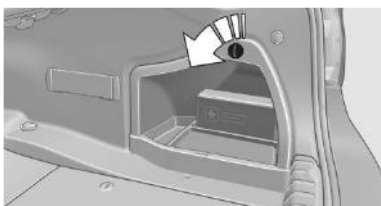
### بستن

1. درپوش را محکم کرده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای جفت شدن آن را بشنوید.
2. در باک را ببندید.



### هشدار

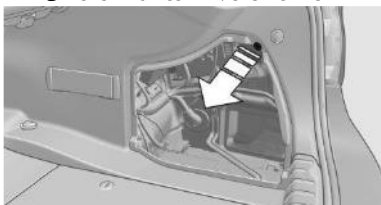
ممکن است تسمه نگهدارنده درپوش باک، حین باز و بسته کردن در مخزن خرد شود یا گیر کند. در این صورت درپوش نمی‌تواند به‌درستی



بسته شود و ممکن است سوخت تبخیر شده یا سرریز شود. در این حالت احتمال آسیب رسیدن به خودرو نیز وجود خواهد داشت. به همین سبب هنگام بستن درپوش، توجه کافی داشته باشید که تسمه جمع نشود.

### باز کردن دستی درپوش باک

- برای مثال، هنگام بروز اختلالی الکتریکی اهرم (دکمه) باز کردن، در صندوق عقب خودرو تعبیه شده است.
1. پوشش سمت راست را بردارید.
  2. دستگیره سبز رنگی را بکشید که روی آن نماد پمپ بنزین قرار دارد. این کار دریچه مخزن سوخت را آزاد می‌کند.



3. به آرامی لبه عقبی در باک را فشار دهید. در باک باز خواهد شد.

### اطلاعات

قبل از سوخت‌گیری دوباره، توصیه‌های مربوط به سوخت را مطالعه کنید.



### احتیاط

ممکن است در محدوده کمتر از ۵۰ کیلومتری، موتور سوخت کافی نداشته باشد. بنابراین ممکن است قابلیت‌های موتور به‌درستی عمل نکنند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت پس هر چه زودتر سوخت‌گیری کنید.

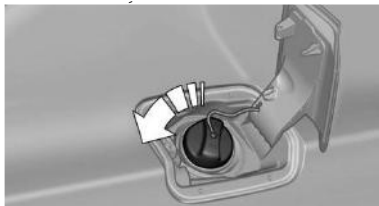
### در باک

#### باز کردن

1. به آرامی لبه عقبی در باک را فشار دهید.

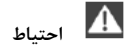


2. درپوش مخزن را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید.



3. درپوش باک را در قلاب تعبیه شده در در باک قرار دهید.

## هنگام سوخت گیری به این موارد توجه کنید



### احتیاط

مواد سوختی سمی و اشتعال‌زا هستند. پر کردن بیش از حد مخزن سوخت می‌تواند به سیستم سوخت آسیب بزند و در صورت تماس با سطوح رنگ شده، ممکن است به آن سطوح هم آسیب برساند و محیط هم آلوده خواهد شد بنابراین از پر کردن بیش از حد مخزن جلوگیری کنید.

باک بنزین زمانی پر می‌شود که نازل پرکننده برای بار اول خاموش شود. قواعد ایمنی نوشته شده در پمپ بنزین را رعایت کنید.

## سوخت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع دربارهٔ عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سوخت توصیه شده

#### اطلاعات کلی

بر اساس منطقهٔ شما، برخی از پمپ بنزین‌ها و جایگاه‌های توزیع سوخت، سوخت‌هایی را به فروش می‌رسانند که سفارشی برای شرایط زمستانی یا تابستانی تهیه شده‌اند. برای مثال، سوخت‌هایی که مناسب زمستان هستند، به موتور سرد کمک می‌کند تا راحت‌تر روشن شود.

#### اطلاعات



#### احتیاط

حتی سوخت‌هایی که با مشخصات مد نظر تطبیق دارند، ممکن است کیفیت پایینی داشته باشند. این قضیه ممکن است منجر به ایجاد مشکلاتی در موتور مثل عملکرد ضعیف آن حین استارت یا عملکرد ضعیف خودرو هنگام رانندگی شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. پس در صورت بروز مشکل برای موتور، از پمپ بنزین دیگری سوخت گیری کنید یا از سوختی استفاده کنید که درصد اکتان بالاتری دارد.

#### بنزین

برای رسیدن به بهترین بازده، بنزین باید بدون سولفور یا با درصد سولفور پایین باشد. نباید سوخت‌هایی استفاده شوند که حاوی فلز هستند.



#### احتیاط

حتی مقادیر ناچیز از سوخت نامناسب یا مکمل‌های سوخت نامناسب می‌تواند به سیستم سوخت و موتور خودروی شما آسیب بزند. علاوه بر این، مبدل‌های کاتالیزوری نیز آسیب خواهند دید. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. بنابراین از این سوخت‌ها استفاده نکنید:

- بنزین سرب‌دار
- مکمل‌های دارای فلز مثل آهن و منگنز

پس از سوخت گیری با سوخت نامناسب، دکمه Start/Stop خودرو را فشار ندهید بلکه با یکی از مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید. سوخت‌هایی مثل E10 که حداکثر ۱۰ درصد اتانول داشته باشند، برای خودروی شما مناسب هستند.



#### احتیاط

سوخت‌های نامناسب می‌توانند به سیستم سوخت و موتور خودرو آسیب برسانند. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود خواهد داشت. بنابراین از سوخت‌هایی با درصد بالاتر اتانول پیشنهادی یا سوخت‌هایی که انواع دیگری از الکل را شامل می‌شود مثل M5 تا M100 استفاده نکنید.

### درجهٔ سوخت پیشنهادی

BMW سوخت AKI 91 را پیشنهاد می‌کند.

#### حداقل مرتبهٔ سوخت

BMW سوخت AKI 89 را پیشنهاد می‌کند.



#### احتیاط

سوخت‌هایی که با حداقل استانداردهای بیان شده تطابق ندارند، می‌توانند در عملکرد موتور اختلال ایجاد کرده یا به موتور آسیب برسانند که در این صورت احتمال آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود خواهد داشت پس از سوخت‌هایی استفاده نکنید که حداقل استانداردهای لازم را نداشته و کیفیت پایینی دارند.

اگر از بنزین با حداقل استاندارد AKI استفاده می‌کنید، ممکن است موتور هنگام روشن شدن در دماهای محیطی بالا، صدای ضربه مانند تولید کند. این مساله تأثیری بر طول عمر موتور ندارد.

**احتیاط**

ممکن است استفاده از سوخت‌های بی‌کیفیت آسیب‌های جدی به موتور وارد کند. علاوه بر این، مشکلات مربوط به هدایت و راندن خودرو و روشن و خاموش کردن آن به ویژه ممکن است در شرایط محیطی خاص مثل ارتفاعات یا دمای بالای محیط رخ بدهد.

اگر با مشکلاتی در زمینه راندن خودرو مواجه شدید، پیشنهاد ما استفاده از سوختی با کیفیت و بنزین معتبری با درصد اکتان بالا (AKI number) برای چند بار سوخت‌گیری است.

رعایت نکردن این توصیه‌ها ممکن است سبب نیاز به تعمیرات پیش‌بینی نشده شود.

## چرخ ها و تایرها

### ویژگی ها و آپشن ها خودرو

برای سیستم نظارت بر فشار تایر (Tire Pressure Monitor): پس از تصحیح فشار باد تایر، سیستم را دوباره راه اندازی کنید.

### مشخصات فشار باد تایر

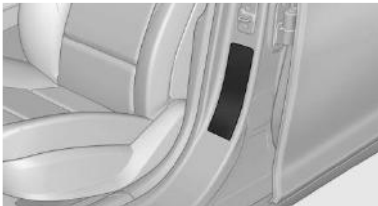
جدول فشار باد تایر مشخصات فشار باد تایر برای تمام سایزهای تایر و دماهای محیطی را در برمی گیرد. مشخصات فشار باد تایر، برای سایزها و برندهای تایید شده قابل استناد است. این اطلاعات را می توانید از مرکز خدمات رسانی مجاز جویا شوید.

برای تعیین صحیح فشار باد تایر، این موارد را در نظر بگیرید:

- سایز تایر خودروی شما
- ماکزیمم سرعت مجاز رانندگی

### فشار باد تایر تا سرعت ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت

برای سرعت هایی تا حدود ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت و برای راحتی در رانندگی به مقادیر فشار هوای تایرها در صورت نیاز باد تایر را تنظیم کنید.



این مقادیر فشار هم چنین می تواند روی برچسب فشار هوای تایر داخل خودرو و روی ستون سمت راننده دیده شود.

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی که توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### فشار هوای تایر

#### اطلاعات مربوط به ایمنی

ویژگی های تایر و فشار هوای داخل آن می تواند بر این موارد اثرگذار باشد:

- طول عمر تایر
- ایمنی در جاده
- راحتی در رانندگی

### بررسی فشار باد تایر

#### احتیاط

تایرهای کم باد یا پنجر روی هدایت و فرمان پذیری خودرو، ترمزگیری و مسائلی از این قبیل تاثیر خواهد گذاشت. در این صورت خطر تصادف وجود خواهد داشت؛ بنابراین پیوسته و حداقل دو بار در ماه و قبل از سفرهای طولانی فشار هوای تایر را بررسی کرده و در صورت نیاز تنظیم کنید.


تایرها به صورت طبیعی، افت فشار هوای پیوسته ای خواهند داشت. هنگام رانندگی، تایرها گرم می شوند و فشار باد تایر با افزایش دمای آن زیاد می شود. بنابراین مشخصات فشار باد تایر به دمای محیطی و سرد بودن خود تایر بستگی دارد.

فقط زمانی که تایرها سرد هستند، فشار باد آنها را کنترل کنید. بنابراین تایر را زمانی که حداقل ۲ ساعت از پارک آن گذشته باشد یا مسافتی کمتر از ۲ کیلومتر طی کرده باشد، کنترل کنید.

اعداد نمایش داده شده با انواع فشار سنجها ممکن است در حد 0.1 bar / 2 PSI از مقدار واقعی کمتر گزارش شود.


برای سیستم نظارت بر تایر پنجر (Flat Tire Monitor): پس از تصحیح فشار باد تایر پنجر، سیستم را دوباره راه اندازی کنید.

## 328i, 328d, 328i xDrive, 328d xDrive

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر bar/PSI		
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		bar/PSI
225/50 R 17 94 V M+S A/S RSC 225/50 R 17 94 W RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC	2.2 / 32	2.2 / 32
225/45 R 18 91 V M+S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.2 / 32	2.5 / 36
جلو: 225/45 R 18 91 Y RSC	2.2 / 32	-
عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	-	2.2 / 32
جلو: 225/40 R 19 89 Y RSC	2.2 / 32	-
عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	-	2.5 / 36
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC	2.5 / 36	-
عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	-	3.0 / 44
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std	2.4 / 35	-
عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	-	2.4 / 35
چرخ اضطراری: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60

## فشار هوای تایر تا سرعت ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت

## 320i, 320i xDrive

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر bar/PSI		
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		bar/PSI
225/50 R 17 94 V M+S A/S RSC 225/50 R 17 94 W RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC	2.2 / 32	2.2 / 32
225/45 R 18 91 V M+S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.2 / 32	2.4 / 35
جلو: 225/45 R 18 91 Y RSC	2.2 / 32	-
عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	-	2.2 / 32
جلو: 225/40 R 19 89 Y RSC	2.2 / 32	-
عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	-	2.4 / 35
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC	2.5 / 36	-
عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	-	3.0 / 44
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std	2.4 / 35	-
عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	-	2.4 / 35
چرخ اضطراری: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60




## مقادیر فشار باد تایر برای سرعت بیش از ۱۶۰


## کیلومتر بر ساعت

## 320i, 320i xDrive

بدون امکانات تنظیم برای سرعت بالا

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر bar/PSI		
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/50 R 17 94 V M+S A/S RSC 225/50 R 17 94 W RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC	2.2 / 32	2.7 / 39
225/45 R 18 91 V M+S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.4 / 35	2.9 / 42
جلو: 225/45 R 18 90 91 Y RSC عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.4 / 35	-
جلو: 225/40 R 19 89 Y RSC عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.4 / 35	-
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.4 / 35	-
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.4 / 35	-
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.5 / 36	-
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.4 / 35	-
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60

## 340i, 340i xDrive

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر bar/PSI		
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/45 R 18 91 V M+S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.2 / 32	2.6 / 38
جلو: 225/45 R 18 90 Y RSC عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.2 / 32	-
جلو: 225/40 R 19 89 Y RSC عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.4 / 35	-
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.6 / 38	-
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.4 / 35	-
چرخ اضطراری: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60

## فشار باد تایر در حداکثر سرعت‌های بیش از ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت


## هشدار




در صورت رانندگی در سرعت‌های بالای ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت می‌بایست فشار هوای تایر را به تناسب تنظیم کنید. در غیر این صورت ممکن است تایر آسیب ببیند و تصادف رخ دهد.

## 328i, 328i xDrive, 328d, 328d xDrive

بدون امکانات تنظیم سرعت بالا

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر		
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد	bar/PSI	
		
225/50 R 17 94 V M +S A/S RSC 225/50 R 17 94 W RSC 225/50 R 17 94 H M +S RSC	2.4 / 35	2.9 / 42
225/45 R 18 91 V M +S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M +S XL RSC	2.6 / 38	3.1 / 45
: 225/45 R 18 90 Y 91 Y RSC عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.6 / 38	-
: 225/40 R 19 90 Y 89 Y RSC عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.6 / 38	-
: 225/35 R 20 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.7 / 39	-
: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.6 / 38	-
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60

## با امکانات تنظیم سرعت بالا

سایز تایر	مشخصات فشار بر حسب bar/PSI	
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/50 R 17 94 H M+S RSC 225/50 R 17 94 W RSC	2.2 / 32	2.7 / 39
225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.5 / 36	3.0 / 44
: 225/45 R 18 90 Y 91 Y RSC عقب: 255/40 R 18 95 Y 95 Y RSC	2.5 / 36	-
: 225/40 R 19 89 Y 89 Y RSC عقب: 255/35 R 19 92 Y 92 Y RSC	2.5 / 36	-
: 225/35 R 20 90 Y 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.5 / 36	-
: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.5 / 36	-
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	4.2 / 60

**340i, 340i xDrive**

بدون امکانات تنظیم سرعت بالا

**با امکانات تنظیم سرعت بالا**

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر		bar/PSI	
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد			
225/45 R 18 91 V M+S A/S RSC 225/45 R 18 91 Y RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.7 / 39	3.2 / 46	
Front: 225/45 R 18 91 Y RSC Rear: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.7 / 39	-	
Front: 225/40 R 19 89 Y RSC Rear: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.7 / 39	-	3.0 / 44
Front: 225/35 R 20 90 Y XL RSC Rear: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.9 / 42	-	3.4 / 49
Front: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std Rear: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.7 / 39	-	2.8 / 41
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت		4.2 / 60

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر	bar/PSI	
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/50 R 17 94 H M+S RSC 225/50 R 17 94 W RSC	2.5 / 36	3.0 / 44
225/45 R 18 91 Y RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.6 / 38	3.1 / 45
جلو: 225/45 R 18 91 Y RSC عقب: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.6 / 38	-
جلو: 225/40 R 19 89 Y RSC عقب: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.6 / 38	-
جلو: 225/35 R 20 90 Y XL RSC عقب: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.7 / 39	-
جلو: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std عقب: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.6 / 38	3.2 / 46
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت	
	-	4.2 / 60

## حروف مربوط به سرعت

Q: تا ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت  
 R: تا ۱۷۰ کیلومتر بر ساعت  
 S: تا ۱۸۰ کیلومتر بر ساعت  
 T: تا ۱۹۰ کیلومتر بر ساعت  
 H: تا ۲۱۰ کیلومتر بر ساعت  
 V: تا ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت  
 W: تا ۲۷۰ کیلومتر بر ساعت  
 Y: تا ۳۰۰ کیلومتر بر ساعت

## شماره شناسایی تایر

کد DOT: DOT xxxxx xxx 3615  
 XXXX: کد تولید کننده برای برند تایر  
 XXX: سایز و طراحی تایر  
 3615: سن تایر (سال ساخت)

## سن تایر

**DOT 3615**: تایر در سی و ششمین هفته سال ۲۰۱۵ تولید شده است.

## توصیه

بدون در نظر گرفتن ساییدگی یا پارگی تایر، آن را هر ۶ سال یک بار تعویض کنید.

## رتبه بندی فراگیر کیفیت تایر

رتبه های کیفیتی در صورت اعمال پذیر بودن، می تواند روی بدنه تایر بین شانه های آج و ماکزیمم پهنای قسمت ها دیده شود.  
 برای مثال: Traction AA, Tradewear 200, دما A

## رتبه بندی کیفیت DOT

## سایش آج


Traction AA A B C  
 Temperature A B C

تمام تایرهای خودروهای مسافربری علاوه بر تطابق با این رتبه بندی ها، باید با الزامات ایمنی کشوری هم تطابق داشته باشند.

## سایش آج

رتبه بندی سایش آج رده بندی رقابتی است که براساس نرخ سایش تایرها هنگام تست آنها در شرایط کنترل شده در آزمایش های دولتی انجام

## با امکانات تنظیم سرعت های بالا

مشخصات فشار بر حسب سایز تایر	bar/PSI	
مشخصات بر حسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/45 R 18 91 Y RSC 225/50 R 17 94 H M+S RSC 225/45 R 18 95 V M+S XL RSC	2.7 / 39	3.2 / 46
Front: 225/45 R 18 91 Y RSC Rear: 255/40 R 18 95 Y RSC	2.7 / 39	- 2.8 / 41
Front: 225/40 R 19 89 Y RSC Rear: 255/35 R 19 92 Y RSC	2.7 / 39	- 3.0 / 44
Front: 225/35 R 20 90 Y XL RSC Rear: 255/30 R 20 92 Y XL RSC	2.9 / 42	- 3.4 / 49
Front: 225/45 ZR 18 95 Y XL Std Rear: 255/40 ZR 18 99 Y XL Std	2.7 / 39	- 2.8 / 41
Emergency wheel: T 135/80 R 17 102 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت 4.2 / 60	

## علامت اختصاری روی تایر

## سایز تایر:

245/45 R 18 96 Y

۲۴۵: عرض اسمی به میلی متر

۴۵: نسبت ابعاد به درصد

R: کد شعاعی تایر

۱۸: قطر رینگ تایر به اینچ

۹۶: نرخ بارگذاری، به جز تایرهای ZR

Y: نرخ سرعت، قبل از R برای تایرهای ZR

**M+S**

تایرهای زمستانی و تایرهای مخصوص ۴ فصل نسبت به تایرهای تابستانی در هوای سرد عملکرد بهتری دارند.

**آج تایر****تایرهای تابستان**

با تایرهایی با آج کم عمق تر از ۳ میلی متر رانندگی نکنید. اگر عمق آج تایر کم تر از ۳ میلی متر باشد، احتمال سر خوردن وجود خواهد داشت.

**تایرهای زمستان**

با تایرهایی با آج کم عمق تر از ۴ میلی متر رانندگی نکنید. اگر عمق آج تایر کمتر از ۴ میلی متر باشد، تایرها برای استفاده در شرایط زمستانی چندان مناسب نیستند.

**حداقل ارتفاع آج**

نشانه‌های سایشی در اطراف تایر توزیع شده‌اند و از نظر قانونی باید ارتفاع حداقل ۱/۶ میلی متر داشته باشند. آنها روی دیواره تایر با TWI نشانه گذاری شده‌اند (Trade wear indicator).

**صدمات تایر****اطلاعات کلی**

تایرهای خود را برای بررسی کردن این که آیا شی خارجی در آن فرو رفته است یا نه و همچنین برای بررسی میزان ساییدگی آن، هر چند وقت یک بار کنترل کنید.

**اطلاعات**

رانندگی در جاده‌های ناهموار و عبور از روی سنگ ریزه‌ها، جدول، و دیگر موانع می‌تواند به تایر، چرخ‌های خودرو و قطعات سیستم تعلیق صدمه جدی وارد کند. اگر از تایرهایی با دیواره‌های کوتاه‌تر استفاده می‌کنید، احتمال آسیب بیشتر است زیرا فاصله بین تایر و جاده کم‌تر است. هنگام رانندگی سعی کنید از رفتن روی موانع اجتناب کنید و

می‌شود. برای مثال، تایری با درجه ۱۵۰ یک و نیم برابر، یک گرم، نسبت به تایر با رتبه ۱۰۰ دچار سایش می‌شود. عملکرد نسبی تایرها به نحوه استفاده از آنها وابسته است؛ بنابراین ممکن است به دلیل تغییرات و نوسان‌ها در نحوه رانندگی، نحوه خدمات رسانی، تفاوت در جاده‌ها و آب و هوا نسبت به نرم آن تغییرات چشمگیری داشته باشد.

**کشش**

سطوح کشش از بالاترین مقدار تا پایین‌ترین آن به صورت زیر رده بندی می‌شوند: AA, A, B و C

این رده‌بندی‌ها توانایی تایر برای ترمز کردن روی سطوح خیس را نشان می‌دهد که در شرایط کنترل شده روی سطوح تست آسفالت اندازه‌گیری می‌شود. تایر با سطح کشش C ممکن است عملکرد ضعیفی از خود نشان دهد.

رتبه‌های کششی اختصاص داده شده به این تایر براساس تست‌های کشش ترمزهای مستقیم و رو به جلو است و شتاب‌گیری، دور زدن، هیدروپلانینگ یا پیک و اوج مشخصات کششی برای خودرو نیست.

**دما**

رتبه بندی‌های مربوط به دما نشان دهنده مقاومت تایر در مقابل تولید گرما و توانایی آن برای انتشار گرمات است که در شرایط کنترل شده در آزمایشگاه‌های سر بسته آزمایش چرخ انجام می‌شود. A بالاترین سطح و B و C رده‌های بعدی را نشان می‌دهند.

دمای بالای مداوم می‌تواند منجر به تجزیه مواد تشکیل دهنده تایر و کاهش طول عمر آن شده و دمای زیاد می‌تواند منجر به خرابی ناگهانی تایر شود. رتبه بندی C سطحی از عملکرد را نشان می‌دهد که تمام تایرهای خودروهای مسافری باید براساس استاندارد جهانی، آن را رعایت کنند. رتبه بندی A سطح مطلوبتری از عملکرد را هنگام تست تایر در آزمایشگاه، نسبت به حداقل قانونی ضروری، نشان می‌دهد.

**هشدار**

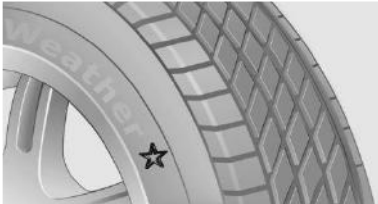
رتبه بندی دمایی برای این تایر در حالتی از آن انجام شده است که به صورت کامل باد شده باشد و بار اضافه ای روی تایر نباشد. سرعت بالا، کم بودن باد تایر و بار بیش از حد چه به صورت جداگانه چه به صورت جمعی، ممکن است باعث افزایش دمای تایر و خرابی تایر شود.

**تایر RSC- Run-flat**

تایرهای Run-flat با نمادی دایره‌ای شکل مشخص شده‌اند که حروف الفبایی RSC نصب شده روی بدنه تایر دارند.

**هشدار**

اگر تایر و چرخ‌ها برای خودرو مناسب نباشند، می‌توانند نسبت به تایرها و چرخ‌های با سایز اصلی به دلیل برخورد و نوسان‌های ایجاد شده به خودروی شما آسیب بیشتری برسانند. در این حالت، خطر تصادف نیز وجود خواهد داشت. شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند که از تایرهای مناسب خودروتان استفاده کنید که شرکت تولید کننده تایید کرده است.

**برندهای پیشنهادی تایر**

تولید کننده خودروی شما برای هر سایز تایر، برند خاصی را پیشنهاد می‌دهد. این توصیه، با یک علامت ستاره روی تایر مشخص شده است.

**تایرهای جدید**

هنگامی که تایرها نو باشند، ممکن است کشش‌های تایر به دلیل شرایط تولید کننده بهینه نباشد. تایرها پس از گذشت زمان کوتاهی آب بندی شده و به عملکرد بهینه خود خواهند رسید. پس از تعویض تایر ۳۰۰ کیلومتر اول مسیر را با احتیاط رانندگی کنید.

**تایرهای ساییده و روکش شده**

تولید کننده خودروی شما استفاده از تایرهای ساییده که روکش شده‌اند را پیشنهاد نمی‌دهد.

**هشدار**

تایرهای روکش شده ممکن است ساختاری متفاوت از پوشش تایر داشته باشد. با توجه به سن قبلی تایرها، طول عمر آنها محدود خواهد بود. خطر تصادف نیز وجود دارد. شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند که از تایرهای روکش شده استفاده نکنید.

**تایرهای زمستانی**

تایرهای زمستانی برای رانندگی در جاده‌های زمستانی توصیه می‌شود.

سرعت خود را کاهش دهید، به ویژه اگر از تایرهایی با دیواره‌های کوتاه تر، که فاصله نزدیکتری با زمین دارند، استفاده می‌کنید. نشانه‌های آسیب دیدن تایر و اختلال در عملکرد خودرو:

- لرزش‌های غیرعادی هنگام رانندگی.
  - فرمان پذیری غیرعادی خودرو برای مثال تمایل خودرو به پیچیدن به راست یا چپ.
- آسیب‌ها می‌تواند به دلیل رانندگی روی موانع جاده، جدول یا مواردی از این قبیل اتفاق بیفتد.

**هشدار**

در تایرهای معیوب ممکن است افت فشار باد اتفاق بیفتد که باعث می‌شود کنترل خودرو از دست راننده خارج شود. در این صورت خطر تصادف وجود خواهد داشت. اگر به آسیب دیدن تایر حین رانندگی مشکوک هستید، به آرامی سرعت خود را کم کرده و توقف کنید. سپس چرخ‌ها و تایرهای خودرو را بررسی کنید. برای این کار، با احتیاط به نزدیک ترین مرکز خدمات رسانی مجاز مراجعه کنید و در صورت نیاز وسیله نقلیه را با وسیله خودرو بر منتقل کنید.

**هشدار**

تایرهای معیوب می‌توانند منجر به از دست رفتن فشار هوای تایر شوند که این امر سبب می‌شود کنترل خودرو از دست راننده خارج شود. در این صورت خطر تصادف وجود خواهد داشت، پس به جای تعمیر تایرهای معیوب، آنها را تعویض کنید.

**تعویض کردن چرخ ها و تایرها****نصب کردن**

نصب و بالانس کردن چرخ‌ها را در یکی از مراکز خدمات رسانی مجاز انجام دهید.

**ترکیب چرخ و تایر**

شما می‌توانید با مراجعه به یکی از مراکز خدمات رسانی یا دیگر مراکز معتبر یا تعمیرگاه‌های مجاز دربارهٔ هماهنگی صحیح تایر و چرخ و مدل‌های رینگ چرخ خودرو، اطلاعات لازم را دریافت کنید. ترکیب نادرست چرخ و تایر بسیاری از سیستم‌های خودرو مثل سیستم ABS و DSC را دچار مشکل می‌کند.

برای حفظ کنترل صحیح خودرو و عکس‌العمل‌های مناسب، از تایرهایی با نوعی آج مشخص و از تولیدکننده‌ای مشخص استفاده کنید. اگر تایر آسیب دید، در اولین فرصت ممکن دوباره تایر و چرخ را براساس ترکیب استاندارد آنها، روی خودرو سوار کنید.

## تایرهای Run-flat

### برچسب



نشان RSC را روی بدنهٔ تایر می‌توان رویت کرد.

چرخ‌ها، تایرهایی دارند که می‌توانند تا درجهٔ محدودی از خود حمایت کنند و رینگ‌های مخصوص داشته باشند. با کاهش فشار باد تایر، پشتیبانی تایر اجازه می‌دهد که خودرو تا چند درجهٔ محدود، قابلیت هدایت شدن داشته باشد. دستورالعمل‌های مربوط به ادامهٔ مسیر با تایر پنچر را مطالعه کنید.

### تعویض تایرهای Run-flat

برای حفظ ایمنی خود، فقط از تایرهای Run-flat استفاده کنید زیرا در صورت وقوع پنچری، تایر زاپاس نخواهید داشت. اگر سوالات بیشتری دارید، مراکز خدمات رسانی مجاز پاسخگوی شما خواهند بود.

### تعمیر یک تایر پنچر

#### معیارهای ایمنی

- خودرو را تا حد ممکن در محلی دور از ترافیک و روی سطحی سفت پارک کنید.
- سیستم هشدار خودرو را روشن کنید.
- خودرو را در برابر حرکت، با تنظیم ترمز دستی ایمن کنید.
- فرمان را بچرخانید تا چرخ‌ها کاملاً رو به رو قرار بگیرند و قفل فرمان درگیر شود.
- همهٔ سرنشینان خودرو را خارج کرده و مطمئن شوید در محلی امن مثلاً پشت گاردریل استقرار دارند.
- در صورت لزوم، علامت مثلث خطر یا یک چراغ هشدار رابرای ایمنی در فاصله‌های مناسب قرار دهید.
- چرخ‌ها را فقط در سطحی سفت و بدون لغزش تعویض کنید. در سطوح نرم یا شل مثلاً در برف، یخ، روی کاشی و ... ممکن است خودرو یا جک خودرو به طرفین لیز بخورد.
- از قرار دادن قطعات چوب یا چیزهایی از این قبیل در زیر جک خودداری کنید. در غیر این صورت به علت محدودیت ارتفاع، امکان رسیدن به ظرفیت حمل وجود ندارد.

با وجود این که تایرهای به اصطلاح چهار فصل M+S کشش بهتری نیست به تایرهای تابستانی فراهم می‌کنند، تایرهای M+S نمی‌توانند عملکردی در حد تایرهای زمستانی داشته باشند.

### حداکثر سرعت برای تایرهای زمستانی

اگر حداکثر سرعت خودروی شما از ماکزیمم سرعت مجاز برای تایرهای زمستانی بیشتر باشد، باید نمادی در ناحیهٔ دید شما نصب شود. این نماد را می‌توانید از مراکز خدمات رسانی مجاز تهیه کنید. در صورت استفاده از تایرهای زمستانی، به حداکثر سرعت مجاز توجه کرده و آن را رعایت کنید.

### تایرهای run-flat

چنانچه از تایرهای run-flat استفاده می‌کنید، برای ایمنی خود، آنها را فقط با تایرهایی از همان نوع تعویض کنید. در صورت وقوع پنچری، تایر زاپاس نخواهید داشت. در صورت داشتن سوالات بیشتر به مرکز خدمات رسانی مجاز مراجعه کنید.

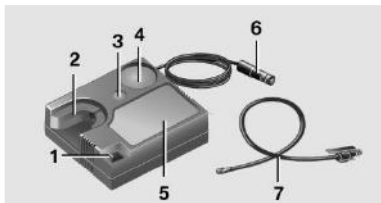
### جابجا کردن چرخ‌ها بین محورها

الگوهای سایس تایر می‌تواند براساس رانندگی افراد، برای تایرهای جلو و عقب متفاوت باشد. بنابراین تایرها را می‌توان برای رسیدن به فرسایشی یکسان بین محورها جابه‌جا کرد. در صورت داشتن سوالات بیشتر به مرکز خدمات رسانی مجاز مراجعه کنید. آنها صمیمانه به سوالات شما پاسخ خواهند داد. پس از جابه‌جایی چرخ‌ها، فشار تایر را بررسی کرده و آن را در صورت نیاز تنظیم کنید. جابجایی تایرها در محورهایی جلو یا عقب، در خودروهایی با سایزهای متفاوت چرخ، مجاز نیست.

### نگهداری

چرخ‌ها و تایرها را در مکانی خنک، خشک و تا حد امکان دور از معرض تابش نور آفتاب قرار دهید. همواره از تایرها در برابر تماس با روغن، نفت، گریس و حامل‌های انرژی، محافظت کنید. از میزان فشار هوای مجاز برای تایر - که روی بدنهٔ آن نوشته شده است - تجاوز نکنید.

## کمپرسور



۱. کلید روشن/خاموش
۲. نگهدارنده ظرف درزگیر
۳. کاهش فشار باد
۴. گیج فشار باد
۵. کمپرسور
۶. رابط اکابل برای سوکت
۷. شلنگ اتصال - مستقر در زیر کمپرسور

## پر کردن تایر با محلول درزگیر

۱. جعبه درزگیر را تکان دهید.



۲. شلنگ اتصال را به صورت کامل از محفظه کمپرسور خارج کرده و از پیچ خوردن شلنگ جلوگیری کنید.



۳. شلنگ اتصال کمپرسور را به محل اتصال آن روی محفظه درزگیر متصل کنید و با شنیدن یک صدا، مطمئن شوید که به درستی جا افتاده است.

- هنگامی که خودرو روی جک بالا آمده است، از رفتن به زیر آن یا روشن کردن موتور خودداری کنید. در غیر این صورت خطر مرگ وجود خواهد داشت.

## کیت پنچرگیری

## مفهوم کلی

با کیت پنچرگیری، آسیب‌های جزئی تایر می‌تواند به سرعت رفع شود تا بتوانید به مسیر خود ادامه دهید. برای این منظور، باید مایع درزگیر به درون تایر پمپاژ شود تا بتواند آسیب را از درون ببندد. می‌توان از کمپرسور برای بررسی کردن فشار باد تایر استفاده کرد.

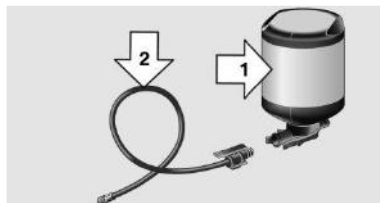
## اطلاعات

- دستورالعمل‌های استفاده از کیت پنچرگیری که روی کمپرسور و جعبه درزگیر نوشته شده است را به دقت مطالعه و رعایت کنید.
- اگر سوراخ تایر ۴ میلی‌متر یا بیشتر از آن باشد، استفاده از کیت پنچرگیری کارآمد نخواهد بود.
- اگر نشود تایر را تعمیر کرد، با یکی از مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.
- در صورت امکان قطعات سوراخ کننده تایر را خارج نکنید.
- برچسب مربوط به سرعت مجاز را از محفظه درزگیر جدا کرده و آن را روی فرمان بچسبانید.
- استفاده از درزگیر می‌تواند به سیستم الکترونیکی TPM چرخ‌ها آسیب برساند. در این حالت، سیستم الکترونیکی را بازدید کرده و در صورت نیاز تعویض کنید.

## محل قرارگیری

کیت پنچرگیری زیر پنل کف صندوق عقب قرار دارد.

## محفظه درزگیر



- محفظه درزگیر، فلش شماره ۱.
  - شلنگ پرکننده، فلش شماره ۲.
- تاریخ مصرف درزگیر را روی محفظه آن ملاحظه کنید.





### احتیاط

اگر کمپرسور برای مدت طولانی کار کند، ممکن است بیش از حد گرم شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به آن وجود خواهد داشت. بنابراین از کمپرسور بیش از ده دقیقه استفاده نکنید. اجازه دهید کمپرسور برای مدت ۳ تا ۸ دقیقه کار کرده و تایر را با درزگیر پر کند و فشار باد تایر حدوداً به  $2/5 \text{ bar}$  برسد. زمانی که تایر با درزگیر پر شد، ممکن است فشار باد تایر گاهی به 5 bar برسد. در این مواقع کمپرسور را خاموش نکنید.

چنانچه فشار باد تایر به 2 bar نرسید:

۱. کمپرسور را خاموش کنید.
  ۲. شلنگ پرکننده را از چرخ جدا کنید.
  ۳. ده متر به جلو و عقب برانید تا مایع درزگیر در تایر به خوبی توزیع شود.
  ۴. به وسیله کمپرسور، تایر را دوباره باد کنید.
- چنانچه فشار باد به 2 bar نرسید، با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

### جمع کردن کیت پنچرگیری

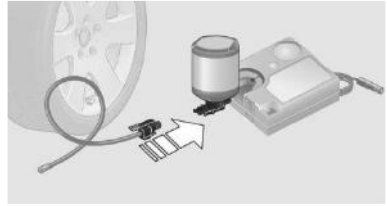
۱. شلنگ اتصال محفظه درزگیر را از چرخ جدا کنید.
۲. شلنگ اتصال را از محفظه درزگیر جدا کنید.
۳. برای جلوگیری از کثیف شدن صندوق عقب، محفظه خالی درزگیر را با مواد مناسب پوشانده و بسته بندی کنید.
۴. کیت پنچرگیری را جمع کرده و داخل خودرو قرار دهید.

### توزیع و پخش شدن درزگیر

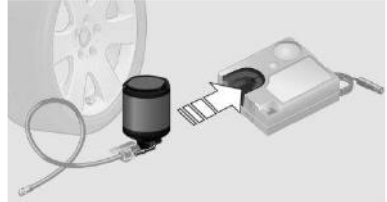
فوراً حدود ده کیلومتر رانندگی کنید تا از توزیع درزگیر در تایر خودرو مطمئن شوید.  
در این حین از سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.  
در صورت امکان با سرعتی بیشتر از ۲۰ کیلومتر بر ساعت رانندگی کنید.

### تصحیح فشار هوای تایر:

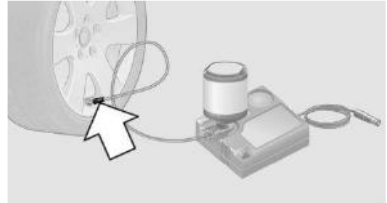
۱. در یک مکان مناسب توقف کنید.
۲. شلنگ اتصال را مستقیماً به والو چرخ پیچ کنید.



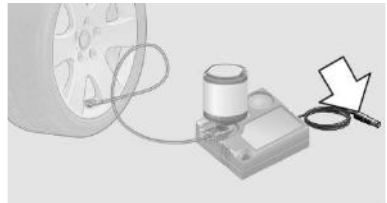
۴. محفظه درزگیر را از بالا روی جایگاه کمپرسور قرار دهید و با نشیمن یک صدا، مطمئن شوید که به درستی جا افتاده است.



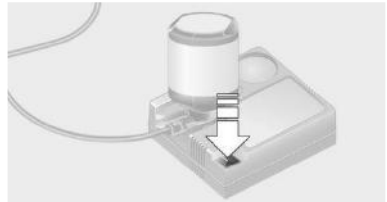
۵. شلنگ اتصال را به والو یا روزنه ورودی تایر معیوب پیچ کنید.



۶. در حالی که کمپرسور خاموش است، پلاگ را به سوکت برق داخل خودرو وارد کنید.



۷. در حالی که سویچ باز بوده یا موتور در حال کار است، کمپرسور را روشن کنید.



ریزنقش را تست کرده که استفاده از آنها برای داشتن سفری ایمن توصیه می‌شود.

اطلاعات مربوط به زنجیر چرخ مناسب را می‌توانید از مرکز خدمات رسانی مجاز دریافت کنید.

استفاده از زنجیر چرخ فقط برای چرخ‌های عقبی خودرو و برای تایرهایی با سایزهای زیر استفاده کنید:

▷ 225/55 R 16.

▷ 225/50 R 17.

▷ 225/45 R 18.

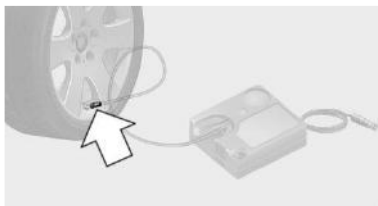
دستورالعمل‌های تولید کننده زنجیر چرخ را به دقت مطالعه و رعایت کنید.

مطمئن شوید زنجیرهای چرخ سفت و محکم بسته شده باشند. براساس دستورالعمل‌های تولید کننده زنجیر چرخ، آنها را هنگام نیاز دوباره محکم کنید.

پس از نصب و بستن زنجیر چرخ، سیستم نظارت بر پنچری تایر FTM را راه‌اندازی نکنید زیرا ممکن است سیستم، نتایج غلطی به شما بدهد. پس از نصب و بستن زنجیر چرخ، سیستم نظارت بر فشار تایر TPM را راه‌اندازی نکنید زیرا ممکن است سیستم، نتایج غلطی به شما بدهد. هنگام رانندگی با زنجیر چرخ در صورت نیاز برای مدت کوتاهی سیستم کنترل کشش دینامیکی DTC را فعال کنید.

### حداکثر سرعت با زنجیر چرخ

هنگام استفاده از زنجیر چرخ از سرعت ۵۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.



۳. شلنگ اتصال را مستقیماً به کمپرسور متصل کنید.



۴. رابط را به سوکت برق داخل خودرو وارد کنید.



۵. فشار هوای تایر را روی ۲/۵ bar تنظیم کنید.

- برای افزایش فشار: کمپرسور را در حالی روشن کنید که موتور روشن یا سوییچ خودرو باز است.
- برای کاهش فشار: دکمه روی کمپرسور را فشار دهید.

### ادامه سفر

از بیشترین سرعت مجاز - ۸۰ کیلومتر بر ساعت - تجاوز نکنید. سیستم نظارت بر پنچری تایر FTM را دوباره راه‌اندازی کنید. سیستم نظارت بر فشار تایر TPM را دوباره راه‌اندازی کنید. تایر معیوب و محفظه درزگیر در کیت پنچرگیری را در اولین فرصت تعویض کنید.

### زنجیر چرخ

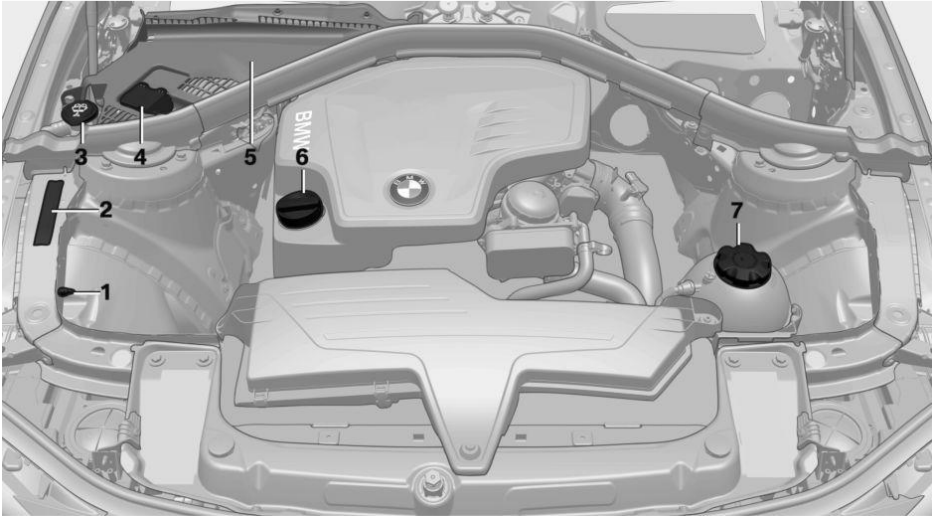
#### زنجیر چرخ های نازک

تولید کننده خودروی شما استفاده از زنجیر چرخ‌های نازک را توصیه می‌کند. تولید کننده خودروی شما انواع مختلفی از زنجیر چرخ‌های

## محفظه موتور

### امکانات و ویژگی‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### قطعات مهم محفظه موتور

۱. پایانه منفی باتری برای باتری به باتری کردن یا اتصال شارژر
  ۲. شماره شناسایی خودرو
  ۳. محفظه مایع شوینده
  ۴. پایانه مثبت باتری برای باتری به باتری کردن یا اتصال شارژر
  ۵. جعبه فیوز محفظه موتور
  ۶. گردنه ورودی روغن
  ۷. محفظه مایع خنک کننده
- محفظه مایع خنک کننده برای خودروهای ۶ سیلندر در سمت مقابل در محفظه موتور واقع شده است.

## محفظه موتور

## اطلاعات



## هشدار

انجام تعمیرات نادرست روی قطعات موتور می‌تواند باعث آسیب به قطعات و اختلال در کارکردهای خودرو شود که در این صورت خطر جراحات و آسیب به تجهیزات خودرو وجود خواهد داشت. پس شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند برای جلوگیری از این‌گونه صدمات، کار روی محفظه موتور خودرو را به مراکز خدمات رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز واگذار کنید.



## هشدار

محفظه موتور، قطعات متحرک را در خود جای داده است. بخش‌های معینی از محفظه موتور مثل فن رادیاتور می‌توانند حتی در زمان خاموش بودن موتور به حرکت خود ادامه دهند. در این صورت خطر جراحات وجود دارد که مو و لباس خود را از قطعات در حال حرکت دور نگه دارید.



## هشدار

داخل در موتور خودرو، قطعات برجسته‌ای مثل قلاب وجود دارد. بنابراین خطر جراحات وجود خواهد داشت و اگر در موتور خودرو باز است، به قطعات برجسته و بیرون زده توجه کنید و مطمئن شوید فضای اطراف آنها خالی باشد.



## هشدار

اگر در موتور به غلط بسته شده باشد، ممکن است هنگام رانندگی باز شود و دید راننده را محدود کند. در این صورت خطر تصادف وجود خواهد داشت پس هرچه سریع‌تر خودرو را متوقف کرده و در موتور را به درستی ببندید.



## هشدار

هنگام باز و بسته شدن در موتور خودرو، ممکن است قطعات بدنه دچار اشکال شوند. در این صورت خطر آسیب وجود خواهد داشت، بنابراین هنگام باز و بسته شدن در موتور مطمئن شوید فضای کافی وجود دارد.



## احتیاط

هنگام باز شدن در موتور، اگر برف پاک کن به سمت جلو باز شده باشد، ممکن است دچار صدمه شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود خواهد داشت، بنابراین قبل از باز کردن در موتور، مطمئن شوید که برف پاک کن و تیغه‌های آن در حالت خوابیده روی شیشه جلوی خودرو قرار گرفته باشند.

## باز کردن در موتور خودرو

۱. اهرم را بکشید، فلش ۱.
- قفل در موتور باز می‌شود.



۲. پس از رها شدن اهرم، آن را دوباره بکشید. فلش ۲.
- در موتور می‌تواند باز شود.

## چراغ‌های نشانگر/هشدار

هنگامی که در موتور باز است، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

## بستن در موتور



در موتور را از ارتفاعی حدود ۴۰ سانتی‌متر رها کنید تا پایین بیفتد و روی قفل آن فشار وارد کنید تا کاملاً قفل شود.

قفل در موتور باید از هر دو سمت بسته شود.

## روغن موتور

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

مصرف روغن موتور به چگونگی رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد. در شرایط زیر، مصرف روغن موتور می‌تواند افزایش یابد:

- سبک رانندگی SPORT
- هنگام آب بندی موتور
- زمان درجا کار کردن موتور
- در صورت استفاده از روغن موتورهایی با طبقه‌بندی نامناسب بنابراین مرتب و پس از سوخت‌گیری، میزان روغن موتور خودرو را بررسی کنید.

خودرو، مجهز به سیستم اندازه‌گیری الکترونیکی روغن موتور است. سیستم اندازه‌گیری روغن دو روش اصلی نمایش نتیجه دارد:

- نمایش وضعیت
- اندازه‌گیری دقیق

### اندازه‌گیری الکترونیکی روغن موتور

#### نمایش وضعیت

#### مفهوم کلی

هنگام رانندگی، سطح روغن موتور به صورت الکترونیکی چک شده و روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود. اگر سطح روغن موتور خودرو به حداقل میزان مجاز برسد، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.


#### الزامات کارکردی

مقادیر اندازه‌گیری شده را پس از حدود ۳۰ دقیقه رانندگی می‌توان تشخیص داد و در دسترس خواهد بود. حین سفرهای کوتاه‌تر، وضعیت روغن موتور سفرهای قبلی که تا حد لازم طولانی بوده‌اند، نمایش داده می‌شود.

اگر سفرهای کوتاه مدت بسیاری دارید، از روش اندازه‌گیری دقیق استفاده کنید.

### نشان دادن سطح روغن موتور

#### با iDrive:

۱. "Vehicle info"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Engine oil level" 
- سطح روغن موتور نمایش داده می‌شود.

### پیام‌های نشان دهنده سطح روغن موتور

وابسته به سطح روغن موتور، پیام‌های متفاوتی روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. به این پیام‌ها توجه داشته باشید. اگر سطح روغن موتور خیلی پایین باشد، در طول ۲۰۰ کیلومتر آینده، روغن موتور اضافه کنید.



#### احتیاط

پایین بودن سطح روغن موتور به موتور خودرو آسیب می‌رساند و احتمال آسیب رسیدن به قطعات خودرو هم وجود خواهد داشت. پس در اولین فرصت روغن موتور اضافه کنید و مراقب باشید بیش از حد، روغن اضافه نکنید.



#### احتیاط

اگر سطح روغن موتور خیلی زیاد باشد، به موتور یا مبدل کاتالیزوری آسیب وارد می‌شود. در این صورت احتمال آسیب دیدن به قطعات خودرو وجود دارد. بنابراین از اضافه کردن بیش از حد روغن موتور نیز خودداری کنید. در صورت نیاز، میزان روغن موتور را با یکی از مراکز خدمات رسانی یا مراکز واجد شرایط دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز هماهنگ کنید.

### اندازه‌گیری دقیق

#### مفهوم کلی

در شیوه اندازه‌گیری دقیق، هنگامی که خودرو ساکن است، سطح روغن موتور با یک معیار و درجه، اندازه‌گیری شده و نشان داده می‌شود. موتورهای بنزینی:

**Check** اگر سطح روغن موتور به پایین‌ترین حد برسد، یک پیام **Control** نمایش داده می‌شود. **Control** نمایش داده می‌شود. **Check** در این صورت تا حدی افزایش می‌یابد.

### اطلاعات کلی

اندازه گیری دقیق فقط با انواع معینی از موتورها امکان پذیر است.

### الزامات

- خودرو در سطحی صاف و افقی پارک شده باشد.
- گیربکس دستی: اهرم سردنده را در حالت خلاص قرار دهید؛ صفحه ال‌های کلاچ و گاز نباید فشار داده شوند.
- گیربکس استپترونیک: اهرم سردنده در موقعیت **P** یا **N** باشد و صفحه ال گاز فشرده نشده باشد.
- موتور در حال کار و در دمای کار باشد.

### انجام یک اندازه گیری دقیق

برای اندازه‌گیری دقیق سطح روغن موتور:

۱. "Vehicle info"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Measure engine oil level"
  ۴. "Start measurement"
- سطح روغن موتور با یک معیار و درجه، اندازه‌گیری شده و نمایش داده می‌شود.  
زمان: حدود ۱ دقیقه

### اضافه کردن روغن موتور

#### اطلاعات

### هشدار

مواد مصرفی مثل روغن، گریس، سیالات سیستم‌های خنک کننده، حامل‌های انرژی و غیره، می‌توانند حاوی ترکیبات خطرناکی باشند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به افراد وجود خواهد داشت. دستورالعمل‌های روی جعبه‌ها را با دقت مطالعه کنید. از تماس پوست، چشم و لباس با این مواد خودداری کنید و این مواد را در جعبه‌های دیگر نریزید و آنها را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

### احتیاط

سطح پایین روغن موتور به موتور خودرو آسیب می‌رساند. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود خواهد داشت. تا پیش از پیمایش مسافت ۲۰۰ کیلومتری، روغن موتور اضافه کنید.

### احتیاط



اگر میزان روغن موتور خیلی زیاد باشد، به موتور یا مبدل کاتالیزوری آسیب وارد می‌شود. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود خواهد داشت. بنابراین از اضافه کردن بیش از حد روغن موتور نیز خودداری کنید. در صورت نیاز میزان روغن موتور را با یکی از مراکز خدمات رسانی یا مراکز معتبر دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز تصحیح کنید.

### اطلاعات کلی

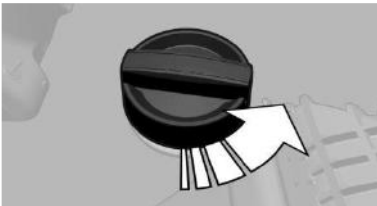
فقط زمانی روغن موتور را اضافه کنید که پیام، روی صفحه آمپر نمایش داده شده باشد. میزانی که می‌بایست روغن موتور اضافه کنید، در پیام مشخص شده است. پیش از افزودن روغن موتور، سویچ را ببندید و خودرو را به‌طور ایمن پارک کنید. مراقب باشید که روغن موتور را بیش از حد اضافه نکنید.

### مرو

گردنه ورودی روغن در محفظه موتور قرار دارد.

باز کردن گردنه ورودی روغن

۱. باز کردن در موتور،
۲. درپوش را خلاف جهت عقربه‌های ساعت باز کنید.



۳. روغن موتور اضافه کنید.

### انواع روغن موتورهایی که می‌تواند اضافه شود

#### اطلاعات

### توجه

افزودنی‌های روغن می‌توانند به موتور آسیب برسانند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. پس از این افزودنی‌ها استفاده نکنید.

## تعویض روغن موتور



توجه



## احتیاط

اگر روغن موتور در زمان مقرر تعویض نشود، می‌تواند سبب افزایش استهلاک موتور شده و به آن آسیب برساند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. در زمانهای تعیین شده، سرویس های لازم را انجام دهید.

شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند تعویض روغن موتور خودرو را با یکی از مراکز خدمات رسانی BMW یا مراکز خدمات رسانی معتبر یا تعمیرگاه‌های مجاز انجام دهید.

استفاده از روغن‌های موتور نامناسب می‌تواند باعث اختلال در موتور شود یا به آن صدمه بزند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. هنگام انتخاب روغن موتور مطمئن شوید که روغن موتور مد نظر، چسبناکی یا ویسکوزیته مناسبی دارد.

کیفیت روغن موتور در طول عمر موتور نقش حیاتی دارد.

## رده‌های ویسکوزیته (چسبناکی)

## موتورهای بنزینی:

هنگام انتخاب روغن موتور، مطمئن شوید روغن موتور به یکی از درجه های ویسکوزیته زیر تعلق دارد:

SAE 0W-20 یا SAE 0W-30

همچنین، روغن موتورهایی با درجه ویسکوزیته زیر نیز می‌توانند استفاده شوند:

SAE 5W-20, SAE 5W-30, SAE 0W-40 or SAE 5W-40

درجات ویسکوزیته SAE 5W-20 یا SAE 0W-20 فقط برای موتورهای خاصی مناسب هستند.

## انواع روغن موتورهای مناسب

درباره روغن موتورهای مناسب و استاندارد و همچنین درجه روغن و ویسکوزیته مناسب، می‌توانید به یکی از مراکز خدمات رسانی BMW یا سایر مراکز خدمات رسانی معتبر یا تعمیرگاه‌های مجاز مراجعه کنید. آنها آمادگی پاسخگویی به سوالات شما را خواهند داشت.

## روغن موتورهای جایگزین

اگر روغن موتور مناسب برای استفاده دائمی در دسترس نباشد، تا یک لیتر از روغن موتوری با رده بندی زیر را می‌توانید اضافه کنید:

## موتور بنزینی

API SL یا رده‌های بالاتر روغن

اطلاعات بیشتر درباره روغن موتورهای مناسب را می‌توانید از مراکز مجاز خدمات رسانی مجاز جویا شوید.



## مایع خنک کننده

### ویژگی‌ها و آپشن‌ها خودرو

در این بخش همه استانداردها، ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که در ورژن‌ها ارائه شده، توضیح داده می‌شود. ویژگی‌هایی که با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، ممکن است در خودرویتان وجود نداشته باشند نیز توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. بایستی هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه شود.

### مرور کلی



بسته به محل قرارگیری موتور، محفظه خنک کننده در سمت راست یا چپ محفظه موتور واقع شده است.

### بررسی سطح مایع خنک کننده از روی نشانه‌های کناری

1. اجازه دهید موتور خنک شود.
2. سطح مناسب مایع خنک کننده، بین نشانه‌های حداقل و حداکثر قرار دارد.

### اطلاعات

نشانه‌ها را می‌توان در گوشه محفظه مایع خنک کننده مشاهده کرد.

نماد	معنی
	حداکثر
	حداقل

### هشدار

هنگامی که موتور خودرو داغ باشد و سیستم خنک کننده باز شود، ممکن است مایع خنک کننده بیرون بریزد و باعث سوختگی شود. در این صورت، احتمال به وجود آمدن جراحت وجود دارد. بنابراین سیستم خنک کننده را فقط وقتی باز کنید که موتور سرد شده است.

### هشدار

افزودنی‌ها خطرناک هستند و افزودنی‌های نامناسب، می‌توانند به موتور آسیب برسانند. در این حالت احتمال به وجود آمدن جراحت و آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. از تماس پوست، چشم یا لباس خود با این افزودنی‌ها اجتناب کنید. افزودنی‌ها را نخورید و فقط از افزودنی‌های مجاز استفاده کنید.

### بررسی کردن میزان مایع خنک کننده در گردنه ورودی آن

نشانه‌های زرد رنگ Min (حداقل) و Max (حداکثر) را روی مخزن مایع خنک کننده می‌توان مشاهده کرد.

1. اجازه دهید موتور سرد شود.
2. در مخزن مایع خنک کننده را به آرامی در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا به هر فشار اضافی اجازه پخش و خارج شدن بدهید، سپس به آرامی آن را باز کنید.



3. در مخزن مایع خنک کننده را باز کنید.
4. اگر سطح مایع خنک کننده بین نشانه‌های حداقل و حداکثر باشد، سطح مایع خنک کننده مناسب خواهد بود.

### مقدار مایع خنک کننده

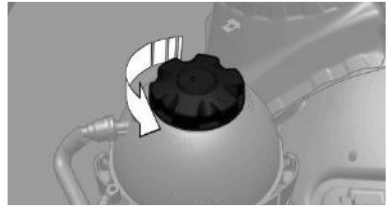
### اطلاعات

سطح مایع خنک کننده، با نشانه‌های حداقل و حداکثر، مشخص می‌شود. بسته به محفظه مایع خنک کننده، نشانه‌های حداقل و حداکثر، در محل‌های متفاوتی قرار خواهند داشت.



### اضافه کردن

۱. اجازه دهید موتور سرد شود.
۲. در مخزن مایع خنک کننده را به آرامی در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به هر فشار اضافی اجازه دهید پخش و خارج شود، سپس به آرامی آن را باز کنید.



۳. اگر سطح مایع خنک کننده پایین باشد، به آرامی مایع خنک کننده اضافه کنید تا به سطح تعیین شده برسد و از بیش از حد پر کردن آن خودداری کنید.
۴. درپوش را بچرخانید تا زمانی که صدای کلیک بشنوید. فلش روی محفظه خنک کننده و فلش روی درپوش باید مقابل یکدیگر قرار بگیرند.
۵. علت از دست رفتن مایع خنک کننده را در اولین فرصت برطرف کنید.

### دور انداختن



هنگام دور ریختن مایع خنک کننده یا افزودنی های آن، به قوانین مربوط به حفاظت محیط زیست توجه کنید.

## نگهداری

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

بنابراین، دستگاه ریموت کنترلی را به مسئول مرکز خدمات رسانی مجاز تحویل دهید که اخیراً با کمک آن بیشتر رانندگی کرده‌اید.

### زمانهای توقف

زمان‌های توقف - که باتری خودرو در آن قطع بوده است - در محاسبه‌ها لحاظ نمی‌شود.

در این صورت، از مرکز خدمات رسانی مجاز بخواهید فرآیندهای نگهداری وابسته به زمان، مثل بررسی کردن روغن ترمز را به‌روزرسانی کرده و در صورت نیاز روغن موتور یا میکرو فیلتر/ فیلتر کربن فعال را تعویض کنند.

### سوکت عیب‌یابی خودرو OBD

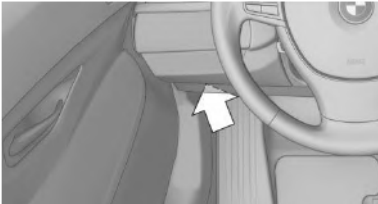
#### نکات ایمنی



#### توجه

سوکت عیب‌یابی خودرو، یک قطعه مرکب برای اتصال به تجهیزات تخصصی، برای بررسی و نظارت اولیه بر آلاینده‌ی خودرو است. استفاده نادرست از سوکت عیب‌یابی خودرو یا استفاده از آن برای اهدافی به‌جز آنچه که برای آن طراحی شده است، می‌تواند منجر به ایجاد اختلال در سیستم‌های خودرو شده و خطر جانی و مالی در پی داشته باشد. شرکت تولیدکننده خودرو اکیداً به شما توصیه می‌کند که کار با سیستم عیب‌یابی خودرو را فقط مرکز خدمات رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجدالشرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز یا افرادی انجام دهند که با داشتن تخصص‌های لازم در این زمینه، ابزار لازم را برای این منظور در اختیار دارند.

### محل قرارگیری



یک سوکت OBD در سمت راننده برای بررسی کردن قطعات اصلی تعبیه شده است.

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سیستم نگهداری BMW

سیستم نگهداری BMW، اقداماتی که می‌بایست در راستای نگهداری مناسب از خودرو انجام شود را نشان می‌دهد و بدین وسیله هم ایمنی خودرو در سفر را تضمین کرده و هم باعث می‌شود خودرو بتواند با بهترین ظرفیت و بازده خود، کار کند.

در بعضی موارد، زمانها و برنامه‌ریزی‌های مربوط به نگهداری ممکن است براساس ویژگی‌های نوع خودرو و کشور مبدأ آن متفاوت باشد. تعویض قطعات، قطعات جانبی، سوخت‌ها، روان‌کننده‌ها و مواد مصرفی جداگانه بررسی شده‌اند. اطلاعات بیشتر را می‌توانید از مراکز خدمات رسانی مجاز کسب کنید.

### خدمات مبتنی بر شرایط CBS

حسگرها و الگوریتم‌های مخصوص به کار رفته در سیستم‌های خودرو شرایط رانندگی با خودروی شما را در نظر می‌گیرند. سیستم CBS با استفاده از این موارد، الزامات لازم برای نگهداری از خودرو را محاسبه می‌کند.

سیستم این امکان را برای شما فراهم می‌کند که نحوه و میزان نگهداری را با پروفایل کاربریتان هماهنگ کنید. جزئیات اطلاعات مربوط به الزامات سرویس خودرو، روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

### اطلاعات و داده‌های مربوط به سرویس خودرو در دستگاه ریموت

#### کنترل

اطلاعات لازم برای نگهداری خودرو به صورت پیوسته روی دستگاه ریموت کنترل ذخیره می‌شود. مرکز خدمات رسانی مجاز شما می‌تواند این اطلاعات را بخواند و براساس آن، نحوه نگهداری بهینه از خودرو را به شما پیشنهاد دهد.

## آلاینده‌گی



- چراغ هشدار روشن شده: موتور دچار مشکل شده است. هر چه سریع‌تر یک تعمیرکار خودرو را بررسی کند.
- در شرایط مشخصی چراغ هشدار چشمک خواهد زد: این علامت نشان می‌دهد احتراق ناقص زیادی رخ داده است. سرعت خودرو را کم کرده و خودرو را به سرعت به یک تعمیرکار نشان دهید. در غیر این صورت، احتراق ناقص در موتور حتی برای مدت کوتاهی می‌تواند به عناصر کنترلی گازهای احتراق، مخصوصاً مبدل کاتالیزوری به شدت صدمه برساند.

## تعویض قطعات

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### جعبه ابزار تعبیه شده در خودرو



جعبه ابزار خودرو در سمت راست صندوق عقب و در محفظه نگهداری اشیاء قرار دارد. کاور را باز کنید.

### تعویض تیغه برف پاک کن

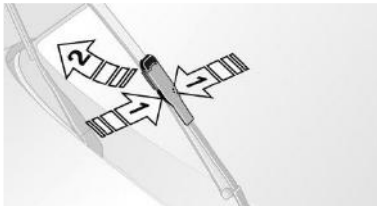
#### اطلاعات

#### احتیاط

اگر بازوهای برف پاک‌کن در حالتی که تیغه‌های آن نصب نشده باشد، روی شیشه جلوی خودرو سقوط کنند، ممکن است شیشه جلوی خودرو آسیب ببیند. هنگام تعویض تیغه‌های برف پاک کن، بازوهای آن را در یک مکان ثابت کنید و تا زمانی که تیغه‌های برف پاک‌کن نصب نشده است، آنها را به سمت پایین خم نکنید و به حالت معمول آن روی شیشه، بازگردانید.

### تعویض تیغه‌های برف پاک کن

۱. برای تعویض تیغه‌های برف پاک کن، بازوهای برف پاک کن را بالا بیاورید.
۲. برف پاک‌کن‌ها را بالا بیاورید و بازوی برف پاک‌کن را محکم نگهدارید.
۳. خار فنری نگهدارنده را فشار دهید، فلش ۱، و تیغه برف پاک کن را به بالا خم کنید، فلش ۲.



۴. تیغه برف پاک کن را از گیره، به جلو خارج کنید.
۵. تیغه برف پاک کن جدید را، خلاف ترتیب خارج کردن تیغه قبلی، وارد کنید تا در جای درست چفت شود.
۶. برف پاک‌کن‌ها را به پایین برگردانید.

#### احتیاط



هنگام باز شدن در موتور، اگر برف پاک کن به سمت جلو باز شده باشد ممکن است دچار صدمه شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. بنابراین قبل از باز کردن در موتور، مطمئن شوید که برف پاک‌کن و تیغه‌های آن در حالت خوابیده روی شیشه جلوی خودرو قرار گرفته باشند.



### تعویض چراغ‌ها و لامپ‌ها

#### اطلاعات

#### چراغ‌ها و لامپ‌ها

چراغ‌ها و لامپ‌ها نقش مهمی در ایمنی خودرو ایفا می‌کنند. شرکت تولید کننده خودرو به شما پیشنهاد می‌کند در صورت مشاهده اختلال، اگر با آن آشنا نیستید یا در این دفترچه توضیح داده نشده است، کار تعمیر را به یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز واگذار کنید. شما می‌توانید یک جعبه لامپ اضافی را از یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز دریافت کنید.

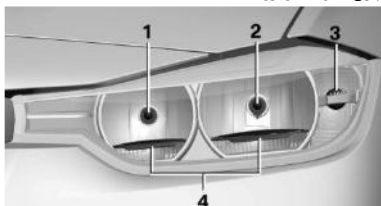
### تنظیمات چراغ جلوی خودرو

تنظیمات چراغ جلوی خودرو ممکن است در اثر تعویض چراغ‌ها و لامپ‌ها به هم بخورد. در صورت به هم خوردن تنظیمات پس از تعویض لامپ، سیستم را در مراکز خدمات‌رسانی مجاز بررسی و بازرسی کنید.

### چراغ‌های جلویی، تعویض لامپ

#### چراغ‌های جلوی هالوژنی

چراغ جلوی خودرو



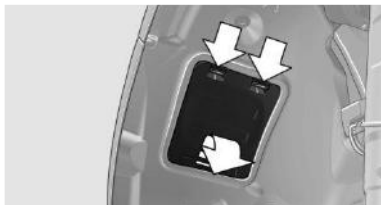
۱. چراغ نور بالا / فلشر چراغ جلو
۲. چراغ نور پایین
۳. چراغ راهنما
۴. چراغ‌های پارک / چراغ‌های روشن در طول روز

### چراغ‌های پارک، چراغ‌های روشن روزانه

چراغ‌های پارک و چراغ‌های روشن روزانه، با تکنولوژی LED تولید شده‌اند.

در صورت اختلال، با مراکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.

### دسترسی به چراغ نور پایین و چراغ‌های راهنما



درون محفظه چرخ، دو گیره را آزاد کرده و کاور را خارج کنید.

### چراغ راهنما

#### لامپ ۲۱ وات، PY21W

۱. در صورت لزوم، کاور محفظه چرخ را به آرامی به داخل فشار دهید. نگهدارنده لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و خارج کنید.



#### هشدار

لامپ‌ها هنگام کار داغ می‌شوند. لمس لامپ‌ها می‌تواند منجر به ایجاد سوختگی شود و خطر جراحات وجود خواهد داشت فقط پس از خنک شدن لامپ‌ها آنها را تعویض کنید.



#### هشدار

کار روی سیستم روشنایی خودرو هنگامی که فعال و روشن است، ممکن است منجر به اتصالی شود. خطر ایجاد جراحات یا آسیب رسیدن به قطعات وجود دارد. پس هنگام کار با سیستم روشنایی، لامپ‌ها را خاموش کرده و در صورت نیاز، دستورالعمل شرکت تولید کننده خودرو را ملاحظه کنید.



#### احتیاط

وجود آلودگی روی لامپ، می‌تواند عمر آن را کاهش دهد و خطر آسیب رسیدن به قطعات وجود دارد. لامپ‌ها را با دست برهنه لمس نکنید. از پارچه یا وسیله‌ای تمیز استفاده کرده یا لامپ را فقط از پایه آن لمس کنید.

### دیودهای ساطع کننده نور - LED

برخی از تجهیزات خودرو از LED هایی که پشت آنها نصب شده است، به عنوان منبع نور استفاده می‌کنند.

این LED ها که به خانواده لیزرها بر می‌گردند، به صورت رسمی به عنوان LED های کلاس ۱ شناخته می‌شوند.



#### هشدار

شدت نور بیش از حد، می‌تواند به تحریک و سوزش شبکیه چشم منجر شود. در این صورت خطر جراحات وجود خواهد داشت بنابراین به صورت مستقیم به چراغ جلوی خودرو یا دیگر منبع‌های نوری نگاه نکرده و کاور LED ها را هم جدا نکنید.

### شیشه چراغ‌های جلویی

بخار آب تقطیر شده می‌تواند به دلیل رطوبت یا سردی بیش از حد هوا درون لامپ‌های خارجی خودرو به وجود بیاید. پس از مدت کوتاهی رانندگی با چراغ‌های روشن، این قطرات جمع شده بخار می‌شوند. در این حالت شیشه چراغ جلوی خودرو نیاز به تعویض ندارد؛ اما حتی اگر حین رانندگی با چراغ‌های روشن، رطوبت درون لامپ افزایش یافته و مثلاً قطره‌های آب بیشتر شود، پیشنهاد سازنده خودرو به شما این خواهد بود که خودرو را در مراکز خدمات‌رسانی مجاز بازرسی کنید.

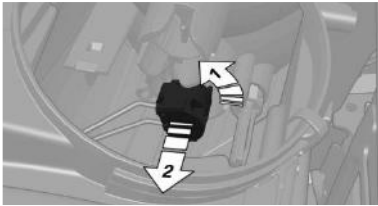
۲. کاور را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



### چراغ نور بالا / فلشر چراغ جلو

لامپ ۵۵ وات، H7

۱. نگهدارنده لامپ را بپیچانده و باز کنید، فلش ۱، و آن را با احتیاط خارج کنید، فلش ۲.



۲. لامپ را از نگهدارنده آن جدا کنید.  
 ۳. برای داخل کردن لامپ و نگهدارنده آن، مراحل را برعکس نحوه جدا کردن آن انجام دهید. با شنیدن یک صدا، از جا افتادن صحیح آن مطمئن شوید.  
 ۴. بدنه چراغ جلو را با درپوش آن ببندید.

### چراغ‌های جلوی LED

همه چراغ‌های جلو و چراغ‌های راهنما با تکنولوژی LED طراحی شده‌اند.

چنانچه یک LED خراب شود، چراغ‌های مه‌شکن جلو را روشن کنید و با احتیاط حرکت کنید. قوانین محلی را رعایت کنید.  
 در صورت بروز اختلال با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

### چراغ‌های مه‌شکن هالوژنی جلو

لامپ ۳۵ وات، H8

۱. پیچ گوشتی را از جعبه ابزار داخل خودرو بیرون آورده و با استفاده از قسمت پشتی پیچ گوشتی، سه پیچ پتل محفظه چرخ را مطابق فلش ۱، جدا کنید. پتل محفظه چرخ را به آرامی بلند کنید، فلش ۲.

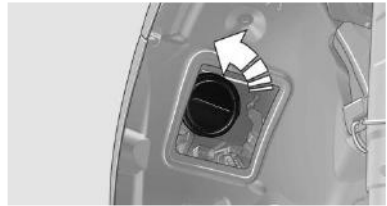


۲. لامپ را به آرامی درون نگهدارنده فشار داده و خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و خارج کنید.  
 ۳. لامپ جدید را برعکس ترتیب جداسازی لامپ قبلی نصب کنید.  
 ۴. کاور را به محفظه چرخ متصل کنید.

### چراغ نور پایین

لامپ ۵۵ وات، H7

۱. کاور را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



۲. نگهدارنده لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید، فلش ۱، و آن را جدا کنید، فلش ۲.



۳. لامپ را از نگهدارنده آن جدا کنید.  
 ۴. لامپ جدید و نگهدارنده آن را برعکس مراحل جدا کردنش نصب کنید.  
 ۵. بدنه چراغ را با درپوش آن ببندید و با شنیدن صدای آن مطمئن شوید که درپوش به درستی جا افتاده است.  
 ۶. کاور را به محفظه چرخ متصل کنید.

### دسترسی به چراغ نور بالا / فلشر چراغ جلو

۱. در موتور را باز کنید.

۴. چراغ عقب
۵. چراغ ترمز بیرونی

### تعویض لامپ، چراغ‌های عقب بیرونی

چراغ‌های عقب بیرونی با تکنولوژی LED ساخته شده است. در صورت بروز اختلال با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

### چراغ‌های روی در صندوق عقب

#### اطلاعات کلی

به دستورالعمل کلی در صفحه ۲۲۴ توجه کنید.

چراغ دنده عقب: لامپ ۲۱ وات، H21W

تمام چراغ‌های روی در صندوق عقب با تکنولوژی LED ساخته شده‌اند. در صورت بروز اختلال با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

#### دسترسی به چراغ‌ها

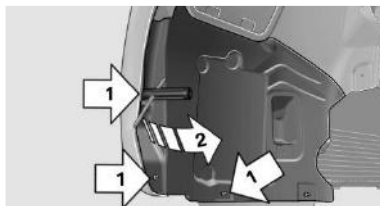
۱. در صورت نیاز، با توجه به صفحه ۲۲۳، مثلث خطر و گیره را با پیچ گوشتی خارج کنید. پیچ گوشتی در جعبه ابزار خودرو موجود است.
۲. با استفاده از پیچ گوشتی موجود در جعبه ابزار خودرو، پیچ‌ها را شل کرده و آنها را کامل از روی در صندوق خارج کنید.



۳. با احتیاط، کاور را از روی لبه کاور به سمت ناحیه اطراف دستگیره داخلی در صندوق عقب، آزاد کنید.
۴. مطمئن شوید کاور گیر نکند.
۵. با احتیاط کاور را تکان دهید.

### تعویض چراغ‌های دنده عقب

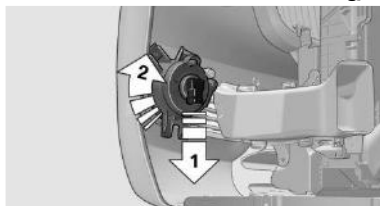
۱. نگهدارنده لامپ را بیرون بکشید.



۲. رابط لامپ را بیرون بکشید، فلش ۱.

لامپ را بچرخانید، فلش ۲.

سمت چپ خودرو: در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
سمت راست خودرو: خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
لامپ را خارج کنید.



۳. لامپ جدید را داخل کنید، رابط را متصل کرده و پیچ‌های روی پنل کاور محفظه چرخ را نصب کنید.

### چراغ‌های LED مه‌شکن جلو

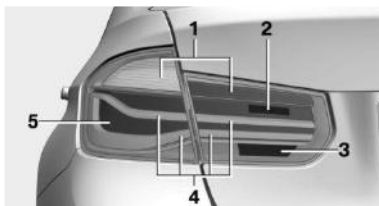
این چراغ‌های مه‌شکن با تکنولوژی LED طراحی شده‌اند. در صورت بروز اختلال با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

### چراغ راهنمای روی آینه بغل

چراغ‌های راهنمای روی آینه بغل، از تکنولوژی LED بهره‌مندند. در صورت بروز اختلال، با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

### چراغ‌های عقب، تعویض لامپ

#### مرور کلی



۱. چراغ راهنما
۲. چراغ ترمز داخلی
۳. چراغ دنده عقب



شوند که با مدل خودرو شما تناسب دارند. اطلاعات مربوط به باتری‌های مناسب را می‌توانید از مراکز خدمات رسانی مجاز کسب کنید.

پس از تعویض باتری، شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند که باتری جدید را در مرکز خدمات رسانی مجاز، روی خودروتان رجیستر کنید تا مطمئن شوید که تمام امکانات رفاهی خودرو ویژگی‌های مربوط به راحتی به درستی به کار خود ادامه می‌دهند و پیام‌های Check Control از سوی این بخش، دیگر نمایش داده نخواهد شد.

## شارژ باتری

اطلاعات کلی  
برای اطمینان از کارآمد بودن باتری در تمام طول عمر آن، مطمئن شوید که همیشه به اندازه کافی شارژ داشته باشد.  
در شرایط زیر، ممکن است باتری نیاز به شارژ داشته باشد:

- هنگامی که سفرهای کوتاه مدت مداوم انجام می‌شود.
- هنگامی که برای دوره‌های طولانی از خودرو استفاده نمی‌شود. مثلاً بیش از یک ماه.

## اطلاعات



### احتیاط

برای شارژ کردن باتری خودرو، شارژرهایی با ولتاژ و جریان بالا وجود دارند که در صورت استفاده از آنها، ممکن است شبکه ۱۲ ولتی برق خودرو دچار پرباری و آسیب شود. بنابراین خطر آسیب به خودرو وجود خواهد داشت. فقط از شارژرهای مخصوص باتری خودرو استفاده کرده و آن را به پایه‌های کمکی تعبیه شده در محفظه موتور متصل کنید.

## پایانه‌های کمکی شارژ باتری

باتری خودرو را فقط از پایه‌های کمکی - در محفظه موتور - و هنگامی که موتور خاموش است شارژ کنید.

## قطع برق خودرو

پس از قطع موقتی برق، می‌بایست برخی از تجهیزات دوباره و در مواردی تک به تک، راه‌اندازی شده و تنظیمات آنها آپدیت شود. برای مثال:

- حافظه صندلی و آینه: ذخیره‌سازی دوباره موقعیت
- زمان
- تاریخ
- سنسوروف و آفتابگیر: سیستم را راه‌اندازی کنید.

۲. لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بپیچانده و آن را از نگهدارنده‌اش جدا کنید.
۳. لامپ جدید را نصب کنید.

## چراغ پلاک خودرو و لامپ ترمز وسط

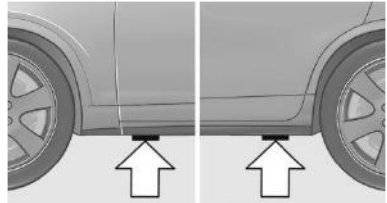
این چراغ‌ها با تکنولوژی LED ساخته شده‌اند. در صورت بروز اختلال در عملکرد آنها، با مراکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.

## تعویض چرخ‌ها/تایرها

### اطلاعات

اگر هنگام استفاده از تایرهای Run-flat با استفاده از درزگیر، فشار هوای تایر کم شود، نیاز فوری به تعویض آن نخواهد بود.  
به همین دلیل در این موارد، تایر زاپاس تعبیه نشده است.  
در صورت نیاز، ابزار لازم برای تعویض چرخ را می‌توانید به عنوان ابزار جانبی خودرو از یکی از مراکز خدمات رسانی مجاز تهیه کنید.

## نقاط مناسب قرار دادن جک خودرو



محل‌های مناسب استقرار جک خودرو، در نقاط مشخص شده قرار دارند.

## باتری خودرو

### نگهداری

باتری خودرو نیاز به رسیدگی خاصی ندارد.

مقدار اسیدی که به آن اضافه شده است برای سرویس مادام‌العمر باتری کافی است.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره باتری خودرو می‌توانید به مرکز خدمات رسانی مجاز مراجعه کنید.

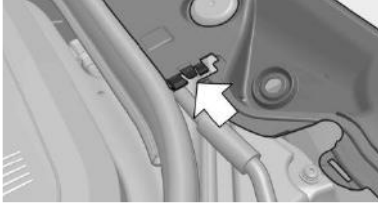
## تعویض باتری



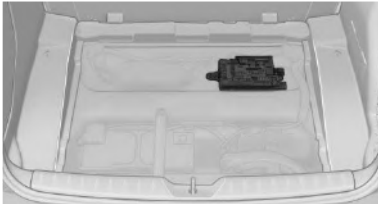
### احتیاط

باتری‌های نامناسب می‌توانند منجر به آسیب رساندن و خراب کردن برخی کارکردهای خودرو شوند. خطر ایجاد جراحت و آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود خواهد داشت. فقط باتری‌هایی می‌بایست نصب

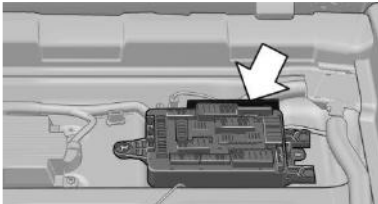
۲. کاور را زیر لبه پلاستیکی نصب کنید و و لبه‌های کاور را در یکدیگر جا بزنید.



۳. نگهدارنده را به پایین فشار داده و هر سه پیچ را سفت کنید. در صندوق عقب



کفپوش صندوق عقب را بلند کنید.



اطلاعات مربوط به انواع فیوزها و محل‌هایشان، در برگه‌ای مجزا در دسترسی هستند.

## دور ریختن باتری‌های قدیمی



باتری خودرو را می‌بایست مراکز خدمات رسانی مجاز دفع کنند؛ همچنین می‌توانید آنها را به محل جمع‌آوری باتری‌ها ببرید و هنگام حمل و نقل و انبار کردن، باتری را به‌حالت قائم قرار دهید. هنگام حمل و نقل، باتری را ایمن کنید تا از افتادن و غلتیدن آن جلوگیری شود.

## فیوزها

### اطلاعات

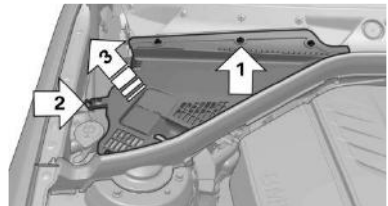


#### احتیاط

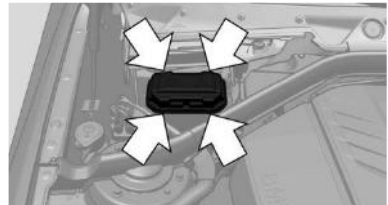
فیوزهای نامناسب یا تعمیر شده می‌توانند موجب پربراری خطوط و دستگاه الکتریکی شوند. بنابراین خطر آتش سوزی وجود دارد. پس هرگز تلاش نکنید تا یک فیوز سوخته را تعمیر کنید. یک فیوز خراب را با فیوزی به رنگ دیگر یا شدت جریان متفاوت، تعویض نکنید. انبرهای پلاستیکی، همراه اطلاعات مربوط به انواع فیوزها در جعبه فیوز در صندوق عقب در دسترس خواهند بود.

## در محفظه موتور

۱. با استفاده از جعبه ابزار داخل خودرو، سه پیچ کاور را شل کنید، فلش ۱.



۲. نگهدارنده را به بالا بکشید، فلش ۲.  
 ۳. کاور را از یک سمت جدا کنید، فلش ۳.  
 ۴. چهار گیره سفت کننده را فشار داده و کاور را خارج کنید.



## متصل کردن کاورها

۱. هنگام متصل کردن کاور، مطمئن شوید که هر چهار گیره سفت کننده جفت شوند.

## سیستم کمکی از کار افتادن خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### چراغ‌های هشدار خطر



دکمه در مرکز کنسول واقع شده است.

### درخواست اضطراری هوشمند

#### مفهوم

در شرایط اضطراری، درخواست اضطراری هوشمندی از این سیستم صادر خواهد شد.

#### اطلاعات کلی

در شرایط اضطراری فقط دکمه SOS را فشار دهید. به علت مسائل فنی، درخواست اضطراری نمی‌تواند در شرایط نامطلوب تضمین شود.

### مرور کلی



دکمه SOS روی سقف خودرو قرار دارد.

### الزامات

- سیم کارت قرارداده شده در خودرو فعال باشد.
- حالت radio-ready روشن باشد.
- سیستم کمکی کار بکند.

### وارد کردن درخواست اضطراری

۱. کاور را به آرامی فشار دهید تا باز شود.
  ۲. دکمه SOS را فشار دهید تا LED روی دکمه به رنگ سبز روشن شود.
- چراغ LED به رنگ سبز روشن می‌شود: یک پیام اضطراری صادر شده است.
  - اگر امکان لغو روی صفحه نمایش ظاهر شود، درخواست اضطراری می‌تواند کنسل شود.
  - چنانچه شرایط اجازه می‌دهد، داخل خودرو بمانید تا ارتباط برقرار شود.
  - هنگامی که ارتباط با مرکز پاسخگویی BMW برقرار شود، چراغ LED به رنگ سبز چشمک زن درمی‌آید.
  - وقتی مرکز پاسخگویی BMW درخواست اضطراری را دریافت کرد، BMW با شما تماس خواهد گرفت و مراحل بعدی برای یاری شما انجام می‌شود.
  - حتی اگر قادر به پاسخگویی نباشید، در شرایط خاصی مرکز پاسخگویی BMW می‌تواند گام‌های دیگری برای کمک به شما بردارد.
  - به این منظور، اطلاعات تعیین کننده برای امداد، به مرکز پاسخگویی BMW ارسال می‌شود. اطلاعاتی از قبیل محل استقرار کنونی خودرو.
  - اگر چراغ LED به رنگ سبز شروع به خاموش و روشن شدن کرد، دیگر صدای مرکز پاسخگویی BMW از اسپیکر برای شما قابل شنیدن نیست. با این حال، همچنان مرکز پاسخگویی BMW صدای شما را خواهد شنید.

### صدور اتوماتیک درخواست اضطراری

در شرایط خاص، پیام اضطراری پس از تصادف شدید به صورت اتوماتیک صادر می‌شود. اطلاع رسانی اتوماتیک برخورد، با فشار دادن دکمه SOS، تحت تاثیر قرار نخواهد گرفت.

## آماده سازی



## احتیاط

در صورت تماس دو خودرو با یکدیگر، هنگام روشن کردن به صورت باتری به باتری احتمال وقوع اتصال وجود دارد؛ بنابراین احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. احتیاط کنید که هیچ گونه تماسی بین دو خودرو اتفاق نیفتد.

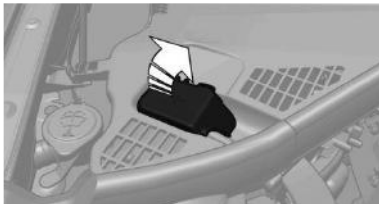
۱. بررسی کنید که باتری خودروی دیگر نیز ۱۲ ولت باشد. اطلاعات مربوط به ولتاژ، روی باتری ذکر شده است.
۲. موتور خودروی کمک‌رسان را خاموش کنید.
۳. سیستم‌های الکترونیکی یا مصرف کننده برق را در هر دو خودرو، خاموش کنید.

## پایانه‌های کمکی شارژر باتری



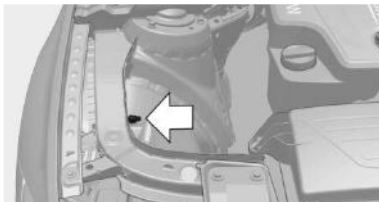
## هشدار

چنانچه کابل باتری به باتری اشتباه متصل شود، ممکن است جرقه ایجاد کند. بنابراین خطر به وجود آمدن جراحت وجود دارد. هنگام اتصال دقت کنید که اتصال، صحیح انجام شود.



پایانه کمکی شارژر باتری در محفظه موتور، نقش قطب مثبت را ایفا می‌کند.

درپوش پایانه کمکی شارژر را باز کنید.



بدنه خودروی یک مهره مخصوص، در این قسمت نقش قطب منفی را ایفا می‌کند.

## علامت خطر مثلثی خودرو



علامت خطر مثلث شکل، داخل در صندوق عقب قرار دارد. برای خارج کردن آن، قلاب را آزاد کنید.

## بسته کمک‌های اولیه

## اطلاعات

برخی از این لوازم تاریخ مصرف مشخصی دارند. این تاریخ مصرف را کنترل کنید و محتویات تاریخ مصرف گذشته را به سرعت تعویض کنید.

## محل استقرار



بسته کمک‌های اولیه در یک محفظه نگهداری اشیاء در صندوق عقب خودرو قرار دارد.

## باتری به باتری

## اطلاعات کلی

چنانچه باتری خالی شود، می‌توان موتور را به کمک باتری خودروی دیگری روشن کرد. برای این کار به کابل باتری به باتری نیاز است، فقط از کابلی استفاده کنید که گیره‌های عایق داشته باشد.

## اطلاعات



## هشدار

برخورد با قطعات در حال کار می‌تواند منجر به شوک الکتریکی شود. بنابراین خطر آسیب جانی وجود خواهد داشت، پس قطعاتی که در آنها جریان برق وجود دارد را لمس نکنید. برای جلوگیری از خطر جراحت و آسیب به خودرو، ضوابط زیر را رعایت کنید.

## اتصال کابل‌ها

۱. درپوش پایانه کمکی BMW را بردارید.
۲. یک سر گیره کابل مثبت را به قطب مثبت باتری کمک‌رسان متصل کنید.
۳. سر دیگر گیره را به قطب مثبت باتری خودرویی وصل کنید که قرار است روشن شود.
۴. یک سر گیره کابل منفی را به قطب منفی باتری کمک‌رسان متصل کنید.
۵. سر دیگر گیره را به قطب منفی باتری یا اتصال بدنه خودرویی متصل کنید که قرار است روشن شود.

## استارت زدن موتور

- از اسپری کردن مایعات برای روشن کردن موتور بپرهیزید.
۱. موتور خودروی کمک‌رسان را روشن کرده و اجازه دهید، موتور چند دقیقه در حالت درجا، با سرعت در حال افزایش کار کند.
  ۲. موتور خودرویی که قرار است روشن شود را به حالت عادی استارت بزنید.
- اگر تلاش برای روشن کردن خودرو موفقیت‌آمیز نبود، قبل از تلاش مجدد چند دقیقه صبر کنید تا باتری به حد کافی شارژ شود.
۳. موتور هر دو خودرو را برای چندین دقیقه روشن نگه دارید.
  ۴. کابل باتری به باتری را برعکس ترتیبی جدا کنید که متصل نموده‌اید.
- باتری را کنترل کنید و در صورت نیاز آن را دوباره شارژ کنید.

## روشن کردن به وسیلهٔ یدک کش کردن و یدک کشیدن

## اطلاعات



## هشدار

زمانی که سیستم ایمنی هوشمند فعال باشد، به علت برخی محدودیت‌ها، ممکن است بعضی قابلیت‌ها هنگام روشن کردن با یدک کش کردن/ یدک کشیدن دچار اختلال شود. مثل: هشدار کنترل جلو، با قابلیت ترمزگیری سبک. بنابراین خطر تصادف وجود خواهد داشت. سیستم ایمنی هوشمند را به‌طور کامل قبل از روشن کردن با یدک‌کش کردن/ یدک کشیدن خاموش کنید.

## گیربکس دستی

دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید.

## یدک کش کردن

به نکات زیر توجه کنید:

- مطمئن شوید که سویچ باز است؛ در غیر این صورت، چراغ نور پایین، چراغ عقب، چراغ راهنما و برف پاک‌کن‌ها در دسترس نخواهند بود.
- خودرو را از طریق بالا کشیدن محور عقب آن یدک‌کش نکنید زیرا در این صورت چرخ‌های جلو می‌توانند به گردش در بیایند.
- هنگامی که موتور متوقف است، هیچ نیروی کمکی نخواهد بود. در نتیجه، به نیروی بیشتری برای اعمال ترمز و چرخاندن فرمان، نیاز خواهد بود.
- برای حرکت چرخ‌ها به چرخش بیشتر فرمان نیاز خواهد بود.
- خودروی یدک کش نباید از خودرویی که کشیده می‌شود سبک‌تر باشد. در غیر این صورت نمی‌تواند وضعیت را کنترل کند.
- هنگام یدک‌کش کردن از سرعت ۵۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز نکنید.
- خودرو را بیش از مسافت ۵۰ کیلومتر، یدک کش نکنید.

## خودروی یدک کش

## با محور عقب محرک

خودروی شما صرفاً می‌بایست با خودرویی منتقل شود که سطح صافی برای حمل و نقل دارد.



## احتیاط

در صورت بلند کردن خودرو با قلاب یدک‌کش، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، ممکن است قطعات خودرو صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت، پس خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید.

## xDrive با

خودروی شما صرفاً می‌بایست با خودروی منتقل شود که یک سطح صاف برای حمل و نقل دارد.



## احتیاط

در صورت بلند کردن خودرو با قلاب بکسل، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، ممکن است قطعات خودرو صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت و باید خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید. از قلاب بکسل که جلوی خودرو قرار دارد، فقط برای تثبیت موقعیت آن استفاده کنید.

خودروی شما صرفاً می‌بایست با خودروی بری منتقل شود که سطح صافی برای حمل و نقل دارد.

## هل دادن خودرو

برای مانور دادن در منطقه خطر، در صورت نیاز، قفل گیربکس را به صورت الکترونیکی باز کنید.

اگر خودرو را از یک محور آن یدک کش کنید، احتمال آسیب به متعلقات خودرو وجود خواهد داشت. خودرو می‌بایست با یک خودروی روی یک سطح صاف حمل شود.

## یدک کش کردن سایر خودروها

## اطلاعات



## احتیاط

اگر خودروی کشنده سبکتر یا کوچکتر از خودرویی که کشیده می‌شود باشد، ممکن است قلاب بکسل جلوی خودرو، کنده شود یا نتواند وضعیت را کنترل کند؛ بنابراین خطر تصادف وجود خواهد داشت. پس مطمئن شوید خودروی کشنده بزرگ‌تر و سنگین‌تر از خودرویی باشد که کشیده می‌شود.

در صورت بلند کردن خودرو با قلاب یدک کش، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، ممکن است قطعات خودرو صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت، پس خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید.

## گیربکس استپرتونیک: حمل و نقل خودروی شما

## اطلاعات

یدک کش کردن خودرو مجاز نیست.



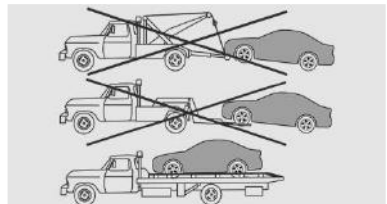
## احتیاط

اگر اتصال سیم بکسل یا قلاب بکسل، صحیح، انجام نشده باشد، ممکن است به سایر قطعات خودرو آسیب برسد. سیم بکسل یا قلاب بکسل را، صحیح متصل کنید.

- بسته به قوانین محلی، سیستم هشدار خطر را روشن کنید.
- در صورت خرابی الکتریکی سیستم، با یک مثلث احتیاط یا یک نشانه، خودروهای پشتی را از وضعیت خودرویی که کشیده می‌شود، آگاه کنید.

اگر خودرو را از یک محور آن یدک کش کنید، احتمال آسیب رسیدن به متعلقات خودرو وجود خواهد داشت. خودرو می‌بایست با یک خودروی روی سطحی صاف حمل شود.

## خودروی یدک کش



## میله بکسل

میله بکسل استفاده شده، باید در هر دو خودرو، در یک سمت باشد. اگر بستن اتصالات در یک سمت خودرو ممکن نباشد لطفاً موارد زیر را مدنظر قرار دهید:



روی قسمت کناری کاور فشار وارد کنید تا آن را خارج کنید.

## روشن کردن با یدک کش کردن

### گیربکس استپترونیک

خودرو را با یدک کش کردن، روشن نکنید.

روشن کردن به شیوه یدک کش کردن به خاطر وجود گیربکس استپترونیک امکان پذیر نیست. عاملی که باعث ایجاد مشکل در فرایند استارت زدن شده است را برطرف کنید.

### گیربکس دستی

در صورت امکان، به جای روشن کردن با یدک کشیدن، خودرو را به شیوه باتری به باتری روشن کنید. اگر خودرو به مبدل کاتالیزوری مجهز است، فقط هنگامی که موتور خنک است آن را به شیوه کشیدن روشن کنید.

۱. سیستم هشدار خطر را روشن کرده و قوانین محلی را رعایت کنید.
۲. سویچ را باز کنید.
۳. خودرو را در دنده سه بگذارید.
۴. خودرو را به وسیله یدک کش کردن و با فشردن صفحه ال کلاچ و آهسته رها کردن آن، روشن کنید. پس از روشن شدن موتور، دوباره بی درنگ صفحه ال کلاچ را بفشارید.
۵. در محل مناسبی توقف کرده، میله بکسل یا طناب بکسل را جدا کرده و سیستم هشدار خطر را خاموش کنید.
۶. خودرو را در مراکز خدمات رسانی مجاز بررسی کنید.

- در پیچها امکان مانور کمتر و محدودتری وجود خواهد داشت.
- میله بکسل در صورتی که به صورت غیر هم سمت بسته شود، نیروهای جانبی تولید می کند.

### طناب بکسل

زمانی که بکسل کردن را شروع می کنید، مطمئن شوید که طناب بکسل محکم است.

برای جلوگیری از تنش ناشی از حرکت تند قطعات و اجزا در خودرو، همواره از طنابها و تسمه های نایلونی استفاده کنید.

### قلاب بکسل

اطلاعات کلی



قلاب پیچی بکسل باید همیشه در خودرو باشد. این قلاب را می توان به قسمت جلویی یا عقبی خودرو پیچ کرد. قلاب بکسل و جعبه ابزار خودرو، همراه هم در صندوق عقب قرار دارند.

### اطلاعات



### احتیاط

اگر از قلاب بکسل به درستی استفاده نشود، می تواند موجب آسیب رسیدن به خودرو یا قلاب شود. خطر آسیب رسیدن به قطعات هم وجود دارد. پس برای استفاده از قلاب بکسل، به این نکات توجه کنید. استفاده از قلاب یدک کش:

- فقط از قلاب بکسلی که همراه خودرو ارائه شده است استفاده کنید و آن را به طور کامل به داخل پیچ دهید.
- برای یدک کش کردن خودرو، از گیره بکسل فقط در جاده های هموار استفاده کنید.
- از قلاب یدک کش که جلوی خودرو تعبیه شده است فقط برای تثبیت موقعیت خودرو استفاده کنید.
- از ایجاد بار جانبی روی اتصالات بکسل اجتناب کنید مثلاً سعی نکنید که خودرو را با اتصالات بکسل بلند کنید.

جای پیچ برای ورود گیره بکسل

## نگهداری و مراقبت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### کارواش‌ها

#### اطلاعات کلی

همیشه هنگام بلند کردن در موتور، اجسام خارجی (مثلاً برگ‌هایی که روی شیشه جلوی خودرو ریخته است) را از روی شیشه بردارید. خودروی خود را به صورت منظم، به ویژه در فصل زمستان بشویید، کثیفی زیاد و نمک جاده ممکن است به خودرو آسیب برساند.

### بخارشویی و شست و شو با آب فشار قوی :

#### اطلاعات



#### احتیاط

زمانی که با آب فشار قوی خودرو را می‌شوید، امکان دارد اجزای داخلی به دلیل فشار قوی آب یا درجه حرارت بالا آسیب ببینند. ممکن است قطعات خودرو هم آسیب ببینند. بنابراین فاصله ایمنی را رعایت کنید و آب فشار قوی را طولانی مدت روی خودرو نگهید. از دستورالعمل مصرف‌کنندگان درباره شست و شو با دمای بالا استفاده کنید.

### فاصله و دما:

- بیشترین دما: ۶۰ C
- کمترین فاصله از حسگرها، دوربین‌ها و قفل‌ها : ۳۰ سانتی‌متر
- کمترین فاصله از سانروف : ۸۰ سانتی‌متر

### کارواش‌های اتوماتیک

#### اطلاعات



#### احتیاط

استفاده نادرست از کارواش‌های اتوماتیک می‌تواند باعث صدمه زدن به خودرو شود. خطر آسیب دیدن تجهیزات خودرو وجود دارد. دستورالعمل زیر را دنبال کنید:

- کارواش‌هایی که از پارچه یا برس‌های نرم استفاده می‌کنند به این خاطر که آسیبی به رنگ خودرو نمی‌رسانند، ارجحیت دارند.
- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به شاسی، از رفتن به کارواش‌هایی با ریل‌های راهنمای بلندتر از ده سانتی‌متر خودداری کنید.
- برای جلوگیری از آسیب احتمالی به تایرها و رینگ‌ها، به پهنای ریل راهنما توجه کنید.
- برای جلوگیری از آسیب به آینه‌های بغل، آنها را به داخل خم کنید.
- در صورت لزوم حسگر باران را، برای جلوگیری از آسیب رسیدن به سیستم برف پاک‌کن، غیرفعال کنید.

برخی مواقع ممکن است یک هشدار با حسگر حرکت داخلی سیستم هشدار، به صدا درآید.

در صورت نیاز، مثلاً در کارواش‌ها، سیستم فعال‌سازی اتوماتیک PDC را برای تشخیص موانع خاموش کنید تا هشدارهای غلط سیستم کاهش یابد. ر

### قبل از مراجعه به کارواش:

برای اینکه مطمئن شوید خودروی شما می‌تواند وارد کارواش شود مراحل زیر را دنبال کنید:  
گیربکس دستی:

۱. وارد دستگاه کارواش شوید.
۲. دنده را در حالت خلاص بگذارید.
۳. موتور را خاموش کنید.
۴. سویچ را باز کنید.

### گیربکس استپترونیک:

۱. وارد کارواش شوید.
۲. اهرم سردنده را در حالت N قرار دهید.
۳. موتور را خاموش کنید.

در این حالت سویچ خودرو باز می‌ماند و یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.



برای جلوگیری از کاهش دید به علت بخار ایجاد شده و همچنین کاهش صدای برف پاک کن و جلوگیری از استهلاک تیغه آن، هر آنچه که روی شیشه‌ها باقی مانده است را کاملاً پاک کنید.

### مراقبت از خودرو

شرکت BMW به شما توصیه می‌کند که فقط از محصولات BMW برای نگهداری و تمیز کردن خودرو استفاده کنید زیرا این محصولات تست و تایید شده‌اند.



#### احتیاط

پاک‌کننده‌ها شامل موادی هستند که می‌تواند برای سلامتی شما مضر باشد. همچنین احتمال آسیب رسیدن به سلامتی شما هم وجود خواهد داشت. زمانی که فضاهای داخلی را تمیز می‌کنید درها و پنجره‌ها را باز بگذارید و فقط از محصولاتی استفاده کنید که برای خودرو تولید شده‌اند و از آنها طبق دستورالعملی استفاده کنید که روی بسته‌بندی درج شده است.

### رنگ خودرو

مراقبت دائمی، از عوامل تاثیرگذار در رانندگی ایمن است که موجب حفظ ارزش خودروی شما نیز می‌شود. تاثیرات محیطی، در مناطقی که آلودگی هوا یا آلودگی‌های طبیعی مثل مکان‌هایی که سمغ درختان وجود دارد، می‌تواند بر کیفیت رنگ خودرو اثر بگذارد.

بنابراین می‌بایست دوره‌های مراقبت از خودروی خود را متناسب با اثر شرایط مختلف، تغییر دهید.

مواد خشن مثل لکه‌های سوخت، روغن و مدفوع پرندگان، برای جلوگیری از کمرنگ شدن یا تغییر رنگ خودرو، می‌بایست هرچه سریعتر پاک شوند.

### مراقبت از چرم‌ها

گرد و خاک را با یک تکه پارچه یا جاروبرقی از روی چرم‌ها بزدایید. در غیر این صورت ذرات گرد و غبار و دوده جاده‌های خلی و فرج چرم می‌نشینند و موجب تخریب زودرس سطح آن می‌شود.

برای جلوگیری از کمرنگ شدن چرم‌ها به دلایلی چون تماس مستمر با لباس‌ها، هر ۲ ماه یک‌بار از محصولات مراقبت از چرم استفاده کنید.

درباره چرم‌های رنگ روشن این کار را با فاصله زمانی کمتری انجام دهید زیرا گرد و خاک و دوده در این سطوح بیشتر دیده می‌شوند. از محصولات مراقبت از چرم استفاده کنید در غیر این صورت روغن به تدریج لایه محافظ سطح چرم را از بین می‌برد.



#### احتیاط

هنگامی که سویچ بسته شود، اهرم سردنده به‌صورت اتوماتیک روی حالت P درگیر می‌شود. خطر آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود دارد. در کارواش، سویچ را نیندید.

خودرو نمی‌تواند هنگامی که دنده در حالت خلاص است، از بیرون قفل شود. در این شرایط، در صورت تلاش برای قفل کردن خودرو، یک سیگنال صوتی به صدا در می‌آید.

برای روشن کردن موتور با گیربکس استیترونیک:

۱. صفحه‌ال کلاچ را بفشارید.
۲. دکمه Start/Stop را بفشارید.

### برای روشن کردن موتور با گیربکس استیترونیک:

۱. صفحه‌ال ترمز را بفشارید.
۲. دکمه Start/Stop را بفشارید.

فشار دادن دکمه Start/Stop بدون فشردن دکمه صفحه‌ال ترمز، منجر به بسته شدن سویچ می‌شود.

### موقعیت اهرم سردنده

در شرایط زیر، موقعیت اهرم سردنده به‌صورت اتوماتیک روی P تنظیم می‌شود:

- هنگامی که سویچ بسته باشد.
- بعد از حدود ۱۵ دقیقه.

### چراغ‌های جلو

• دستمال خشک، شوینده‌های اسیدی و ساینده را روی چراغ‌ها نکشید.

• قسمت‌هایی که کیف و لک شده‌اند (مثلاً توسط حشرات) را با شامپو و آب بشویید.

• از اسپری یخ زدا برای زدودن یخ‌ها استفاده کنید و از کاردک استفاده نکنید.

### پس از شست و شوی خودرو

پس از شست و شوی خودرو، از ترمز استفاده کنید تا بدین وسیله آنها را خشک کنید. در غیر این صورت ممکن است تاثیر ترمزها کاهش یافته و دیسک ترمز دچار فرسایش شود.

نوارهای آب بندی پلاستیکی را تمیز کنید، برای جلوگیری از هرگونه آسیب یا صدا، هرگز از محلول‌هایی که سیلیکون دارند استفاده نکنید.

### قطعات چوبی ظریف:

رویه قطعات چوبی را فقط با پارچه مرطوب تمیز کنید، سپس با پارچه ای نرم خشک کنید.

### قطعات پلاستیکی:

این قطعات شامل:

- سطوح چرم مصنوعی
- نمدی سقف
- لنز لامپ‌ها
- پوشش صفحه آمپر
- قطعاتی که با اسپری مشکی (Matt black) روکش شده‌اند.
- قطعات رنگ شده در فضای داخلی خودرو با پارچه ظریف تمیز کنید.
- پارچه را با آب، کمی مرطوب کنید.
- نمدی سقف خودرو را خیس نکنید.

محصولات مراقبتی مناسب را می‌توانید از مراکز خدمات رسانی مجاز تهیه کنید.

### مراقبت از اجناس و لوازم داخلی

داخل خودرو را به صورت مرتب با جارو برقی تمیز کنید. اگر لوازم داخلی کثیف شده بودند، مثلاً به علت وجود لکه نوشیدنی، از اسفنج نرم یا پارچه نازک همراه با مایع تمیز کننده مناسب برای فضاهای داخلی استفاده کنید.

برای تمیز کردن درز لوازم، دست خود را به صورت جارو کشیدن‌های پشت سر هم، حرکت دهید و از ساییدن سطوح بپرهیزید.

### احتیاط

برچسب‌ها و مارک روی پارچه لباس ممکن است به کاور صندلی‌ها صدمه وارد کند و می‌تواند سبب آسیب رسیدن به لوازم داخلی خودرو شود. بنابراین مطمئن شوید که هیچ چسب یا مارکی به پارچه‌ها وصل نباشد.

### مراقبت از اجزا و قطعات خاص

#### رینگ‌هایی با آلیاژ سبک

زمانی که خودرو را تمیز می‌کنید برای رینگ‌ها فقط از تمیزکننده‌های خنثی یا آنهایی که PH بین ۵ تا ۹ دارند استفاده کنید. از محلول‌های تمیزکننده ساییده یا از بخارشوی با دمای بیش از ۶۰ C استفاده نکنید و از آنها براساس دستورالعمل‌های کارخانه تولید کننده استفاده کنید. تمیزکننده‌های خشن، اسیدی و قلیایی می‌توانند لایه‌های محافظ قطعات همجوار، مثل دیسک ترمز را از بین ببرند.

#### سطوح کرومی:

قطعاتی مثل گریل رادیاتور یا دستگیره درها را با آب زیاد، همراه کمی شامپو - مخصوصاً زمانی که در معرض نمک جاده بوده است - با دقت بشویید.

### قطعات پلاستیکی:

تأثیرات محیطی می‌تواند اثر مخربی روی سطوح قطعات پلاستیکی داشته و باعث کاهش درخشش آنها شود. برای تمیزکاری فقط از آب و محصولات نگهداری مناسب - که تولید کننده محصولات مراقبت از خودروی BMW پیشنهاد می‌دهد- استفاده کنید. قطعات پلاستیکی پوشیده شده را به صورت خاص با محلول‌های مخصوص نگهداری مواد پلاستیکی در فواصل زمانی معین، نگهداری کنید. زمانی که می‌خواهید

### احتیاط

پاک کننده‌هایی که حاوی الکل یا حلال‌هایی مثل تینر، حلال‌های قوی روغن، بنزین، پاک کننده‌های گریس و غیره هستند، ممکن است به قطعات پلاستیکی آسیب بزنند و خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو هم وجود دارد پس خودروتان با پارچه ظریفی تمیز کنید و در صورت نیاز پارچه را کمی مرطوب کنید.

### کمر بند ایمنی

ممکن است کمر بندهای ایمنی کثیف شده، تأثیر سوئی بر قابلیت گردش کمر بند داشته باشند که در نتیجه بر ایمنی مسافر هم تأثیر منفی خواهد داشت.

### احتیاط

پاک کننده‌های شیمیایی می‌توانند تأثیر منفی روی امنیت بند کمر بندها داشته باشند که این امر موجب کاهش تأثیر محافظتی آن می‌شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن یا حتی خطر مرگ برای سرنشینان وجود دارد. پس فقط از محلول صابون رقیق شده برای تمیز کردن کمر بند ایمنی استفاده کنید.

## نمایشگر / اسکرین‌ها / شیشهٔ محافظ Head-up Display



### احتیاط

پاک‌کننده‌های شیمیایی چه به صورت مایع و چه به صورت اسپری می‌توانند به سطح نمایشگر و اسکرین‌ها صدمه وارد کنند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو نیز وجود دارد. این سطوح می‌بایست با پارچهٔ ظرفی آنتی‌استاتیک (ضد الکتریسته ساکن) تمیز شوند.



### احتیاط

سطح نمایشگرها می‌تواند با استفادهٔ نادرست و نامناسب از پاک‌کننده‌ها آسیب ببیند و خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو هم وجود دارد. از فشار آوردن زیاد بر این سطوح اجتناب کرده و برای آنها از وسایلی استفاده نکنید که می‌توانند خط و خش ایجاد کنند. این سطوح را فقط با پارچهٔ ظرفی و تمیز آنتی‌استاتیک پاک کنید. برای پاک کردن شیشهٔ محافظ Head-up Display از پارچهٔ ظرفی و صابون ماشین ظرفشویی استفاده کنید.

### در طولانی مدت :

چنانچه خودرو به مدت بیش از ۳ ماه روشن نشود، می‌بایست بررسی‌های خاصی انجام داد. برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید به مراکز خدمات مجاز BMW یا مراکز خدمات مجاز و تعمیرگاه‌های مجاز مراجعه کنید.

از محلول صابون رقیق شده برای تمیز کردن قفل کمر بند ایمنی استفاده کنید.

تا زمانی که کمر بند خشک نشده است از آن استفاده نکنید.

## موکت و کف پوش‌ها



### احتیاط

اجسام زیر پای راننده می‌توانند موجب ایجاد محدودیت‌هایی در فاصلهٔ صفحهٔ ال یا مسدود شدن صفحهٔ ال فشرده شده شوند. در این مواقع احتمال خطر تصادف افزایش می‌یابد. پس وسایل را طوری داخل خودرو جاسازی کنید که امن باشند و در هیچ شرایطی نتوانند به محدودهٔ زیر پای راننده وارد شوند. از موکت‌ها یا کف‌پوش‌هایی استفاده کنید که برای خودروی شما مناسب باشند و به کف خودرو بچسبند. از کف‌پوش‌های بزرگتر، همچنین از چندین کف‌پوش متفاوت استفاده نکنید. مطمئن شوید که فضای کافی برای صفحه‌ال‌ها وجود دارد. مطمئن شوید که کف‌پوش‌ها پس از برداشته شدن (مثلاً برای شست و شو) دوباره سر جای خود به خوبی نصب شده‌اند. کف‌پوش‌ها می‌توانند برای شست و شو برداشته شوند.

برای تمیز کردن و شست و شو، می‌توان کف‌پوش‌ها را از خودرو خارج کرد.

اگر کف‌پوش‌ها خیلی کثیف هستند، آنها را با پارچه‌های میکروفیبر با آب یا پارچه‌های شوینده تمیز کنید. موکت خودرو را، برای جلوگیری از مات شدنش، فقط در جهت خواب آن تمیز کنید.

## لنزهای دوربین / حسگر

برای تمیز کردن لنز دوربین و حسگرها از تکه‌ای پارچهٔ نازک استفاده کنید که کمی به مایع شیشه‌شور آغشته شده است.

## مراجع

این بخش شامل اطلاعات فنی است که در دسترسی شما به اطلاعات مدنظرتان کمک می‌کند.

## اطلاعات فنی

### امکانات و ویژگی‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودروتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات

اطلاعات فنی و مشخصات ذکر شده در این دفترچه به عنوان مقادیر راهنما استفاده شده است. اطلاعات ویژه هر خودرو می‌تواند با مقادیر ذکر شده در این دفترچه راهنما، به سبب تجهیزات ویژه استفاده شده، نسخه خودروی شما یا روش‌های خاص اندازه‌گیری کشور مبدا خودرو، تفاوت داشته باشد. اطلاعات درباره مقادیر دقیق را می‌توان از اسناد تایید شده، روی برچسب‌های خودرو یا با پرسش از مراکز خدمات رسانی BMW یا دیگر مراکز معتبر خدمات رسانی یا تعمیرگاه‌های مجاز، کسب کرد.

اطلاعات درون اسناد خودرو، بر اطلاعات موجود در این دفترچه اولویت دارند.

## ابعاد

ابعاد خودرو می‌تواند به سبب نسخه خودرو، نسخه مبدا آن و تجهیزات خودرو متغیر باشد. ارتفاع‌های ذکر شده شامل قطعات الحاقی به خودرو مثل آنتن‌های روی سقف پارکینگ خودرو یا بال عقب است. این ارتفاع‌ها می‌تواند برای مثال به دلیل استفاده از تجهیزات خاص، تایرها، بار و نوع شاسی خودرو تغییر کند.

BMW 3 Series Limousine		
پهنای خودرو با احتساب آینه‌ها	میلی‌متر / اینچ	۸۰ / ۳۱.۰
پهنای خودرو بدون احتساب آینه‌ها	میلی‌متر / اینچ	۷۱.۳ / ۱۸.۱۱
ارتفاع	میلی‌متر / اینچ	۱۴۳۴ - ۱۴۲۹ / ۵۶.۵ - ۵۶.۳
طول	میلی‌متر / اینچ	۱۸۲۸ / ۴۶۴۳
فاصله بین دو محور	میلی‌متر / اینچ	۱۱۰.۶ / ۳۸.۱۰
کم‌ترین شعاع دور زدن	متر / فوت	۳۷.۱ - ۳۸.۴ / ۱۱.۳ - ۱۱.۷

## وزن

320i		
مجموع وزن خودرو		
گیربکس دستی	کیلوگرم	۱۹۷۵
گیربکس استپترونیک	کیلوگرم	۱۹۹۴
بار خودرو	کیلوگرم	۴۰۸
بار محور جلو	کیلوگرم	۹۰۹
بار محور عقب	کیلوگرم	۱۱۴۵
ظرفیت بار سقف	کیلوگرم	۷۵
ظرفیت حجمی صندوق عقب	لیتر	۴۸۰

328i		
مجموع وزن خودرو	کیلوگرم	۲۰۸۹
بار خودرو	کیلوگرم	۳۹۹
بار محور جلو گیربکس دستی	کیلوگرم	۹۲۵
بار محور جلو گیربکس استپترونیک	کیلوگرم	۹۳۰
بار محور عقب	کیلوگرم	۱۱۵۴
ظرفیت بار سقف	کیلوگرم	۷۵
ظرفیت حجمی صندوق عقب	لیتر	۴۸۰

<b>340i</b>		
		مجموع وزن خودرو
۲۰۸۹	کیلوگرم	گیربکس دستی
۲۱۰۰	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۴۰۸	کیلوگرم	بار خودرو
۹۸۹	کیلوگرم	بار محور جلو
۱۱۷۵	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۴۸۰	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

<b>320i xDrive</b>		
		مجموع وزن خودرو
۲۰۲۵	کیلوگرم	گیربکس دستی
۲۰۸۰	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۴۰۸	کیلوگرم	بار خودرو
۹۷۱	کیلوگرم	بار محور جلو
۱۱۷۰	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۴۸۰	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

<b>328i xDrive</b>		
		مجموع وزن خودرو
۲۰۸۹	کیلوگرم	بار خودرو
۳۹۹	کیلوگرم	بار محور جلو
۹۸۴	کیلوگرم	بار محور عقب
۱۱۷۰	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت حجمی صندوق عقب
۴۰۸	لیتر	

<b>340i xDrive</b>		
		مجموع وزن خودرو
۲۰۸۹	کیلوگرم	گیربکس دستی
۲۱۰۰	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۴۰۸	کیلوگرم	بار خودرو
۹۸۹		بار محور جلو
۱۱۷۵	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۴۰۸	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

## ظرفیت‌ها

ظرفیت‌ها	لیتر	یادداشت‌ها
مخزن سوخت (بنزین)	۶۰	



## ضمیمه

هرگونه به روز رسانی در دفترچه راهنمای خودرو در این قسمت ذکر می‌شود.

### سیستم فعال حفاظت از عابر پیاده

بر خلاف آن چه در دفترچه راهنما ذکر شده است، سیستم فعال حفاظت از عابر پیاده در سرعت‌هایی بین ۳۰ کیلومتر بر ساعت تا ۵۵ کیلومتر بر ساعت کار می‌کند.

### تشخیص حد مجاز سرعت

بر خلاف آن چه در دفترچه راهنما ذکر شده است، صفحه نمایش نمی‌تواند توسط iDrive خاموش یا روشن شود.

# قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

## ماده ۴

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده، خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

## ماده ۸

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی‌کند.

## ماده ۵

عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر و تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف کننده نماید.

تبصره: استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تایید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.

## ماده ۹

### تبصره ۲

در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده، ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

## ماده ۶

چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیرمترقبه (غیرقابل پیش بینی و غیرقابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق در می‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

### تبصره ۳

عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آیین نامه رفتار نماید.

## ماده ۷

هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه کننده، واسطه فروش یا مصرف کننده که موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانت‌نامه صادر بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلا اثر می‌باشد.

## ماده ۱۲

دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل خودرو به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰,۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰,۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع

نام قطعات و زمان تضمین	
یک سال یا ۱۰ هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد.	باطری.
۱۰ هزار کیلومتر.	لنت ترمز، لامپ‌ها، تسمه‌ها، شمع موتور، تیغه برف پاک‌کن.
۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر.	حسگر دوم اکسیژن، کربن کنیستر و کاتالیست کانورتور.
۲ سال یا ۲۰ هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد.	لاستیک (در صورت عدم وجود آسیب خارجی قابل رویت بر روی آن).

### تبصره ۲

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌باشد.

### ماده ۱۴

عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره‌ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه‌های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می‌گردد.

### ماده ۱۵

مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تامین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می‌باشد.

### ماده ۱۶

عرضه کننده موظف است نسبت به راه‌اندازی سامانه‌ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگی‌های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تاکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد

موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کنند حدافل یک سال می‌باشد.

### تبصره ۲

ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حدافل سه سال، برای خودروهای سنگین حدافل هجده ماه و برای موتورسیکلت حدافل سه ماه می‌باشد.

### تبصره ۳

عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هریک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

### تبصره ۴

تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.

### ماده ۱۳

کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.

### تبصره ۱

فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلاینده‌ها هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آن‌ها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

#### نام قطعات و مواد مصرفی

روغن‌ها نظیر روغن موتور، گیربکس، ترمز و هیدرولیک

مایعات نظیر مایع ضدیخ، مایع شیشه شوی

فیلترها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا

## ماده ۱۸

ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف: خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۰/۰۰۱۵) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

### تبصره ۱

در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

### تبصره ۲

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

## ماده ۲۰

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

### تبصره

عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیر قابل تعمیر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

## ماده ۲۱

عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

عرضه‌کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست اقدام نماید.

## ماده ۱۷

عرضه‌کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تایید شده به طول انجامد، به تامین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

### تبصره ۱

مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و با زمان استاندارد تعمیرات تایید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرایندهای داخلی سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف‌کننده را اعلام نماید، پایان می‌یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوطه اضافه می‌شود.

### تبصره ۲

در صورت مراجعه مصرف‌کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

### تبصره ۳

در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه‌های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی‌کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلاینده‌گی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و برعهده عرضه‌کننده خودرو می‌باشد.

## ماده ۲۳

عرضه کننده موظف است نمایندگی های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

## ماده ۲۴

نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

## تبصره

نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید.

## ماده ۲۵

چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات و رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می باشد.

## ماده ۲۷

عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

## ماده ۲۹

مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رسماً از طریق سازمان های صنعت، معدن و تجارت استان ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تامین نشود، می توان به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیئت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتباً اعلام رای کند. مناسط رای، نظر اکثریت اعضای هیئت است. این رای باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

## تبصره ۳

ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیئت حل اختلاف رایگان است، اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیئت حاضر و اظهار نظر می کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیئت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر اینصورت، هیئت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می نماید.

## ماده ۳۰

عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی های مجاز را براساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعمل های اجرایی ذیربط آن ایجاد نماید.

## تبصره ۱

نظارت و ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن ها و ارائه گزارش های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می اشد.

## تبصره ۲

عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو،

تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی  
برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

# آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

## ماده ۴

عرضه کننده خودرو موظف است کتابچه راهنمای مصرف کنندگان، اوراق ضمانت نامه به زبان فارسی، مشخصات خودرو، سند فروش، پرسشنامه ارزیابی رضایت مشتریان و نظرسنجی، نام و نشانی نمایندگی های مجاز در سراسر کشور را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده تحویل نماید.

## تبصره ۲

رعایت ضوابط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده برای مصرف کننده الزامی است.

## ماده ۵

## تبصره ۱

عرضه کننده می تواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور ارتقاء رضایتمندی مصرف کننده نسبت به افزایش دوره ضمانت یا تعهدات مربوطه اقدام نماید که در این صورت جزئیات شرایط آن باید به طور شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

## تبصره ۲

ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال می باشد.

## تبصره ۴

تعویض قطعات مصرفی و استهلاکی که ناشی از عیب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد بر عهده عرضه کننده بوده و مشمول تضمین می گردد.

## تبصره ۵

تعمیر خودرو یا تعویض قطعات ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف بوجود آمده، که به علت ایراد فنی خودرو نباشد مشمول ضمانت نمی گردد.

## ماده ۶

عرضه کنندگان موظف به تهیه و راه اندازی سامانه ای می باشند که به کمک آن، مصرف کنندگان در صورت تمایل بتوانند قبل از مراجعه به نمایندگی های مجاز از طریق ارتباط با آن، زمان و محل مراجعه خود را مشخص نمایند. در صورتی که مصرف کننده تاکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن نسبت به این موضوع اقدام نماید.

## ماده ۷

در دوران ضمانت، نمایندگی های مجاز موظف به پذیرش کلیه خودروهای تحت مسئولیت می باشند. شرح خدمات انجام شده و لیست قطعات تعویض شده باید به صورت کتبی به مصرف کننده تحویل گردد.

## نکته

نصب قطعات غیر شرکتی با دریافت مبلغ اضافی مورد تایید نمی باشد.

## ماده ۹

مدت زمان خواب خودرو برای پرداخت خسارت بعد از دو روز کاری، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی (اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرایندهای داخلی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز) شروع و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام می نماید، خاتمه می یابد.

## تبصره

در صورت مراجعه مصرف کننده به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگی های مجاز دیگر، برای بار دوم، برای رفع ایراد تکراری، زمان خواب خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو

برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

## ماده ۱۲

عرضه کننده موظف است در صورتیکه مدت خواب خودرو مطابق ترتیبات ماده (۹) بیش از یک ماه باشد مدت یاد شده را به زمان دوره تضمین خودرو مربوطه اضافه نماید.

## ماده ۱۳

حداقل مدت زمان تعهد خدمات شامل تامین کلیه قطعات یدکی و ارائه خدمات تعمیراتی به مدت حداقل ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از نوع و مدل مربوطه توسط عرضه کننده می باشد.

## ماده ۱۴

در دوران تعهد عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز موظف به پذیرش کلیه خودروهای تحت مسئولیت می‌باشند. صورت حساب مربوط به تعمیر و یا تعویض کلیه قطعات و مجموعه‌های معیوب گزارش شده توسط مصرف کننده باید براساس دستورالعمل زمان استاندارد تنظیم و به مصرف کننده ارائه گردد.

## تبصره ۱

عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز آن موظف به پذیرش کلیه خودروهای وارداتی مشابه که دارای نمایندگی رسمی آن در کشور است، می‌باشد و رعایت کلیه ضوابط این آیین‌نامه و مقررات وزارت بازرگانی در این خصوص الزامی است.

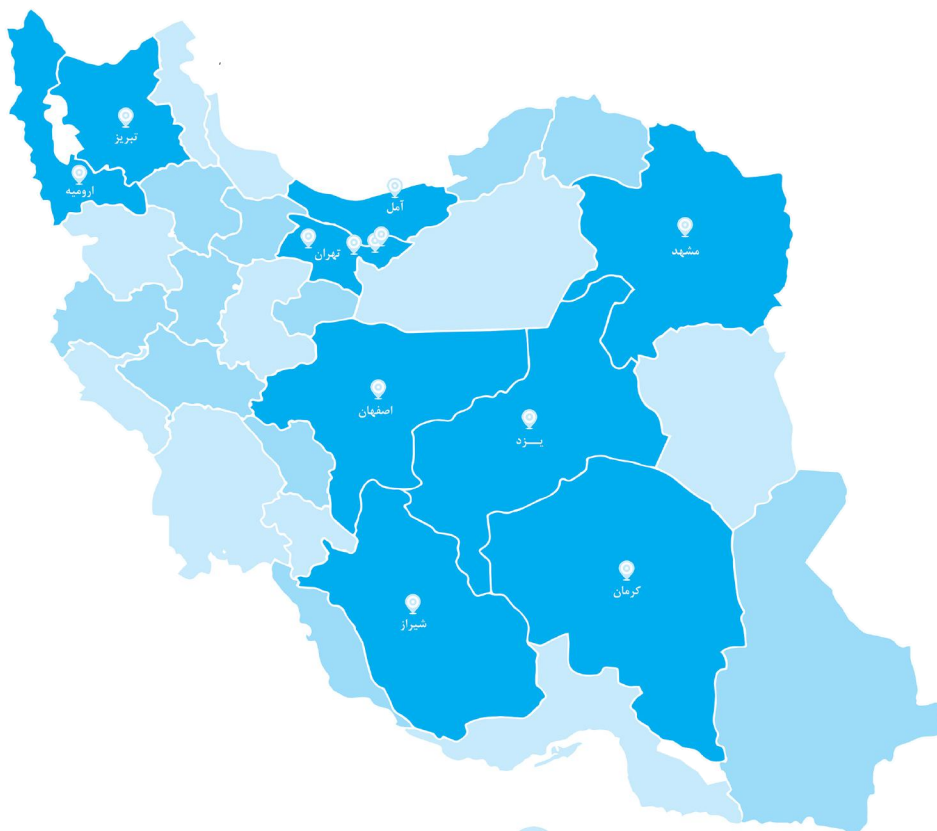
## ماده ۲۳

نمایندگی‌های مجاز، موظف به نصب تابلو رتبه نمایندگی و همچنین نصب تابلوی حقوق مشتریان به نحوی که قابل رویت مصرف کنندگان باشد در محل پذیرش می‌باشند. تابلوی حقوق مشتریان توسط وزارت صنایع و معادن در چارچوب آیین‌نامه، تدوین و به عرضه کنندگان اعلام خواهد شد.



## لیست تماس با نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش پرشیا خودرو

کد نمایندگی	نام نمایندگی	آدرس	تلفن
۱۰۱	آجودانیه	تهران، آجودانیه، بلوار محمدی، خیابان البرز، مجتمع خودرویی البرز.	۰۲۱-۲۶۱۵۱۴۲۳
۱۰۲	شریعتی	تهران، خیابان شریعتی، نرسیده به سه راه طالقانی، نبش کوچه گوه‌ر.	۱۸۸۵
۱۰۶	تبریز	تبریز، جاده تهران، نرسیده به میدان بسیج، نبش ورودی اصلی دانشگاه آزاد اسلامی.	۰۴۱-۳۳۳۲۲۲۰۰
۱۰۷	شیراز	شیراز، ابتدای بلوار امیرکبیر، بعد از بانک ملی، روبروی کوچه پنجم.	۰۷۱-۳۸۳۰۴۰۳۰
۱۰۸	مشهد	مشهد، بزرگراه آسیایی، بعد از بیمارستان رضوی، برج سایه.	۰۵۱-۳۶۶۶۰۰۳
۱۱۰	کرمان	کرمان، بلوار شهید صدوقی، بین هزار و یک شب و فارابی (گروه خودرویی دلیلی).	۰۳۴-۳۲۴۶۶۶۲۰
۱۱۱	آمل	آمل، خیابان امام خمینی <sup>(ه)</sup> ، جنب فرمانداری آمل.	۰۱۱-۴۴۲۹۴۷۸۴
۱۱۳	اصفهان	اصفهان، کیلومتر ۶ جاده اصفهان - شیراز (مَرغ)، روبروی شهرک شماره‌گذاری.	۰۳۱-۳۶۵۴۰۶۶۰
۱۱۴	ارومیه	ارومیه، بلوار فرودگاه، کیلومتر ۵.	۰۴۴-۳۲۴۱۷۱۹۳
۱۱۵	یزد	یزد، بلوار پاکت‌زاد، بعد از سه راه آب‌نما.	۰۳۵-۳۷۲۸۲۰۰۰
۱۲۲	پاسداران	تهران، پاسداران، سروستان هفتم، پلاک ۱۱.	۰۲۱-۲۶۷۰۱۴۰۰



نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش پرشیا خودرو 





